

Programa de Doctorado
Universitat
Departament
Director

Doctorat en Patrimoni Arquitectònic, Civil, Urbanístic i Rehabilitació de construccions existents
Escola Tècnica Superior d'Arquitectura de Barcelona (ETSAB). UPC
Representació Arquitectònica
Dr. Ernest Redondo Domínguez. ETSAB (UPC)

Títol
Investigadora

UN VIAJE EN EL TIEMPO. EL "POBLE ESPANYOL" DE MONTJUÏC
Sandra Moliner Nuño

Barcelona, diciembre 2017

INDICE

INTRODUCCION

El problema del comienzo
Presentación del tema
Desarrollo del trabajo
Agradecimientos

CAPITULO I. EL (PRE) VIAJE. ANTES DEL VIAJE

INTRODUCCION

1888-1926	EL ORIGEN DE LA IDEA. BREVE INTRODUCCION HISTORICA
1926	LA GÉNESIS DEL PROYECTO. UTRILLO Y NOGUES El nombramiento de Utrillo y Nogués La maqueta inicial. 1926
1926-1927	LOS ARQUITECTOS. El nombramiento de Folguera y Reventós EL ANTEPROYECTO. UTRILLO, NOGUES, FOLGUERA Y REVENTOS. El solar El emplazamiento y la Plaza Mayor El Urbanismo. La elección de los modelos. El anteproyecto La necesidad del viaje
1927	LA PREPARACIÓN DEL VIAJE Presentación de los viajeros Preparación del viaje El Hispano Suiza

CAPITULO II. EL VIAJE

INTRODUCCION

INTRODUCCION AL VIAJE. ANTOLOGIA DE TEXTOS

INSTRUCCIONES DE USO

1927 (RE) DIARIO DE VIAJE. EL PRIMER VIAJE. sep-oct 1927

1927 (RE) DIARIO DE VIAJE. EL SEGUNDO VIAJE. nov 1927

METODOLOGIA DE TRABAJO DURANTE LOS VIAJES

REPARTO DE TAREAS DURANTE LOS VIAJES

CAPITULO III. EL (POST) VIAJE. EL "MAKING OF". DESPUES DEL VIAJE

INTRODUCCION

ANALISIS DE LA DOCUMENTACION GRAFICA RECOGIDA DURANTE EL VIAJE

Fotografias de viaje

Libretas de viaje. **Material inédito.**

La carta de colores de Nogués.

1927-28 **METODOLOGIA DE TRABAJO Y DESARROLLO DEL PROYECTO**

Trabajos previos

La elección de los modelos

La Plaza Mayor

El juego de escalas y yuxtaposiciones

El nº 8 de la Plaza Mayor. La Casona.

El ayuntamiento

La iglesia

El monasterio

El puente, la cruz de termino, la picota

	FOTOS Y COMPARACIONES DE LOS MODELOS ORIGINALES Y REPRODUCIDOS
	ANALISIS GRAFICO DE ALGUNOS MODELOS REPRODUCIDOS
	Ayuntamiento de Vallderoures
	Casa de la Encomienda (La Fresneda)
	Casa Consistorial (La Fresneda)
	La Plaza Mayor
	Las Arcadas (Sangüesa)
	La Casona (Riaza)
	Monasterio románico de Sant Miguel
	Puerta de San Vicente (Ávila)
	La torre de Utebo y la Iglesia
1928-29	LA DIRECCION DE LAS OBRAS
	El presupuesto y la constructora
	La dirección de las obras
	La ejecución de la obra
	La cimentación
	La estructura
	Los paramentos
	Los moldes
	Los materiales. Los pavimentos
1928	EL CASO DE ANDALUCIA. LA VISITA DE ALFONSO XIII
1928	(RE) DIARIO DE VIAJE. EL VIAJE A ANDALUCIA. Mayo 1928
1928	EL PROYECTO DEL BARRIO ANDALUZ
1928	(RE) DIARIO DE VIAJE. VIAJES DE COMPROBACION
1927-28	DEL ANTEPROYECTO AL PROYECTO DEFINITIVO
	El Urbanismo. La Planta
	La elección de los modelos. La agrupación

1929 La elección de los modelos. Los alzados
EL FINAL DE OBRA Y LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION
Los oficios y talleres
Dioramas y panoramas
La inauguración

CAPITULO IV. TRABAJO EN PROCESO. LINEA DE INVESTIGACIÓN FUTURA
REFLEXIONES

El Poble Espanyol: ciudad collage, (¿) o apropiacionismo(¿)
(RE)lecturas del Poble Espanyol
El "Leif motive" de los artífices del Poble Espanyol
PROPUESTAS PARA UN FUTURO INMEDIATO

CAPITULO V. TEMAS AL MARGEN

CAPITULO VI. CONCLUSIONES

CAPITULO VII. FUENTES DOCUMENTALES Y BIBLIOGRAFIA

¿DONDE SE ENCUENTRA TODO EL MATERIAL?
TEXTOS FUNDAMENTALES EXISTENTES SOBRE EL TEMA
BIBLIOGRAFIA

INTRODUCCION

EL PROBLEMA DEL COMIENZO

¹ Trias, Eugenio. El hilo de la verdad. 1ª ed. Barcelona: Ediciones Destino, 2004. Colección imago mundi, volumen 49. Pág.68.

Uno de los grandes problemas filosóficos es, como sabía Hegel, «por dónde comenzar», el problema del comienzo. ¿Por dónde debe iniciarse una aventura y andadura filosófica? ¿Cuál es el comienzo de ese itinerario o método hacia el conocimiento (o hacia la verdad) que constituye, en gran medida, el ámbito de la exploración de la filosofía?»¹

PRESENTACION DEL TEMA

² Concepto al que hace referencia Enric Miralles en su tesis doctoral titulada Cosas vistas a izquierda y derecha (sin gafas).

La motivación profunda de la tesis es mi obsesión por la necesidad de viajar, física, mental, espiritualmente...para conocer. El viaje nos abre a experiencias nuevas, es ese momento en que el estado contemplativo convive con el creativo y se produce el desprendimiento de prejuicios y de conocimientos previos como verdades absolutas. *Desprendimiento = aprendizaje = viaje.*²

³ Definición extraída del diccionario de la Real Academia Española.

*Desprendimiento = Acción de desprenderse (echar de sí). Desapego, desasimiento de las cosas. Largueza, desinterés. Separación de un órgano o de parte de él del lugar en que estaba.*³

Retroceder, volver atrás y observar otras culturas, otras formas de vida que van detrás de la nuestra para así volver a la esencia. Marcel Duchamp habla sobre el alejamiento de lo que conocemos para aprender y conocer, lo que vendría a ser, olvidar lo que ya sabemos para mirar con ojos de niño.

*Aprendizaje = Acción y efecto de aprender algún arte, oficio u otra cosa. Tiempo que en ello se emplea. Adquisición por la práctica de una conducta duradera.*³

Así como algunos pueblos primitivos enviaban a sus jóvenes a emprender un largo viaje iniciático donde debían enfrentarse a peligros e intentar sobrevivir, para así volver formados, volver adultos y poder formar parte de la sociedad; de la misma manera, el aprendizaje del arquitecto debería ser un viaje iniciático donde se prepare al hombre/mujer para ver la realidad con otros ojos diferentes del que no sabe, del profano; un viaje que nos forme en el gusto por la belleza y por las cosas bien hechas.

Viaje = Acción y efecto de viajar. Traslado que se hace de una parte a otra por aire, mar o

*tierra. Camino por donde se hace. Ida a cualquier parte, aunque no sea jornada, especialmente cuando se lleva una carga. Carga o peso que se lleva de un lugar a otro de una vez. Estado resultante de haberse administrado una droga alucinógena.*³

Desde el *grand tour* hasta el turismo de masas son muchos los arquitectos, artistas, periodistas y hombres cultivados que han viajado a lo largo de la historia para tomar notas, apuntes, fotografías para ayudar a la memoria (mnemósine) a recordar una realidad que les es extraña.

Los arquitectos (nórdicos) viajan (al mediterráneo) para aprender todo aquello que desconocen, empaparse del exotismo de otras culturas para así después traducirlo en obras posteriores; sin darse cuenta, que ellos también serán imitados. **El viaje, es así, un intercambio de conocimientos que enriquece la arquitectura y la hace evolucionar.**

...el viaje es una ruptura, es un límite, entre el antes y el después, te nutre de experiencias que no te dejan indiferente y que por tanto no puedes seguir igual, algo aprendes, en algo te afecta” (Eugenio Trias).

⁴ Recomiendo leer la tesis doctoral de Ricardo Daza Caicedo “Tras el viaje a Oriente”

Así como Le Corbusier en su viaje a Oriente, que emprendió entre los veintitrés y veinticuatro años en compañía de su amigo Auguste Klipstein. En un recorrido que comienza el 23 de mayo y termina el 1 de noviembre de 1911. El viaje transcurre por la región de Bohemia, Austria, Hungría, Serbia, Rumania, Bulgaria, Turquía, Grecia e Italia con la finalidad de profundizar sus estudios sobre urbanismo para la redacción del libro *La construction des villes*. Es interesantísimo ver cómo este viaje influyó en la obra y en el pensamiento del maestro suizo.⁴

Pero el viaje, a veces, no busca aprender cosas nuevas, sino que puede ser un método de comprobación de aquello aprendido. Cuántas veces nosotros, arquitectos, nos hemos desplazado a una ciudad con el único y exclusivo propósito de poder ver aquella obra de arquitectura que un día alguien nos explicó para despertar en nosotros esa inquietud por conocerla, por verla con nuestros propios ojos; una vez frente a ella nos emocionamos y la entendemos por fin mientras pensamos: mereció la pena venir. Para mí, personalmente (ésta pretende ser la única declaración personal durante

el transcurso de redacción del trabajo) han habido dos grandes momentos en los que ver con mis propios ojos una obra de arquitectura me han transportado a ese estado de emoción. El primero de ellos fue durante la ascensión por la colina de Ronchamp al emerger, a cada paso que daba, la visión de la Capilla que cada vez más evidente se hacía ante mis ojos; y pienso: seguramente, algo tuvieron que ver aquellos viajes que Le Corbusier hizo por el Mediterráneo. El segundo de estos momentos se produjo durante una visita relámpago de escasos diez minutos que el guarda del Cementerio de San Cataldo de Módena, de Aldo Rossi, nos concedió arañados a la hora del cierre, conmovido por nuestra cara de desesperación al saber que habíamos llegado demasiado tarde.

«El alma tiene ahí –en el viaje- un continuo ejercicio al observar las cosas desconocidas y nuevas; y no conozco en absoluto mejor escuela para formar la vida que proponerle incesantemente la diversidad de tantas otras vidas» Montaigne.

Es así es como, partiendo del **VIAJE** como fenómeno que nos interesa estudiar, la **ARQUITECTURA** como disciplina en la que se pretende contextualizar y los medios de **EXPRESION GRAFICA** utilizados para poder representar todo aquello vivido y aprendido durante el trayecto, surge el tema que aquí se presenta: **los viajes de estudio por España que se realizaron para la redacción del proyecto definitivo del Poble Espanyol de Montjuic**, construido para la Exposición Internacional de Barcelona de 1929.

Estos viajes fueron realizados por un equipo de cuatro profesionales a los que se les encargó la misión de desarrollar el proyecto del Poble Espanyol de Montjuic. Se trataba de los arquitectos Francesc Folguera y Ramón Reventós, el pintor y dibujante Xavier Nogués y el promotor artístico Miquel Utrillo. Se realizaron varios viajes por España entre 1927 y 1928 en los cuales visitaron un total de mil seiscientas poblaciones y tomaron centenares de fotografías, anotaciones y dibujos que les permitió escoger aquello que mejor se adaptaba a la idea que tenían que plasmar.

⁵ En el capítulo que se dedica a “conclusiones” se desarrolla exhaustivamente esta afirmación así como

Con esta investigación se pretende ampliar y ordenar la documentación que existe sobre los viajes y arrojar luz al momento decisivo de la génesis del Poble Espanyol para demostrar, al término del camino, que el viaje fue esencial para el resultado final del proyecto, ya que lo modificó de manera significativa, logrando una obra que consiguió sobrevivir a la pretensión

otros conceptos.

efímera del encargo.⁵

El Poble Espanyol es el resultado de un viaje iniciático hacia lo real para superar su lectura como mera copia.

Creo que el tema que se presenta es interesante por muchos motivos que se irán desvelando más adelante, tanto de tipo estético, técnico, ideológico, cultural, espacial, contextual, social, personal...pero sobretodo porque el resultado es, además, un viaje en sí mismo.

DESARROLLO DEL TRABAJO

⁶ Pues ya existe un magnífico libro, de carácter más histórico, escrito por Soledad Bengoechea Echaondo: Els secrets del poble espanyol 1929-2004. 1ª ed. Barcelona: Poble Espanyol de Montjuïc, s.a, 2004.

Lejos de querer hacer un trabajo de carácter histórico ⁶, la tesis se ha estructurado siguiendo un orden cronológico para el cual empezamos entendiendo el marco histórico en el que nos encontramos (la dictadura de Primo de Rivera) así como para poder ver la evolución del proyecto desde el inicio hasta el final.

La recopilación, enumeración y explicación de los hechos acontecidos en los viajes constituye un valor testimonial que de por sí ya justifica la presente tesis. El Poble Espanyol es una construcción escenográfica a menudo menospreciada pero que de la que cabe realizar una lectura muy distinta si superamos los dogmatismos del movimiento moderno. Volver la mirada hacia el Poble, a día de hoy, nos abre a interpretaciones pintoresquistas y al debate copia/original, lo que transporta al Poble Espanyol a una nueva interpretación sorprendentemente contemporánea.

El trabajo se divide en tres capítulos fundamentales, el (PRE) VIAJE, el VIAJE y el (POST) VIAJE.

En el primer capítulo se explica todo lo que sucedió antes del viaje, desde el origen como idea del Poble Espanyol, el posterior nombramiento de los integrantes del equipo y el primer anteproyecto previo al viaje.

El segundo capítulo es la columna vertebral del trabajo. En él se reconstruyen el primer y segundo viaje a modo de (RE) DIARIO muy pormenorizado gracias al material encontrado en los diferentes fondos públicos y privados entre los cuales cabe destacar el descubrimiento de

las libretas de viaje que utilizaron durante el viaje. Se trata por tanto de un **material inédito** que sale a la luz por primera vez en esta tesis.

Por último, el tercer capítulo analiza la información recogida en los viajes y su incidencia en el proyecto definitivo haciendo especial hincapié en las modificaciones introducidas respecto al anteproyecto previo a los viajes. Siguiendo con el orden cronológico del trabajo, también viviremos el “making of” del Poble Espanyol durante el desarrollo del proyecto definitivo y la dirección de las obras, hasta el día de la Inauguración y cómo sucederán hechos históricos que provocaran nuevos cambios en el proyecto y la decisión de realizar otros viajes.

En la reconstrucción de todos los viajes se reproducen los hechos de la manera lo más fidedigna posible, con la intención de introducirnos en la piel de cada uno de ellos y que nos hagan revivir aquella experiencia, así como quizás permita emocionarnos. No obstante, a pesar del orden cronológico propuesto, se hacen saltos temporales para vincular lo visto con la obra finalmente ejecutada, como manera de poder comprobar paralelamente de qué manera influyó el viaje en el Proyecto definitivo.

Mi investigación se apoya de forma especial en los estudios realizados sobre el Poble Espanyol por otros investigadores como Soledad Bengoechea en su libro “Els secrets del Poble Espanyol 1929-2004”, Stella Rahola Matutes en su tesina “dos paseos por el Poble Espanyol” y otros libros y artículos publicados por Oriol Bohigas, Josep M^a Rovira y Xavier Monteys, entre otros. Algunos de estos trabajos muestran entusiasmo y reconocimiento hacia el Poble Espanyol de Montjuïc, otros denotan todo lo contrario, dando una visión crítica y contraria acerca de él. Estos dos polos tan opuestos abren un debate que contribuye, bajo mi punto de vista, a que el Poble Espanyol aún hoy siga vivo y sea un objeto de estudio interesante.

⁸ Manuscrito que escribió con la mano izquierda porque un ataque de apoplejía le dejó paralizado de medio cuerpo.

Por otro lado, la redacción de este trabajo se basa en el descubrimiento de un manuscrito ⁸ que Reventós deja en el cajón del escritorio de su despacho. Esta fuente de primera mano nos muestra información reveladora del trabajo de los creadores del Poble Espanyol durante las jornadas del viaje.

Debo reconocer que no soy pionera en la investigación sobre este tema. Sin embargo,

ninguno de los trabajos mencionados anteriormente indaga en mayor profundidad en el tema central de esta tesis, que son los viajes, el material recogido en ellos y de qué manera influyó en la materialización del proyecto. Esta investigación, por tanto, contribuye a dar un paso más que complementa a los anteriores trabajos, al profundizar en lo que fue “el momento decisivo” de la gestación (creación) del Poble Espanyol.

AGRADECIMIENTOS

Mi investigación debo confesar que ha sido un camino muy feliz. Primero porque fui afortunada al descubrir un tema tan sugerente y emocionante. Pero un punto aparte lo han representado todos aquellos a quienes he tenido la oportunidad de conocer a lo largo de este largo camino. Personas que me han ayudado a dar rigurosidad a mi trabajo con la aportación de ideas, conocimiento, material, información o simplemente me han acompañado durante el camino.

FONDOS privados y públicos: Ramón Reventós hijo, Cecilia Vidal, Jordi Calafell de l'Arxiu fotogràfic de Barcelona, Arxiu Històric del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya COAC, Arxiu Municipal Administratiu de Barcelona, Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona, Biblioteca Santiago Rusiñol de Sitges,

Personal del POBLE: Vanessa Amat (comunicaciones del Poble 2007), Jorge Bernárdez (director Poble 2007), Consol Varela (secretaria de dirección).

Mis profesores y colegas de la ETSAV y ETSAB: Ernest Redondo, Lluís Bravo (quien me ha dado importantes consejos y ha escuchado paciente mis progresos), Lluís Villanueva, Antoni Millán, Josep M^a García Fuentes, Manel Guardia, Isabel Crespo y Jose Ramón Fernández (J.R.).

Los AMIGOS que me han aportado ideas, dudas, sugerencias, su tiempo: Guillem Bosch, Arnau Soler, Jordi Calafell, Ricard Martínez, Susanna Muriel (mi amiga archivera), Albert Vila (mi amigo para todo y traductor incondicional).

A Josep Santacreu y Eva Calatayud, por su generosidad al ofrecerme el refugio donde pasé los últimos días de redacción de mi tesis.

EXPERTOS en el tema que me han atendido generosamente como Oriol Bohigas, Stella Rahola, Xavier Monteys, Josep M^a Rovira, Jose M^a Gonzalo González (Consejero de Cultura del Ayuntamiento de Riaza) y Jose Miguel Delgado Idarreta (Universidad de la Rioja).

...Y sobretodo, a mis padres, que me han dado todo lo que tengo, y a mi marido y compañero profesional Isidre Santacreu, por su inteligencia y visión crítica de todo lo que hago y a mis hijos Martí y Guillem, por todos los ratos que no que he podido pasar con ellos.

Todas estas personas, y alguna más que seguramente me he olvidado (y a los que pido disculpas), han sido importantes de una manera u otra para el desarrollo de mi trabajo desde un inicio. Es más, sin alguno de ellos mi tesis no hubiese sido posible, éste es el caso de Ramón Reventós hijo, que me abrió las puertas de su casa para ofrecerme todo el material que su padre había conservado y que ha sido un tesoro, literalmente, para mí. Sin este material este trabajo sería uno más, pero gracias a él, éste trabajo es único. **Gracias, familia Reventós.**

Barcelona, 24 de agosto de 2017

CAPITULO I. EL (PRE) VIAJE. ANTES DEL VIAJE

INTRODUCCION

El conjunto monumental del Poble Espanyol fue construido en la parte inferior de la montaña de Montjuïc, en un solar residual de difícil topografía que se había utilizado como vertedero hasta entonces. Contaba con una extensión de 23.000m² en los que debía acoger una representación de todos los pueblos de la España.

Uno de los secretos de la pervivencia del conjunto se debe al trabajo que realizaron sus creadores, cuatro profesionales de gran prestigio que supieron entender el proyecto dentro de unos intereses culturales y artísticos muy concretos, con una profunda, inteligente y refinada preocupación estética. Fueron visionarios en su tiempo, que dieron a este Proyecto una dimensión muy diferente respecto a la que inicialmente se había propuesto. Para ello realizaron una serie de viajes de estudio por España que se documentan en capítulos posteriores y que se revelarían determinantes.

En este primer capítulo se pretende dar a conocer todo lo que aconteció antes de la realización del primero de estos viajes, previo a la construcción del Poble Espanyol. Para ello realizaremos un breve resumen histórico que permita situarnos en el contexto de la época, así como conocer cuál fue el origen de la idea.

En segundo lugar, iremos viendo cómo fueron apareciendo a escena cada uno de los personajes implicados, sus respectivos nombramientos y las circunstancias que llevaron a elegir a cada uno de ellos, hasta el momento en el que se consagran como equipo. A partir de ese instante este equipo iniciará la labor de definir un proyecto inicial o anteproyecto, en el que aparecen ya decisiones importantes a las que se sumarán otras que les serán impuestas por el Comité Ejecutivo de la Exposición. Es en ese momento, con el anteproyecto definido, cuando se dan cuenta de la necesidad de hacer un viaje si quieren que todo aquello tenga un sentido más profundo, si quieren darle un alma que supere la pura superficialidad.

Con la preparación de ese viaje acabaremos este capítulo, donde se explicará cómo lo organizaron, el itinerario elaborado por Utrillo con cada una de las poblaciones que debían visitar, el medio de transporte con el que lo hicieron, el material de trabajo que llevaron (cámaras, libretas, etc... ¡incluso lo que llevarían en sus maletas!). El viaje les debía de servir para confirmar y reafirmar las decisiones tomadas, aunque ellos aún no sabían que este viaje les iba a cambiar más aspectos de los previstos. El proyecto del Poble Espanyol sólo acababa de empezar.

1888-1926 EL ORIGEN DE LA IDEA. BREVE INTRODUCCION HISTORICA. UNA VISION DE CONJUNTO.

De sobras es conocido que el "Poble Espanyol" de Montjuïc fue construido para la Exposición Internacional de Barcelona de 1929 y que aún hoy pervive como centro de creación y distribución de artesanía así como lugar de ocio y actividades culturales.

1.1 Es importante leer el libro de Soledad Bengoechea Echaondo: *Els secrets del poble espanyol 1929-2004*. 1ª ed. Barcelona: Poble Espanyol de Montjuïc, s.a, 2004. En él se descubre el Poble español desde una vertiente más histórica más desarrollada. En él nos hemos apoyado para hacer este breve resumen histórico.

1.2 "La funció segueix la forma: El poble espanyol de Montjuïc". Josep M. Rovira.

1.3' Mendelson, Jordana. "Documentar España". Los artistas, la cultura expositiva y la nación moderna 1929-1939. Barcelona: ediciones de La Central, 2012, p. 49, 50.

Como explica Soledad Bengoechea en su libro, "Els secrets del Poble Espanyol 1929-2004"^{1.1}, la idea del "Poble Espanyol" no fue una invención demasiado original, porque la filosofía de recrear la arquitectura de un país en una Exposición no es nueva. En otras exposiciones universales ya se había ensayado la exhibición de modelos de ambientes y arquitecturas populares del país: El Borgo Medievale de Turín de 1884, la serie de imitaciones histórico – folklóricas de París de 1889 (en ésta exposición se construyeron la Ciudad Colonial y el Pueblo Africano, inmediato precedente del "Poble Espanyol"), el Village Flamand de Amberes y el Village Suisse de Ginebra, ambos de 1896. Y, al menos desde la Exposición celebrada en París en 1900, pero sobre todo desde las de Lieja (1905) y Bruselas (1910), el hecho de exponer no solamente máquinas y productos manufacturados, sino arquitectura del país como espectáculo visual, ya formó parte de los habituales montajes que programaban las exposiciones internacionales. Casi todas las exposiciones contaron con un rincón en el que representar escenográficamente y con recursos de cartón piedra un resumen de la tradición arquitectónica local, como un intento, como dice Josep M. Rovira^{1.2}, de rememoración del pasado. **Mantener el "recuerdo que peligra" ya formaba parte del programa de la Exposición de París de 1900.**

La recuperación del pasado es un tema recurrente que nos encontramos ya desde el siglo XVIII. Así, María Antoniette guardaba un espacio en palacio (al cual denominaba su "rincón popular") donde fantaseaba disfrazándose con trajes populares de la época. Pero, al margen de esta anécdota, la vuelta a lo popular ya había aparecido anteriormente en otras Exposiciones, como la de París de 1900, donde la Vieux Paris y los conjuntos rurales de otras regiones tenían la finalidad de crear la ilusión de que la ciudad moderna no arrinconaría la vieja. Seguramente ésta sería la imagen precursora que iluminaría la idea de crear un Poble Espanyol para la Exposición Universal del 1929: la recreación del pasado como pura ideología contrapuesta a la ciudad moderna encarnada por el Eixample, una trama urbana ad-infinitum a la que se pretendía domesticar.

La idea de hacer una nueva exposición de mercancías se había concebido casi inmediatamente después de que se clausurara la Exposición Universal de 1888.

A principios del siglo XIX aparece la **Liga Regionalista, partido nacionalista catalán**, donde cristaliza el deseo de una parte de la burguesía catalana de definirse en términos históricos como una nación sobre la base de antiguas tradiciones y una lengua propia. Sus ideas se basaban en términos prácticos en la labor de documentar, conservar y enseñar lo que definía el ser catalán. Su fundador fue Enric Prat de la Riba y el principal teórico de las ideas de Prat en el ámbito de las artes y

1888 Exposición Universal de Barcelona

1902-1931 Reinado de Alfonso XIII

Según explica Jordana Mendelson en su libro "Documentar España" el *noucentisme* d'Ors apelaba a un retorno a los ideales clásicos de la estructura, orden y responsabilidad civil como los fundamentos a partir de los cuales Cataluña podría modernizarse y europeizarse durante el nuevo siglo, deseo común que compartía con el movimiento predecesor, el *modernisme*, que en aquel momento se encontraba ya

las letras fue Eugeni d'Ors, quien acuñó el término de *noucentisme*

1.3'

D'Ors propuso tres nuevos términos que añadir a la ideología de Prat de la Riba: *arbitrarietat*, *civilitat* y *mediterraneanisme*. Éste último término expresa el punto de vista *noucentista* según el cual los orígenes culturales e históricos del *catalanisme* se asientan en la tradición clásica grecorromana.

A principios del siglo XX empezaron a producirse comisiones de estudio y reuniones entre representantes del Fomento del Trabajo Nacional, la Patronal catalana y el Ayuntamiento (con la Liga Regionalista al mando), con la finalidad de fijar las bases para hacer posible esta nueva Exposición. Como miembros de estas comisiones estaban, entre otros, el líder del partido regionalista, Francesc Cambó, y el Arquitecto también regionalista Josep Puig i Cadafalch.

El proyecto se aplazó porque a consecuencia de la Primera Guerra Mundial, la mayoría de los países que iban a participar se hundieron económicamente. No obstante, la comisión continuó con las obras del parque de Montjuic, y se encargó también la construcción de algunos edificios.

Según nos explica Josep Maria Rovira ^{1.2}, Josep Puig i Cadafalch y Guillem Busquets aportan la primera imagen de lo que debía ser la Exposición. En esta planta es donde aparecen (situadas en un emplazamiento muy distinto al actual) las primeras probaturas de lo que debía ser el Poble Espanyol, con el nombre de "tipos de vida rural Española", como un intento tímido de rememoración del pasado. Puig i Cadafalch se basaba en los principios del *noucentisme*, en la voluntad de integrar el campo y la ciudad, de

1.3 Este hecho para algunos hace desbancar a Utrillo como el padre de la idea, cuestión que ha generado mucha polémica

en decadencia.

La definición del llamado movimiento "Noucentista" se puede encontrar desarrollada en el libro "La Arquitectura Noucentista" de Josep M. Rovira Gimeno publicado por el ICE-UPB. p.9-12.

En 1914 se creó la Mancomunitat, el gobierno semiautónomo de Cataluña, del que Prat fue presidente. En 1917, con la muerte de Prat y el ascenso del arquitecto Josep Puig i Cadafalch a la presidencia de la Mancomunitat, se inició el declive del *noucentisme*. Una de las razones de la desintegración de la fortaleza política y cultural de la Lliga fue la tensión existente entre d'Ors y Puig i Cadafalch. ^{1.3'}

1914-1918 Primera Guerra Mundial

1916



Un viaje en el tiempo. El "Poble Espanyol" de Montjuic

a lo largo de los años.

acercar las tradiciones locales catalanas y trasladarlas a los proyectos urbanos. Sin embargo, en su propuesta para la Exposición, Puig i Cadafalch había limitado los edificios tradicionales a una posición marginal, que combinada con una disposición desordenada de los edificios y una ubicación fuera del eje central del recinto ferial, daba al proyecto un estatus secundario en el diseño general de la exposición.^{1.3'} Esta propuesta no prosperó, en cambio sí lo hizo la de construir los pabellones de Alfonso XIII y Victoria Eugenia que formaban parte del mismo plan.^{1.3}

Finalmente, en 1917, en la comisión integrada por el mismo Francesc Cambó y Josep Puig i Cadafalch, es donde tomará cuerpo definitivamente la idea de realizar una **Exposición Internacional de Industrias Eléctricas y General Española**.

Dos años después, en 1919, Se deciden situar las construcciones que tenían que acoger la Exposición Internacional en la parte norte de la montaña de Montjuic.

Con Puig i Cadafalch y Guillem Busquets al frente del planeamiento constructivo de la parte baja de la montaña de Montjuic (donde se debía situar la Exposición General Española) se consigue llegar a construir, en 1923, la gran avenida central y los pabellones de Alfonso XIII y Victoria Eugenia, que debían ser utilizados para las ferias internacionales de agricultura y del mueble.

El optimismo y el orden clásico de Puig i Cadafalch para la Exposición de Barcelona contrastaba profundamente con la inestabilidad política y la escalada de la violencia en las calles de todo el país durante el año 1917... En Barcelona, a la crisis política sufrida por el gobierno central español desde 1917 hasta 123 se sumó el descontento local que acabó conduciendo al final del gobierno catalán de la Liga. ..La burguesía

1917

1919

1923-1924 **Fernando Álvarez Campa es Alcalde de Barcelona**



Plano general de la Exposición Internacional de Barcelona de 1929.

catalana ansiaba dar con una fuerza autoritaria y firme que pusiera fin al descontento social y al mismo tiempo preservara la autonomía política y cultural que la Mancomunitat había promovido. Mendelson, p.46

1.3' Mendelson, Jordana. "Documentar España". Los artistas, la cultura expositiva y la nación moderna 1929-1939. Barcelona: ediciones de La Central, 2012, p. 27.

Primo de Rivera confiaba en la exposición como *"una forma de publicitar la estabilidad política del país, que se estaba descomponiendo, y confiaba en su interés como atracción turística para los viajeros extranjeros. De modo que los planes del gobierno eran ambiciosos: demostrar que España era un país pacífico, tecnológicamente avanzado y nacionalmente unificado a través de la conservación de su historia y sus tradiciones"*. 1.3'

Así es como, tal y como indica Jordana Mendelson en la página 42 del libro de referencia, **los orígenes de la exposición se sitúan en el *catalanisme*, el *noucentisme* y Primo de Rivera.**

1.4 Para muchos, este es el origen del Poble Espanyol, y Miquel Utrillo su padre. Si lo leemos, nos daremos cuenta de que, si bien este anteproyecto no es el del Poble Espanyol en la realidad, se parece mucho.

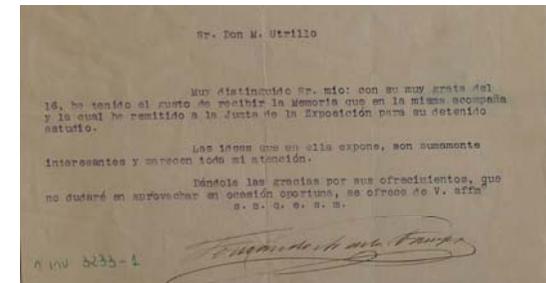
El 22 de febrero de 1924 Miquel Utrillo presenta al alcalde de Barcelona, Fernando Álvarez de la Campa, el anteproyecto para la construcción de IBERIONA, [...] *una sección española, en la cual además de poder exponerse todos los productos de arte suntuarios, podría verse trabajar a los artesanos en sus artes y oficios, rindiendo producto a la Exposición y sirviendo de atracción y espectáculo*". El proyecto lo tenía ya redactado con fecha 6 de Octubre de 1923. 1.4

En una carta, datada en febrero de 1924, el Alcalde acusaba la recepción de la memoria transcrita. Con ello, el proyecto de Utrillo entraba oficialmente en el Ayuntamiento de Barcelona.

Pero, el proyecto de IBERIONA, al igual que el resto de obras para la Exposición, queda paralizado como consecuencia del Golpe de estado de Primo de Rivera del 13 de Septiembre de 1923. La instauración de la Dictadura significó la caída política de Puig i Cadafalch y la pérdida de su

1923 Golpe de estado de Primo de Rivera

El 13 de septiembre de 1923, Miguel Primo de Rivera, marqués de Estella, dio un golpe de Estado e implantó un directorio militar. En toda España se decretó estado de guerra, que estuvo vigente hasta mayo del 1925. Las garantías constitucionales se suspendieron y no se volvieron a recuperar hasta el final del régimen en 1930.



Acuse de recibo de Fernando Alvarez Campa al recibir el anteproyecto. Fondo Utrillo n. inv.3233-1.

influencia en las obras de la Exposición.

El año 1925 las obras se volvieron a reemprender para seguir ininterrumpidamente hasta la inauguración de la Exposición, que se celebró al mismo tiempo que la Exposición Iberoamericana de Sevilla. La denominación de "Exposición Internacional de Industrias Eléctricas" ya no tenía sentido en los años veinte, porque la electricidad ya no era una novedad, con lo que la denominación oficial pasó a ser la de **Exposición Internacional de Barcelona.**

En 1926, ante la nueva situación política, Miquel Utrillo vuelve a reanudar la idea de IBERIONA y presenta el anteproyecto al nuevo alcalde de Barcelona: el Barón de Viver.

1.5 Nombre que adquirió el Poble Espanyol posterior al de Iberiona y anterior a su nombre definitivo que se le daría más tarde.

Un paso importante para la configuración del "Poble Espanyol" se hizo cuando Joaquim Montaner y el conocido industrial y coleccionista de arte Lluís Plandiura i Pou (Barcelona 1882-1956) se incorporaron a las tareas directivas de la Exposición Internacional de Barcelona. Montaner fue nombrado secretario de la Exposición y director y jefe de servicios de la sección "l'Art a l'Espanya". Plandiura se convirtió a su vez en comisario regio y vocal de Arte de la Junta Directiva de la Exposición. Plandiura, como delegado de Bellas Artes, dirigió la realización de la exposición "El Arte en España" y la construcción del "Pueblo Típico Español"^{1.5} junto a los dioramas que se iban a representar en él. Fueron ambos, por tanto, quienes supervisarían todas las decisiones que se tomarían en favor de la construcción del Poble Espanyol.

Así fue como Lluís Plandiura nombró como asesores artísticos un equipo de primer orden: Xavier Nogués, Miquel Utrillo, Lluís Labarta, Francesc Galí, Olegario Junyet y Domènech Carles.

Hacemos un paréntesis para introducir un dato importante en el hilo del

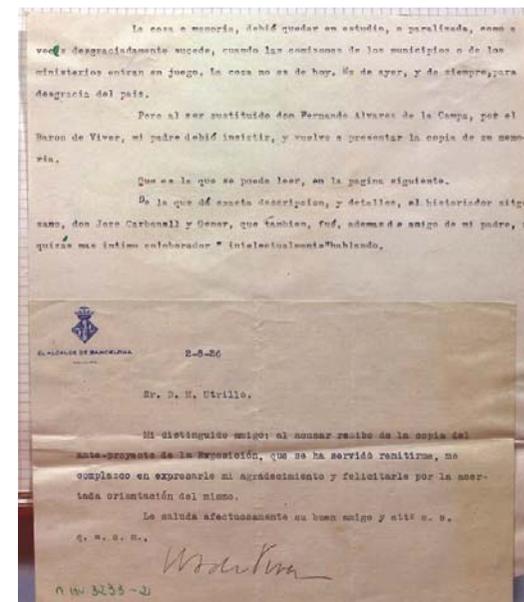
1924-1930 El Barón de Viver es Alcalde de Barcelona

1925

Con la entrada de Primo de Rivera al poder, el Barón de Viver es nombrado Alcalde de Barcelona, así como también será el presidente de la Junta Directiva de la Exposición junto con el Marqués de Foronda que asumirá el cargo de Director Ejecutivo, ambos amigos íntimos del Dictador.

1926

Carta del hijo de Utrillo donde explica que su padre envía el anteproyecto y acusa de recibo del Barón de Viver a la recepción del mismo. Fondo Utrillo:



resumen histórico que estamos haciendo. Tal y como nos explica Reventós en su manuscrito, es durante la dictadura de Primo de Rivera cuando se fija la celebración de la Exposición para el año 1929.

1.6 Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito

Sense anar a parlar de les primeres fases del embrió de l'Exposició, quan s'en dera "Exposicion de Industrias Electricas" de l'any 1913 parlo i de l'any 14 quan esclatà la guerra i jo tenia 22 anys, va ajornarse indefinidament la celebració del certamen i fins mes tard cuan es va consolidar la vida política i social d'Espanya l'any 23, amb la vinguda de Primo de Rivera al poder, no es va fixar la celebració de l'Exposició per l'any 29.^{1.6}

Así es interesante leer a continuación el texto de Lasansky donde expone una visión que creemos que para nada debe estar lejos de la realidad.

1.7 Lasansky, D. Medina; Aclaren, Brian; [et al.]. Arquitectura y turismo. Percepción, representación y lugar. Barcelona: Gustavo Gili, 2006.

El propio proyecto de construir un pueblo español en Barcelona tenía un profundo significado en un momento de inestabilidad política de la dictadura, que se enfrentaba a una crisis económica y social. La dictadura había edificado su reputación sobre la promesa de unificar España dentro de una dialéctica que se fundamentaba firmemente en la identidad, el idioma y la historia de la España central, Castilla, a expensas de las demás identidades nacionales, entre las que se encontraba Cataluña. Al construir en Barcelona una representación arquitectónica de la España unificada, Primo de Rivera establecía una marca de diversidad nacional que convertía la expresión potencialmente inestable de las diferencias nacionales en ilusión de un pluralismo controlado.^{1.7}

La empresa Material y Obras S.A. empieza a construir el "Poble Espanyol" a inicios de 1928, con la premisa que tenía que estar terminado en mayo de 1929. Sólo tenían trece meses para hacerlo y un presupuesto aproximado de dos millones y medio de pesetas.

1928



Otro fenómeno interesante que surge en España hacia los años 30, fue el grupo teatral de La Barraca, fundado por Federico García Lorca el cual, dentro de la organización de las Misiones pedagógicas que se llevaron a cabo en España durante la Segunda República, pretendía llevar el teatro clásico español a zonas con poca actividad cultural, las poblaciones rurales de España, de una forma que fuera educativa y divertida sin devaluar las prácticas ni las condiciones regionales. Una experiencia de educación que utilizó la rememoración de escenas populares para conseguir sus objetivos.

1929

Inauguración de la Exposición Internacional de Barcelona

En 1929, el general primo de Rivera, el rey Alfonso XIII y la reina Victoria Eugenia inauguraron dos exposiciones en España: La Exposición Iberoamericana en Sevilla y la Exposición Internacional en Barcelona. El Gobierno las promovió como demostración triunfal del lugar de España en el mundo y de su entrada en el siglo XX. La Exposición Internacional en Barcelona se inaugura el 19 de Mayo de 1929, clausurándose el 15 de enero de 1930.

Siguiendo con una continuidad cronológica que nos permita visualizar otros momentos de la historia en los que encontramos la vuelta a lo popular como "leit motive" principal, iremos a parar al caso de los poblados españoles surgidos sobre los años 40 que el franquismo construyó, sobretodo en la mitad sur de España, en los que recreó la arquitectura popular del país.

Más adelante, en la década de los 50, aparece una corriente de recuperación de la arquitectura popular mediterránea, promovida por arquitectos como José Antonio Coderch, Josep Lluís Sert, Gio Ponti, Sartoris... que llevan a cabo de una forma muy inteligente esta vuelta a lo popular.

En los años 70, en pleno movimiento postmoderno, el arquitecto Maurice Culot, también pretende una vuelta a lo popular pero no llevado con tanta gracia como los anteriores. Culot publicaba sus artículos en la revista que él mismo edita "Archives d'Architecture Moderne" y le pide a J. M. Rovira que escriba un artículo sobre la vuelta al pasado, artículo que finalmente no publicó ya que debió considerar que Rovira no se adaptaba a la esencia de sus ideas.^{6.11}

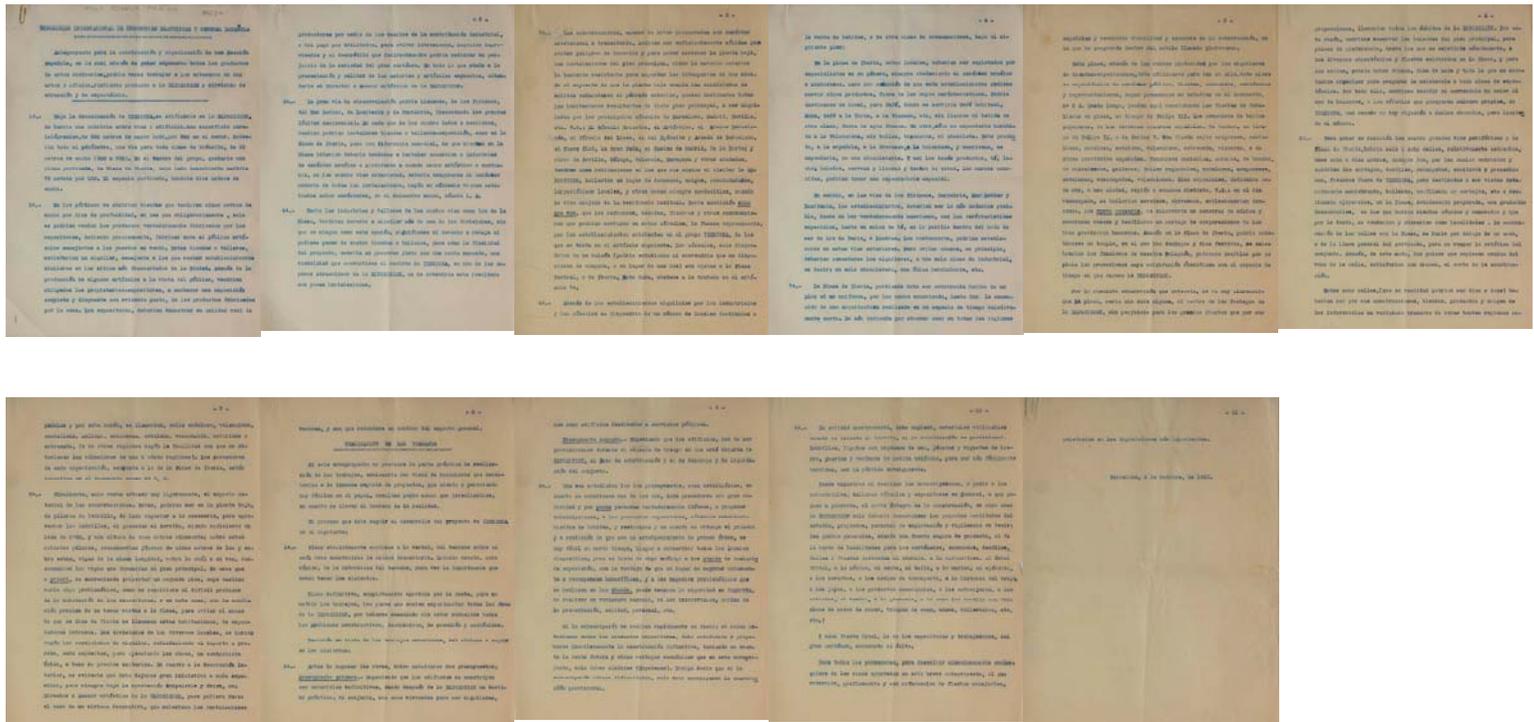
Paralelamente en los 70 también aparece un movimiento italiano denominado Tendenza de estilo neoracionalista compuesto fundamentalmente por Aldo Rossi, Giorgio Grassi, Massimo Scolari, Ezio Bonfanti y Carlo Aymonino, cuyo interés era el de continuar con la tradición racionalista de la arquitectura italiana anterior a la Segunda Guerra Civil. Ideológicamente se nutrieron de la teoría funcionalista de Aldo Rossi expuesta en *la teoría de la ciudad* (1966), donde defendía el retorno a la tradición clasicista y el diseño arquitectónico basado en principios lógicos.

6.11 El autor del artículo, JMR está intentando recuperarlo para que yo lo pueda leer.



PROCEDENCIA:
Fons Miquel Utrillo.
Biblioteca Santiago
Rusiñol.

CONTENIDO:
Anteproyecto de Iberona.
1923



1926 LA GÉNESIS DEL PROYECTO. UTRILLO Y NOGUES

Iberiona fue el embrión de lo que sería el proyecto definitivo del Poble Espanyol. La memoria que Utrillo elaboró incluía la explicación de cómo debía ser a nivel urbanístico: se trataba de edificar un barrio de 250 metros de largo por 200 de ancho con una plaza porticada en el centro, a la que llamaría Plaza de Iberia, que mediría 75 metros por 100. En esta plaza se albergarían tiendas o talleres, con productos que debían ser verdaderamente fabricados por los expositores, de productos fabricados por la casa.

Es importante destacar el punto 5 de la memoria, puesto que ya empieza hablar del uso de materiales sólidos, que como ya veremos es uno de los planteamientos que más tuvieron que ver con el resultado final del proyecto.

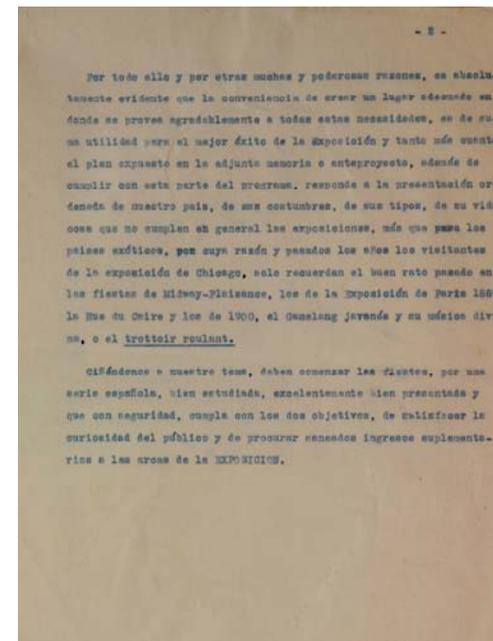
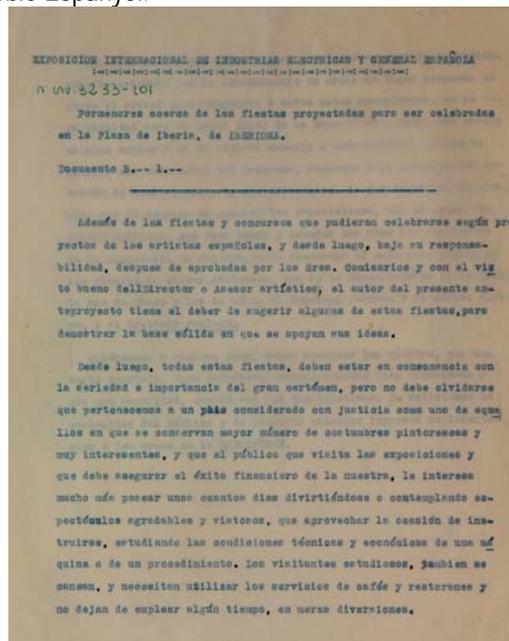
"5. Las construcciones, a pesar de estar proyectadas con carácter provisional o transitorio, deberían ser suficientemente sólidas para evitar peligros de incendio y para poder sostener la planta baja de las instalaciones del piso principal, siendo la materia exterior lo bastante resistente para poder soportar las intemperies de varios años. En el supuesto de que la planta baja cumpla las condiciones de solidez señaladas en el párrafo anterior, pueden destinarse todas las habitaciones resultantes de dicho piso principal a ser alquiladas por los principales círculos de Barcelona, Madrid, Sevilla..." [Utrillo ya propone materiales sólidos en base a su permanencia y para obtener beneficio captando ingresos para la Exposición]

En ella también se plantean aspectos materiales de cómo debía ser la construcción. Utrillo plantea unas construcciones de 5 x 5 metros en planta y de 3,5m de altura a base de pilares de ladrillo donde descansarían unas jácenas y encima de estas unas vigas con la misma longitud con las que conformar el forjado del piso principal. Por otro lado, es interesante cómo Utrillo ya piensa en temas tan en auge en la actualidad como es el reciclaje de los materiales. Así, en el punto 4 del apartado de "realización de los trabajos" escribe:

"4. La entidad constructora deberá emplear materiales utilizables cuando se proceda al derribo, si la construcción es provisional [siempre deja un lugar para la duda]...Ladrillos ligados con argamasa de cal, jácenas y viguetas de hierro, puertas y ventanas de medida uniforme, para ser más fácilmente vendidas, con la poca pérdida consecuyente."

Finalmente, otro aspecto a destacar sobre el que merece la pena ahondar es cuando en el punto 2 del mismo apartado anterior propone la elaboración de dos presupuestos, el primero suponiendo que los edificios se construyan con materiales definitivos dándole así un uso práctico al conjunto (como viviendas alquiladas o como edificios para el servicio público), y otro suponiendo que los edificios fueran a contar con una vida útil limitada a la duración de la Exposición. Con todo ello queda claro que Miquel Utrillo contaba con el propósito de hacer perdurar en el tiempo el conjunto del Poble Espanyol, tratando de seducir poco a poco a la Comisión de la Exposición hasta que finalmente le hicieran caso. Para ello fue importante el apoyo que también obtuvo del resto del equipo, en especial de ambos arquitectos.

Por otro lado, junto con la memoria de Iberiona, Utrillo entregó un anexo en el que explicaba que el proyecto debía ser complementado con la celebración de fiestas y espectáculos, que además de satisfacer la curiosidad del público, trajeran "ingresos" suplementarios a las arcas de la Exposición, en lo que a la vez de preocupación económica parece corresponderle un interés por infundir "vida" a las calles del Poble Espanyol.



Anexo de Iberiona donde se explica la celebración de fiestas y espectáculos.

EL NOMBRAMIENTO DE UTRILLO Y NOGUES

Miquel Utrillo, a quien se le atribuyen multitud de profesiones (ingeniero, promotor artístico, pintor y crítico de arte), fue nombrado asesor artístico por su amigo Lluís Plandiura, comisario regio y vocal de Arte de la Junta Directiva de la Exposición, el 31 de mayo de 1926, con un sueldo anual de dieciocho mil pesetas. Utrillo acabaría siendo quien más luchara para que la idea del Poble se llevara a cabo.

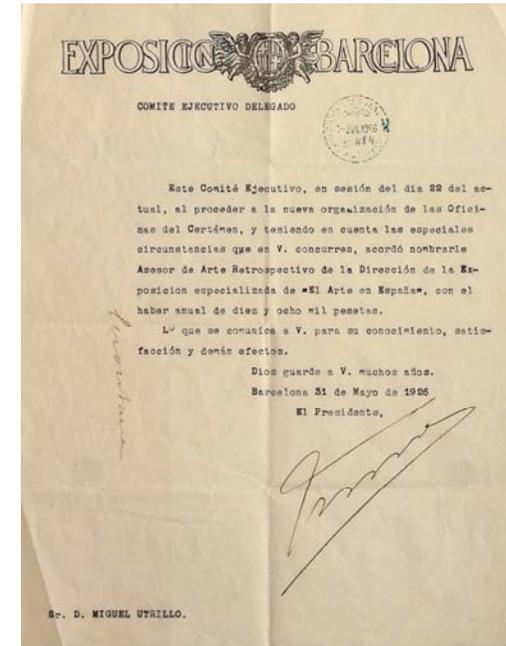
1.8 Muchos de sus papeles y documentos fueron destruidos durante la guerra

No se ha encontrado el documento de nombramiento de Xavier Nogués para el cargo que asumió^{1.8}, lo que sí sabemos es que fue nombrado por su amigo Lluís Plandiura como asesor artístico de la Exposición Internacional y que formó parte del equipo junto con su amigo Utrillo desde el inicio del proyecto, en 1926.

A partir del nombramiento de Utrillo y Nogués, la idea de Iberiona se empieza a agrandar. Como recoge Soledad Bengoechea, en un artículo aparecido en La Vanguardia el año 1965 José Tarín-Iglesias daba cuenta un nuevo documento que ayudaba a confirmar la hipótesis que otorga la paternidad del "Poble" a Miquel Utrillo. Tarín tuvo acceso a los papeles particulares de Joaquim Montaner, entre los que se encuentra el "Diario de un viaje de exploración artística", escrito por Miquel Utrillo. Este viaje de exploración artística se hizo entre el 18 de junio y el 4 de julio de 1926. Utrillo calificaba el recorrido de "exploración artística". El artista pasó por Madrid, León, Astorga, A Coruña, Santiago, Betanzos, Mondoñedo, Ribadeo, Vegadeo, Navia, Luarca, Salas, Previa, Oviedo, Torrelavega, Llanes, Pendueles, las cuevas de Altamira, Santillana, Santander, Bilbao y Gasteiz. A lo largo del viaje, durante el cual enfermó, Utrillo se fue formando una idea de lo que sería el "Poble" antes de la existencia de tal encargo. La primera etapa hasta Madrid la realizó acompañado de Marià de Foronda y del mismo Joaquim Montaner, y en el Diario consigna que lo despidieron Canals, Nogués y Carles Fontana i Margarit. Pero lo más interesante del Diario es el resumen, que Tarín reproduce literalmente:



*"Resultados prácticos: Conocer el país, sin medios de transporte, ya que las guías no sirven más que para enredar, exceptuando las de los trenes.
Trabar relaciones que han sido de cordial amistad con la gente que vale del país.
Hacer hablar a la prensa de la Exposición de Barcelona, aun cuando sea diciendo tonterías.
Comprobar la nefasta gestión de Mas.
Conocer la organización de Sevilla.
Descubrir, como he hecho, numerosas obras de arte."*

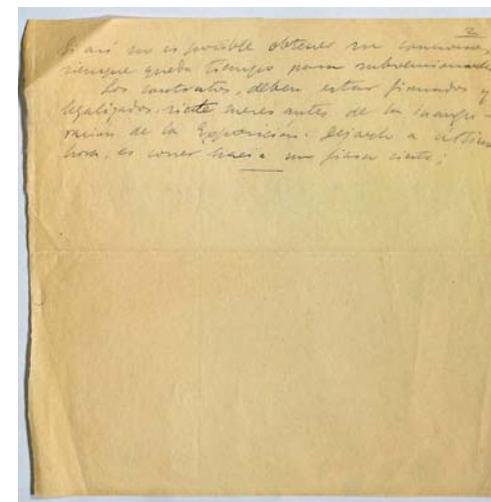
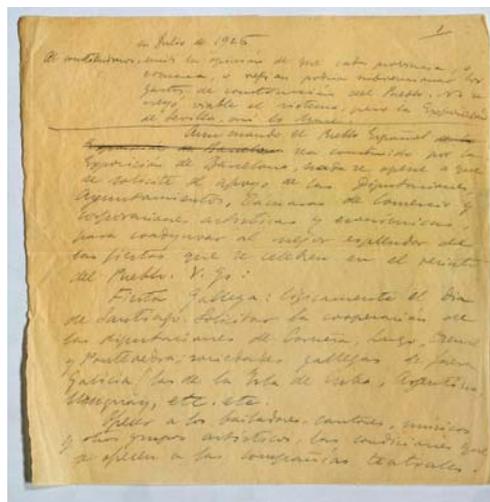


Nombramiento de Utrillo

En julio del mismo año Utrillo vuelve a viajar a París en búsqueda joyas artísticas, cuadros, orfebrería, etc... de este viaje se conserva una carta que le envía a Montaner con fecha 19 de julio de 1926 donde le dice en unas líneas: "Tengo una idea genial (olé) para la Exposición y por lo tanto estoy seguro que no se hará". Probablemente aquella idea era la de construir el Poble Espanyol.

1.9 Los gastos fueron por la Diputació de Barcelona, no intervino ni siquiera el Gobierno.

Utrillo fue incansable, no paró de tener ideas y proponer cosas que asegurarían el éxito del Poble el día de su inauguración. El 6 de octubre de 1923 redacta una carta donde propone a la Comisión que se debería pedir a cada provincia o comarca o región representada, el subvencionar los gastos de construcción del Poble, ya que, según Utrillo, es así como lo hicieron en Sevilla.^{1.9}



Carta del 6 de octubre de 1923

Pero esta idea nunca se llegó a materializar, pues la realidad es que finalmente tanto las obras de construcción del Poble como los gastos de viajes, fiestas y otros conceptos fueron pagados íntegramente por la Diputació de Barcelona.

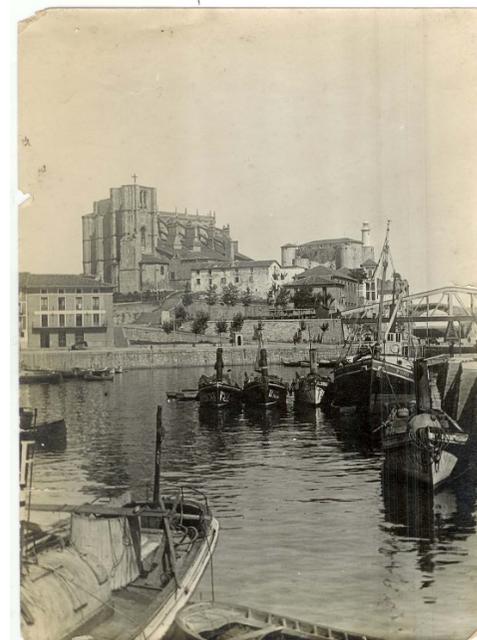
LA MAQUETA INICIAL

El Proyecto estuvo vivo desde su inicio en 1926, por lo que se puede decir que se coció a fuego lento, adaptándose a las necesidades que iban surgiendo y sin miedo a cambios ni a

improvisaciones. En aquella época aún no formaban parte del equipo los arquitectos Francesc Folguera y Ramón Reventós, los cuales fueron nombrados posteriormente para el cargo que desempeñaron. Así pues estaban solos al mando de la operación Miquel Utrillo y Xavier Nogués.

1.10 Dentro del cual había un servicio de catalogación de monumentos iniciado por el arquitecto Jeroni Martorell. Información extraída del artículo de Solà Morales.

En primer lugar, con el material que recogieron Utrillo y Nogués de las fotografías y grabados del **Servicio Iconográfico de la España Monumental** de la Diputación de Barcelona^{1.10} y de otras colecciones públicas y privadas (como por ejemplo fue el **archivo Mas**), se confeccionó un listado de ejemplares típicos de arquitectura española con arreglo al plan firmemente adoptado y se construyó una maqueta de plastilina donde ya figuraban las principales características del Poble tales como la Plaza Mayor, el Ayuntamiento, la Iglesia parroquial, la calle Mayor y el Monasterio extra muros. **Esta maqueta, verdadero embrión del Poble**, es el punto de partida de la búsqueda de ejemplos gráficos de diversas localidades españolas que cumpliesen con las características fijadas en las reuniones entre artistas y directivos. Las cualidades exigidas eran: no excesiva solemnidad ni monumentalidad entre los ejemplos escogidos; carácter propio de la región que debía ser representada; selección de calidades entre los materiales de construcción empleados autóctonamente, de manera que pudiesen ser imitados de un modo convincente; decoración en fachadas sobria y no excesivamente suntuosa; dimensiones moderadas para la capacidad del mayor número de ejemplares; representación del mayor número posible de tipos regionales; etc...



Fotografía de Castro Urdiales. Archivo Mas

Estas primeras fotografías seleccionadas dejarían de tener importancia una vez realizaron los viajes de estudio por España, donde encontrarían modelos más sugerentes y llenos de vida, en base a los cuales se plantearía el Proyecto definitivo.

1.6 Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito

Era cap a l'any 1926 que l'utrillo i en Nogues construiren una maqueta del Poble Espanyol amb pastelina o cera en la qual maqueta ja hi figuraven les principals característiques del poble tals com plaça major, Ajuntament, iglesia parroquial, carrer major i monestir fora murs. Tots aquests elements de la maqueta prengueren cos i es tornaren de debó en el projecte definitiu del poble.^{1.6}

LOS ARQUITECTOS. EL NOMBRAMIENTO DE FOLGUERA Y REVENTOS

1.11 Vigil Vázquez,

Como explica Manuel Vigil Vázquez en su artículo "Génesis del Pueblo Español de

Manuel. "Génesis del Pueblo Español de Montjuich", en S'AGARÓ, 1960?

Montjuich", Miquel Utrillo y Xavier Nogués fueron en un inicio los entusiastas de la iniciativa de insertar en la Exposición un muestrario de arquitectura española. Utrillo, hombre de gusto refinado, imaginativo y profundo conocedor de los pueblos y tierras de España, y Nogués, dibujante extraordinario, de gran sensibilidad, son indudablemente quienes con mayor relieve aparecen entre los que se disputan la paternidad de la idea del Pueblo Español.

"...Pero una vez acordado llevar adelante esta idea, era necesario el arquitecto para realizarla. Y otro hombre benemérito del arte nacional, otro barcelonés de pro, con relieve también en los aspectos estéticos de la Exposición, don Luís Plandiura, fue quien propuso y sacó adelante el nombramiento de don Francisco Folguera para arquitecto director de las obras, con la singularidad de que el Sr. Folguera trabajará con plena autonomía dentro del sistema constructor de la Exposición. Junto a éste, otro joven arquitecto, don Ramón Reventós, arquitecto municipal, que hoy sigue al frente del Pueblo Español, velando por su conservación. Su ángel guardián^{1.11}

A partir de ahora se hizo absolutamente necesaria la intervención de un arquitecto en el proyecto para el trazado de las calles y llevar a cabo y de manera concreta las cuestiones técnicas que se plantearan, para que dejaran de ser ideas y pasaran a ser realidad construida. Era importante la idea espacial, el orden, la perspectiva, una serie de conceptos que solamente nos da nuestra profesión de arquitectos y nuestra capacidad de idear espacios que aún no existen y están en nuestra mente.

En este momento, por tanto, es cuando se lleva a cabo el nombramiento de los dos arquitectos, quedando así el **equipo finalmente formado por cuatro profesionales: los arquitectos Francesc Folguera y Ramón Reventós, el pintor Xavier Nogués y el mismo Miquel Utrillo.**

1.12 En aquel momento Ramón Reventós ya trabajaba como arquitecto en las obras de construcción de la Exposición.

El 28 de diciembre de 1926, Francesc Folguera fue nombrado por los directivos de la Exposición, por iniciativa de Lluís Plandiura, como uno de los arquitectos que tenían que construir el "Pueblo Típico Español". Junto a él, en el punto nº 4 del contrato, se designaba al arquitecto Ramón Reventós^{1.12} como colaborador para la realización del proyecto y la dirección de las obras del mismo.

El contrato fijaba la cantidad total de sesenta mil pesetas que serían pagadas en

1.13 "Detrás del espejo: el pueblo español de Montjuich". Josep M. Rovira. Él mismo indica otros trabajos de investigación que tiene sobre el tema y que permanecen depositados en el C.O.A.C.

mensualidades de mil quinientas pesetas y al finalizar las obras se liquidaría el resto pendiente. En estos honorarios no se incluían los gastos de delineantes y personal colaborador, los cuales debía asumir Folguera personalmente.

Según Josep M. Rovira el nombramiento de Folguera no fue casual^{1.13}, se trataba de un arquitecto con un depurado sentido de la composición y especialmente interesado en los aspectos técnicos de la profesión. Tal y como indica el mismo Rovira en su artículo, para Folguera la composición quiere decir:

"la simplicidad de unos paramentos noblemente proporcionados, el ajuste de medidas de unas oberturas, jugando unas con las otras... (con). Una bien regulada ordenación de todas sus partes, bien alineadas y simétricamente puestas las oberturas... es en base a ella (la simplicidad como se llega más limpiamente a la sensación artística de buen orden y pulidez, característica de aquel viejo arte hoy casi expulsada del campo de la construcción humilde".

"Es decir, no hay posibilidad de renovación formal de la arquitectura, ni, mucho menos, atisbos de auténtica vanguardia en ésta: una predisposición perfecta para la «reproducción formal», premisa necesaria para componer el Pueblo Español. [...] (Folguera), no entiende la técnica como elemento específico del lenguaje arquitectónico. [...] «La formas técnicas calculadas no son simbólicas y representan únicamente el resultado de un proceso sin responder a una necesidad creadora.». La técnica disociada de la forma: segunda premisa indispensable para soportar la tramoya de paredes-imitación de que se compondrá el Pueblo Español.

1.14 Sobre el pabellón Mies van der Rohe se recomienda la lectura del artículo "RIP Pavelló Alemany" de Xavier Monteys, publicado en "el País Catalunya" el 16 de junio de 2016.

Por tanto Folguera fue un arquitecto con una visión académica de la arquitectura, en la línea del tono general del resto de edificios de la Exposición, lejos de una arquitectura de vanguardia que quedó reducida a unos pocos ejemplos dispersos: el pabellón de Suecia, el de Yugoslavia y las instalaciones alemanas con el pabellón Mies van der Rohe al frente.^{1.14}

En el hilo de lo que se está explicando, es curioso conocer la opinión que tuvo Le Corbusier en un viaje que realiza a Barcelona en 1930 en compañía de su hermano Alfred, compositor musical, su primo Pierre Jeanneret, arquitecto colaborador de L.C, y el pintor Fernand Léger.

Durante este viaje el periodista Marius Gifreda les hace una entrevista que publicará la revista Mirador a los pocos días, para lo que quedan para comer en Can Soler de la Barceloneta. Allí se reunirán los siguientes comensales: los cuatro invitados ya citados, los



arquitectos Josep Lluís Sert y Josep Torres Clavé y el propio periodista. Durante la mañana fueron a visitar los edificios de la Exposición acompañados por Sert. Ante la pregunta que Marius Gifreda les hace acerca del aspecto arquitectónico de la Exposición las palabras de L.C. son pocas y demoledoras:

1.15 La casa de Plandiura actualmente es motivo de polémica puesto que es infranqueable. De ello habla un artículo "el misterio del número 6 del carrer de la Rivera" aparecido en el Periódico de Catalunya el 5 de julio de 2017.

"Que le vamos a hacer! (la gentileza le obliga a cambiar de tema, pero su adversa opinión ya ha sido suficientemente subrayada con el gesto)"

En esta visita de Le Corbusier a Barcelona también se reunió con Lluís Plandiura, en la calle de la Ribera número 6 de Barcelona^{1.15}, donde el coleccionista tuvo las oficinas de su empresa azucarera así como su casa museo en la que atesoró su gran colección de arte de casi 2.000 piezas. Le Corbusier quedó fascinado al igual que otros que fueron invitados a acceder a la colección, como fue el caso del rey Alfonso XIII.

1.16 Esta entrevista se puede consultar en el apartado de anexos del trabajo.

Según nos explica Cecilia Vidal en la entrevista que nos ofrece^{1.16}, ésta es la misma casa donde Nogués decoró el baño y el vestidor de un color nácar con flores y figuras pintadas por él mismo, que según le explicó la Sra. Nogués, era precioso. Sobre el tema del color es muy importante detenerse puesto que para Nogués siempre fue una obsesión. Si en sus obras el color no salía como él decía, daba dos golpes en la mesa y aquel color se volvía a hacer.

Nogués utilizaba unas cartas o pentagramas de colores definidas por él, que llegó a utilizar incluso durante el viaje por España que están a punto de realizar, como veremos más adelante.

PROCEDENCIA:
Fondo personal Ramón Reventós

CONTENIDO:
Fotografías procedentes del Archivo Mas encontradas en el fondo de Reventós las cuales se utilizaron para la definición del proyecto inicial.



Castro Urdiales.



Valencia



San Esteban



Almazán



Sigüenza



Fraga



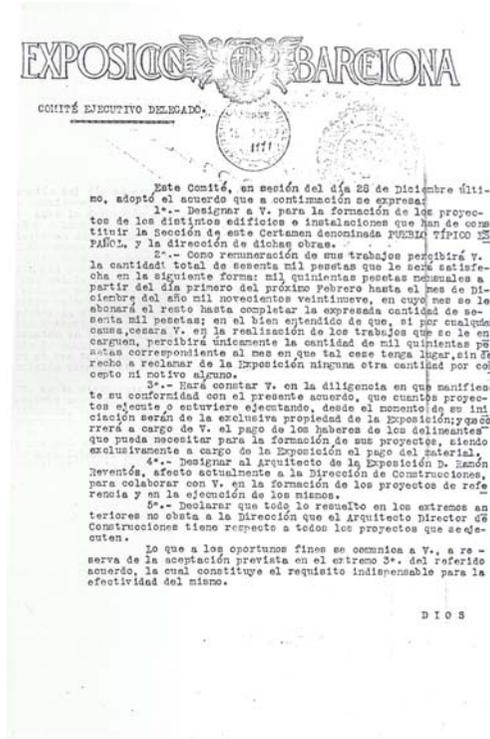
Córdoba



Castilla

PROCEDENCIA
Arxiu històric del C.O.A.C.
Fons Folguera.

CONTENIDO
Carta de nombramiento y
cese de Francesc Folguera
como arquitecto director de
la obras del "Poble
Espanyol".



(FF)nom-01



(FF)nom-02



(FF)finom

PROCEDENCIA:
Fondo personal Ramón
Reventós

CONTENIDO:
Nombramiento del
arquitecto Ramón Reventós
Farrasons. Es el mismo
contrato de Folguera pero
personalizado para él,
donde hace constar en el
punto 4 el efecto para el
que se le contrata. Material
inédito (19).

EXPOSICIÓN DE BARCELONA P.R.

COMITÉ EJECUTIVO DELEGADO.

15 MAR 1927
1772

Este Comité, en sesión del día 28 de Diciembre último, adoptó el siguiente acuerdo:

1º.- Que se designe al Arquitecto D. Francisco Folguera, para la formación de los proyectos de los distintos edificios e instalaciones que han de constituir el denominado PUEBLO TÍPICO ESPAÑOL, y dirección de dichas obras.

2º.- El Sr. Folguera percibirá como remuneración de sus trabajos, con cargo al Capítulo 3º. Artículo 11, del vi presupuesto, la cantidad total de sesenta mil pesetas que le será satisfecha en la siguiente forma: mil quinientas pesetas mensuales a partir del día primero del próximo Febrero hasta el mes de Diciembre del año mil novecientos veintinueve, en cuyo mes se le abonará el resto hasta completar la expresada cantidad de sesenta mil pesetas, en el bien entendido de que, si por cualquier causa, cesara el Sr. Folguera en la realización de los trabajos que se le encargan, percibirá únicamente la cantidad de mil quinientas pesetas correspondiente al mes en que tal cese tenga lugar, sin derecho a reclamar de la Exposición ninguna otra cantidad por concepto ni motivo alguno.

3º.- Hará constar el Sr. Folguera en la diligencia en que manifieste su conformidad con el presente acuerdo, que cuantos proyectos ejecute o estuviere ejecutando, desde el momento de su iniciación serán de la exclusiva propiedad de la Exposición, y que correrá a cargo del propio Sr. Folguera el pago de los haberes de los delineantes que pueda necesitar para la formación de sus proyectos, siendo exclusivamente a cargo de la Exposición el pago del material.

4º.- Designar a V. para colaborar con el Sr. Folguera en la formación de los proyectos de referencia y en la ejecución de los mismos, continuando V. en el percibo del haber que tiene señalado y teniendo los demás derechos que le ha concedido la Junta Directiva en sus acuerdos.

5º.- Que se declare que todo lo resuelto en los extremos anteriores no obsta a la dirección que el arquitecto-Director de Construcciones tiene respecto a todos los proyectos que se ejecuten.

Lo que se comunica a V. para su conocimiento y demás efectos.

D I O S

EXPOSICIÓN DE BARCELONA P.R.

COMITÉ EJECUTIVO DELEGADO.

15 MAR 1927
1771

guarde a V. muchos años.
Barcelona 5 de Enero de 1927.
El Secretario,

Ramón Reventós

Este Comité, en sesión del día 28 de Diciembre último, adoptó el siguiente acuerdo:

1º.- Que se designe al Arquitecto D. Francisco Folguera, para la formación de los proyectos de los distintos edificios e instalaciones que han de constituir el denominado PUEBLO TÍPICO ESPAÑOL, y dirección de dichas obras.

2º.- El Sr. Folguera percibirá como remuneración de sus trabajos, con cargo al Capítulo 3º. Artículo 11, del vi presupuesto, la cantidad total de sesenta mil pesetas que le será satisfecha en la siguiente forma: mil quinientas pesetas mensuales a partir del día primero del próximo Febrero hasta el mes de Diciembre del año mil novecientos veintinueve, en cuyo mes se le abonará el resto hasta completar la expresada cantidad de sesenta mil pesetas, en el bien entendido de que, si por cualquier causa, cesara el Sr. Folguera en la realización de los trabajos que se le encargan, percibirá únicamente la cantidad de mil quinientas pesetas correspondiente al mes en que tal cese tenga lugar, sin derecho a reclamar de la Exposición ninguna otra cantidad por concepto ni motivo alguno.

3º.- Hará constar el Sr. Folguera en la diligencia en que manifieste su conformidad con el presente acuerdo, que cuantos proyectos ejecute o estuviere ejecutando, desde el momento de su iniciación serán de la exclusiva propiedad de la Exposición, y que correrá a cargo del propio Sr. Folguera el pago de los haberes de los delineantes que pueda necesitar para la formación de sus proyectos, siendo exclusivamente a cargo de la Exposición el pago del material.

4º.- Designar a V. para colaborar con el Sr. Folguera en la formación de los proyectos de referencia y en la ejecución de los mismos, continuando V. en el percibo del haber que tiene señalado y teniendo los demás derechos que le ha concedido la Junta Directiva en sus acuerdos.

5º.- Que se declare que todo lo resuelto en los extremos anteriores no obsta a la dirección que el arquitecto-Director de Construcciones tiene respecto a todos los proyectos que se ejecuten.

Lo que se comunica a V. para su conocimiento y demás efectos.

D I O S

SR. D. RAMÓN REVENTÓS Y FARRASONS, ARQUITECTO JEFE DE OFICINA,
DE ESTA EXPOSICIÓN.

Conferencia de Francisco Folguera, arqto. En A.C: Documentos de actividad contemporánea. Ed. Facsimile. Barcelona: Gustavo Gili, 1975. n. 17

pañeses es tan imposible como el igual nuestro país al suyo y, por tanto, es ilógico el querer importar sus construcciones. No debemos convertirnos en meros copistas de la arquitectura de otro país, cuando nuestra tradición nos obliga a una personalidad que seguramente otros países querrían para sí.

Conferencia de Francisco Folguera, arqto. Resumen de la conferencia

¿Qué orientación debe darse a la arquitectura contemporánea en Cataluña? Pregunta difícil de contestar de una manera concreta. No hay duda que en este momento el arquitecto no puede sustraerse al hecho de una sensibilidad artística nacida de unas premisas culturales y técnicas las cuales aunque influenciadas por la interdependencia que en el mundo de las ideas condiciona la vida de los pueblos modernos, han de basarse en características locales y en la visión personal del arquitecto entre los problemas que lo solicitan tanto en el campo espiritual de la belleza como en el material de la técnica.

En este sentido no pueden darse normas concretas. La libertad de los nuevos arquitectos no debe pararse ante un nuevo academicismo. Es necesario que el arquitecto, bajo el peso de las complicaciones de la técnica moderna, traduzca en sus obras los ideales de la hora presente.

Por esto he creído interesante en este momento en que se acentúa el peligro de encadenar la arquitectura a la técnica, materializándola, aclarar los conceptos en que se han de basar las relaciones entre la arquitectura y la técnica.

Las mismas escuelas que defienden la objetividad pura, son las que exigen cosas tan poco objetivas como un exterior lo más simple posible.

Es indispensable, dentro de estas escuelas, construir con formas de una simplicidad elemental. ¿Es que se puede llamar puramente objetiva a una escuela que se somete de antemano a una cuestión formal tan absoluta?

Aseguro que es mucho más objetiva la arquitectura de una de nuestras "masías" nacida de las condiciones climatológicas de nuestro país y las limitaciones de los materiales tradicionales que cualquiera de las construcciones actuales con azoteas planas y otras soluciones permitidas por la técnica actual, pero a base de materiales y estructuras más caras y rebuscadas.

En arquitectura hay siempre un problema formal; una satisfacción o una sensibilidad, que evoluciona constantemente, a veces simplemente por reacción o cansancio.

Hoy, cansados de las formas puramente decorativas en contradicción con la estructura, se ha llegado a una exaltación de las formas técnicas glorificando la máquina. De esta manera se consideran formas bellas los tubos y radiadores de las instalaciones mecánicas, que la misma técnica se esfuerza a reducir a un *minimum*. No debemos olvidar que en cuanto a belleza, las formas técnicas tienen un valor o una significación relativa al lado del valor absoluto de las formas propiamente artísticas.

Pero, si estas formas no son **arquitectura**, ¿qué es arquitectura? **Arquitectura, es, evidentemente, forma, pero forma espiritualizada, forma simbólica.**

Ni la técnica, ni el cálculo solos, pueden dar lugar a formas artísticas, propiamente arquitectónicas, pues aunque la arquitectura sea en cierta manera matemática, lo es en un sentido superior intuitivo, sin métodos analíticos de cálculo. Las formas técnicas y el ingeniero se mueven en un plano material como la naturaleza. Podrán influenciar un estilo, como la naturaleza ha influido en muchos de ellos, pero para crearlo es necesario el concurso de fuerzas espirituales que le den el aliento de un ideal para cristalizarlo.

La arquitectura actual no tiene un acento propio; parece dominada por las cuestiones técnicas, cerrando los ojos a los verdaderos problemas que el arquitecto ha de resolver. Las formas técnicas calculadas, nunca son simbólicas; representan únicamente el resultado de un proceso sin responder a una voluntad creadora. El lenguaje del arte ha de situar al hombre en un plano superior al de la naturaleza y las formas técnicas solamente como a tales, le mantienen en este plano.

La exaltación de las formas técnicas como creadoras de una sensibilidad artística nos ha conducido a un materialismo en arquitectura, contra el que debíamos reaccionar.

Analizando la sensibilidad moderna, veremos cómo el juego del ornamento ha sido sustituido por el juego de los materiales suntuosos, como cristales, lacas, metales, mármoles, etcétera, que en su riqueza superficial no contradicen las formas simples que envuelven. La concepción actual de los espacios y volúmenes es de una simplicidad tan extremada que toda división harmónica que rompa la unidad del conjunto es proscrita, tanto si se trata de ornamentación plástica como de color. Esto únicamente se puede admitir como reacción

contra un abuso anterior que hace que no guste esta austeridad que a veces, cuando falta la riqueza de materiales, llega a ser verdaderamente pobreza formal. Hoy día es la estructura **arquitectónica** la que domina la cual conduce al arquitecto a forzar soluciones innaturales, cubriendo lugares que requieren estructuras excesivas y a complicar los problemas usuales, lo que da lugar a una especie de barbarismo o llegando al extremo de esconder la estructura, cosa contraria a la visión estrictamente plástica de la función estructural de los estilos antiguos.

Es necesario que los arquitectos no consideren esta sensibilidad actual como una solución definitiva, no sujeta a las leyes de mutabilidad de las apreciaciones artísticas que en un momento de reacción pueden restaurar principios hoy arrinconados. No creo que pueda volver la copia simple de los estilos históricos, pero sí que las probaturas audaces de la arquitectura moderna, nos vuelva a unos principios formales de composición en los que éstos tengamos de sustancial y adaptable de los estilos históricos a las técnicas modernas.

Los jóvenes arquitectos con su sensibilidad educada en la contemplación de bellezas de toda clase, antiguas y modernas, han de reducir a forma arquitectónica, todos los problemas técnicos que para el arquitecto actual no pueden ser desconocidos, pero siempre buscando en la síntesis formal no una materialización de la vida (como decía el conocido tópico de la "máchine à vivre"), sino una elevación y espiritualización que siendo símbolo de toda una visión humana nos ponga por encima de las leyes fatales de la materia.

Paul Valery en su Eupalinos, en un diálogo entre Sócrates y Frede en Hades, pone en boca de Frede: "Has observado al entrar en esta ciudad que entre sus edificios, los hay unidos unos que hablan y finalmente, aunque los menos otros que cantan?".

Y esto no les viene de su destino ni de su manera de ser, sino del talento de su constructor o mejor del favor de las Musas. Los que no hablan ni cantan no merecen más que desprecio, puesto que no son sino montones de piedras. Para los que hablan, mientras su lenguaje sea claro, sea nuestro respeto.

Esta musicalidad de los edificios que cantan con una melodía que será eterna, es la que debemos buscar, sin esclavizarnos en una técnica ni en unas razones económicas, que en vez de dueños deben ser servidoras, por claros que sean sus derechos.

Aquí la fórmula podría ser también la evangélica de Jesucristo: "Dad al César lo que sea del César y a Dios lo que es de Dios".

Se reproducen las conferencias impartidas en la Escuela Superior de Arquitectura de Barcelona en un ciclo promovido por la asociación de estudiantes con el título de "Quina orientació cal que prengui l'Arquitectura Contemporània a Catalunya?", de dos personajes, por un lado el arquitecto Josep Lluís Sert (1902-1983), miembro fundador del GATCPAC ("Grup d'Arquitectes i Tècnics Catalans pel Progrés de l'Arquitectura Contemporània"), ferviente defensor del mediterraneanismo en la arquitectura; y en segundo lugar Francesc Folguera (1861-1960), arquitecto director para las obras del "Poble Espanyol" de Montjuïc que destacó por un depurado sentido de la composición y una profesional especialización por los aspectos técnicos de la profesión.

De ellas podemos extraer ciertas similitudes en la manera de entender la arquitectura que ambos tenían, basada en unos principios de belleza y técnica, en el gusto por las formas simples lejos de academicismos y dogmas formales, algunas veces basados en una tradición mal interpretada. Respecto a la arquitectura moderna se puede ver como la opinión de ambos coincide en el abuso de las formas técnicas que han llevado a una exaltación excesiva de la máquina, que son fruto, según J.Ll. Sert, de los arquitectos que han llevado el funcionalismo al absurdo, de aquellos que o han sabido asimilar los consejos de Le Corbusier.

Conferencia de J. Ll. Sert, arqto. En A.C.: Documentos de actividad contemporánea. Ed. Facsímile. Barcelona: Gustavo Gili, 1975. núm. 1

popular, la vulgarización. Y esta aceptación se hará por lo que tienen de nuevas y no por lo que tienen de racionales. Los iniciados dirán que lo que se hace vulgarmente no es arte moderno, pero entre tanto el público moderno (porque es el de ahora) tiene el arte que quiere y por consiguiente moderno y los teorizadores irán pensando y sublimando sus teorías, hasta que un día se darán cuenta con sorpresa de que la gente no les sigue. El trabajo será entonces inventarse otras teorías que expliquen las nuevas formas.

Pero las teorías no fallan nunca. ¿No decían que la arquitectura egipcia, con sus cubiertas horizontales y sus muros en talud, no era más que un reflejo del paisaje de las riberas del Nilo con sus pendientes acabadas por encima con el plano del desierto? Pero los mismos autores de esta explicación se encuentran frente a frente a las dos arquitecturas más perfectas: la griega y la gótica francesa; la primera, de líneas horizontales y tranquilas, y la segunda, toda en verticales, situada, respectivamente, en los escabrosos valles de Grecia y en las plácidas y extensas llanuras de la Francia del Norte. ¿Cómo explicar este fenómeno? Ni un momento de duda: en estos casos la arquitectura ha procedido por contraste y todo el mundo queda contento.

El traje femenino de hace unos años se explicaba por el dinamismo de la vida moderna. El dinamismo ha crecido, pero las faldas se han alargado y los trajes se han complicado.

Y en el aspecto constructivo, Violet Le Duc y su escuela explicaron todo el gótico como una maravilla de razón y constructivismo. Se les dió crédito y ahora resulta que no sólo la mayoría de aquellas explicaciones eran artificiales, sino que el maestro, que quería explicarlo todo por razones de estabilidad, tenía unas ideas completamente erróneas sobre la materia. Theo Van Doesburg fué nor el mundo explicando un edificio inventado por él como una cosa estrictamente funcional y no sabía todavía si el edificio era estable, porque esperaba noticias de un amigo ingeniero que lo estaba calculando.

No quiere negar el valor de la arquitectura moderna, una parte de la cual quedaría con todo aquello que es bueno. En cuanto a la teoría, desaparecerá como desapareció la de Violet Le Duc.

Cita esta frase, oída de boca de una inteligente dama francesa el año 1925, en París: «Le Corbusier tiene algunos pequeños edificios admirables, pero los libros ni se pueden leer».

Termina diciendo que teme que esta conferencia haya sido de poca utilidad, pero que habiendo sido la primera servirá de preparación y nos situará para oír con provecho las que seguirán.

Conferencia de J. L. Sert, arquitecto del G. A. T. E. P. A. C.

Resumen de la conferencia

Organizando este ciclo de conferencias la Asociación de Estudiantes de Arquitectura demuestra

estar incorporada al movimiento mundial de inquietos alrededores de este problema.

Para más claridad, dividiremos esta disertación en tres partes:

Primera.—Analizaré algunos momentos de la arquitectura moderna. Una serie de causas y hechos políticos técnicos y sociales, son la base de una de las más grandes evoluciones de la historia.

Las primeras manifestaciones de la arquitectura que acompañan a este movimiento son las grandes construcciones ingenieriles del siglo pasado, fuera de las escuelas de arquitectura. Los autores de estas obras, avergonzados de su descubrimiento, disimulan en lo posible las nuevas formas con los elementos decorativos tradicionales.

El siglo pasado conoce los elementos técnicos para hacer una gran revolución arquitectónica, pero esa no se llevará a cabo hasta que lo requiera un nuevo estado de espíritu.

Este empezó a definirse claramente en la arquitectura hace unos once años. Los escritos de Alfred Loos, los de los holandeses del grupo «Der Styl» y sobre todo los libros de Le Corbusier, hicieron una gran obra orientadora.

Las teorías sobre la moderna arquitectura llevan a los arquitectos de algunos países a la creación de una arquitectura «funcional» que, prescindiendo de las necesidades espirituales del individuo, ha dado por resultado obras que no pueden satisfacer nuestras aspiraciones, que van siempre más allá de las necesidades materiales. Están tan equivocados los que creen al pie de la letra que una fachada no debe componerse porque es consecuencia inevitable de una planta perfectamente resuelta según normas racionales, como los que, siguiendo normas académicas y por respeto a las formas tradicionales, creen que debe acerse a fachadas compuestas según normas estéticas muertas.

Existe un «academismo funcional»: tan muerto, tan académico y tan peligroso como el academismo de escuela. Tenemos un ejemplo de este tradicionalismo en los Siedlung alemanes.

Estas construcciones espiritualmente miserables son un ejemplo más, repetido con frecuencia en la historia, del peligro de las teorías mal interpretadas y de que nunca las grandes obras se han hecho únicamente con teorías.

Además de los errores de los arquitectos que han llevado el funcionalismo hasta el absurdo, debemos hablar de los cometidos por aquellos que no han sabido asimilar los consejos de Le Corbusier y otros, cuando hablan del ejemplo de los barcos, aviones y máquinas, etc. En lugar de adoptar de éstos el espíritu de creación y de cosa hecha sin prejuicios, copian los elementos que hoy podemos llamar de «decoración maquinista»: barandillas de tubo, ventanas de camarote, salvavidas, etcétera, aplicándolos a las viejas formas con el mismo espíritu que las escuelas de arquitectura admiten estos chalets de estilo regional, parodia indigna de la arquitectura popular de la que han hecho

acopio de detalles decorativos, eliminando todo el espíritu y los elementos básicos de la obra que se quiere imitar.

Existen actualmente chalets con «decoración maquinista», en los que no faltan los tópicos decorativos que para algunos constituyen la base de la arquitectura moderna: barandillas tubulares, ventanas de ángulo y una serie de cuerpos lo más complicados posible que destruyen la simplicidad y nobleza del conjunto. Estas producciones son tan innobles arquitectónicamente, como los chalets vasco-catalanes o renacimiento español que encontramos en todas las pequeñas publicaciones hechas para facilitar el trabajo a muchos de los arquitectos actuales. Estas obras no obedecen al nuevo estado de espíritu, base de la arquitectura moderna, y es curioso constatar cómo son precisamente estas obras funcionales académicas y más aún las proyectadas a base de decoración maquinista las que más fácilmente aceptan los espíritus incapaces de seguir una renovación. Por lo dicho he señalado lo que creo más peligroso en la arquitectura moderna. Debemos colonizar estas tendencias equivocadas como algo muerto, como lo son los estilos históricos inadaptables a las necesidades de hoy. Reproduciendo los estilos históricos se puede llegar a hacer obras de más o menos buen gusto, pero siempre muertas y parodias indignas de realizaciones vivas y admirables de otras civilizaciones.

Segunda.—Pero vuestra pregunta precisa más: ¿Cuál es el porvenir de la arquitectura en Cataluña? Creo que tal como está actualmente organizado el mundo, la arquitectura, que ha de ser manifestación de nuestra época, seguirá la misma orientación general en todos los países.

Los trajes regionales, como otros detalles más o menos decorativos y agradables, han desaparecido por una serie de causas de todos conocidas. Pero esto no modifica el fondo racional y las características más arraigadas de cada pueblo. Pero en arquitectura no podemos admitir el cultivo equivocado de los llamados «estilos regionales». Propugnar caricaturas de «Masías» en forma de chalets, como expresión de la arquitectura catalana, es hacer marcha atrás y no crear en el porvenir de nuestro país.

Debemos defender una arquitectura de clima, una arquitectura mediterránea hecha para un sol intenso, una atmósfera diáfana y un paisaje amable. Arquitectónicamente no podemos respetar otras fronteras que las naturales, geográficas y eternas. Si analizamos las obras hechas en las tierras mediterráneas, creaciones de espíritus de distintas épocas, veremos que están ligadas por unas características que se repiten con miles de años de diferencias y que encontramos en todas las costas de este mar. Estas características son la osatura de la buena arquitectura mediterránea. No debe ser una preocupación para nosotros. La obra bien concebida, ejecutada en nuestro país, tendrá necesariamente estas cualidades.

Tercera.—Estado internacional de la arquitectura moderna.—Los detractores de la arquitectura mo-

derna dicen que ésta ha pasado de moda y que ha sido abandonada para volver a la arquitectura académica. Para dar una idea de cómo se ha falado esta cuestión, haremos un pequeño balance de los diferentes países. Alemania sufre las consecuencias de la expansión de sus arquitectos a causa del nuevo régimen. Holanda con: Doiker, Wander Blugt, Brinkmann, Rietveld, etc., y en Bélgica: un grupo bastante numeroso está trabajando para la exposición de Bruselas 1935/36.

Igualmente se hacen continuos ensayos en Suiza, Países Escandinavos, Polonia, Estados Unidos de América, América Central, Inglaterra, Japón, Italia, con la Triennale 1933, Grecia, Argel y finalmente en la U. R. S. S., en donde desde 1927 se están realizando construcciones que resultan deficientes a causa de la escasa preparación técnica del país. El aspecto miserable de algunas de las obras realizadas, ha llevado a un período de rehabilitación de la arquitectura académica, para el que cuentan con obreros preparados. A pesar de esto, la mayoría de proyectos que vi en Moscú en mayo de 1934, eran netamente modernos, sobre todo en urbanismo.

Resumiendo, esta disertación podemos decir que la arquitectura funcional mal comprendida que creó una decoración maquinista hacia los años 1925/1930 es cosa muerta. Pero, por otra parte, se han hecho obras admirables, se han señalado rutas nuevas y se han establecido nuevas bases de urbanismo.

La buena arquitectura no se ha hecho nunca por fórmula ni siguiendo al pie de la letra una doctrina: sería demasiado sencillo. Existe una nueva arquitectura viva y de nuestros tiempos que ha muerto la aplicación de los residuos de estilos históricos propugnados por las academias. Pero esta nueva arquitectura exige un constante esfuerzo de perfeccionamiento y de creación por parte del arquitecto y es tan difícil de hacer como lo ha sido siempre el hacer buena arquitectura. ¿Cuál ha de ser el camino en el momento actual? Ni copiar la arquitectura de otras épocas, ni estilos históricos, ni decoración de barcos, ni funcionalismo mal entendido, sino una arquitectura de hoy, arquitectura viva, palpitante y joven, creación constante. Y en cada caso, solución clara de un programa y un problema planteados. Obras que se ajusten a la necesidad de nueva estructura social satisfagan nuestros anhelos espirituales y materiales. Podemos, para obtener esto, aprovechar todos los medios que tenemos a mano, desde los más tradicionales a los más modernos; desde la piedra al ladrillo y hormigón armado, el acero y el cristal, siempre que estén controlados por un espíritu de orden, claridad y respeto a las constantes milenarias, osatura espiritual de todas las grandes creaciones arquitectónicas.

Menos dogma. Una gran amplitud de espíritu, ninguna fórmula académica muerta, que nos imponga limitaciones inexistentes en el camino claro y magnífico de la nueva arquitectura.

1926-1927 EL ANTEPROYECTO. UTRILLO, NOGUES, FOLGUERA Y REVENTOS

Lo que realmente cambió con el nombramiento de los arquitectos Folguera y Reventós fue que las ideas vagas del trazado de las calles se volviesen concretas, que los movimientos de tierra se convirtiesen en un número preciso de metros cúbicos, que la visual de determinadas perspectivas ya no fuese dejada al azar, sino que se orientase a enmarcar una determinada torre o campanario o hacia una fachada escogida con intención. La selección de los ejemplos a reproducir ya obedecía a un agrupamiento por regiones y según la visibilidad o anchura de las calles y plazas, se escogían los modelos según medidas y suntuosidad apropiadas. **Le dieron una lectura urbanística y estética firme, muy lejos de la pura trivialidad del azar.**

1.6 Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito

El que realment canvià, amb la nostra intervenció, dels arquitectes Folguera i Reventós, fou el que les idees vagues del traçat dels carrers es tornessin concretes, els moviments de terres van convertir-se amb un número precís de mts cúbics la visualitat de determinades perspectives ja no fou deixada a l'atzar, sinó que fou orientada a una escullida torre o campanar o a una façana triada amb intenció. La selecció dels exemples a reproduir ja obeïa a un agrupament per regions i segons la visibilitat o amplada dels carrers i places, s'escullien els models segons mides i suntuositat apropiades.^{1.6}

Todo empezó, entonces, como una imitación de aquellas escenografías. Se trataba de hacer sólo un aparador provisional, porque estaba diseñado para ser derribado una vez la Exposición hubiese finalizado. Sin embargo, el trabajo tomaría unas dimensiones muy diferenciadas de lo que en un principio se había pensado. El "Pueblo Típico Español" a partir de ahora pasaría a llamarse el "Poble Espanyol".

Las primeras reuniones se hicieron en los talleres primitivos de la Exposición, situados donde se encontraba el restaurante "Pergola", que fue derruido en 2014. Allí mismo fue donde Utrillo y Nogués construyeron la maqueta de plastilina y aunque acumuló una buena capa de polvo, no dejó de ocupar un lugar preeminente en los talleres. En este minúsculo pueblo ya había plaza, iglesia parroquial, monasterio y casa de la vila.

La preocupación inicial fue la escasez de tiempo que disponían antes de la inauguración y cómo proceder a la ordenación de los trabajos como consecuencia. Así se convino que la búsqueda y precisión del emplazamiento era previa y que era preciso tomar decisiones antes



Situación de las oficina de la Exposición

de tener una idea exacta de la forma de lo que iban a emplazar.

EL SOLAR

El solar ya estaba dado, no se pudo escoger. Era el resto, el residuo que quedaba después de haber emplazado todos los otros equipamientos de la Exposición. Y como la calidad del terreno era tan deficiente para el asiento de construcciones sólidas, parecía pensado a propósito para construcciones de poco peso y vocación efímera como la que se pretendía asignar al Poble Espanyol (en un inicio).

Se trataba de un terreno formado por detritus de cantera, un relleno de tierra y trozos de piedra no útiles en aquellos tiempos en que el hormigón no tenía todavía el uso tan asegurado. Montjuich es una montaña de ricas canteras y está recubierto en gran parte por zonas enormes producidas por los sub-productos de la explotación de las mismas obtenidos durante miles de años, tierras, guijarros, y pequeñas piezas de piedra de poca utilidad. Antes, la llamaban "Muntanyans". Actualmente hay grandes zonas de capas ocupadas por estratos de un espesor de hasta 30m como se ha podido comprobar en algunos casos, como en las cercanías del Polvorin Viejo, donde se edificó un barrio de casas protegidas tipo albergue, de planta baja y dos pisos, cuya cimentación, por ser el terreno de índole semejante a la descrita, se tuvo que asegurar sobre una placa de hormigón armado. Así como en el Teatre Grec del parque Municipal de Montjuich, de J.C.N Forestier, se aprovechó un túnel que actualmente conduce al escenario construido en tiempos remotos de una manera forzada por la necesidad de llegar a las viejas canteras, para evitar la gran mole de los escombros que de ellas procedían.

La primera decisión importante que tomaron fue la de decretar la tala de 2.000 cipreses y cedros. Pero no se dieron las órdenes hasta que se determinó el perímetro exacto que iba a ocupar el Poble y hasta el momento en que fue indispensable para la construcción.

EL EMPLAZAMIENTO Y LA PLAZA MAYOR

Tal y como hemos visto en el apartado anterior, desde las primeras ideas de la construcción del Poble Espanyol, cuando se trataba solamente de la construcción de unos cuantos edificios representativos de los grandes ejemplos de la Arquitectura en España y se pretendía tan solo realizar una muestra de la Arquitectura típica española, estaba ya señalado el terreno o solar en que debía ubicarse.



Recinto de la Exposición

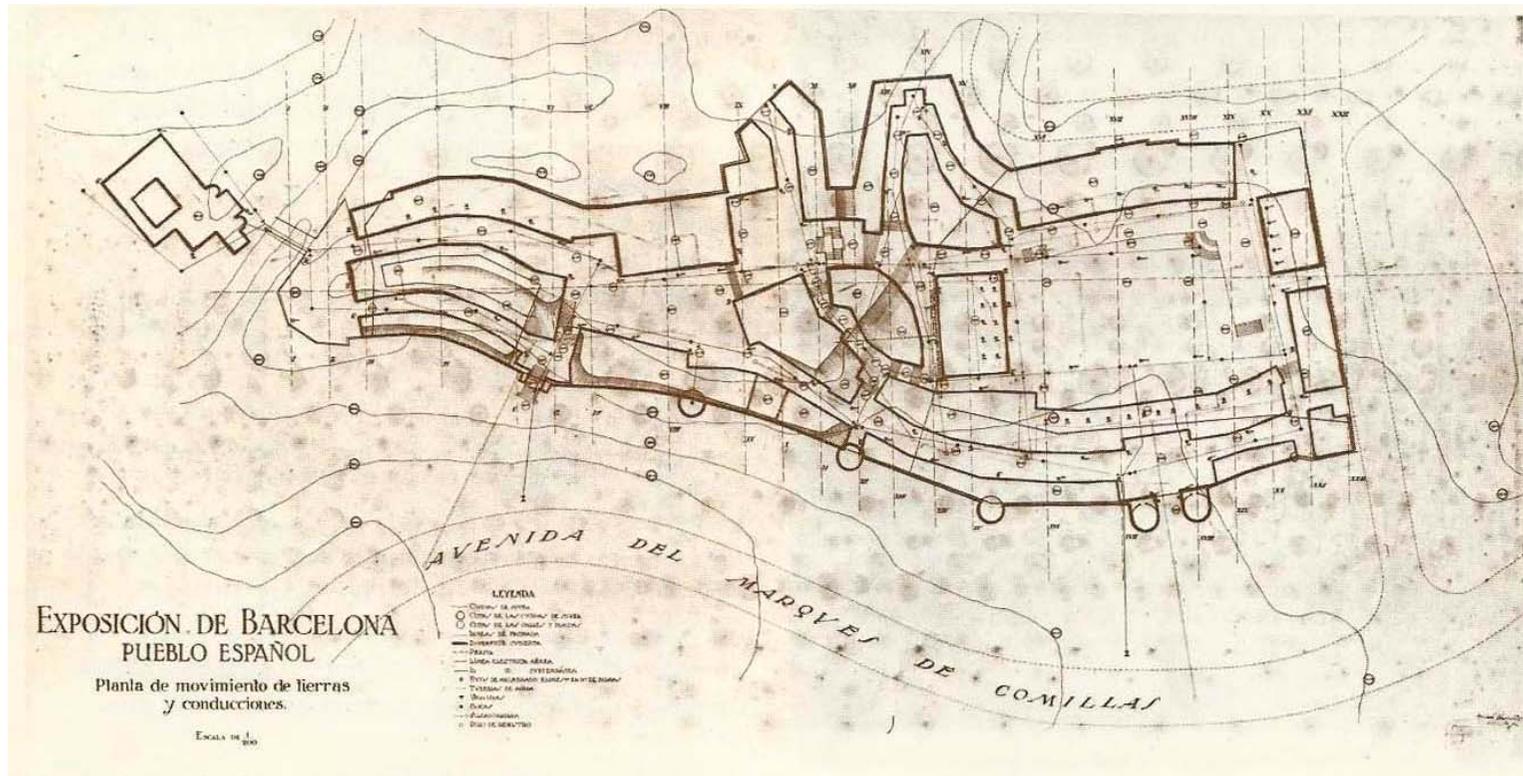
Más tarde, cuando se articuló y estructuró la idea del Poble, abandonando el primitivo proyecto de grandes edificios de solemne aspecto y orientando la representación del conjunto hacia una organización sin duda más modesta, pero con un sentido más vivo de la vida común, con ayuntamiento, iglesia, casas, monasterio, casas nobles pero de humilde categoría, plaza mayor, etc... entonces pues se puso de manifiesto que se debía otorgar a las vías públicas, y a las fachadas de las casas, la máxima atención. Este espacio público dejaba de lado la profundidad de lo edificado y su utilización, pero siempre guardando la exigencia del plan no arquitectónico pero indispensable para la manifestación del arte de los oficios, de la artesanía en las tiendas y obradores, siempre pensando en la representación de una vida, aunque ficticia, del mayor interés posible y fiel recuerdo de las que consideraron las más bellas tradiciones, productos y oficios de nuestro país. En definitiva, una escenografía urbana para una representación.

La topografía del solar ya fue determinante a la hora de tomar una serie de decisiones "fundacionales" como, por ejemplo, **la decisión de situar la plaza mayor en la zona más llana del solar** (si bien sin evitar una cierta pendiente). Esta decisión es muy importante pues a partir de ella se despliega todo el resto.

EL URBANISMO.LA ELECCION DE LOS MODELOS

En primer lugar, se confeccionó un plano topográfico del solar con el ámbito a ocupar por el recinto del Poble Espanyol. Fue necesario realizar 22 secciones del terreno para efectuar el control preciso sobre los movimientos de tierra y las distintas conducciones, lo que da una idea aproximada de la incidencia de la topografía en la configuración del Poble.

Sobre este modelo se pudo reconocer un ámbito que contiene la mayor extensión aproximadamente llana que destinar a la Plaza Mayor. Las rasantes superiores del Poble se dedicaron a la Iglesia, caso habitual en infinidad de ejemplos de pueblos españoles. La calle Mayor seguiría las pendientes naturales del terreno, recorriendo la parte interior de la muralla. En la parte extrema, donde son más acentuados los desniveles del terreno, se consideró indicado situar ejemplos de una región que tuviese esta característica como determinante.



Plano del Anteproyecto extraído del AMCB. Movimiento de tierras

La urbanización fue objeto de la máxima atención en el Proyecto del Poble. En primer lugar, la adaptación a la forma del solar, de modo que las superficies planas coincidieran con los espacios libres de mayores dimensiones, que las pendientes más acentuadas fuesen las de las calles de menor interés circulatorio, que las máximas alturas fuesen dedicadas a los edificios de mayor altura y categoría, que esos edificios tuviesen una visibilidad más generosa, tal y como ocurre en muchos poblados donde la torre del campanario constituye el eje donde todas las vías concurren.

La formación definitiva de la idea del Poble Espanyol fue concretada después de abandonar la primitiva y solemne de "la España Típica y

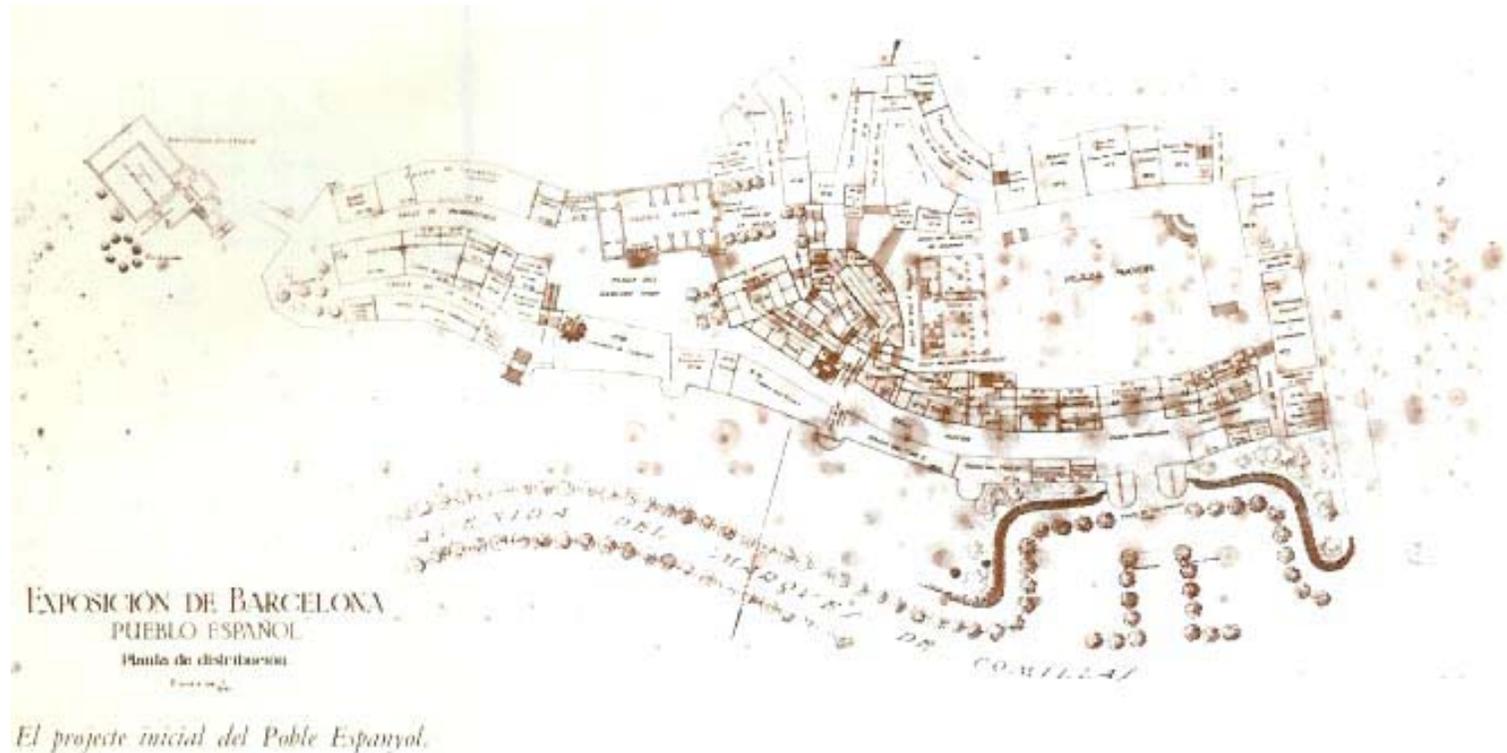
Monumental" por múltiples conversaciones y conferencias entre personas directivas de la exposición y los artistas y técnicos encargados de la redacción del proyecto, de su realización y dirección. Se decidió dotar al conjunto de un sentido vivo, atendiendo, más que al interés que cada modelo pudiese tener individualmente, al valor y la verosimilitud del conjunto. **Se trataba de ser capaces de crear algo más intangible, de crear una atmósfera.**

1.17 Voltes Bou, Pedro. "El Pueblo Español, nacimiento y perennidad de una idea genial". pag.8. Barcelona: Ajuntament de Barcelona, 1967. (Encontrado en el departamento gráfico del Arxiu Historic de la Ciutat (AHCB) ref. B.1967.4. p8

"Los arquitectos y artistas que lo llevaron a cabo pretendían 3 cosas:

- *Evitar reproducciones masivas e inertes...procurando en cambio interpretaciones vivas de los mismos.*
- *Favorecer el tránsito paulatino des de los ejemplos de una región a los de otras.*
- *Crear una antología tal del paisaje urbano de España, que resultase un "pueblo" unitario, orgánico, completo".*^{1.17}

Utilizando el material gráfico del Servicio Iconográfico de la España Monumental y del archivo Mas (el cual ya había sido utilizado por Utrillo y Nogués en la primera maqueta), se formó una selección de ejemplares, todos ellos reuniendo las características ya mencionadas (sobriedad, color local o regional, diferencia de utilidad: casa rustica, palacio, hórreo, monasterio, campanario, ayuntamiento, cruz de término, colegiata, casa de gran nobleza y modestia, etc...). **Para ello llegaron a reunir siete tipologías de casas seleccionadas como modelos en los cuales se basaría el proyecto.** Algunos de estos modelos, como son el Tipo IV (Ayuntamiento de Camprodón), Tipo V (Casa de José Lacalle de Plasencia), Tipo VI (Casa en Graus) y el Tipo VII (casa en Sangüesa) se mantendrían hasta el final, pero muchos otros serán substituidos por modelos que poco tiempo después iban a recoger durante la expedición.



Plano del Anteproyecto extraído del AMCB. Planta de distribución

^{1.18} Entre el 9 de mayo y el 21 de junio de 1929 se iba a celebrar la Exposición Iberoamericana de Sevilla entre.

En las primeras tentativas de ubicación de ejemplos, no se contó con la construcción de un barrio andaluz. En primer lugar, por falta de espacio, y en segundo lugar para no entrar en competencia ni rivalidad con la Exposición que se tenía que celebrar paralelamente en Sevilla^{1.18}. Es por ello que los planos iniciales no incluyen la trama característica del barrio andaluz y en su lugar lo ocupaban otros edificios y otra trama de calles bien distinta.

Pero más tarde (como veremos más adelante), con la obra ya en marcha, se creyó que no podía dejar de estar representada esta comunidad y se tuvo que hacer el cambio a marchas forzadas antes de que finalizaran las obras. En el capítulo III del presente trabajo se dedica

un apartado a explicar el caso de Andalucía, ya que fue uno de los puntos decisivos en el resultado final del proyecto, así como se expone una comparación entre la trama urbana de los dos planteamientos urbanísticos, antes y después de la incorporación del barrio andaluz.

EL ANTEPROYECTO

El anteproyecto quedó redactado el 31 de marzo de 1927 seguido de un extensísimo Pliego de Condiciones que data del 10 de agosto del mismo año. El número de planos que se presentó fue un total de 60 en los que se definía en planta el movimiento de tierras con 22 secciones que lo complementaban, plantas generales con indicación de la estructura y la ordenación del conjunto, detalles constructivos de la estructura, estudios de detalles de los edificios singulares (Ayuntamiento, Iglesia y Monasterio) y las fachadas de la Plaza y detalles del resto de fachadas de los edificios. El índice de planos fue el siguiente:

- 01 Movimiento de tierras
- 02 al 22 Perfiles de los movimientos de tierras
- 23 Planta de distribución
- 24 Planta general de la estructura de la cubierta
- 25 al 30 detalle del sistema constructivo de cubiertas, pies derechos, techo, cimentaciones, estribo y armado.
- 31 al 37 Estudio de detalle del Ayuntamiento
- 38 al 42 Estudio de detalle de la Iglesia
- 43 al 46 Estudio de detalle del Monasterio
- 47 al 50 Fachada de la Plaza
- 51 al 60 Detalle de la fachada de los edificios.

El Pliego de condiciones dividía la obra en cuatro apartados: 1. Obras de carácter general (movimientos de tierras, canalizaciones, pavimentos, redes suministros, cerca, etc...). 2. Edificios de tipo estructural común. 3. Edificios singulares (iglesia, torre, ayuntamiento, monasterio, muralla, puente, etc...). 4. Elementos arquitectónicos en las calles (escaleras, barandas y remates, fuentes, cruz de término, etc...)

Sistema estructural general. Dada la mala calidad de terreno se fija como criterio los siguientes puntos: ensanchar la base que deba transmitir las cargas al suelo, aminorar las cargas, y aminorar la presión aumentando el número de puntos de apoyo, es decir, hacer

lucos cortas. Para ello los materiales propuestos son madera, hierro y hormigón, los cuales cada uno de ellos tiene sus pros y sus contras: el hormigón es más económico pero tiene mayor peso, y el hierro no justificaría el alto precio que supondría para las pocas cargas que se han de soportar.

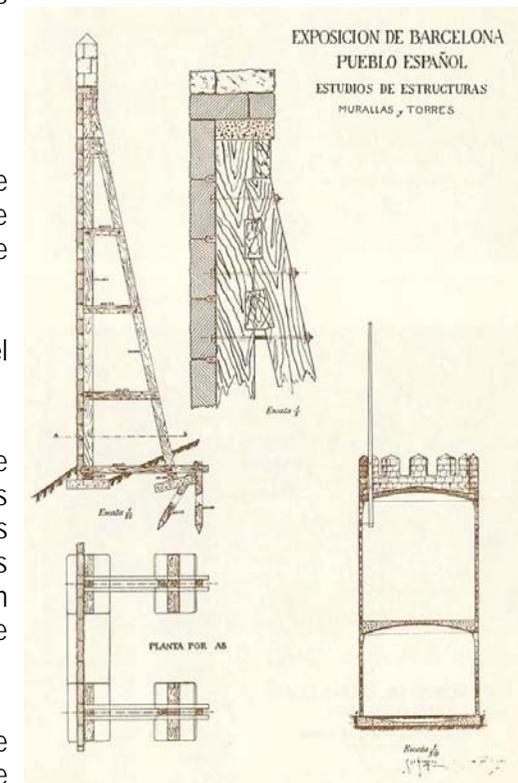
El sistema estructural tenía que ser flexible, justamente para poder absorber los pequeños movimientos que pudiese tener la estructura como consecuencia de algún asentamiento puntual debido a una carga irregular de la base. Para ello las estructuras de madera son las más favorables pese a no ser una óptima opción en lo económico ni en garantizar la continuidad para ciertos elementos. El hormigón, pese y su mayor peso, sería más económico y fácil de ejecutar.

La estructura se divide en 3 grupos:

1. Estructuras de plantas con superficies habitables. Están serán todas las casas que den a la plaza, de las cuales será practicable su planta superior de manera que se pueda salir al balcón para ver los espectáculos. También aquellas casas que contengan dioramas y galerías en su interior.
2. Estructuras con simple limitación aparente de techos. Serán las tiendas.
3. Estructuras de interior impracticable: Todo el resto, exceptuando la Iglesia, el Ayuntamiento y otros edificios que tengan que tener estructura propia.

Se plantean crujiás estructurales perpendiculares a la línea de las fachadas de manera que estas solo tengan el papel de ser un simple cerramiento y la libertad de componerlas decorativamente como mejor convenga sin interferir en los elementos estructurales. Estas paredes exteriores se plantean de forma que pueden ser revestidas encima de soportes ligeros tipo tabiques, alambradas, metal desplegado o cañizos. Las crujiás serán de 4,50m en todo el recinto exceptuando los edificios de la plaza que serán de 5,00m y aquellos otros que tengan unas dimensiones especiales.

Con la intención de reducir peso a la construcción, en vez de tener paredes de separación de cada crujiá se plantea disponer unos armazones de madera realizados con pies derechos de madera de espesor según la altura de la edificación, articulados en sus extremos y arriostrados horizontalmente en el plano de cubierta y verticalmente en las paredes divisorias,



Plano del Anteproyecto extraído del AMCB.

constituyendo todo ello un entramado indeformable.

La cimentación se plantea mediante placa armada o pirámide de apoyo y no se permitirá una presión superior a $\frac{1}{2}$ Kg por centímetro cuadrado. El tipo de cimentación se elegirá en función de la carga a soportar en cada punto en concreto. La cimentación de la muralla, en concreto, será a base de plancha armada de poco espesor. En la torre se plantea una bóveda de casquete invertida y para el campanario una plancha armada con nervios.

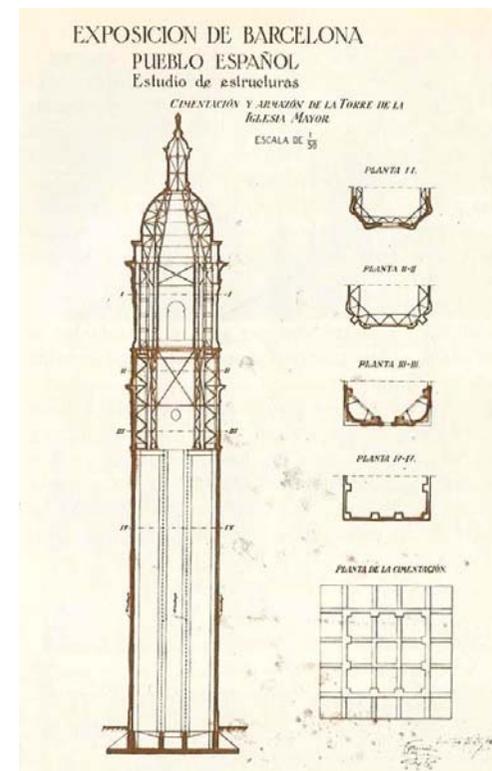
Los muros serán de una solidez diferente según la altura que deban resistir:

1. Piezas de hormigón puestas de canto, de 10-12cm de espesor o ladrillos en muros de $\frac{1}{2}$ asta. Cuando estos muros además deban imitar sillería o sillarejo se escogerá la arena del hormigón en superficie y se usará cemento coloreado para dar la sensación de realidad, mejor solución que los estucos u otras imitaciones a la manera de enlucidos.
2. Los muros de gran espesor (murallas) se construirán sobre caballetes en dirección de apoyo perpendicular a estos, sobre los que se apoyará dos tabiques de poco espesor de hormigón sobre una tela metálica y sobre ella un paramento de placas de cemento imitando los sillares. De esta manera conseguirían dar la sensación de mucho espesor sin cargar los cimientos.
3. Los muros de hormigón estructurales se revestirán exteriormente por placas imitando grandes sillares simulando fábrica antigua de fortificación.
La estructura del puente se hará mediante cajones de hormigón armado rigidizado interiormente por tabiques interiores.

Las fachadas estarían compuestas por uno o dos espesores unidos entre sí por una verdugada y elementos de trabazón vertical, según si el interior iba a ser visto o no. Ambos espesores podrían ser, o bien a base de muros de piezas de hormigón de 10-12cm o de lienzos para decorar o cualquier otro elemento de base.

En cuanto a los materiales se tenía que conseguir el máximo realismo imitando materiales nobles. Así la piedra se imitaría a base de aglomerados de cemento y arenas especiales o elementos des salidos de triturar piedras naturales de distintos colores. Los otros elementos mediante lienzos revocados o decorados, mediante pinturas al fresco, estucos lisos o

Estudio de estructuras. Murallas y torres.



Plano del Anteproyecto extraído del AMCB. Estudio de estructuras. Cimentación y armazón de la torre de la Iglesia Mayor.

esgrafiados. Fachadas de ladrillo, tierra cotta, aleros de ladrillo, tejas o madera, se imitaran sobre elementos moldeados a base de cemento o yeso, armados sobre elementos fibrosos.

Los techos que deban ser practicables, como deben ser los de las casas de la Plaza y en aquellas que acojan dioramas, se plantearon a base de un entrevigado de madera que se apoyará sobre las jácenas de la estructura sobre el cual se dispondrán unas losas de 90x50cm, una capa de mortero y finalmente el pavimento.

Las cubiertas de los edificios se realizarán con teja árabe común dispuesta sobre los caballetes de la estructura. La teja se dispondrá según el sistema de "teja vara" con enlace de mortero en los solapes.

Las murallas se construirán formando unos entrepaños armados en sus juntas, por pequeños hierros planos sobre caballetes de madera en dirección de apoyo perpendicular a estos, separados entre sí y apoyados y anclados mediante placas.

Las torres se harán a base de un tabique cilíndrico de piezas de piedra artificial imitando exteriormente fábrica de fortificación, de 0,15m con juntas armadas y enlazadas para dar mayor rigidez.

El edificio del Ayuntamiento se plantea con una cimentación a base de una placa de hormigón de más de 50cm de altura y las paredes estarán formadas a base de dos espesores unidos por una verdugada de asiento bajo techos y elementos de trabazón vertical. Esta doble pared de la fachada será a base de placas de hormigón que irán revocadas con yeso en el caso de la interior y revestida con piedra artificial revocada a mano en el caso de la exterior.

Todos los elementos decorativos y estructurales de imitación como son jácenas y techos de madera, aleros e incluso el artesonado del techo de la planta noble se hará todo con molde de yeso^{1.19}. Se utilizara únicamente la madera para aquella carpintería que deba ser accesible.

^{1.19} es sorprendente esta revelación pues si se observa in situ los elementos de madera realmente parecen auténticos.

1.20 Esta descripción corresponde a la iglesia que había proyectada en el anteproyecto que luego se cambiaría.

El edificio de la Iglesia^{1.20} se plantea con una cimentación a base de placa de hormigón armado y las paredes se harán a base de dos muros de 0,15m de espesor separados de manera que se consiga el grosor de muro deseado. Las paredes exteriores que vayan vistas se harán de piedra artificial y el resto de de bloques de hormigón.

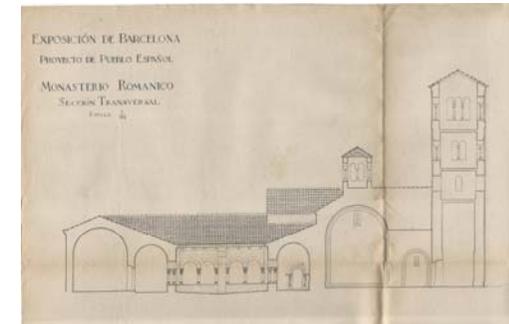
El monasterio se plantea a base de muros interiores y exteriores de piedra artificial imitando el aparejo corriente de las construcciones románicas. Las bóvedas serán de yeso realizado sobre planchas curvadas. Las columnas y capiteles del claustro serán también de piedra artificial.

Los elementos decorativos se realizaron según las siguientes técnicas de imitación:

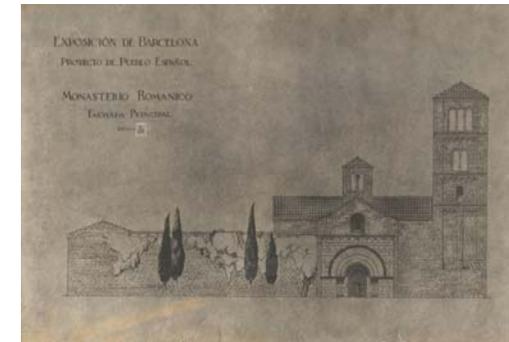
1. Para espesores mínimos el estuco y las placas moldeadas y el pintado con encalados y tintas diluidas que den la sensación de la acción del tiempo.
2. Para sillería y labra de piedras se hará a base de arenas y cementos teñidos antes o después de su fraguado.
3. Esportillados, excavaciones y otros defectos de desgaste se decidirá cuando se vea el material en su estado regular y se pueda decidir la manera de proceder. El moldeado no funciona para estos efectos.

La madera tallada de carpinterías y otros elementos se vaciarán en yeso, protegido luego con pinturas que no endurezcan y lo hagan resistente a los agentes atmosféricos cuando deba ir en el exterior. El yeso es una buena solución puesto con él se conseguirían elementos vaciados y torres huecas de poco espesor, armados interiormente con fibras vegetales.

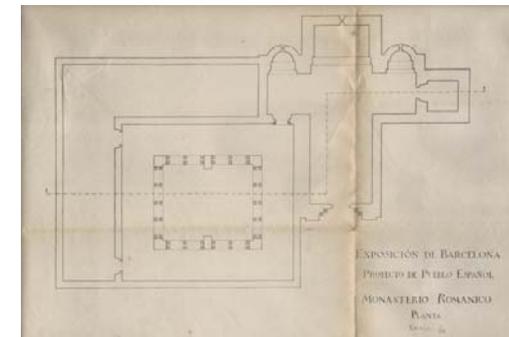
La organización de los trabajos que se propone en el anteproyecto consiste en realizar el estudio del proyecto de ejecución en diferentes fases. La primera fase se empezaría por los puntos de mayor complicación, las edificaciones de la plaza y de aquellas que deban contener dioramas en su interior que *"son las que podrían quedar como construcción provisional de más larga duración"*. Para ello, en el mismo documento, se solicita una excursión de 15 días a la vuelta de la cual se podría tener el proyecto preparado para sacarlo a concurso en dos meses a contar des de la partida.



Sección transversal del Monasterio



Fachada principal del Monasterio



Planta

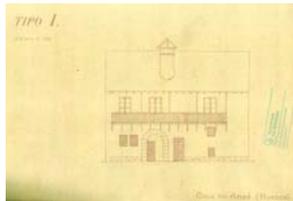
Durante el viaje y la preparación del primer proyecto de ejecución se plantea que se podrían iniciar los trabajos de movimientos de tierras.

El resto del proyecto se agruparía en dos o tres regiones de las cuales se realizaría el estudio del proyecto ejecutivo para cada una de ellas que precisarían de diversa expediciones de estudio.

El presupuesto que se da con el anteproyecto asciende a cuatro millones ciento noventa mil trescientas noventa pesetas. Más adelante, veremos como el presupuesto de licitación de las obras será casi la mitad.

PROCEDENCIA:
Arxiu Municipal
Administratiu de la ciutat
de Barcelona AMCB

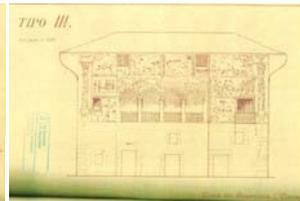
CONTENIDO:
 Tipologías de casa
 seleccionadas y dibujadas
 para el anteproyecto. Las
 marcadas en **negrita** son
 aquellas que se eligieron y
 mantuvieron hasta el final
 del proyecto.



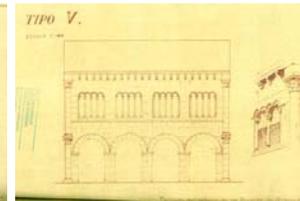
Casa Tipo I. Casa en Ansó (Huesca)



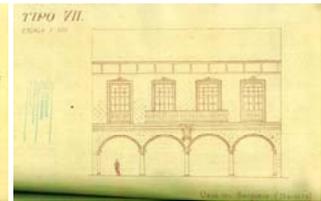
Casa Tipo II. Barluenga (Huesca)



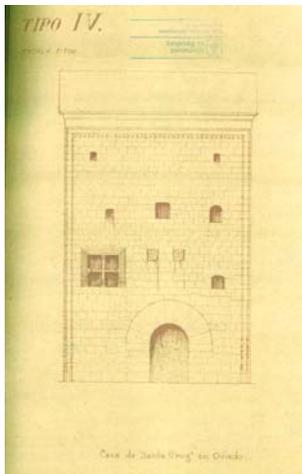
Casa Tipo III. Casa en Guernica (Vizcaya)



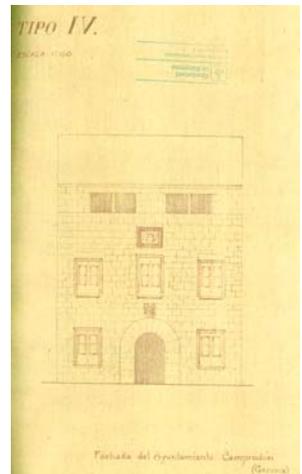
Casa tipo V. Fachada del palacio de los Duques de Granada. Estella (Navarra).



Casa Tipo VII. Casa en Sangüesa (Navarra). Casa nº26 actualmente en el Poble



Casa Tipo IV. Casa de "Santa Cruz" en Oviedo



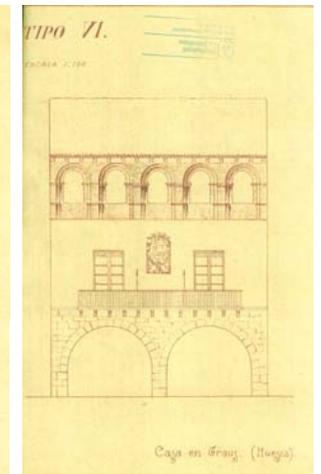
Casa Tipo IV. Fachada del Ayuntamiento. Camprodón (Gerona). Casa nº87 actualmente en el Poble



Casa Tipo V. Casa de José Lacalle. Plasencia. Casa nº7 actualmente en el Poble



Casa Tipo V. Casa llamada de D^a. Maria la Brava (Salamanca)



Casa Tipo VI. Casa en Graus (Huesca). Casa nº 25 actualmente en el Poble.

LA NECESIDAD DEL VIAJE

^{1.21} Concepto al que hace referencia Enric Miralles en su tesis doctoral titulada *Cosas vistas a izquierda y derecha* (sin gafas).

Necesidad de viajar, física, mental, espiritualmente...para conocer. El viaje nos abre a experiencias nuevas, es ese momento en que el estado contemplativo convive con el creativo y se produce el desprendimiento de prejuicios y de conocimientos previos como verdades absolutas. Desprendimiento = aprendizaje = viaje.^{1.21}

Según nos explica Reventós en su manuscrito, mientras duraron las trifurcas de la redacción del primer proyecto y un presupuesto, ninguno de ellos descansó. La tarea de construir un conjunto que simbolizara la diversidad de regiones y arquitecturas que hay en España no era un trabajo que se pudiese hacer de manera trivial. Es por ello que, los cuatro profesionales movidos por la ilusión de crear un verdadero pueblo (no una copia), se dan cuenta de que es necesario comprobar "in situ" cada modelo de los elegidos, para estudiar su viabilidad y adaptación al proyecto, así como para aceptarlos o reusarlos o para elegir algún otro modelo que pudiese substituir a los ya seleccionados. Para ello se imponía la necesidad de realizar un viaje a lo largo de toda España, donde pudiesen recopilar toda la información necesaria de cada lugar para así poder aplicar cada solución de la manera más fidedigna posible, al mismo tiempo que reafirmar que la selección que habían hecho había sido buena.

^{1.6} Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito

"En aquests moments de selecció es quan es feu imprescindible i forçós el sol.licitar i verificar un viatge per les torres d'Espanya per veure els exemples o models que haviem escullit, acceptarlos o refusarlos i quedar ben refermats en la nostra opinió d'haver fet una bona selecció....Ara torna a primer pla l'Utrillo, que per les seves anades pel nostre país estava preparat per señalar la ruta mes acertada, aquella que en el menor temps ens permetés veure la major quantitat de les coses triades i aixís s'organitzà el primer viatge l'itinerari del qual figura en aquest volum."^{1.6}

^{1.23} Extracto de la carta de Miquel Utrillo a Lluís Plandiura del 22 de Julio de 1927 documento original dispuesto actualmente en el fondo Lluís Plandiura. (LP26-3)

Es Miquel Utrillo quien, una vez más, se encargará de promover la idea del viaje ante el Comité de la Exposición. Para ello redactará una carta remitida a Lluís Plandiura el 22 de Julio de 1927, insistiendo en la necesidad de hacer un viaje por España a pesar de llevar ya un mes trabajando en el proyecto. En ella expresa convencido que el viaje es tan indispensable que buena parte del trabajo hecho durante ese mes se modificará ante las cosas vivas que los arquitectos y Nogués podrán ver al recorrer España y que por tanto harán que el proyecto sea mejor.

[...] he estudiat el següent projecte: el viatge es tant indispensable, que una bona part de la

feinada feta aquest mes, es modificarà llogicament davant de les coses vives que'ls arquitectes i l'amic Nogués veurán recorrent Espanya.^{1.23}

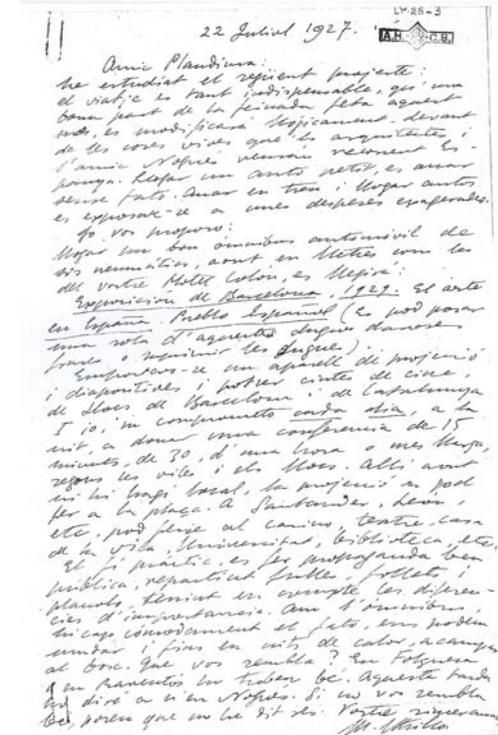
1.24 La información al respecto de todo lo que se explica se ha extraído, de primera mano, de documentos encontrados en el fondo privado de Ramón Reventós, es por ello que son de máxima fiabilidad. Declaraciones de 1957.

Sobre la muestra de fotografías recogidas durante el viaje y su reproducción en el Poble no sabemos si finalmente se hizo pero en el capítulo III del presente trabajo se ha desarrollado esta idea: comparar la foto original con su reproducción.

En el proyecto original, ya se había previsto una sala destinada a mostrar la historia del Poble, en la cual se exhibiría un mapa de España con el recorrido de los viajes que se pretendían efectuar y unas pruebas fotográficas de los monumentos que de cada sitio se iban a extraer. Se pretendería mostrar unas cuantas fotografías de los más característicos modelos y a continuación la reproducción efectuada y situada en el Poble Espanyol de Montjuïc.^{1.24}

Así es como, después de compuesto el **anteproyecto con los ejemplares fotográficos que tenían a mano**, el cual se acabó de redactar el **21 de marzo de 1927**, se sometió al examen de la Superioridad que tuvo a bien dar su aprobación y autorizar a sus autores a realizar un viaje por España para revalidar la selección efectuada, corregirla, modificar el criterio en caso necesario, aumentar o sustituir según el criterio de los autores, los ejemplares escogidos, precisar las calidades de los materiales de construcción, obtener detalles y medidas precisas de los elementos constructivos, obtener moldes de los detalles más sugestivos y sacar fotografías de los temas que nos ofrecieran como más dignos de ser reproducidos.

La decisión de realizar diferentes viajes fue crucial para el resultado final que se obtuvo, así como una de las razones por las cuales creemos que el recinto todavía hoy sigue vivo. Viajaron solo para confirmar y reafirmarse...pero lo que no sabían aún era que el viaje les iba hacer cambiar muchas cosas. El proyecto solo acaba de empezar.



Carta del 22 de julio de 1927

1926-1927 LA PREPARACION DEL VIAJE

1.11 Vigil Vázquez, Manuel. "Génesis del Pueblo Español de Montjuïc", en S'AGARÓ, 1960?

Viaje goloso, aventura atractiva. Aquí hubo que proceder con no menor firmeza y tacto para no comprometer lo que era un viaje de estudio. No se podía abrir la mano. Había que rechazar asesoramientos y evitar compromisos y fijarse un plan muy estricto, que alejara cualquier parecido con una excursión pintoresca y alegre...^{1.11}

PRESENTACION DE LOS VIAJEROS

El equipo estaba formado por Josep Lluís Folguera, Ramón Reventós, Xavier Nogués y Miquel Utrillo, cada uno de ellos con cualidades y aptitudes complementarias que hicieron posible que el trabajo fuese un éxito.

La biografía que se expone de cada uno de ellos se extrae del libro de Soledad Bengoechea, "Els secrets del Poble Espanyol 1929-2004", y se complementa con las declaraciones que Reventós anota en su manuscrito, así como con la información obtenida de la entrevista que se mantiene con Cecilia Vidal y Ramón Reventós (hijo), ambos, perfectos conocedores de la vida personal y profesional del pintor Xavier Nogués y el Arquitecto Ramón Reventós, respectivamente.

MIQUEL UTRILLO TENIA 65 AÑOS CUANDO HIZO EL PRIMER VIAJE EN 1927

Miquel Utrillo i Morlius, ingeniero, promotor artístico, pintor y crítico de arte, nació en Barcelona el año 1862 y murió en Sitges en 1934. Cuando acabó el bachillerato ingresó en la Escuela de Ingenieros. Vivió durante un año y medio en los Estados Unidos dedicándose a la profesión de ingeniero, pero una estancia en París le hizo cambiar de opinión y decidió que se dedicaría a la pintura. Después de una segunda y larga estancia en París, donde compartió con otros compañeros, como Santiago Rusiñol y Casas, los días y las noches mágicas de Montmatre, volvió a Barcelona, donde pintó, escribió y colaboró en trabajos artísticos de todo tipo. Creador, con sus amigos Pere Romeo, Rusiñol y Ramón Casas, de la taberna modernista Els Quatre Gats, dirigió en ésta representaciones de marionetas y sombras chinas. Junto con Rusiñol y Casas, Utrillo formó el núcleo más representativo del modernismo plástico en Cataluña, de donde surgió también su amistad con Lluís Plandiura.

1.25 Pel & Ploma se empezó a publicar en 1898, cuando Utrillo debía tener 35 años. Al principio tenía un formato de 30x45 de papel bastante ordinario que hacia el año 1901 cambió a 20x30 con papel satinado mucho más bueno, la mitad de tamaño, mucho mejor impreso y más pretencioso.

Con Casas publicó la revista Pel&Ploma^{1.25}, ideada por Utrillo para dar salida a las carteras llenas de dibujos que dormían en el taller de Casas; porque estaba dibujada por Casas, pero escrita por Utrillo. Más tarde publicaría otra revista de arte, Forma, y La Cantonada, ésta con Trinidad Casasús. Colaboró también en L'Avenç y en Vell Nou.

Utrillo era un perfecto hombre de mundo, un animador constante y un erudito de muchas y variadas cosas. También era un bohemio, junto con Casas y Rusiñol con quien se reunía entre otros en "Els 4 gats"^{1.26}. Además de trabajar en París, el cosmopolita Utrillo también lo hizo en Bulgaria, Alemania y Bélgica; en Asia, África y América. Fue siempre un personaje



Miguel Utrillo
Pintor

muy inquieto, había visitado una gran parte del territorio español ya antes de iniciar los viajes por España juntamente con los otros tres creadores del "Poble Espanyol". A finales del siglo XX, en coche de caballos, se había recorrido Andalucía juntamente con Rusiñol, Mas y Fontdevila, entre otros. **Por designación de su amigo Lluís Plandiura, Utrillo fue nombrado asesor artístico de la Exposición Internacional.**

1.26 Cecilia Vidal, experta en Xavier Nogués, nos explica que Utrillo era íntimo amigo de Casas con quien se disgustó más tarde porque Casas accedió a que Bliding, multimillonario Norteamericano coleccionista de Arte, se llevara piezas de arte preciosas a Estados Unidos que habían buscado juntos para él. Bliding residía en Tamarit y cuando se fue se llevó a América la gran mayoría de las obras que tenía no repetando el pacto de que aquellas obras no saldrían nunca de Cataluña, y Casas le ayudó, motivo por el que Utrillo y él discutieron.

Desde Pèl&Ploma Reventós ya nos cuenta que sentía una gran admiración por él, no solo por la seguridad y aplomo que manifestaba en todos sus escritos sino por el hecho de estar tan relacionado y tener tantas amistades entre artistas que en aquella época hacían tanto furor.

Durante la Exposición Utrillo fue la persona que representaba la casa Maial, constructora encargada de la ejecución de las obras de Miramar, según un plan de Q.C.N. Forestier. En aquella época, hacia el 1922, Reventós ya era arquitecto de Exposición y, cosas de la vida, era el director de las obras de Miramar, así que de esta manera se conocen ambos personajes e inician una amistad..

Más adelante, cuando en 1925 se aceleran los trabajos preparatorios del certamen y entran a formar parte del Comité Ejecutivo de la Exposición Cambó, Plandiura, Llansó, Trias, Celestí Ramón, etc...es cuando Utrillo, en 1926, es nombrado asesor artístico de la Exposición y ya deja de formar parte de la casa Maial.

Utrillo, junto con Nogués, tuvo un papel activo y eficaz en la organización de la España artística, que fue dirigida por Muntaner. Los dioramas que realizaron Galí, Humbert, Canals, Colom, Junyet, etc...que tuvieron un éxito extraordinario y bien merecido, en buena parte fueron asesorados sino concebidos por Utrillo, que en materia de indumentaria, utillaje, mobiliario y ambientación era un gran conocedor, casi único.

1.6 Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito.

"Ara, ja tot essent passat, m'he dedicat a estudiar l'enorme fama que desde el punt de vista artistic havia fet l'utrillo desde l'any 80 fins al 29 i crec que fins i tot deixant el Poble de banda, no trobarem ningú tan assabentat i tant exigent come ll en tot el relacionat amb les arts. Em recordó una anècdota Era amb motiu d'una reunió d'artistes, (un enterro? Una boda? Una medalla? no ho sé, potser un altre estona en vindrà a la memoria) un digué: El pintor ha fet una exposi...Ep! Saltà l'Utrillo. Això ho dieu vos, que es un pintor, la responsabilitat es exclusivament vostra. Que consti que jo no hi tinc res que veure amb aquesta opinió, espero que sigui ben clar

que el que diu que es un pintor no soc jo...etc"^{1.6}

XAVIER NOGUÉS TENIA 54 AÑOS CUANDO HIZO EL PRIMER VIAJE EN 1927

Sobre Francesc Xavier Nogués i Casas se puede decir que fue un hombre polifacético: dibujante, caricaturista, grabador, ceramista, decorador y pintor. Nació en Barcelona el 1873 y murió en la misma ciudad el año 1941.

Durante sus años de estudiante no destacó por ser un alumno demasiado aplicado así que su padre le colocó de aprendiz en la Casa Damians. Allí, enseguida empezó a poner en práctica su vocación, ayudando al delineante que había en el trabajo. De carácter inquieto, salía del trabajo una hora antes de la prevista y se apuntó a hacer sus primeros estudios artísticos en la Academia de Martínez Altés. Hasta el 1900 no se decide a abandonar definitivamente su profesión administrativa y dedicarse totalmente al arte. A los diecisiete años empieza a ampliar su formación en la Academia Borrell. En 1903 Nogués realiza una estancia en París, donde tendrá un estudio con Alexandre de Cabanyes y completará sus estudios.

Tuvo que enfrentarse con muchas dificultades que pondrían a prueba su vocación. Tuvo que realizar trabajos secundarios de decoración en el edificio de la Pedrera para ganarse la vida. Hasta 1909 no encontró una oportunidad de verdadero interés: la colaboración como caricaturista en el semanario humorístico Papitu, que firmaba con el pseudónimo de "Babel". Des de las páginas del Papitu, Nogués abrió los ojos a un mundo que no había imaginado y continuo con la caricatura hasta el final de su vida.

Nogués partió de una raíz claramente popular para crear su fabulosa galería, prodigio de observación y de humor donde no están ausentes ni la ironía más aguda ni tipo de poesía.

En el Museo d'Art Modern de Barcelona hay dos salas dedicadas al artista. Su colaboración fue solicitada continuamente a partir de esta época. En 1916 y gracias al cuadro de La sardana, interesó profundamente al coleccionista y mecenas Lluís Plandiura, que le nombró asesor para sus colecciones y le confió la decoración de su casa de la calle de la Ribera.

Nogués fue designado por Lluís Plandiura para el cargo de asesor artístico de la Exposición Internacional y fue el autor del cartel anunciador del



Javier Nogués
Dibujante

“Poble Espanyol” para la Exposición. Xavier Nogués fue nombrado alcalde del Poble Espanyol posteriormente

Xavier Nogués hacia el año 1934-35 empezó un proyecto nuevo que consistía en impartir clases en unos cursillos de dibujo que organizó en verano para la Escuela de Olot y tuvieron tanto éxito que, a partir de entonces siguieron realizando cada año al llegar el verano. Tenían un piso siempre alquilado en la Plaça Clara (nombre que tiene actualmente). El estallido de la Guerra Civil les sorprendió allí y ya no volvieron a Barcelona. Pasaron la guerra en Olot dando clases, y sólo regresaban a Barcelona de tanto. Pero poco a poco Nogués se fue quedando sin alumnos, pues claro, los chicos jóvenes debían partir a la guerra.

Durante la guerra entraron varias veces a Can Nogués en Barcelona, donde les saquearon, robaron, les rompieron pertenencias y destruyeron papeles y documentos. Es por ello que hoy día no se encuentran trabajos de campo suyos.

Según Reventós, Nogués era un hombre serio y agradable, imposible encontrar otro más bondadoso y cordial que él. Su humor era agudísimo, era siempre benigno sin malicia hacia nadie ni malicia mal dirigida. Tenía una salud débil por un estomago delicado. Quizás el hígado tampoco le funcionaba demasiado bien. A causa de su salud tuvo una temporada muy mala en la que el médico le recomendó dejar Barcelona e irse a un pueblo de l'Empordá, cerca del mar, que sería Calella de Palafrugell. Al cabo de un mes de estar allí en un hostel donde le cuidaban muy bien y le hacían la comida la hostalera le decía a todo el mundo que le iba a ver: *“Mirin-lo si ha millorat; es clar que encara está groc, però ara té un groc bonic! Un groc alegre!”*

1.6 Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito.

Les anècdotes d'en Nogués, potser sigui perquè les explicava ell, o perquè jo no el puc separar de la seva obra, recorden sempre el peu d'un dels seus dibuixos. Així aquella que contava d'una veïna de la seva escala, quan vivia al carrer de Pom d'or que no es recordava del vi fins que ja havia fet el dinar i tenia la taula parada. Un dia en Nogués al entrar a la porta de la seva escala, es trobà amb la veïna que baixava sabent del seu pis i com que plovia una miqueta li oferí el paraigua. La veïna li contestà: No, gràcies, ja porto l'ampolla!^{1.6}

FRANCESC FOLGUERA TENIA 36 AÑOS CUANDO HIZO EL PRIMER VIAJE EN 1927

El arquitecto Francesc Folguera i Grassi nació en Barcelona el año 1891 y murió en la misma ciudad en 1960. Estudió en la Escuela Superior de Arquitectura (de la cual después fue

catedrático) y obtuvo el título de arquitecto en 1917. Durante su juventud colaboro con Antoni Gaudí en las obras del templo de la Sagrada Familia. Edificó en la ciudad condal el desaparecido teatro circo Olimpia (1919-1923). También construyó la fachada de la Iglesia parroquial de Sant Sadurn d'Anoia. Fue el autor de un edificio para Tecla Sala: el Casal de Sant Jordi. En 1935 prosiguió los trabajos de urbanización de S'Agaró, donde también edificó la iglesia y la "Lògia", donde se celebran festivales de música clásica. Durante la posguerra, realizó diversas obras en el monasterio de Montserrat, especialmente la nueva fachada y el trono italianizado de la Mare de Déu (1947). Restauró los destruidos templos parroquiales de Sallent, Martorell, Mollet y Partes del Vallès, así como el santuario de la Salut, de Sabadell.

Hombre de una gran cultura y típicamente noucentista, publicó entre otras obras, una de las aportaciones más sólidas en el estudio de Gaudí, y así mismo algunos textos de carácter técnico o divulgador, como Urbanismo para todos.

Viajó por diversos países, como Italia, Francia y Alemania. Folguera tenía una doble característica profesional: un depurado sentido de la composición y una profesional especialización por los aspectos técnicos de la profesión. **Era íntimo amigo de su compañero profesional Ramón Reventós, el cual finalizó sus estudios de Arquitectura en el mismo año 1917.**

Según Reventós Folguera era un hombre extremadamente inteligente, clarísimo, muy estudioso, que técnicamente estaba muy preparado. Cuando fue nombrado como colaborador de Nogués y Utrillo junto con él mismo, ya tenía una carrera profesional extensísima. Era una de sus aficiones más destacables el urbanismo y a menudo, estaba tan seguro de tener la verdad en este campo de la arquitectura que, a pesar de la dulzor de su carácter y la bondad de corazón, se indignaba ardientemente con quien opinaba equivocadamente, claro, contra su parecer.



Francisco Folguera, arquitecte
del Pueblo Español

^{1.6} Extracto del Manuscrito de Ramón Reventós que se incluye íntegro en el apartado de anexos del trabajo. Material inédito.

"La meva amistad amb en Folguera era tan verdadera, tan sincera i tan armada d'admiració que veig molt difícil de poguer parlar d'ell d'una manera objectiva. En Folguera, tots els seus amics ho reconeixem i ho proclamem, era un home de consell D'aquells que durant tota una vida s'en troben poquíssims, que un s'en pot refiar, que la seva opinió està basada en una clara Intel.ligència, en un doll de coneixements d'excepció i en una bondat cordial."^{1.6}

RAMÓN REVENTÓS TENIA 35 AÑOS CUANDO HIZO EL PRIMER VIAJE EN 1927

Ramón Reventós i Farrarons nació en Barcelona en 1892 y murió en la misma ciudad en 1976, es decir que sobrevivió unos cuantos años a sus compañeros proyectistas del Pueblo Español. Acabó, como Folguera, los estudios de arquitectura en 1917, y, juntamente con otros arquitectos formó parte del grupo o movimiento racionalista centroeuropeo.

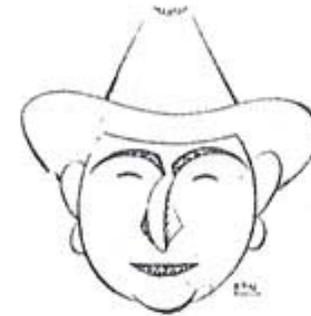
Construyó, en la calle Lleida de Barcelona, el primer edificio con este concepto arquitectónico. Participó en la manifestación arquitectónica novecentista más importante de Catalunya. Fue el autor de las dos torres Venecianas (1928) de acceso a la Exposición Internacional de Barcelona de 1929. Proyectó el teatro Grec (1923), inspirado en el de Epidaure, el hotel Florida del Tibidabo (1925), el Funicular de Montjuic, el edificio del restaurante Miramar y colaboró en los trabajos de construcción del parque municipal de Montjuic.

Reventós pertenecía entonces a una joven vanguardia, nacida en parte bajo el calor, en ciertos aspectos trascendental, de la Escuela de Arte de Francesc Galí, en la cual los jóvenes arquitectos y los nuevos dibujantes luchaban por un retorno hacia el mediterraneo amparado en la arquitectura de Brunelleschi y intentaban una nueva modernidad en las exigencias normativas y en oposición al Romanticismo que había constituido la base del Novecentismo.

1.27 El Teatre Grec se construyó para hacer escasas representaciones de teatro clásico, no hace falta decir selectas, aunque al cabo de poco tiempo, después de clausurada la Exposición, por inspiración del alcalde se derribó un templete de piedra picada, simple de líneas pero no ofensivo para ser sustituido por unos decorados pintados con colores chillones, más adecuados a otro tipo de público.

Ramón Reventós fue Arquitecto del Patronat Municipal de l'Habitatge de Barcelona durante toda su carrera profesional, ya lo era antes del nombramiento para el Poble Espanyol y además ya participaba en el equipo de Técnicos que estaban desarrollando las obras para la Exposición. Dirigió, bajo las ordenes del gran arquitecto jardinero J.N.C Forestier y con la superior y grata autoridad de su entrañable amigo Nicolau Maria Rubió i Tudurí, el Parque Laribal, la Font del Gat, la Colla del Arroc y el Teatre Grec. 1.27

Fue, como Folguera, un arquitecto de exquisita sensibilidad. **Reventós ejerció el cargo de jefe de arquitectos del Servei de Conservació d'Edificis Culturals de l'Ajuntament de Barcelona. Desde este lugar, siempre veló por la conservación del "Poble Espanyol".** Ramón Reventós se encargó personalmente de las obras de reconstrucción del Poble Espanyol después de la



Ramón Reventós, arquitecto del Pueblo Español

guerra. Se conservan certificaciones de obra y presupuestos firmados por él en el Archivo Administrativo de las obras que se realizaron después de la guerra en adelante.

Ramón Reventós era una persona discreta y tranquila, no dada a colgarse medallas aunque fuesen justificadas. Su obra fue discreta pero él la vivía con mucha responsabilidad y respeto. Amaba a su familia y a su trabajo, al que le dedicaba horas y horas fuera de un horario estrictamente laboral. Su hijo recuerda a su padre preocupado por el trabajo y cuando acudía los domingos después de la comida familiar allá donde le llamasen por alguna urgencia que hubiese que resolver. Reventós vivía para su familia y su profesión.

Durante los años previos a la Guerra Mundial (1914-1916), Reventós aún mantenía una discreta vida social, era conocido y se podría decir que tenía un cierto nombre y reconocimiento profesional. Iba a fiestas, al teatro, se movía en los mismos círculos de sociedad que Vergés y otros personajes de la época. Profesionalmente compartía ideología con el grupo de arquitectos que en aquella época hablaban de Arquitectura Moderna, ejemplo de ello son algunas de las obras que realizó durante esta época como por ejemplo las casas del c/ Lleida, 9.

Después de la guerra todo esto desapareció, su vida social se vio truncada y profesionalmente, según nos explica su hijo, en aquella época *"ya cada uno hacia lo que podía, incluso Rubió i Tudurí!!!"*. Su hijo, Ramón Reventós nos explica una anécdota de Tudurí y su padre, a los que les obligan a poner un frontón clásico en el edificio del funicular de Montjuic y que la actitud de ellos en aquel momento era la de *"si s'ha de fer es fa"*.

1.28 Rubió i Tudurí dedica su libro ACTAR a su amigo Ramón Reventós con una dedicatoria al inicio. Poner dedicatoria.

Ramón Reventós y Rubió i Tudurí fueron compañeros de carrera, mantuvieron su amistad toda la vida e incluso compartieron despacho profesional en la calle Consell de Cent de Barcelona hasta que estalla la guerra y Tudurí se va a Francia^{1.28} Reventós se casó en el año 39, entonces el despacho de Consell de Cent desaparece y se instala en la calle Valencia donde le reserva una mesa donde guardará todas las pertenencias de Rubió y Tudurí para cuando vuelva. Su hijo nos confirma esta amistad y además nos confiesa que ambos compartían una misma ideología política, eran republicanos y de izquierdas y ello les jugó muy malas pasadas después de la Guerra Civil, perjudicándoles tanto social como profesionalmente, como hemos visto anteriormente.

1.29 El despacho

Después de su participación en las obras del Poble Espanyol Ramón Reventós mantuvo la

profesional de Reventós estuvo en la c/ Valencia 227 des de 1939 hasta 2017 donde le sucedió su hijo.

relación con Utrillo y con Xavier Nogués, con quienes hizo mucha amistad, amistad que mantuvieron ya durante toda su vida. Prueba de ello son diversas cartas que los amigos se envían posteriormente y cuadros con dibujos firmados por el amigo Nogués que inundan las paredes del que había sido despacho profesional de Reventós. ^{1.29}

Ninguno de los nombramientos de los cuatro profesionales fue casual, todos ellos formaban parte del entorno artístico y profesional de la montaña de Montjuic. Utrillo como representante de una empresa constructora encargada de las obras de Miramar, íntimo amigo, junto con Nogués, de Lluís Plandiura. Mientras que Folguera y Reventós ya tenían sus lazos unidos desde la carrera y luego profesionalmente coincidiendo en algunas de las obras de Montjuic donde Reventós, casualmente, en una de las obras que dirige se encuentra con Utrillo, como representante de la constructora que la iba a ejecutar. Los cuatro se unieron y formaron un equipo donde cada uno de ellos encajó perfectamente, como si de un puzle se tratara, para desarrollar un trabajo que se fue agrandando, y agrandando, y agrandando.

Sin olvidar que el nexo de unión de todos ellos fue Plandiura, con un olfato especial para descubrir talentos, fue quien contribuyó al acertado encuentro de cuatro personas que lucharon por lo que les gustaba hacer y vivieron de lo que hacían, de su vocación.

^{1.30} Declaración de Lluís Plandiura extraída del libro de Soledad Bengoechea Echaondo: Els secrets del poble espanyol 1929-2004. 1ª ed. Barcelona: Poble Espanyol de Montjuic, s.a, 2004.

“Cámbiense los nombres de Nogués, Utrillo, Folguera y Reventós por otros que en su lugar seguramente se hubieran nombrado, de no haber sido yo vocal del Arte del Comité Ejecutivo de la Exposición, y muy posiblemente el Pueblo Español hubiera constituido un fracaso, como lo fue, según mis referencias, el Pueblo Belga que intentaron construir en Bruselas, para su Exposición Universal que sucedió a la nuestra.”^{1.30}

Tal y como explica Soledad Bengoechea en su artículo “El Poble Espanyol de Montjuic” publicado en la revista l’Avenç, enero de 2005 (nº298), a pesar de que el Poble pueda parecer un proyecto fundamentado en la ideología españolista del momento, pues se construyó durante la dictadura de Primo de Ribera, comparto con ella la opinión de que no es del todo claro, hay argumentos suficientes para pensar todo lo contrario. El proyecto del Poble fue ideado mucho antes de que el golpe de estado irrumpiera España, recordemos que el Proyecto de Iberiona se redactó en octubre de 1923.

1.31 cuando me hablan del grupo creo que en el aspecto personal se refieren más a Utrillo, Nogués y Reventós, que son los que realmente conocían, excluyendo a Folguera al cual no conocían tan profundamente.

Además de todo esto, a medida que vamos conociendo a los personajes y profundizamos en su personalidad gracias al testimonio de personas muy cercanas a ellos, vemos que el perfil de los cuatro artistas si hay que encasillarlo en algún sitio tenía más bien un *"taranná"* catalanista que cualquier otra cosa. Podríamos decir que sentían amor por la historia, las costumbres y cultura de su tierra, Cataluña. Por ejemplo, entre ellos la lengua que utilizaban era el catalán, así como también era la que utilizaban en su ámbito familiar. Cecilia Vidal nos explica que Isabel, la segunda mujer de Nogués, era aragonesa y hablaba un catalán impecable, Nogués le enseñó a escribirlo y hablarlo.

Según RR y Cecilia Vidal el grupo no contaba con una marcada tendencia política, pero quizás cuadraban más con las ideas republicanas que cualquier otra. Hay que tener en cuenta que eran artistas y por tanto seguramente con un sentido más liberal y abierto de la vida que otras personas pudieran tener y si tienen que perseguir un ideal pues la República daba la sensación de ser una cosa más abierta, donde podía participar todo el mundo. 1.31

1.31' "La arquitectura Noucentista" de Josep M. Rovira Gimeno. Ed. ICE-UPB. p.11

Según explica Mendelson, este grupo tendió un puente entre las distintas corrientes estilísticas e ideológicas que habían surgido en Barcelona desde finales del siglo hasta 1929, desde el *modernisme* y el *noucentisme* hasta el *art déco*. Utrillo como representante del *modernisme* barcelones, Nogués como un reconocido *noucentista* cuyas caricaturas aparecían en publicaciones inspiradas en la obra de d'Ors, y Folguera y Reventós, que aunque eran arquitectos formados en las técnicas modernas de la construcción, como el cemento y el acero, realizaron sus edificios de acuerdo con un austero patrón clásico.

Para I. Solà- Morales, F. Folguera y Reventós, formaban parte, junto con N.M. Rubió i Tudurí, Cendoya, F. de P. Nebot, A Florensa, P. Martínez, Mestres Fossas, etc...del cuarto grupo en que, según él, divide las diferentes maneras de hacer arquitectura *Noucentista*, que pasa por la reinterpretación clasicista. 1.31'

LA PREPARACION DEL VIAJE

1.32 Documento original dispuesto actualmente en el fondo Miquel Utrillo. (Poble Espanyol 1929 II, n.inv.

En su empeño por llevar a cabo el viaje Utrillo propone, en una carta que envía a su amigo Plandiura, todo un plan para dar publicidad a la Exposición para lo cual haría falta llevarse un **aparato de proyección y diapositivas** 1.33, y quizás cintas de cine de lugares de Barcelona y Cataluña. Probablemente, los cuatro amigos pensaban hacer propaganda de su

3234-27).

1.33 No se sabe si realmente la llevaron, aunque esa era su intención.

país por las diferentes regiones españolas, porque con este material el artista tenía programado hacer conferencias, repartir folletos, planos, etc.... Lo que es seguro es que su presencia causaría sensación. Cuando llegaron a Santander, por ejemplo, los retratos de los expedicionarios salieron en los diarios.

Además, Utrillo elaboró un listado de la ruta a seguir indicando las poblaciones donde harían noche e incluso un listado de enseres (personales) que podrían ser útiles para la buena marcha del viaje. La nota probablemente fue repartida a cada uno de los viajeros^{1.32}

Dado que el viaje era en coche, las islas Canarias y las Baleares quedaron excluidas del proyecto. A pesar de ello, finalmente se incluyó un edificio de Palma de Mallorca, que se reprodujo con la ayuda de fotografías.

Utrillo programó con absoluta meticulosidad sus rutas, primero en sus libretas, con la ayuda de la guía Michelin y su conocimiento del terreno que ya había adquirido durante años. No le faltó tiempo para establecer un listado con las poblaciones a visitar, hoteles donde pernoctar, manjares que probar, etc...todo tipo de información para hacer que el viaje fuese lo más efectivo y ameno posible.

1.34 Sobre la máquina de escribir se sabe seguro que la llevaron por una de las cartas que envían a Plandiura. LP26-5b, donde dice que ya han guardado la máquina en el coche.

El primer viaje es el mejor documentado y sobre el que existe información previa sobre su planificación, como un listado del itinerario que Utrillo envió a Plandiura el 10 de agosto de 1927 donde le muestra el recorrido que ha pensado con indicación de las poblaciones que iban a visitar y donde tenía pensado pernoctar. Las poblaciones subrayadas corresponden a los lugares de más o menos trabajo, las enmarcadas serían las etapas y donde tenía pensado pernoctar. (LP26-4a/4b), incluso Utrillo hizo una previsión de los telegramas y cartas que debían enviar con indicación del día y el hotel desde donde debían hacerlo (LP26-1).

1.35 Sobre el material gráfico utilizado durante el viaje se dedica todo un apartado en el capítulo III donde se hace un análisis exhaustivo de cada uno de los documentos encontrados.

El material de viaje que llevaron fue bien sencillo, el más pesado fue una **máquina de escribir**^{1.34} con la finalidad de poder enviar a Plandiura las cartas informando sobre la evolución del trabajo, pero la realidad es que de las cartas encontradas la mayoría de ellas están escritas a mano, pues debieron ir tan rápido y con tan poco tiempo que finalmente tiraron por la vía práctica. Algo similar les ocurrió cuando su intención era la de utilizar las **acuarelas** que llevaron en sus dibujos para así poder congelar el color, pero después del primer ensayo también se dieron cuenta de que no era práctico y finalmente desistieron para

pasar al dibujo hecho con **lápiz grafito o tinta** (se supone que utilizaban una pluma).

1.36 Según J.M.Rovira, Folguera llevó al viaje una Leica, suya. Esta cámara fue la primera cámara réflex que llegó a España. Actualmente la tiene en custodia su sobrino (Folguera, profesor de instalaciones de la ETSAB).

Llevaron **papel** en hojas sueltas, **libretas de viaje** de diferentes formatos, donde poder dibujar e ir anotando las cosas vistas, así como hacer listados donde llevar un control de fotografías y gastos. También suponemos, puesto que hay medidas indicadas en sus dibujos, que debieron llevar una **cinta métrica**.^{1.35}

Llevaron **dos cámaras fotográficas** que utilizaron Folguera y Reventós, los fotógrafos del grupo. Fue lo más práctico dado que en ciertas ocasiones se separaban ambos arquitectos para formar dos equipos. Eran cámaras de las de entonces, con clichés también de los de entonces. Lo que no sabemos con certeza es si las cámaras fotográficas que llevaron fueron cedidas por la Administración o pertenecían a cada unos de ellos.^{1.36}

PROCEDENCIA:
Biblioteca Santiago
Rusiñol de Sitges. Fondo
Utrillo.

CONTENIDO:
Extracto de una de las
libretas de viaje que utilizó
Utrillo con listados y
anotaciones acerca de su
preparación. (FU) Lib-
U2/p.1-8

Agencia de viajes
libretas son
una especie
de libretas que
el Poble Espanyol

COULEURS FINES
MATÉRIEL D'ARTISTES
G. SENNELIER
3, Quai Voltaire - PARIS

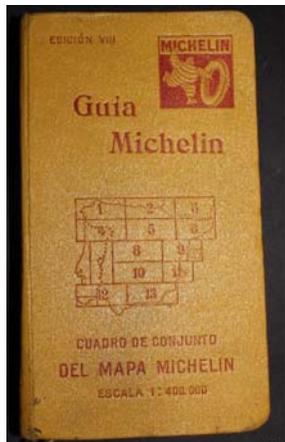
Projet de voyage - Espagne 3 semaines, 24 jours à Paris

Heures	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21-22	23-24
12	3-4-2-3	1-5	1	1	1							
11-1	4-5-2-3	1-5	1-1	1	1							
10-2	5-6-3-4	1-5	2	1-5	1							
9-3	8-10-4-5	2-3	1-5	1								
8-4	7-6	4-5	2-3	2	1-5							
7-5	2-0	3-12	4-6	3	2							
6-6												
5-7												

COUL
MATE
G. Sen-
3, Quai

Projet de voyage - Espagne 3 semaines, 24 jours à Paris

Heures	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	17-18	19-20	21-22	23-24
12	3-4-2-3	1-5	1	1	1							
11-1	4-5-2-3	1-5	1-1	1	1							
10-2	5-6-3-4	1-5	2	1-5	1							
9-3	8-10-4-5	2-3	1-5	1								
8-4	7-6	4-5	2-3	2	1-5							
7-5	2-0	3-12	4-6	3	2							
6-6												
5-7												



Aspecto que tenía la guía Michelin con la que Utrillo preparó el itinerario.

Cocina

Navarra - Lorkes de la Casaca
Aragón - Cebrito asado, judías
Aragón - Arroz con carne
Salamanca -
Pinar de Abajo - Un tostón (en un pajar)
Madrugada de abajo (Avila)

Castellón -
Ortiz a Santa Pau, ida y vuelta 20k

Juvedo, Paris.
Madrugada - Góngora.
Paris - V. 1890 a.
Ribadesella - La Encarnación.
Pineda de Mar - V. 1890 a.
Sada (Orreaga) - Pineda Mar.
San Vicente de la Sonsón - V. 1890 a.
S. Juan de los Rios.
Borja - S. 18.
Borja - Paris.

Falta Madrid de 22.
Falta Salamanca - 2.50
" Bellpuig - 1.20

2 - 25 -
3 - 27 -
4 + 28 -
5 - 29 -
6 - 30 -
7 - 1 -
8 - 2 +
9 -
10 -
11 +
12 -
13 -
14 -
15 -
16 -
17 -
18 +
19 -
20 -
21 -
22 -
23 -
24 -
25 +

25 -
26 -
27 -
28 -
29 -
30 -
1 -
2 +
3 -
4 -
5 -
6 -
7 -
8 -
9 -
10 -
11 -
12 -
13 -
14 -
15 -
16 -
17 -
18 -
19 -
20 -
21 -
22 -
23 -
24 -
25 +

Noced. del: (Jerman.)
Tarragona -
Lerida -
Lleida -
Pamplona -
Vitoria -
Bilbao -
Bordeaux -
Ordesa -
Santigo -
Ordesa -
Astorga -
Valladolid -
Zamora -
Espana -
Alicante -
Caceres -
Guadalajara -
Madrid -
Espejo -
Borja -
Valencia -
Vitoria -
Caceres -
Borja -
Soria -

PROCEDENCIA:
Arxiu Històric de la Ciutat
de Barcelona

CONTENIDO:
Itinerario de viaje enviado
por Miquel Utrillo a Lluís
Plandiura el 10 de agosto
de 1927 con indicación del
recorrido planeado. (LP26-
4)

LP26-4a

10 agost 1927

M. UTRILLO-SITJES (BARCELONA)

Amic Plandiura:
aquí va la llista del
itinerari. El subratllat, són
els llocs on més o menys
tindrà el llocat, són
les etapes. Són modifiables.
Vostre sincer amic i
administrador

M. Utrillo

(LP26-4a). AHCB

Itinerari. En principi se permetava en la
postales cerradas por un credito a

ESTELLA

Barcelona
Blanes
Girona. Girona. Santar. Foguera. Gerona. Plot
San Juan Abadesa, Campanon, San Juan, Ripoll
V. de Sta. Eugenia, Baradell, Truscat
Moys, Balsaleny, Amis, Landron, Litrona
Barcelo
Autor de lege. Dalafula, Reorda, Comente, Senobarre,
Braco, El grado, Barbatus, Algozgas, Lancelin,
Urteola, Daca, Vanguera.
Camplona, Arrosvalla, Camplona.
Estella, V. Torra, Bilbas, Amorahita, Bilbas
Pantank, Bonelaseja, Altamira, Pantallana
Orreola, Lanusa, Castropol, Regales, Ribades, Bere, ros.
Mondrudo, V. Talba, Quamonde, in Comuna
Pantings de Campontela, Padron, Villagania, Cambado,
Penderista, Prente Calladas, Amundin, Ribadania, Boferonda.
Astoria, Alcanarilla, Punta de la Estrella (bf) Llanusa.
Llanusa, Yoro, Banderilla, Calamanga.
Salamanca, Alba de Tormes, Pinaranda, Avila.
Avila, Villacastin, Segovia, Madrid.
Saldo, Galaxena, Arabalmonal, Frangilla.
Caureta, Merida, Almaraz, Galaxena, Madrid.
Madrid, Alcala, Guadalajara, Alcala del Pinar, Logrono.
Espinosa, Alcala, Medinaceli, Calatayud, Sanza.
Beruel, Valencia, Infante, Villanueva, Alcala de Obispo.
Vinuesa, Cat, Villanueva, Morella, Valdeobispo.
Alcaniz, Calaceite, Jandera, Reus, Sitges.
Barcelona

Total: 33 etapas (permetendo 32)

(LP26-4b). AHCB

EL HISPANO SUIZA^{1.37}

1.37 La información al respecto de todo lo que se explica se ha extraído, de primera mano, de documentos encontrados en el fondo privado de Ramón Reventós, es por ello que son de máxima fiabilidad. Declaraciones de 1957.

Como que intervenía en todo, Miquel Utrillo también lo hizo en la construcción de la carrocería del Hispano Suiza que les llevaría de viaje. A medio hacer, el equipo de viajeros, visitó los talleres de V. y F. y como estaba muy retrasado se veían las maderas del interior, las cajas de embalaje clavadas con clavos y con las marcas de tinta negra del cognac que habían contenido. Los muelles y el esparto y la arpillera encajados entre las maderas les dio más la impresión de una cosa destruida que una nueva construcción de un coche nuevo. Entonces, Utrillo con su humor característico dijo: *"veus aquí el que tornarem a veure després de la patacada que ens donarem per aquestes ----"*

Ese mismo coche, el Hispano Suiza de 32 caballos, serviría también como tartana en Montjuic, para ir de un lado a otro en las obras de la Exposición, y su conductor, el Santiago, o "el Santiac" como le llamarían los cuatro amigos durante el viaje, sería el conductor escogido para la expedición, aunque no precisamente por ser un conductor experimentado.

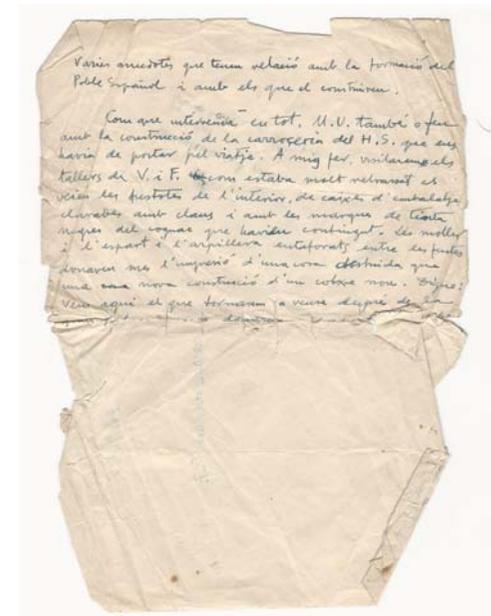
Incluso, aunque el vehículo que llevaron los viajeros era de lujo y de una gran calidad para la época, el automóvil tuvo una gran cantidad de complicaciones, porque tuvo que hacer tiradas muy largas, por caminos que a menudo estaban en condiciones pésimas y por una orografía tan montañosa como es en general España.

El auto, el día de la salida se engalanó con una **banderilla** de la Exposición que vestirá todo el viaje como reclamo y publicidad a su paso por las poblaciones. Llevaron varias banderillas para reponerlas a medida que se fueran estropeando.

No hay que decir, que con todo el material que llevaron, los cuatro pasajeros y las maletas, **en el primer viaje el coche iría cargado hasta arriba, como si los viajeros fuesen al fin del mundo.**



Fotografía de viaje



Manuscrito de Reventós en el que habla sobre el Hispano Suiza

CAPITULO II. EL VIAJE.

INTRODUCCION

En este capítulo se pretende **reconstruir el primer y el segundo viaje de estudio que se realizaron por España** para recoger la información que luego se utilizaría en el Proyecto del Poble Espanyol de Montjuïc que, como ya sabemos, fue construido para la Exposición Internacional de Barcelona de 1929.

Según información obtenida en otras publicaciones anteriores realizadas sobre el tema, se conoce que fueron tres viajes realizados entre 1927 y 1928, durante los cuales los arquitectos Francesc Folguera y Ramón Reventós, el pintor y dibujante Xavier Nogués y el promotor artístico Miquel Utrillo, visitaron un total de mil seiscientas poblaciones, tomaron centenares de fotografías, anotaciones y dibujos que les permitió escoger aquello que mejor se adaptaba a la idea que tenían que plasmar.

Es el análisis de este material recogido durante los viajes, procedente de diferentes fondos públicos y privados, el que nos ha permitido reconstruir cronológicamente los viajes por España que se realizaron, como ya veremos, con anterioridad y durante la construcción del "Poble Espanyol". Además de toda esta documentación necesaria, ha resultado decisivo el descubrimiento del **material inédito hallado en el fondo personal de Reventós**. Se trata de las libretas de viaje que llevaron durante la expedición y que han hecho posible documentar el viaje de manera más fiel y en definitiva darle mayor rigurosidad a la investigación.

Durante el análisis de los fondos **descubrimos que no fueron sólo tres los viajes que se realizaron por la península, sino que hubo varios más** de los que se ha podido obtener documentación. No se descarta la idea de que hubiese habido otros de los que no se conserve información alguna puesto que el proyecto y la construcción del Poble tuvo que ser tan rápida que imaginamos a nuestros personajes yendo y viniendo tantas veces como fuesen necesarias para comprobar o verificar datos concretos. Por tanto, es importante remarcar que de la misma manera que se ha reproducido el viaje con la mayor exactitud posible, hay lagunas que no se han podido descubrir por falta de información y que así quedan reflejadas en la investigación.

El primer viaje se llevó a cabo entre Septiembre y Octubre del 1927, el segundo se realizó seguidamente en Noviembre de 1927 y el tercer y cuarto viaje se realizarían entre Mayo y Octubre de 1928 respectivamente, cuando la construcción del Poble ya se había iniciado. Es por ello que la reconstrucción de éstos dos últimos viajes se encuentra en el capítulo siguiente, para respetar el orden cronológico que se plantea en el trabajo.

La intención del (RE)diario es, además de conocer y catalogar todo el material encontrado para documentar esta tesis, la de experimentar o

revivir el viaje de una manera más cercana, que nos permita conocer a nuestros protagonistas desde un ámbito más personal ya que parte del éxito de todo esto fue el equipo que entre los cuatro formaron.

En los últimos apartados del capítulo se investiga la metodología de trabajo que llevaron a cabo durante el viaje, cómo se organizaban, así como el reparto de tareas que desarrollaba cada uno de ellos.

INTRODUCCION AL VIAJE. ANTOLOGIA DE TEXTOS.

2.1 Beltrán, Luis; Duque García Ignacio (coords.). Palabras de viaje. Estética y hermenéutica del viaje. 1ª ed. Bellcaire d'Empordà, Girona: Edicions Vitel.la, 2007. Pág.105, 106.

2.2 Op. cit. Pág.110.

2.3 Op. cit. Pág.112.

Antecedentes antropológicos del viaje. Aventura. Viaje iniciático.

*El viaje empieza a ser un fenómeno cultural en el Neolítico. Con el Neolítico las comunidades – hordas, familias, clanes- se sedentarizan...Estas comunidades habitan un territorio que les es familiar. Esa tierra está rodeada de lo desconocido. En ocasiones se hace imprescindible explorar lo desconocido...Esta es una forma de viaje que constituye el fenómeno que llamamos aventura. La aventura consiste en entrar en contacto con un mundo desconocido, desconocidas las personas y los territorios, que se sienten como ajenos. Pero la Aventura no es la única forma de viaje que alcanza un status cultural y, como consecuencia de ello, estético. Hay otra forma de viaje incluso anterior, es el viaje de iniciación. Las iniciaciones son ritos que sancionan el paso de una etapa a otra de la vida; en especial, el paso de la infancia a la juventud que da plenos derechos de participación en la vida de la comunidad. Estos procesos iniciativos están ligados a la vida agrícola, pero aparecen ya en el mesolítico, en el momento en que la especialización de la caza o de la pesca exige un proceso de aprendizaje y maduración de los adolescentes, antes de poder compartir las responsabilidades del colectivo...Ambas experiencias antropológicas dan lugar a formas estéticas serias en la era histórica: **la aventura y la iniciación**. Una tercera forma, simbólica también, es **la peregrinación**.^{2.1}*

Otra forma de viaje iniciativo es el viaje a los infiernos, el viaje órfico. La Divina Comedia es el paradigma de esta forma de viaje.^{2.2}

...el viaje es una experiencia antropológica que ha marcado diferentes caminos en la estética y en la hermenéutica. Dicho de otras palabras, el viaje sirve de fundamento para varias formas estéticas.^{2.3}

Viaje = Límite

El viaje es una ruptura, es un límite, entre el antes y el después, te nutre de experiencias nuevas que no te dejan indiferente y que por lo tanto no puedes seguir igual, algo aprendes, en algo te afecta.

2.4 Calvino, Italo. Colección de arena. Trad: Aurora Bernárdez. Madrid: Ediciones Siruela, 1998, 2001. Pág.182.

2.5 Kapuscinski, Ryszard. Viajes con Heródoto. Trad: Agata Orzeszek. 4ª ed. Barcelona: Editorial Anagrama, 2006. Pág.242.

2.6 Op. cit. Pág.258.

2.7 Op. cit. Pág.290.

2.8 Op. cit. Pág.291.

2.9 Op. cit. Pág.296.

2.10 Op. cit. Pág.297.

2.11 Op. cit. Pág.302.

2.12 Invocació. Homer i l'Odissea. Ed. De la Magrana. Traducida en versos catalans per Carles Riba. 1948. Facsímil 1993.

Desprendimiento = aprendizaje = viaje

Viajar no sirve de mucho para entender (esto lo sé desde hace tiempo; no he necesitado llegar al Extremo Oriente para convencerme) pero sirve para reactivar por un momento el uso de los ojos, la lectura visual del mundo. 2.4

El primero en tomar conciencia de la multiplicidad del mundo como esencia del mismo no fue otro que Heródoto. «No estamos solos –dice a los griegos en su obra, y para demostrarlo emprende viajes hasta los confines de la tierra-. Tenemos vecinos y éstos, a su vez, tienen los suyos y así sucesivamente, y todos juntos poblamos un mismo planeta.» 2.5

Además, gracias a aquel viaje, por primera vez puse el pie en la orilla del Mediterráneo. Me da la impresión de que a partir de aquel momento empecé a comprender un poco mejor a Heródoto. Su curiosidad, su manera de pensar y de ver el mundo. 2.6

¿Pero cómo Heródoto, un griego, podía saber lo que decían gentes de países remotos, persas y fenicios, los habitantes de Egipto y de Libia? Pues viajando, preguntando, observando y sacando conclusiones de lo que contaban y de lo que él mismo había visto; así atesoró sus conocimientos. De manera que siempre empezaba por un viaje. ¿Y no hacen lo mismo todos los reporteros? ¿Acaso ponernos en camino no es lo primero que nos viene a la mente? El camino es la fuente, el tesoro, la riqueza. Sólo estando de viaje el reportero se siente él mismo, a sus anchas, se siente en casa. 2.7

Parte de la respuesta la proporciona el propio camino. El movimiento. El viaje. 2.8

Heródoto viaja con el fin de encontrar una respuesta a su pregunta de niño: ¿cómo es que en el horizonte aparecen naves? ¿De dónde han salido? ¿De qué puerto han zarpado? O sea que lo que vemos con nuestros propios ojos, ¿no es aún el límite del mundo? ¿Hay otros mundos todavía? ¿Cómo son? Cuando crezca, querrá conocerlos. Aunque más vale que no crezca del todo, que conserve un poco de ese niño curioso que es, pues sólo los niños plantean preguntas importantes y de verdad quieren aprender. 2.9

Gracias a esos otros mundos nos comprendemos mejor a nosotros mismos, puesto que no podemos definir nuestra identidad hasta que no la confrontamos con otras. 2.10

En aquellos que lo consideran todo dejà vu y creen que no hay nada que pueda asombrarlos ha muerto lo más hermoso: la plenitud de la vida. 2.11

“Conta'm, Musa, aquell home de gran ardid, que tastéssim errà, después que de Troia el sagrat alcàsser va prendre; de moles pobles veié ciutats, l'esperit va conèixer; moles de dolors, el que és ell, pel gran mar patí en el seu ànim, fent per guanyar el seu alè i el retorn de la colla que duia:

mes ni Aixa els companys no lliurà, tanmateix desitjant-ho, com tots ells es perderen per llurs mateixes follies, els insensats! Que les vaques del Sol, el fill de l'Altura, van menjar-se; i el déu va llevar-los el dia en què es torna. Parla'ns-en, filla de zeus, des d'on vulguis, també a nosaltres”^{2.12}

Viaje

Dice Cardoso Pires que ya lo decía Pessoa: «Viajar, perder países». Y también dice Cardoso Pires que viajar, para Tabucchi, es sobretudo un clima, un estar a solas, ese estado discretísimo de melancolía y soledad.^{2.13}

Pensar en el viaje es una de las grandes tareas de nuestro tiempo. A esta tarea se dedican notables esfuerzos. Ensayistas, pensadores, novelistas, poetas, cineastas, artistas plásticos y musicales vienen eligiendo el viaje como motivo de reflexión y de creación desde el comienzo de la escritura, pero con especial intensidad en la era moderna... Nuestro tiempo ha hecho del viaje un asunto clave. Es tiempo de viaje, tiempo sin fronteras. Los obstáculos del viaje deben ser eliminados, pues son obstáculos al libre pensamiento. Pensar y viajar son dos experiencias paralelas. Son las dos expresiones directas de la libertad. Y, a menudo, ambas expresiones son asociadas: el viaje hace mover el pensamiento, le ayuda a saltar las trabas del dogmatismo y de otras limitaciones.^{2.14}

Viajar es, entonces, extraviarse –cartografiar otra ruta-, extrañarse –alejarse de lo real que me ha constituido-. Es lo que trataron de hacer nuestros viajeros modélicos –Salgari, Deleuze-. Ambos diseñan geografías extrañas, las extraen del subsuelo como esplendores que niegan lo real.^{2.15}

Viaje como discurso

La asociación de viaje y literatura os evoca los de Ulises, Dante, don Quijote, Leopold Bloom... sin olvidar que Abraham, padre de los creyentes, es un nómada, Moisés otro tanto, y que Jesús de Nazaret viaja del Jordán a Jerusalén. No escasean los viajes novelescos, dramáticos o líricos, como los de Kavafis o Cernuda; ni siquiera los místicos: itinerarios de la mente hacia Dios... Quisiera llamar la atención sobre algo en lo que se repara menos, creo, que es que el viaje, sea lo que sea éste, articula o subyace también algunas obras de la reflexión o especulación. No solo es que algunos personajes platónicos conversen mientras pasean, o mientras se desplazan a o desde Atenas; o que según cuenta la tradición, el Estagirita impartiese su enseñanza igualmente paseando; es que en algunas obras mayores como la Ciencia nueva de Vico o la Fenomenología del espíritu hegeliana se pueden reconocer y cartografiar auténticos viajes conceptuales. Y que los autores de obras rotuladas con el epígrafe de filosofía se sirven con frecuencia de las metáforas o los términos del viaje o al menos del camino para referirse a su discurso.^{2.16}

2.13 Vila-Matas, Enrique.
El viento ligero en Parma.
1ª ed. Madrid: Ediciones
Sexto Piso, 2008. Pág.39.

2.14 Beltrán, Luis; Duque
García Ignacio (coords.).
Palabras de viaje. Estética
y hermenéutica del
viaje. Pág.7.

2.15 Op. cit. Pág.73.

2.16 Op. cit. Pág.19.

2.17 Magris, Claudio. El infinito viajar. Trad: Pilar García Colmenarejo. 1ª ed. Barcelona: Editorial Anagrama, 2008. Pág.14.

2.18 Op. cit. Pág.12.

2.19 Gabilondo, Ángel [et al.]. El yo fracturado. Don Quijote y las figuras del barroco. Trad: Joaquín Chamorro y Caqui Séller. Madrid: Ediciones Pensamiento. ©Círculo de Bellas Artes, 2006.

2.20 Kapuscinski, Ryszard. Viajes con Heródoto.

Viaje circular y viaje lineal

El viaje pasa a ser entonces un camino sin retorno hacia el descubrimiento de que no hay, no puede ni debe haber un retorno. Al viaje circular, tradicional, clásico, edípico y conservador de Joyce, cuyo Ulises vuelve a casa, le releva el viaje rectilíneo, nietzscheano de los personajes de Musil, un viaje que procede siempre hacia delante, hacia un malvado infinito, como una recta que avanza titubeando en la nada. Ítica y más allá, como reza el título de un libro que he escrito; dos modalidades existenciales, trascendentales del viajar. En la segunda el sujeto, el Yo, el viajero, se lanza siempre hacia delante; en su proceder no se lleva a sí mismo, totalmente a sí mismo, sino que todas las veces aniquila su integral identidad anterior y se desprende de sí. «Lâchez tout», salir de viaje, escribía Breton en 1922 exhortando al dépaysement. 2.17

El viajero

Quien viaja es siempre un callejeador, un extranjero, un huésped; duerme en habitaciones que antes y después de él albergarán a desconocidos, no posee la almohada en la que apoya la cabeza ni el techo que le resguarda. Y así comprende que nunca se puede poseer verdaderamente una casa, un espacio recortado en el infinito del universo, sino tan sólo detenerse en ella, por una noche o durante toda la vida, con respeto y gratitud. 2.18 *En el viaje, desconocidos entre gente desconocida, aprendemos en sentido fuerte a no ser Nadie, comprendemos concretamente que no somos Nadie. Y precisamente, en un lugar querido que se ha trocado casi físicamente en una parte o en una prolongación de la propia persona, eso permite decir, haciéndole eco a don Quijote: aquí yo sé quién soy.* 2.18

Viaje imaginario

También se ha dicho que cuando Descartes comenzó a viajar, convencido de que en el gran libro del mundo iba a aprender mucho más que en el colegio de los jesuitas, sufrió una decepción, porque, cuando llegaba allí, lejos, también estaba él, y eso resultaba descorazonador, hasta el punto de que él mismo llega a decir que no es necesario moverse, que mejor será leer, pues leer es tanto como hacer viajes. 2.19

Con cada nuevo título, hacía un nuevo viaje a aquel país; me acordaba de los lugares que había visitado y descubría un nuevo fondo y los nuevos aspectos en aquello que antes me había parecido que ya conocía, a cada momento se habrían ante mí nuevos sentidos de las cosas. Eran viajes mucho más multidimensionales que aquel que realmente había hecho. Y al mismo tiempo descubrí que viajes semejantes se podían alargar, repetir y multiplicar leyendo libros, estudiando

mapas, contemplando cuadros y fotografías. Más aún: que aventajaban a los real y materialmente hechos, pues en un viaje icnográfico uno se podía detener en cualquier lugar del mundo para observarlo con detenimiento, podía retroceder a la imagen anterior, etc., cosas que en un viaje real a menudo quedan fuera de nuestro alcance por falta de tiempo y de oportunidad. ^{2.20}

^{2.21} Beltrán, Luis; Duque García Ignacio (coords.). Palabras de viaje. Estética y hermenéutica del viaje. Pág.117.

^{2.22} Op. cit. Pág.118.

^{2.23} Op. cit. Pág.129.

^{2.24} Op. cit. Pág.131.

Viaje y fantasía

Porque el viaje es, de alguna manera, una forma de convertir en ficción, de impostar incluso, la vida real. Uno de los precedentes más antiguos e ineludibles en el motivo de viaje es la Odisea. Ulises viaja con intención de regresar a casa con riquezas e historias, y así encontramos en la Odisea el viaje, la metamorfosis y los seres sobrenaturales como elementos importantes que ayudaran a configurar el imaginario literario del viaje universal [...] Alicia en el país de las Maravillas de Lewis Carroll, Las aventuras de Pinocho de Carlo Collodi, y Momo de Michael Ende. [...] viajes que serán analizados en función de dos aspectos concretos. El primero de ellos sería la función del viaje como transito al mundo de la fantasía, al mundo sobrenatural. ^{2.21}

Sobre Alicia en el país de las maravillas... La forma de percibir los hechos en este libro es igual que en los sueños; o más bien a través del estado de duermevela; esta mezcla entre la vigilia y el sueño que resulta ser el momento más creativo de las personas. ^{2.22}

Sobre momo... El viaje del mundo moderno ha olvidado el camino y ha pasado a ser calculado según el tiempo que dure. ^{2.23}

Vemos así que para pasar del mundo cotidiano al mundo de lo fantástico se ha utilizado habitualmente en la historia de la literatura un viaje, un cambio de espacio que puede ser casual o voluntario. ^{2.24}

Dante, Ulises, Orfeo, los héroes de los libros de caballerías... todos ellos también cambian de espacio. La curiosidad sería el punto común y punto de partida de muchos de esos viajes ^{2.24}

Viaje y literatura

El viaje se prepara, se vive y se recuerda al leer y escribir. Los libros son un fantástico medio de transporte y la literatura está embebida de movimiento hacia lo otro y hacia lo exterior. [...] Hoy, frente a la masa de informaciones y experiencias disponibles, los escritos de viaje se han hecho cada vez más híbridos, con los atributos del diario y de la crónica, del reportaje y la carta personal, entre el boceto del natural y la completa reinención. Y la sensación de pérdida –el auténtico viajar ya no sería posible, como anunciaba hace medio siglo Claude Lévi-Strauss- estimula formas alternativas, basadas sobre diversos acercamientos físicos, psicológicos, espirituales. [...] Además la escritura es a su vez un movimiento, un recorrer de nuevo y de forma diferente el camino. No sin

^{2.25} Op. cit. Pág.166.

^{2.26} Op. cit. Pág.116.

^{2.27} Op. cit. Pág.197.

^{2.28} Op. cit. Pág.172-173.

sobresaltos, como dice en *El infinito viajar* Claudio Magris: «algo que, mientras se viajaba y se vivía, parecía fundamental ha desaparecido, en el papel ya no existe, mientras toma forma, avasallador, y se impone como esencial algo que en la vida –en el viaje de la vida- casi ni habíamos percibido». ^{2.25}

Sobre el libro viaje vertical de Enrique Vila-Matas... *En el libro, ingeniosa y amarga caída dantesca y chapliniana, se encuentran frases como las siguientes: «Viajar es, sobre todo, un clima, un estar a solas, un estado discretísimo de melancolía y soledad»^{2.26}, o bien: «Cuando viajas con alguien [...] siempre tiendes a mirar lo que te rodea con extrañeza mientras que, cuando viajas solo, el extraño siempre eres tú»^{2.27} [...] Sobre el libro *El mal de montano* de Enrique Vila-Matas... *Los viajes de Michaux siempre fueron más bien viajes interiores, casi de mesa camilla, aunque le veamos viajando en alta mar o por lo más intrincado de la selva ecuatoriana. Eran más bien viajes para estudiarse a sí mismo. [...] lo que realmente nos interesa es el viajero mismo y esa singular forma de relacionarse con el entorno que le lleva a revolucionar el típico diario de viaje o reportaje de lo visto a lo largo del camino para convertirlo en un desolador diario íntimo de la angustia. (Vila-Matas 2002, 168). [...] Y luego con una clarificación bipartita, en la que Vila-Matas no oculta que prefiere la segunda opción: Antes de que el mundo fuera un país extranjero, la literatura era un viaje, una odisea. Había dos odiseas, una era la clásica, una epopeya conservadora que iba desde Homero a James Joyce y en la que el individuo regresaba a casa con una identidad reafirmada, a pesar de todas las dificultades, por el viaje a través del mundo y también por los obstáculos hallados en su camino: Ulises, en efecto, volvía a Ítaca, y Leopold Bloom, el personaje de Joyce, también, en su caso lo hacía desde una especie de viaje circular de la repetición edípica. La otra odisea era la del hombre sin atributos de Musil, que se movía, al contrario de Ulises, en una Odisea sin retorno y en la que individuo se lanzaba hacia delante, sin volver jamás a casa, avanzando y perdiéndose continuamente, cambiando de identidad en lugar de reafirmarla, disgregándola en aquello que Musil llamaba “un delirio de muchos” (275-276). [...] Ya en las páginas finales de la novela, el protagonista subraya una locura que lo escolta en su búsqueda de salvación del espíritu y de lo literario, el *Diario de viaje a Italia, por Suiza y Alemania* de Michael de Montaigne, que: [...] Alma y viaje son los conceptos sobre los que indaga con más obstinación y frecuencia el viajero Montaigne, que parece estar huyendo de la oscura tumba en la que yace el espíritu de su tiempo: «El alma tiene ahí –en el viaje- un continuo ejercicio al observar las cosas desconocidas y nuevas; y no conozco en absoluto mejor escuela para formar la vida que proponerle incesantemente la diversidad de tantas otras vidas». [...] Sin embargo Vila-Matas no se traiciona a sí mismo y no renuncia a la ironía [...] ¿Merece la pena emprender ese viaje tan largo sólo para volver y contar la inacabable serie de sucesos raros que me habrán acontecido? ¿Y si me quedo en casa y simplemente los imagino?, [...] El viento ligero de Parma, dice lapidariamente:**

«A la hora de viajar, siempre me digo que no sabría ir a buscar demasiado lejos el placer infinito de entrar en mi casa» (Vila .Matas 2004, 149).^{2.28}

Viajes virtuales

Descubrimos que los maságetas tomaban algo parecido a estupefacientes, así que eran una especie de protopadres de los drogatas, de los yonquis de hoy: De ellos se dice que han descubierto ciertos árboles que producen una fruta que acostumbran a echar en el fuego cuando se sientan a bandadas alrededor de sus hogueras. Percibiendo allí el olor que despiden las frutas, a medida que se van quemando, se embriagan con él del mismo modo que los griegos con el vino, y cuanto más fruta echan en el fuego tanto más crece la embriaguez, hasta que levantándose del suelo se poden a bailar y cantar.^{2.20}

Viaje y fronteras

No hay viaje sin que se crucen fronteras – políticas, lingüísticas, sociales, psicológicas, también las invisibles que separan un barrio de otro en la misma ciudad, las existentes entre las personas, las tortuosas que en nuestros infiernos nos cierran el paso.^{2.17}

...Pero, en el fondo, mi más ardiente deseo, mi anhelo tentador y torturador que no me dejaba tranquilo, era de lo más modesto, pues lo único que me intrigaba era ese instante concreto, ese paso, ese acto básico que encierra la expresión cruzar la frontera...porque no me importaba el fin, la meta, el destino, sino el mero acto, casi místico y trascendental de cruzar la frontera.^{2.20}

Viaje y memoria (Mnemosis)

La primera necesidad de fijar sobre el papel los lugares va unida al viaje: es el recordatorio de la sucesión de etapas, el trazado de un recorrido. Se trata pues de una imagen lineal, tal como sólo puede darse en un largo rollo...La totalidad del mundo entonces conocido se nos presenta a la manera de una anamorfosis achatada en sentido horizontal. Como lo que interesa son los caminos terrestres, el Mediterráneo queda reducido a una estrecha franja horizontal ondulada que separa dos bandas más anchas, Europa y África, de modo que la Provenza y África del Norte están muy cerca, lo mismo que Palestina y Anatolia.^{2.29}

Seguir un recorrido desde el principio hasta el fin da una especial satisfacción, tanto en la vida como en la literatura (el viaje como estructura narrativa), y cabe preguntarse por qué en las artes figurativas el tema del recorrido no ha tenido la misma fortuna y sólo se presenta esporádicamente.

^{2.30}

El mapa geográfico, en suma, aunque estático, presupone una idea de narrativa, es concebido en

^{2.20} Kapuscinski, Ryszard. Viajes con Heródoto. Pág.108.

^{2.17} Magris, Claudio. El infinito viajar. Trad: Pilar García Colmenarejo. 1ª ed. Barcelona: Editorial Anagrama, 2008. Pág.15.

^{2.20} Kapuscinski, Ryszard. Viajes con Heródoto. Pág.17.

^{2.29} Calvino, Italo. Colección de arena. Trad: Aurora Bernárdez. Madrid: Ediciones Siruela, 1998, 2001. Pág.29.

^{2.30} Op. cit.Pág.30.

^{2.31} Op. cit.Pág.32.

2.32 Kapuscinski, Ryszard.
Viajes con Heródoto.
Pág.90.

2.33 Op. cit.Pág.91.

2.34 Op. cit.Pág.92.

2.35 Op. cit.Pág.94.

2.36 Op. cit.Pág.95.

2.37 Op. cit.Pág.303.

función de un itinerario, es Odisea. 2.31

Heródoto confiesa su obsesión por el tema de la memoria: es consciente de que la memoria es defectuosa, frágil efímera e, incluso, ilusoria. De que todo lo que guarda en su interior puede esfumarse, desaparecer sin dejar rastro. Toda su generación, todas las personas que habitan en el mundo de entonces viven embargadas por el mismo temor. Sin la memoria no se puede vivir, ella eleva al hombre por encima del mundo animal, constituye la forma de su alma y, al mismo tiempo, es tan engañosa, tan inasible, tan traicionera. Ésta es la causa de que el hombre se muestre tan inseguro de sí mismo. Un momento, aquello sucedió...Venga, haz memoria, ¿quién fue? No sabemos, y detrás de ese «no sabemos» se extiende el territorio del desconocimiento; es decir, el de la no existencia. 2.32

El hombre contemporáneo no se preocupa por su memoria individual porque vive rodeado de memoria almacenada. Lo tiene todo al alcance de la mano: enciclopedias, manuales, diccionarios, compendios...Bibliotecas y museos, anticuarios y archivos. Cintas de audio y video. Internet. Depósitos interminables de palabras, sonidos y cuadros, en las casas, en los almacenes, en los sótanos y en las buhardillas. Si es niño, la maestra se lo dirá todo en la escuela, si es estudiante de universidad, se lo dirá el profesor. 2.32

Ninguna –o casi ninguna- de estas instituciones existía en tiempos de Heródoto. La persona sabía sólo aquello que su memoria lograba conservar...En el mundo de Heródoto, el individuo es prácticamente el único depositario de la memoria. De manera que para llegar a aquello que ha sido recordado hay que llegar a él; y si vive lejos de nuestra morada, tenemos que ir a buscarlo, emprender el viaje, y cuando ya lo encontremos, sentarnos junto a él y escuchar lo que nos quiere decir, escuchar, recordar y tal vez apuntar. Así es como, a partir de una situación como ésta, nace el reportaje...De modo que Heródoto viaja por el mundo, encuentra a otros hombres y escucha o que cuentan. 2.33

Todo fluye, pero al fluir se transforma. Lo mismo sucede con la memoria. Unas imágenes se apagan y en su lugar aparece otras. 2.34

Al fin y al cabo, el viaje no empieza cuando nos ponemos en ruta ni acaba cuando alcanzamos el destino. En realidad, empieza mucho antes y prácticamente no se acaba nunca porque la cinta de la memoria no deja de girar en nuestro interior por más tiempo que lleve nuestro cuerpo sin moverse de sitio. A fin de cuentas, lo que podríamos llamar «contagio de viaje» existe, y es, en el fondo, una enfermedad incurable. 2.35

...sus viajes tienen un objetivo: Heródoto quiere conocer el mundo y a sus habitantes, conocerlos para luego describirlos. 2.36

Si el viajero tiene buena memoria –y Heródoto debió de tenerla prodigiosa- con el tiempo

2.38 Beltrán, Luis; Duque García Ignacio (coords.). Palabras de viaje. Estética y hermenéutica del viaje. Pág.91.

2.39 Op. cit. Pág.92.

acumulará en ella un sinfín de historias. Ésta era una de las fuentes en que bebió nuestro griego. La segunda, lo que veía. La tercera, lo que pensaba.^{2.37}

Desde Heródoto, se había transmitido a generaciones de viajeros la pasión por la mirada...El romanticismo modificó la relación con el referente, como si el destino se hiciera visible y pudiera aprehenderse bajo un único punto de vista. Lévi-Strauss recogió la tensión del fin del viaje e incidió en que su descripción no era una cuestión de mirar, sino de mirar de forma diferente. Al discurso literario como hecho viajero, se le sumó la necesidad de representarlo a través de la memoria. Con ella, lo real cedió el paso al juego de las representaciones imaginarias y la mirada se convirtió e visión. La memoria retenía imágenes y no dibujaba la historia sino la pertinencia de su figuración misma. En estas circunstancias, ¿cómo describir la naturaleza de la selva amazónica?^{2.38}

*Schwarzenbach buscó un orden, una estructura de relato, que se hallara más cercana a la experiencia del viaje. Lo encontró en la facultad de recordar, que organizó el relato y aproximó a los viajeros posteriores: «Hay que recordar, y aunque el recuerdo no nos suelta ni siquiera por un instante –ni a mí sin duda a mis compañeros de destino-, al menos no tenemos que saber nada de ello» (88). Los recuerdos permitían avanzar hacia los sentimientos habidos en la experiencia viajera y fijar la memoria, como afirmó en una carta a Klaus Mann el 23 de septiembre de 1939: «Mis recuerdos de Oriente se han clarificado, han sido interpretados transformados en símbolos. Todo esto se asemeja a un grito de desolación y es terriblemente duro».^{*1} La memoria se abrió como una posibilidad para la descripción de la mirada del viajero...En el viaje, dirá, cada hecho se realiza como si fuera el último, en la vida corriente e pierde la conciencia de lo episódico: «Este es el peligro más grande de un largo viaje [...], se hacen las cuentas como si fuese la última vez [...]. En la vida corriente [...], se pierde la conciencia de lo “episódico”, es fácil creer que cada día contribuye a construir un suceso, y se olvida que se terminara un día o una noche».^{*2} (Schwarzenbach, 1989:124).*^{2.39}

Viaje y turismo

La cuestión que hay que plantearse es cómo es la visión actual del viajero. Admitiendo la condición de que cada viajero es un turista, los antropólogos en «su campo», los periodistas de viajes y turismo, los escritores, todos parecen compartir la condición de bárbaros pues se extienden por la mayor parte de Europa y la invaden. Almas errantes obligadas a viajar con cámaras, cuadernos de viaje, ordenadores con los que intentan acoplarse a un sueño o mito viajero organizado previamente por empresas turísticas. Personas que siguen iguales itinerarios creados para ordenar y dirigir una determinada visión del destino. El turismo y los viajes internacionales han crecido como industrias neocoloniales. De los 700 millones de nómadas del bienestar, el 80% pertenecen a 20 únicos países....Reflexionar sobre la etimología de la forma de viajar en algunas lenguas

2.40 Op. cit. Pág.96-97.

2.41 Op. cit. Pág.98.

2.42 Op. cit. Pág.99.

europas permite recordar los elementos de los que hoy carece el término. Fare –viajar- proviene de la misma raíz que fear –miedo-. La condición del traslado siempre ha estado relacionada con una dificultad, principalmente, la de separarse del lugar de origen y aproximarse a uno diferente. Erfahrung –experiencia- proviene de la forma verbal fahrem –conducir, viajar-, pues el movimiento y el traslado han sido prácticas bajo los que se ha asumido la mediación de la realidad y la relación con el Otro. Cada viaje interroga sobre la forma de atravesar el mundo «haciendo» experiencia...Puesto que no existe el perfecto viajero hay que reflexionar sobre como viajar y qué forma de viaje se prefiere para el futuro. ^{2.40}

Después de la ética del trabajo, quizás ha llegado el momento de hablar de una ética del turismo. Se puede cambiar y conviene cambiar. Solo un mayor conocimiento puede dar sentido al viaje: solo conociendo se puede conocer ese antiguo placer, el crecimiento individual que se obtiene con los encuentros más diversos. Para transformarse, sin atravesar los océanos, en consumidores de vacaciones y en protagonistas de las propias aventuras. Una reflexión seria y apasionada de cómo moverse y vivir como protagonista los propios viajes sin ofender la dignidad de los otros. (Canestrini, 2001:189) ^{2.41}

Hay que viajar con los ojos bien abiertos para buscar lo diverso y gozar de lo imprevisto. ⁹¹⁸
Y quizás una de las características últimas del relato de viaje sea la persuasión^{*3}, que restituye la capacidad de viajar y de su narración. Plasmar mediante fragmentos y episodios, la suspensión del tiempo del itinerario, cuya sensación, al persuadir, permite anclar el traslado gracias a una nueva experiencia ajena al viaje original, pues: «En un viaje vivido en tal modo, los lugares se vuelven etapas y demoras del camino de la vida, pausas fugaces y raíces que inducen a sentirse en casa en el mundo». (Magris, 2005:IX) ^{2.42}

^{*3} «Cuando viajaba en los bastos países del Danubio o en las periferias microcósmicas [...] vivía persuadido como delante del mar, vivía inmerso en el presente, en la suspensión del tiempo que se verifica cuando se abandona en su correr libre –como una botella abierta bajo el agua y llena del fluir de las cosas, decía Goethe viajando en Italia-» (Magris, 2005: IX).

2.43 Bowles, Paul. El cielo Protector.

Un turista es el que sabe dónde y cuándo empieza y termina su viaje, un viajero sólo sabe dónde y cuándo empieza. ^{2.43}

Viaje y cultura

2.44 Kapuscinski, Ryszard.

¿Qué en qué se diferencian unas de otras? Pues, sobre todo, en las costumbres. Dime cómo te

Viajes con Heródoto.
Pág.96.

2.45 Magris, Claudio. El infinito viajar. Pág.19.

2.46 Kapuscinski, Ryszard. Viajes con Heródoto. Pág.304.

2.47 Calvino, Italo. Colección de arena. Pág.79.

2.48 Op. cit.Pág.80.

2.49 Op. cit.Pág.81.

2.50 Op. cit.Pág.82.

2.51 Op. cit.Pág.85.

vistes, cómo te comportas, qué costumbres tienes, a qué dioses adoras y te diré quién eres. El ser humano no sólo crea cultura y vive en su seno. El ser humano la lleva dentro, él es cultura. 2.44

Viaje y tiempo

El viaje en el espacio es a la vez un viaje en el tiempo y contra el tiempo...Un lugar no es sólo u presente, sino también ese laberinto de tiempos y épocas diferentes que se entrecruzan en un paisaje y lo constituyen... 2.45

Y así como años atrás había deseado cruzar la frontera en el espacio, ahora me fascinaba el acto de cruzar la frontera en el tiempo. 2.46

Temía caer en la trampa del provincianismo, noción que solemos asociar con el espacio: provinciano es aquel cuyo pensamiento está centrado en un limitado espacio al que el individuo en cuestión atribuye una importancia desmesurada, universal. Sin embargo, T.S. Eliot advierte de otro provincianismo, no del espacio sino del tiempo: «En la época actual –escribe en 1944 en un ensayo sobre Virgilio-, en que los hombres parecen más inclinados que nunca a confundir sabiduría con conocimiento con información, ya a tratar de resolver problemas vitales en términos de ingeniería, está naciendo una nueva especie de provincianismo, que quizá merezca un nombre nuevo. No es un provincianismo espacial sino temporal, un provincianismo cuya historia es la mera crónica de las invenciones humanas que sirvieron en su momento y fueron desechadas, un provincianismo para el cual el mundo es propiedad exclusiva de los vivos, sin participación alguna de los muertos. El peligro de esta clase de provincianismo es que todos, todos los pueblos de la tierra, podemos ser juntos provincianos; y a quienes no se contentan con serlo, sólo les queda convertirse en ermitaños.» 2.46

Viaje y tradición

Con el romanticismo, en Francia, los escritores empezaron a dibujar...De pronto, entre fines del siglo XVIII y comienzos del XIX, la educación del futuro hombre de letras no se considera completa si no incluye un aprendizaje del dibujo o de la pintura. 2.47

...el pintor aficionado más genial haya sido Víctor Hugo...El otro campeón también cuantitativo de la producción escrita, Balzac... 2.48

Están después los escritores que saben dibujar demasiado bien y que por eso mismo son menos interesantes. Mérimée, Alfred de Vigny, Théophile Gautier...más interesantes son los bocetos de sus cuadernos de viaje por la observación precisa de países y trajes que reencontramos con mucha más fuerza en sus relatos. 2.48

Con Alfred de Musset comienza también la costumbre de ilustrar con dibujos las cartas a una amiga... 2.50

Baudelaire no sólo sabía dibujar; sabía poner su inteligencia en el lápiz (o en el carboncillo o la tinta) y sus auto caricaturas son de una punzante agudeza.2.51

Más que los novelistas, (Dumas hijo era un buen caricaturista, Maupassant hacía monigotes divertidos, Anatole France dibujaba con elegante destreza), los que llaman la atención son los poetas. Sobre todo Verlaine, que aunque nunca había estudiado dibujo, era un dibujante humorístico lleno de ingenio e inventiva y de un trazo modernísimo. 2.51

...«Dichoso oficio el de pintor comparado con el del hombre de letras», se lee en el diario de los hermanos Goncourt, el de 1 de mayo de 1869. «A la actividad feliz de la mano y del ojo en el primero, corresponde el suplicio del cerebro en el segundo; y el trabajo que para uno es un goce para el otro es un sufrimiento...».2.51

La ciudad pensada: la medida de los espacios

Sobre la ciudad medieval...Entre las ciudades europeas de la época, las italianas se caracterizan por una presencia más masiva de la Antigüedad romana, por los signos del predominio de los emperadores germánicos o de la resistencia a sus incursiones (ciudadela, fortaleza), por la presencia de una aristocracia urbana que no se atrincheraba en sus castillos, por la gravitación en cada ciudad del condado que le estaba sometido, por la autonomía de la ciudad-Estado. 2.52

Impresiones sobre Roma...Un pasaje de Leopardi podría servir de símbolo de la relación entre lugares reales y modos de pensarlos y sentirlos. (Lo cita Sergio Romagnoli en otro excelente ensayo del volumen sobre el paisaje en la literatura italiana desde Parini hasta Gadda). En los primeros días de su estancia en Roma (diciembre de 1822), Leopardi escribe a su hermana Paulina que lo que más le ha llamado la atención es la desproporción entre la medida humana y las dimensiones de los espacios, y los edificios, que estarían bien «si los hombres de aquí midieran cinco brazas de alto y dos de ancho». Lo que le angustia es no sólo la plaza de San Pedro, que la población de Roma no alcanza a llenar, o la mole de la cúpula que le parece al llegar alta como la cima de los Apeninos, sino el hecho de que «toda la grandeza de Roma no sirve nada más que para multiplicar las distancias y el número de peldaños que hay que subir para encontrarse con alguien...No quiero decir que Roma me parezca deshabitada, pero digo que, si los hombres necesitaran vivir tan holgados como se vive en esos palacios y como se camina por las calles, plazas, iglesia, no bastaría el globo para contentar al género humano»...La visión agorafóbica de Leopardi nos introduce en una dimensión de paisajes urbanos dominados por el vacío que bien puede considerarse una constante mental italiana y que relaciona las «ciudades

2.52 Op. cit.Pág.124.

2.53 Op. cit.Pág.125.

2.54 Op. cit.Pág.126.

ideales» del Renacimiento con las metafísicas de De Chirico. 2.53

El itinerario entre ciudades italianas que el extranjero culto y rico (francés, inglés, alemán) debía seguir, cambia varias veces entre fines del siglo XVI y fines del XVIII. Hay etapas que aparecen y desaparecen, otras que cambian de importancia. Sobre la base de los diarios de viajes, De Seta confronta e interpreta estas variaciones de perspectiva. Hasta que, después de las guerras napoleónicas, la época del «Grand Tour» termina y comienza el turismo, en una Europa donde las distancias entre las naciones se acortan cada vez más. 2.54

La máscara

La máscara es un símbolo, un objeto lleno de emociones y significados, habla de la existencia de un mundo diferente del cual es signo, representación y mensaje. 2.55

Otros...

Lo humano es la huella que el hombre deja en las cosas, es la obra, sea genial e ilustre o producto anónimo de una época. La difusión continua de obras, objetos, signos es lo que hace la civilización, el hábitat de nuestra especie, su segunda naturaleza. Si se niega esta esfera de signos que nos circunda con su espeso polvillo, el hombre no sobrevive. Más aún: todo hombre es hombre-más-cosas, es hombre en cuanto se reconoce en su número de cosas, en cuanto reconoce lo humano investido en cosas, su propio ser que ha tomado forma de cosas. 2.56

Casi siempre se tienen demasiadas razones para esperar que nuestra existencia pase lo más rápida posible en futuro, que el mañana llegue cuanto antes, porque se espera con ansia el diagnóstico del médico, el comienzo de las vacaciones, la ultimación de un libro, el resultado de una actividad o de una iniciativa, y así se vive no por vivir, sino para haber vivido ya, para estar más cerca de la muerte, para morir. 2.57

2.55 Kapuscinski, Ryszard.
Viajes con Heródoto.
Pág.274.

2.56 Calvino, Italo.
Colección de arena.
Pág.133.

2.57 Magris, Claudio. El
infinito viajar. Pág.11.

INSTRUCCIONES DE USO

La reproducción de los viajes se ha llevado a cabo a partir de las postales, fotografías y libretas de viaje encontradas en casa de Josep Ramón Reventós, hijo de Ramón Reventós, junto con el resto de documentos encontrados en otros fondos como el fondo Utrillo y Plandiura, que han servido para contrastar. Las postales corresponden a los viajes realizados entre 1927 y 1928.

Lo primero que se hizo fue ordenar cronológicamente las postales y estudiar toda la información que había en ellas: fechas, matasellos, imagen de la postal, etc...Paralelamente se estudiaron las fotografías^{2.58}, muchas de las cuales contenían anotaciones al dorso que nos dan mayor información. Y finalmente, el tercer material utilizado han sido las libretas de viaje, **material inédito** que se muestra, que nos han permitido descubrir a través de los apuntes, croquis y notas, cuáles fueron los modelos que más les interesaron, sobretodo sabiendo que algunos de ellos serían reproducidos en el Poble tan solo unos meses después.

Toda esta información nos ayuda a completar y verificar que el plan se siguió tal y como habían pensado o, en algunos casos, se documentan las variaciones que tuvieron que hacer sobre la marcha como consecuencias de las arbitrariedades que les iban surgiendo en el momento, averías de coche, estados de salud, lluvia, nieve o simplemente alguien les indicaba alguna población que no tenían prevista en el itinerario marcado pero que de repente se convierte en algo de gran interés para "el Poble".

El (RE)diario que se muestra en el apartado siguiente se indica, día a día, cada una de las poblaciones visitadas, con extractos interesantes de cartas y postales donde los viajeros iban contando sus hazañas y el trabajo realizado a sus amigos y familiares. Los textos se ha transcrito tal cual se ha encontrado, sin traducir y sin corrección gramatical ni ortográfica.

2.58 En el archivo del COAC se encuentran más fotografías del viaje, las cuales no se han utilizado para documentar éste trabajo puesto que muchas de ellas son repetidas. No obstante en el apartado anexo correspondiente se incluye el listado de fotografías que este archivo dispone.

También se indican, las poblaciones y hoteles donde pernoctaron, así como el número de noches que estuvieron. Las poblaciones y hoteles donde pernoctaron se han cerrado en un cuadrilátero, tal y como lo hizo Utrillo en el listado del itinerario que envía a Plandiura previamente al viaje. (véase LP26-04b)

El lector encontrará a la izquierda, la relación en vertical de todas las poblaciones por donde fueron pasando, con la intención de tener el listado completo de todas ellas. En negrita se muestran aquellas poblaciones de las cuales se han encontrado datos, el resto de poblaciones entendemos que fueron simplemente de paso. El nombre de cada población se escribe tal y como ellos las escribían, es por ello que muchos nombres no guardan el idioma de origen. No obstante, se ha puesto entre paréntesis, al lado de cada localidad, el nombre que tenga actualmente.

En aquellas poblaciones donde se ha encontrado información se introduce el listado de todos los documentos que hacen referencia a ella, ya sea una postal, una carta, una fotografía o un dibujo o simplemente que salga mencionada en un listado. A cada uno de estos documentos se le ha dado un código de catalogación que permitirá al lector ir a consultar el documento en el apartado anexo donde se haya reproducida toda la información gráfica del trabajo. No obstante, en la redacción del (RE)diario se ha introducido parte de esta documentación gráfica que lo complementa y lo hace más cercano.

Sobre los códigos de catalogación, de aquellos documentos que ya estaban catalogados se ha respetado el código de catalogación que tienen de origen. Principalmente son los documentos del fondo Utrillo y de Plandiura, mediante la adición de un prefijo (FU) en el caso del fondo Utrillo, y (FP) en el caso del fondo de Plandiura, con la finalidad de que sean más fácilmente reconocibles. Los nuevos documentos encontrados en el fondo Reventós, sin catalogar previamente, se les ha puesto una simbología que les permita ser reconocibles con facilidad, así pues (RE)

significa Reventós, lib: libreta, fot: fotografía, p.: nº de página donde se encuentra, etc... Además de todo esto el lector encontrará alguna información que aparece entre corchetes o en letra color gris, se trata de pensamientos o aclaraciones acerca del documento que, es importante saber, aún está vivo.

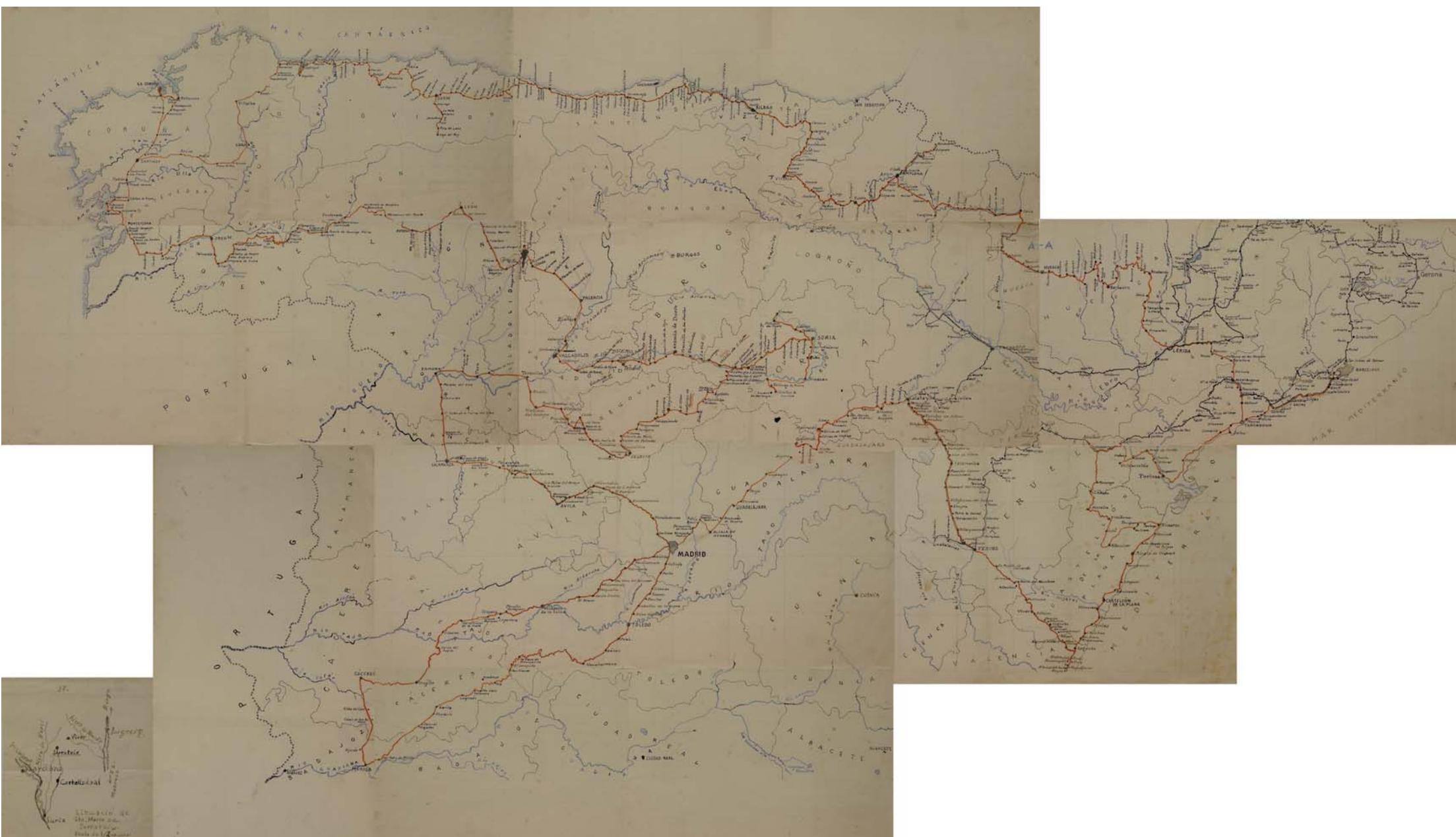
2.59 Se trata de una primera comparación que posteriormente se irá desarrollando con mayor profundidad en capítulos posteriores.

Y ya para acabar, en la documentación gráfica que se aportará en el (RE)diario, en ocasiones se hace un salto temporal que nos permite establecer una primera relación^{2.59} entre la información recogida durante el viaje y su traducción en el Poble, mediante la comparación de la fotografía i/o dibujo original y la fotografía del modelo reproducido. **Este paso es importante en cuanto nos permite dar a conocer de qué manera influyó el viaje en el resultado final y reafirmar que sin él el resultado hubiese sido distinto. El Poble Espanyol no hubiese sido igual sin un viaje previo, sin un aprendizaje.**

1927 (RE) DIARIO DE VIAJE. EL PRIMER VIAJE. sep-oct 1927

2.60 ver notas del fondo Utrillo (FU) Not_U5/p.20-25

El primer viaje se realizó entre 2 de septiembre al 2 de octubre de 1927 (total= 31 días + 30 noches). El primer viaje es el mejor documentado, pasaron por casi 700 poblaciones (según el listado que Utrillo hará posteriormente) de las cuales 137 fueron visitadas. ^{2.60} Se proyectó como una visita rápida, circular, de corroboración de la selección hecha a priori de las fichas del repertorio Iconográfico de la Exposición. En él recorrieron Cataluña, Aragón, Navarra, País Vasco, Cantabria, Asturias, Galicia, Castilla León, Madrid, Castilla la Mancha, Extremadura y Valencia. El número de kilómetros programado a hacer por día era de 200 de promedio. **Este viaje excluía Andalucía y Murcia.**



PROCEDENCIA:
Arxiu Històric de la Ciutat
de Barcelona. AHCB.

CONTENIDO: Mapa del recorrido seguido en el primer y segundo viaje de 1927.
El recorrido en naranja corresponde al primer viaje.

Día 1 *Viernes 02/09/1927* **LA PARTIDA DE BARCELONA**

Barcelona
 Hospitalet
 Cornellá
 Viladecans
 Gavà
 Castelldefels

El inicio del viaje fue un poco desastroso ya que el chófer, cuyo nombre era Santiago "El Santiago", no tuvo tiempo de hacerse cargo de él hasta el día de la salida. Enseguida que el coche estuvo listo y el resto del equipo preparado, Nogués se encargó de llamar a Utrillo para decirle que lo pasaban a recoger por Sitges, que era la residencia habitual de Utrillo, y así fue.



El Hispano Suiza vestirá todo el viaje una bandereta de la Exposición como reclamo y publicidad a su paso por las poblaciones.

Sitges Finalmente llegan a Sitges sobre el mediodía y comen allí. Salen de Sitges a la 6h de la tarde.

(RE) Lib-1/p.0 02/09/1927

(FP) LP26-32 02/09/1927. Carta donde hablan de los contratiempos del inicio del viaje, de la avería y noche en Tarragona. Iendo a Sangüesa un pinchazo de rueda y otra vez cambio de planes.

(FU) Post-n.inv.3233-26 05/09/1927

(FU) Lib-U2/7 02/09/1927

Villanueva y Geltrú (Vilanova i la Geltrú)

Como veremos, de Sitges a Tarragona el equipo pasa las de Caín!!!!.....**A la llegada a Vilanova tienen que hacer una parada forzosa de dos horas debido a que el coche se les avería....**como explica Nogués en una de sus cartas, se trata de una avería por un desperfecto en la electricidad debido a un tornillo mal colocado que al hacer contacto fundía los plomos. Por tanto, ante este contratiempo el equipo decide pasar la noche en Tarragona para arreglar la avería.



Cunit
 Calafell
 Vendrell (El Vendrell)

(FU) Post-n.inv.3233-24

Creixell
Torredembarra
Altafulla
Monnas (Monnars)

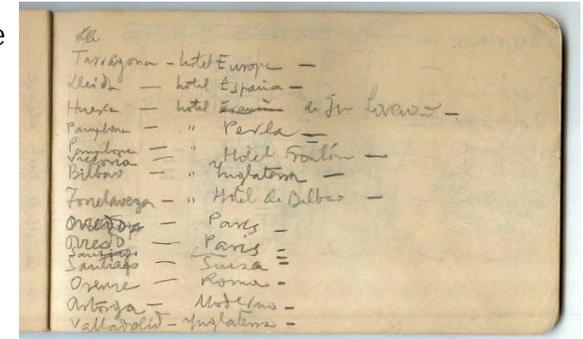
(FU) Post-n.inv.3233-24 03/09/1927. explican la parada de dos horas
(FU) Lib-U2/7 02/09/1927

Tarragona Hotel Europa (1)

Llegan a Tarragona a las 9:30h de la noche. Pernoctan en el Hotel Europa, donde pasaran una noche. Mientras tanto el coche se está reparando en algún taller de la ciudad.

Imaginamos que llegaron a caer muertos de cansancio en sus camas, incluso alguno de ellos en sus pensamientos seguramente se debió llegar a plantear: ¡ pero que hacemos aquí !

(RE) Lib-2/p.11 Hotel Europa (1nit)
(FP) LP26-32 Nit del 2/9/27 a Tarragona per averia
(FU) Not-U5/18 Confirma nit
(FU) Post-n.inv.3233-24 03/09/1927. Confirma nit. Tempestad.
(FU) Post-n.inv.3233-26 05/09/1927
(FU) Lib-U2/7 02/09/1927



(RE) Lib-2/p.11

Día 2 Sábado 03/09/1927 ...CAMINO DE LLEIDA

Tarragona

Salen de Tarragona a las 11h de la mañana camino de Montblanch, pero antes de salir visitan el acueducto de la ciudad donde toman algunas notas. Mientras tanto, y en la tónica de lo que les venía aconteciendo desde su salida, **les cayó una tormenta.**

El viaje hacia Montblanch lo debieron realizar con otro medio de transporte auxiliar, autobús o coche privado, dado que los documentos encontrados confirman que van a Lilla y Montblanc desde Tarragona, saliendo de esta última a las 11h de la mañana y por otro lado vuelven a salir de Tarragona a las 3h de la tarde una vez el auto ya estaba reparado.

(RE) Lib-1/p.0 "L'aqueducte de Tarragona es segons Utrillo ocre sobre gris rosat . Segons Nogues ocre clar mullat de - i els - de - son morats clar. Els fons es sobre esmeralda."03/09/1927

(FP) LP26-17 (3/9/27) 03/09/1927. "Llegados viernes noche salimos sábado tres tarde después larga reparación electricidad."

Vallmoll

(FU) Lib-U2/25 Desde Tarragona camino de Montblanch

Valls

Fonscaldes (Fonscaldes)

Lilla

Según documentos encontrados en el fondo privado de Ramón Reventós, él mismo confiesa que **en el Coll de Lilla es cuando dejan de ver el mar y donde empieza la colección de siluetas** de los pueblos que irían viendo a partir de ahora. Estas siluetas las hizo Xavier Nogués y se encuentran agrupadas todas en una de las libretas de viaje que llevaron y que se puede consultar en el anexo correspondiente de este trabajo.

(FP) LP26-5a carta del 06/09/1927

1

(FU) Not-U5/20

Montblanch (Montblanch)

En Montblanch paran para comer. Allí aprovechan para hacer varios dibujos como el detalle de un escudo de una casa de la calle de Ribé o la clave de la puerta barroca del *hostal dels Angles*, así como dibujan el detalle de un pináculo con un pájaro en su extremo superior. Salen de Montblanch después de dejar claro en sus notas que se trata de un pueblo de gran interés y útil para la labor que están realizando.

De Montblanch el equipo decidirá reproducir varias casas como la **Casa Desclergue**, el **Hospital de Santa Magdalena** y el **Portal d'en Bover**.

(RE) Lib-1/p.2 "A Montblanch en el carrer de Ribé davant del nº7 hi ha un escut així" (img.01). "A l'hostal dels angles hi ha una porta barroca amb un clau" (img.02)

(RE) Lib-1/p.4

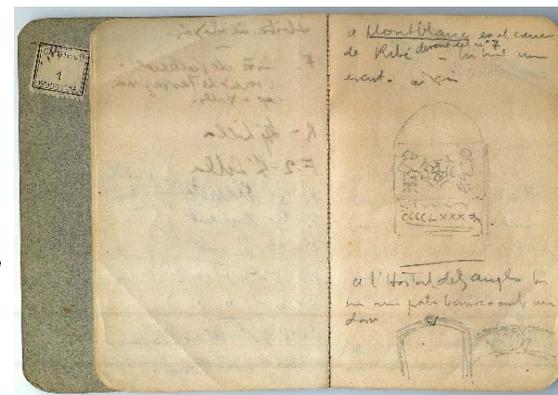
(FP) LP26-5a (6/9/27)

(FU) Not-U5/20

2

(FU) Post-n.inv.3233-24 03/09/1927. "Parada de claxon a Vilanova (2 hores) nit a Tarragona. Sortida " a les 11. Dinar. Montblanch. Tempestat a Tarragona..."

(FP) LP26-17. telegrama del 3/9/27



(RE) Lib-1/p. 1 - p.2

(COAC) Fot-404,454

Guardia

3 Solivella (FU) Not-U5/20

Rocallura (Rocallaura)

Vallbona de les Monjes (Vallbona de les Monges)

(RE) Lib-1/p.4 "A Vallbona hi ha un carrer de cases de planta baixa i un pis, de molta pendent. Les portes amb llosanes, n° de rajola de valencia, l'any gravat sobre la pedra molt ben tallada de buixarda finissima."

4 (FU) Not-U5/20 (FU) Lib-U2/7

Maldà En Maldà paran para sacar una fotografia de la silueta de la població, que Reventós deixarà indicada en su libreta.

(RE) Lib-1/p.6 "M-3- Siluetes de Maldà"

5 (FU) Not-U5/20

Belianes En la visita que hacen a Belianes toman notas sobre los colores de las casas, la piedra y la madera y hacen dibujos de detalle de puertas, definiendo los colores. En sus notas indican que se trata de un pueblo de gran interés y útil.

(RE) Lib-1/p.6 "La casa de Belianes es de color de Tarragona clar i net". "La pedra labrada una mica mes blau verdosa" (img.03)

(FP) LP26-5a (6/9/27)

6 (FU) Not-U5/20

(FU) Lib-U2/7

Bellpuig En Bellpuig hacen un dibujo del detalle de la balastrada de las escaleras de la iglesia y de la sección del pasamano. Salen de Bellpuig hacia Graus a las 6h de la tarde. Anotan que es un pueblo de gran interés y útil.

(RE) Lib-1/p.8 (img.04)

(FP) LP26-5a (6/9/27)

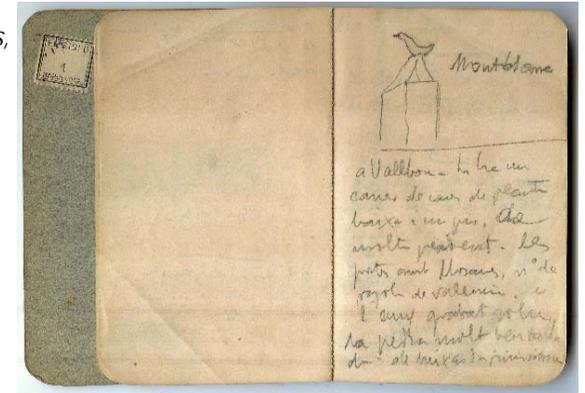
(FP) LP26-18 (3/9/27) "Salimos para Graus seis tarde". 03/09/1927

7 (FU) Not-U5/20

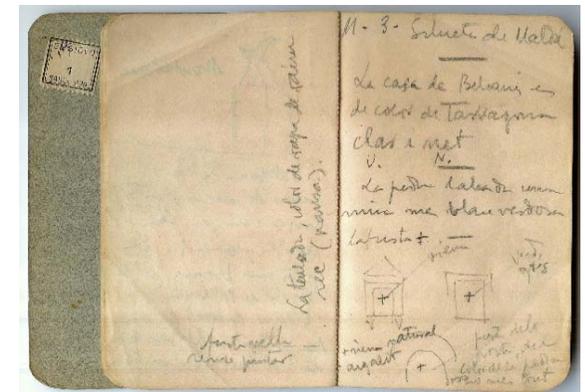
Golmés

Mollerusa (Mollerussa)

Bell Lloch (Bell-Lloc d'Urgell)



(RE) Lib-1/p.3 - p.4



(RE) Lib-1/p.5 - p.6

Lleida Hotel España (1)

Llegan a Lleida capital donde pernoctan una noche en el Hotel España.

(RE) Lib-2/p.11 Hotel España (1nit)

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

Día 3 Domingo 04/09/1927 ...CAMINO DE HUESCA

Lleida Salen de Lleida camino de Huesca, donde pasaran la siguiente noche. La carretera hacia Almacellas es blanda.

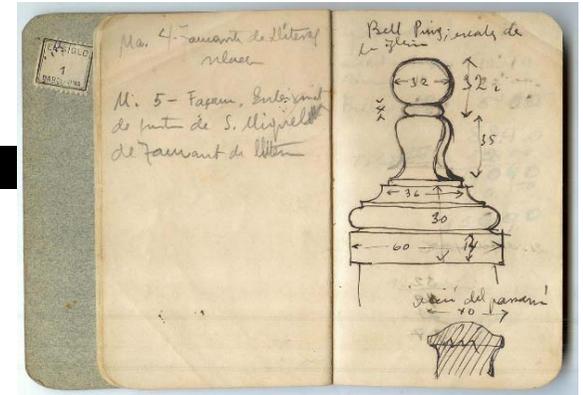
8 (FU) Not-U5/20

(FU) Lib-U2/25 Desde Tamarite camino de Graus

Almacellas (Almacelles)

(RE) Lib-1/p.12

(FU) Not-U1/1 "Carr-mal-blanda. Calle bourbier". 04/09/1927



(RE) Lib-1/p.7 - p.8

ARAGON

Altorricón Desde Almacelles llegan al primer pueblo de Aragón, Altorricón, perteneciente a la provincia de Huesca. En él detectan las primeras casas construidas en adobe así como aprovechan para tomar apuntes de algunos detalles.

En esta población entablan relación con algunos de sus habitantes como Miguel y Juan Ximenez, Isidro Castro...de todos ellos Utrillo deja constancia en las anotaciones que toma en su libreta.

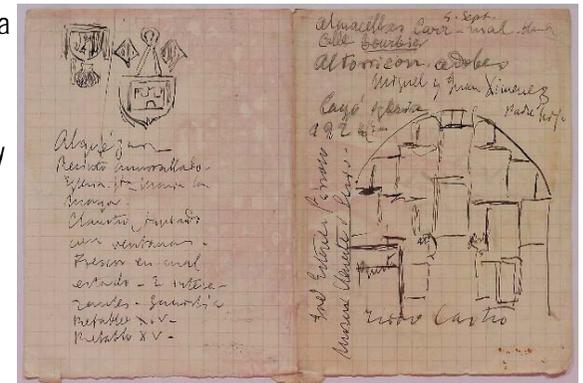
(RE) Lib-1/p.12 "Primer poble d'aragó de adobes, anant desde almacelles"

(FU) Not-U1/1 "Cayó iglesia 1924" (img.05): detalle puerta iglesia (U). 04/09/1927

9 (FU) Not-U5/20

Tamarite de Litera

Al parar en Tamarite de Litera visitan la iglesia de San Miquel, de la cual les llama la atención el entramado de madera de la fachada así como un retablo que contiene. Nuestro amigo Nogués también aprovecha para hacer una de sus famosas siluetas de tan preciada población que consideran de interés y útil para el trabajo.



(FU) Not-U1/1

Cuando acaban de recoger el material que necesitan salen hacia Báells por una carretera llena de curvas que Utrillo indica en su libreta poniendo un símbolo de tres xxx que suponemos que indica que es peligrosa (indica el grado de dificultad).

(RE) Lib-1/p.7 "Ma.4 Tamarite de Llitera. Silueta".

"M.5 Façana. Enbrixinat? de fusta de S. Miquel de Tamarite de llitera."

(RE) Lib-1/p.12 "A l'iglesia de Tamarite hi ha un retaule de Ximenez, Pare i fill"

(RE) Lib-1/p.13 "M.6 Faran de l'Iglesia Parroquial de Tamarite"

(FP) LP26-5a (6/9/27)

(FU) Not-U5/20

10

Alcampel (Alcampell)

Báells

Cuando llegan a Báells Folguera hace dos fotografías (2 cliches).

(RE) Lib-1/p.13 "En Folguera en fa 2 de Baells"

(FU) Not-U1/2 04/09/1927

11

Benabarre

Llegan a Benabarre y visitan el Convento-Hospital de monjas de Santa Elena. Ponen especial énfasis en un retablo dentro del convento que suponen que es de Lluís Borrassà. De Benabarre también dejan anotado que se trata de un pueblo de gran interes y útil. Nogués hace una de sus siluetas.

(RE) Lib-1/p.13,14 "M.7 Silueta de Benabarre".

"a Benabarre hi a un Retaule que sembla del Borrassà² en un convent hospital de monges".

(FU) Not-U1/2 "Hospital St. Elena. Retablo Santa Elena y Constantino".

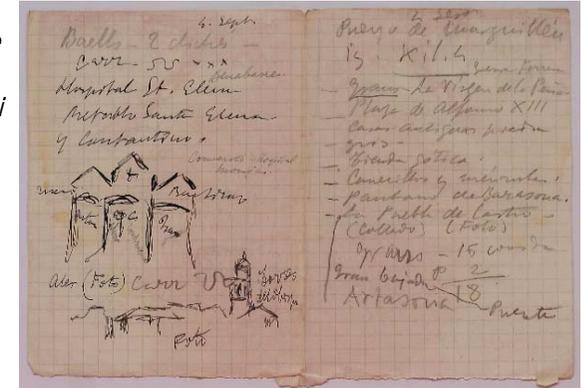
"Convento-Hospital monjas" (img.06) detalle retablo (U).
04/09/1927

(FU) Not-U5/20

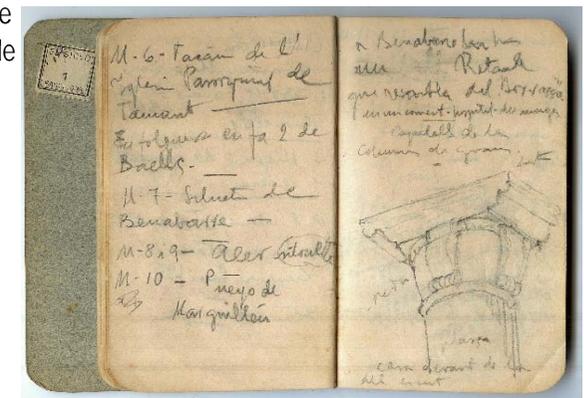
(FP) LP26-5a (6/9/27)

(FU) Lib-U2/7

12



(FU) Not-U1/2



(RE) Lib-1/p.13 - p.14

Aler De Benabarre se dirigen a Aler, se trata de un pequeño pueblo que pertenece a Benabarre. La carretera está llena de curvas, según nos deja anotado Utrillo en sus libretas, donde grafía unas líneas curvas. En Aler hacen varias fotografías y Nogués hace un dibujo de la silueta.

[\(RE\) Lib-1/p.13](#) "M.8 i 9 Aler silhouette"

[\(FU\) Not-U1/2](#) 04/09/1927

13

[\(FU\) Not-U5/20](#)

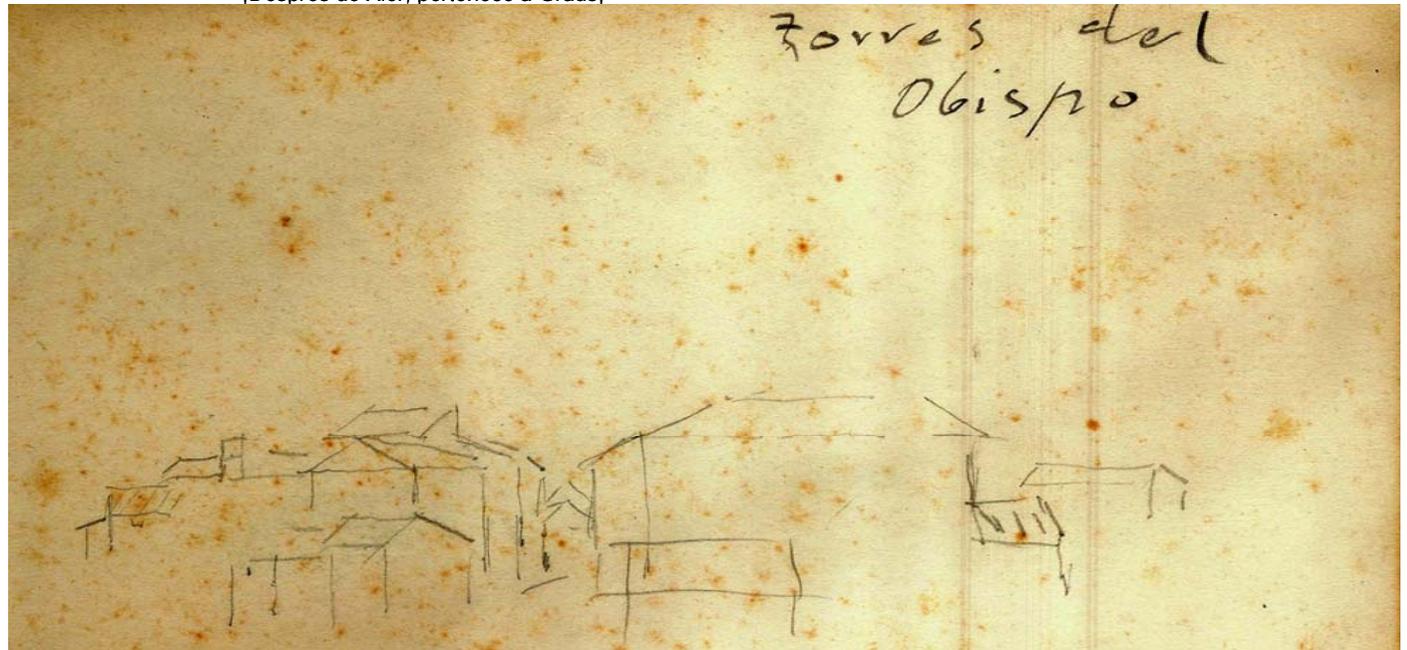
Torres del Obispo

Llegan a Torres del Obispo, población que pertenece a Graus, donde continúan con la colección de siluetas y fotografías. En la libreta donde aparece la silueta de la población vemos una palabra misteriosa que indica: "identificado" pero no sabemos a que se querían referir exactamente...éste será un misterio para resolver más adelante por mi o por otro investigador.

[\(FU\) Not-U1/2](#) (img.08) silueta de Torres del Obispo (U). 04/09/1927

[\(RE\) Lib-3/p.2](#) (img.07) silueta de Torres del Obispo (RE) "identificado".

[Después de Aler, pertenece a Graus]



[\(RE\) Lib-3/p.2](#) silueta de Torres del Obispo realizada por Nogués

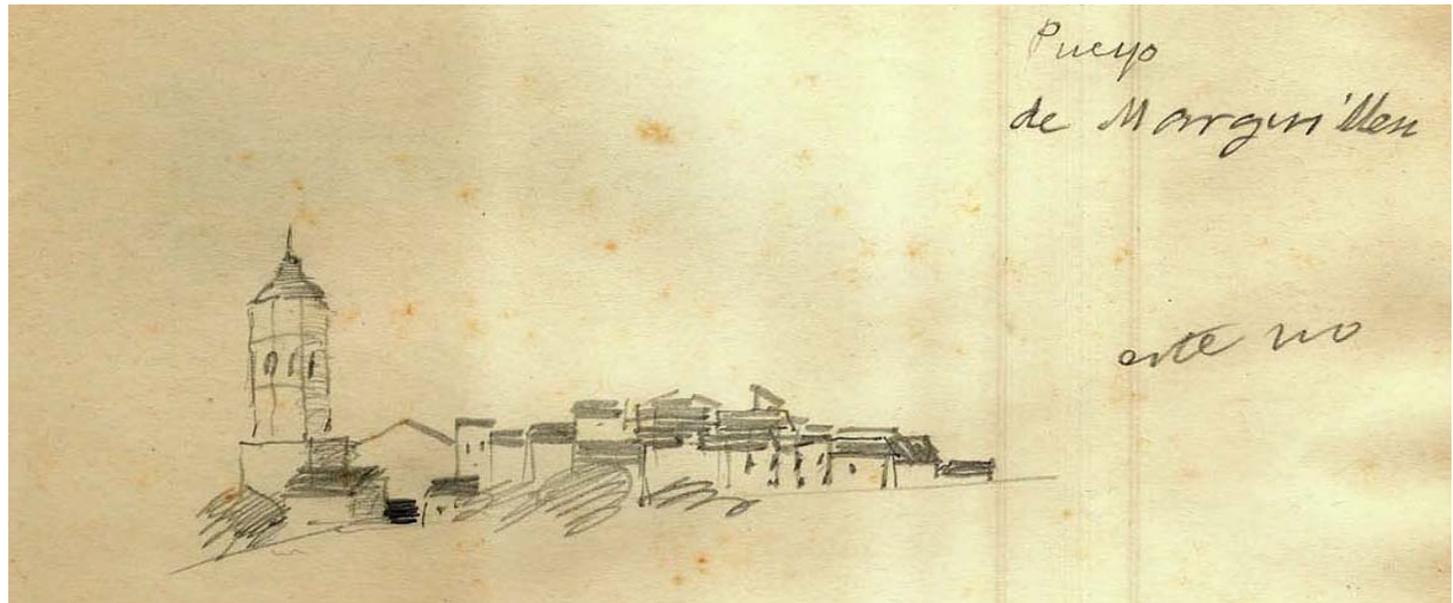
Pueyo de Marguillén

Camino de Graus llegan a otra población: Pueyo de Marguillén que también pertenece a Graus, donde Nogués hace dos dibujos en su libreta, uno de la silueta y otro un detalle de un torreón, muy probablemente se trate del campanario de la iglesia. En uno de los dos dibujos aparece nuevamente la palabra "identificado" y en el otro "este no".

Esta población es, junto con otras, una de las poblaciones que no aparece reflejada en el mapa que se realizó con el itinerario del viaje pero que sin embargo tenemos la prueba de que estuvieron allí.

[\(RE\) Lib-1/p.13](#) "M.10 Pueyo de Marguillén". [Después de Aler, pertenece a Graus]

[\(RE\) Lib-3/p.4](#) (img.09) silueta de Pueyo de Marguillén (RE). Dos dibujos, uno "identificado" y otro no??



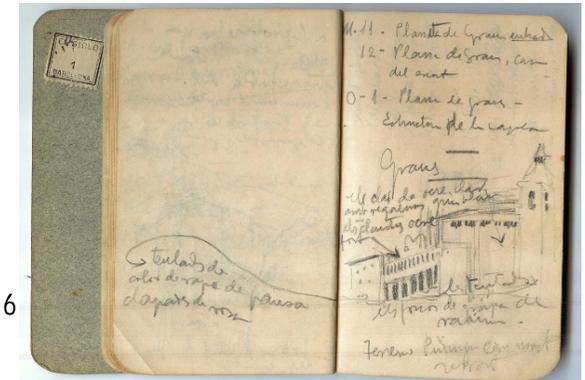
[\(RE\) Lib-3/p.4](#) silueta de Pueyo de Marguillén realizada por Nogués

[\(FU\) Not-U1/2](#) 04/09/1927

[\(FU\) Not-U5/20](#)

Graus

En Graus recogen gran cantidad de información, según Utrillo es una de las poblaciones donde más amistad hacen con gente conocedora del país. Fueron a visitar inmensidad de cosas, la plaza de Graus, la iglesia, donde además toman notas sobre el color, la plaza Coreche donde hay una casa que les despierta el interés por los detalles de su entrada, los hierros del balcón y el escudo. Justo delante de esta casa ven otra donde toman notas sobre los capiteles de sus columnas, continúan el recorrido hacia la plaza de Alfonso XIII, la basilica de la Virgen de la Peña y una serie de casa antiguas de piedra gris. También visitan una tienda de estilo gótico donde descubren otros detalles de interés. Es tan intenso el trabajo que en Graus aprovechan para ir a comer, el menú les cuesta 16 ptas.



(RE) Lib-1/p.15 - p.16

De todo lo visto en la población acabaran representando en el Poble el **Ayuntamiento de Graus**. Desde Graus, repetirán el mismo trayecto hasta la confluencia con El Grado.

(RE) Lib-1/p.14 "Capitells de les columnes de Graus. Casa devant de la del escut" (img.10) detall capitell

(RE) Lib-1/p.15,16 "M.11 Plasseta de Graus entrada"

"M.12 Plassa de Graus, casa del escut"

"O.1 Plassa de Graus. Edimetro de la capea??"

(img.11) dibujo d'esglèsia de Graus?? Amb indicacions de colors.

(RE) Lib-3/p.6 "Casa a la plaza Coreche" (img.12) detalle entrada

(img.13) detalle del balcon a la plaza i els ferros del balcó de la casa de l'escut.

(RE) Lib-3/p.8 (img.14) detalle enrajolatde paret a Graus

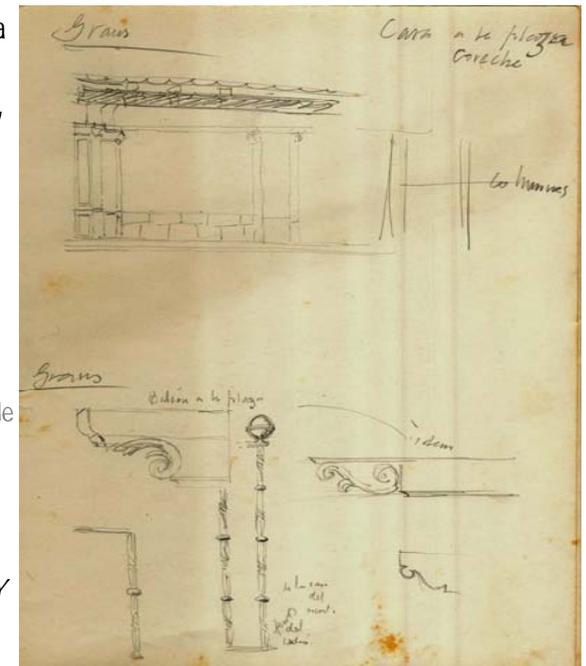
(RE) Fot-13

(FU) Not-U1/2 "-Graus. La Virgen de la Peña. - Plaza de Alfonso XIII. - casas antiguas piedra gris. - Tienda gótica. - Cunecillos?? Y ménsulas." 04/09/1927

(FU) Not-U5/20

(FP) LP26-5a (6/9/27)

(COAC) Fot-378,381



(RE) Lib-3/p.5

Artasona Esta población pertenece a El Grado y por ella pasaron aunque es una de las poblaciones que no aparece reflejada en el mapa que se realizó con el itinerario del viaje.

(FU) Not-U1/2

Barasona (embalse de Barasona)

Pasan por esta población, que pertenece a la Puebla de Castro. Hay un pantano en construcción.

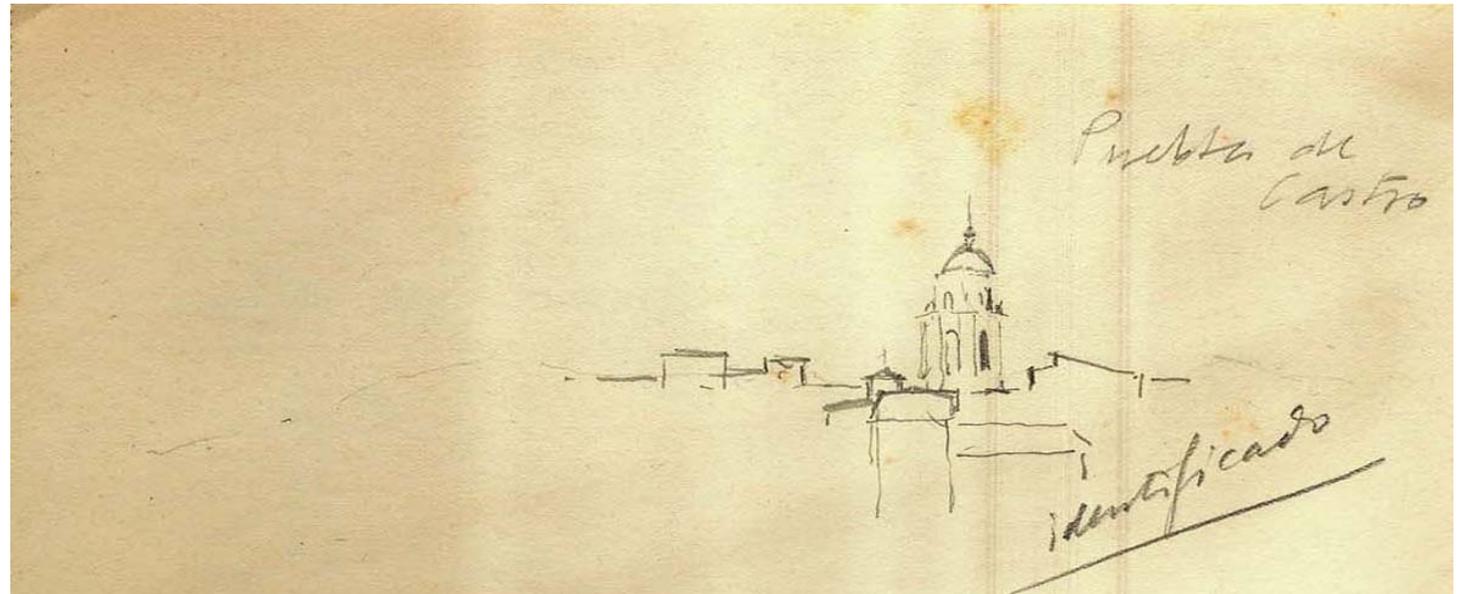
(FU) Not-U1/2 04/09/1927

La Puebla de Castro

En esta población Nogués dibuja su silueta, donde vuelve a salir la palabra "identificado", así como tomaron algunas fotografías. Utrillo anota en una de sus libretas que hacia Artasona hay una gran bajada y un puente.

(RE) Lib-3/p.10 (img.15) Silueta "identificado"

(FU) Not-U1/2 04/09/1927



(RE) Lib-3/p.10 silueta de la Puebla de Castro realizada por Nogués

El Grado
Enate
Barastro

Castillazuelo
Pozán de Vero
Huerta de Vero
Alquézar

En alquezar tomaron gran cantidad de anotaciones y fotografías de las cosas visitadas: la Iglesia de San Miguel, el recinto amurallado, la Iglesia de Santa María la Mayor donde visitan su claustro y se interesan por los retrablos que allí se encuentran, así como dos frescos que, según Utrillo, son interesantes aunque se encuentran en mal estado. También visitan y hacen dibujos de las casas de adobe de la población, interesandose por algunos de sus detalles. Se trata de una población, por tanto, interesante y útil.

De todo lo visto acabaran representando en el Poble dos **casas populares** típicas de la población.

(RE) Lib-1/p.18 (img.16) Casa de adobes d'Alquezar. Descripció.

(RE) Lib-1/p.20 (img.17) Balcó de la casa anterior.

(RE) Lib-1/p.22 "2 i 3 - Alquezar"

(RE) Lib-1/p.24 (img.18) Iglesia de S. Miguel de alquezar

(FU) Not-U1/1 "Alquezar. Recinto amurallado. Iglesia Sta. Maria la mayor. Claustro tanrado? con ventanas. Frescos en mal estado-2 interesantes- Sacristia. Retablo XIV. Retablo XV".
04/09/1927

16

(FU) Not-U5/20

(FP) LP26-5a (6/9/27)

(COAC) Fot-369

Radiquero [pertenece a Alquézar]

Adahuesca

Abiego

Lascellas (Lascellas-Ponzano).

Angues (Angüés)

Vellillas (Vellilla de
cinca)

Siétamo

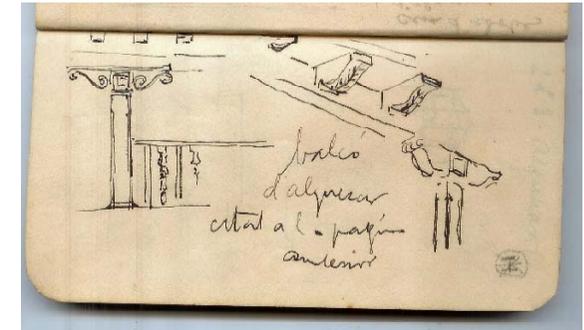
Quicena

Huesca Hotel San Lorenzo (1)

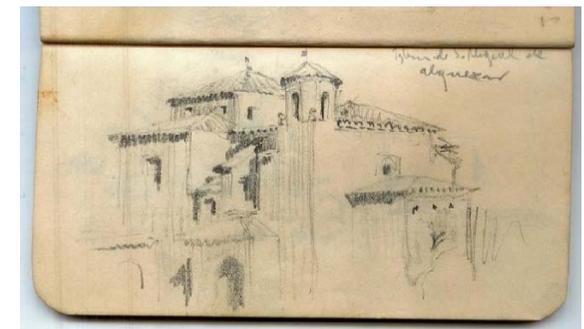
Llegan a Huesca y pasan la noche en el Hotel San Lorenzo.



(RE) Lib-1/p.18



(RE) Lib-1/p.20



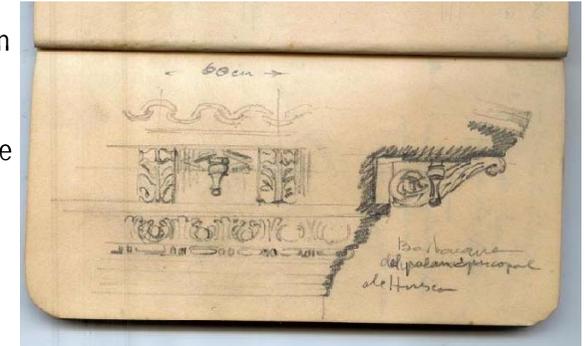
(RE) Lib-1/p.24

Día 4

Lunes 05/09/1927

...CAMINO DE PAMPLONA**Huesca**

Amanece un nuevo día, y nuestros viajeros madrugan para poder visitar la ciudad antes de partir. Nogués dibuja la silueta para más adelante ir a visitar El Palacio Episcopal, donde Reventós dibuja un alzado y sección de la barbacana y finalmente van hacia el monasterio de Sant Pere el Vell donde se interesan por un pilar de madera sobre en muro que hay justo delante. El equipo es tan eficiente que estan listos para partir a las 10:15h de la mañana. La carretera hacia su nuevo destino tiene muchas curva, Utrillo indica dos xx, recordemos que se refiere al grado de peligrosidad. Al salir de la ciudad se encuentran con un pantano a la izquierda y una aldea con una iglesia románica. Van camino de Jaca.



(RE) Lib-1/p.30

(RE) Lib-1/p.26? (img.19) Silueta de Huesca??

(RE) Lib-1/p.28 (img.20) detalle pilar de madera sobre muro. "devant de S. Pere el vell"

(RE) Lib-1/p.30 (img.21) detalle alzado y sección de la barbacana del palacio episcopal de Huesca.

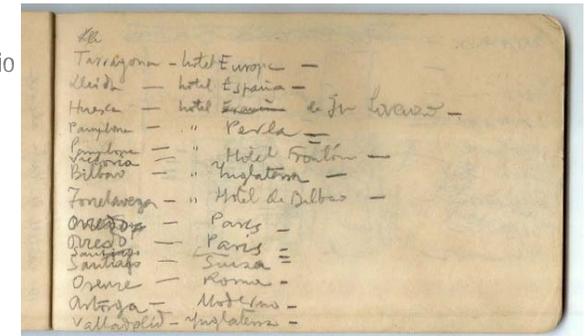
(RE) Lib-2/p.11 Hotel San Lorenzo (1nit)

(FU) Not-U1/3,4 nit 4/9/27 salida el 5/9/27 a las 10:15

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

(FU) Not-U5/20

(FU) Lib-U2/25 Desde Huesca camino de Jaca



(RE) Lib-2/p.11

17

Chimillas

Alerre

Esquedas

Plasencia (Plasencia del Monte)

De Plasencia reproduciran en el Poble la **Casa de los Almaraz.**

(RE) Lib-1/p.32 "M.1 Vista de Plasencia del Monte"

(RE) Lib-3/p.10 (img.22) Silueta Plasencia del Monte

(FU) Not-U5/20

18

Los Corrales



Ayerbe

Según Utrillo en Ayerbe vuelven a entablar relación con gente conocedora del país. En esta población visitan la plaza de pueblo donde encuentran una casa que les llama la atención de la cual hacen dibujos y toman notas, del alero, del balcón, así como también se interesan por dos casas más situadas en la calle Rafael Gasset. No les hace demasiado buen tiempo, el cielo está cubierto y hace fresco. Continúan su camino hacia Jaca y Pamplona, pasando por Roncesvalles.

(RE) Lib-1/p.32 "M.2 Casa de la plassa de Ayerbe"

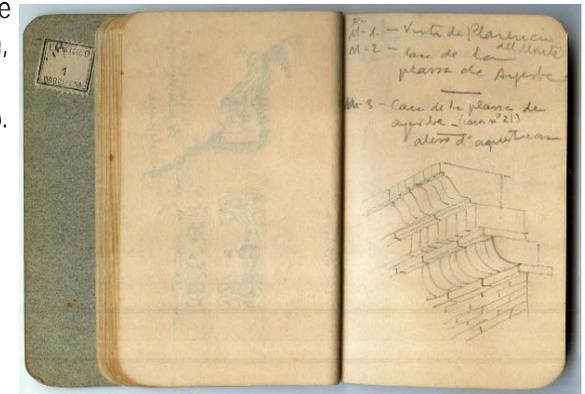
"M.3 Casa de la plassa de ayerbe (casa nº21)"

(img.23) dibujo del alero de la casa nº 21

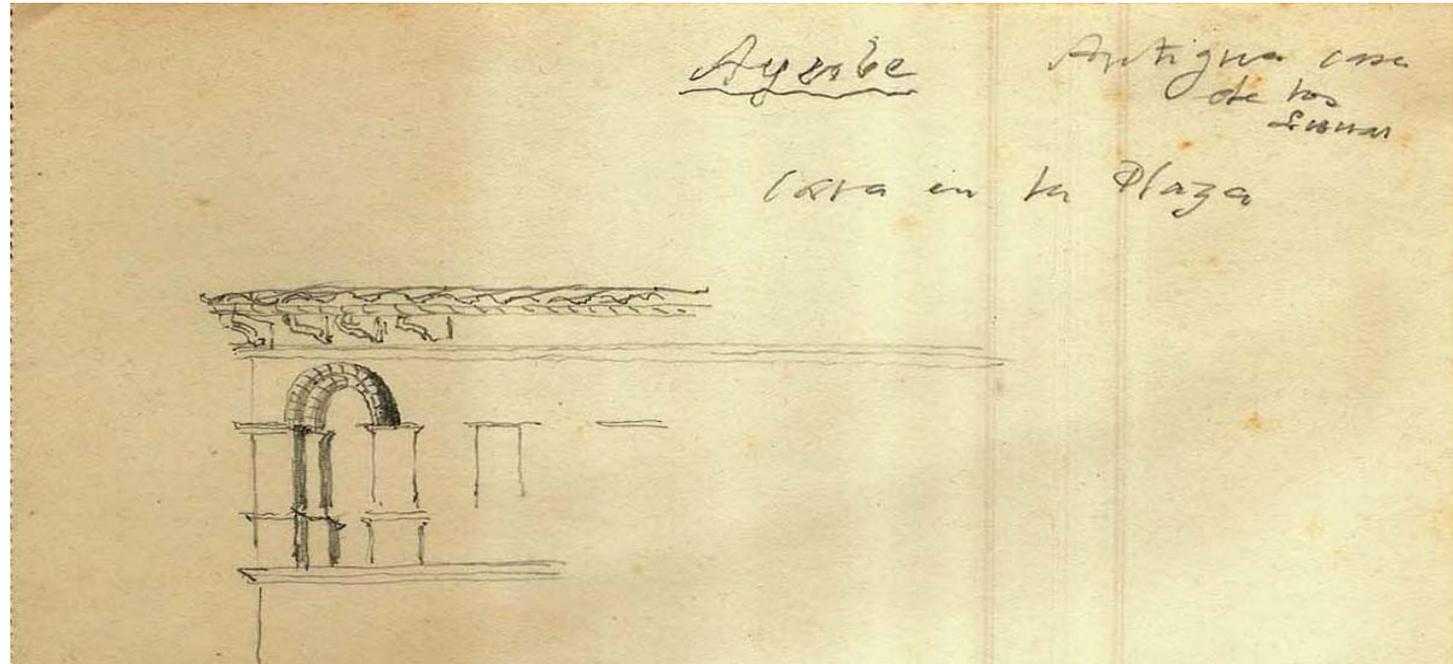
(RE) Lib-1/p.34 (img.24) "balconet de la mateixa casa". Descripció.

(RE) Lib-1/p.36 "4 i 5 - Dos casetes de ayerbe, carrer de Rafael Gasset"

(RE) Lib-3/p.12 "Ayerbe. Antigua casa de los Lunas" (img.25) detalle de la casa de la plaza



(RE) Lib-1/p.32



(RE) Lib-3/p.12 antigua casa de los Luna. Dibujo realizado por Nogués

19

(FP) LP26-5a (6/9/27)

(FU) Not-U5/20

(FU) Post-n.inv.3233-26 "Buen tiempo cubierto i hace fresco. Vamos a Jaca y Pamplona. Mañana a Roncesvalles... El coche va bien... desde ayer, desde Sitges a Tarragona, pasamos las de Caín...". 05/09/1927

Murillo de Gallego (Murillo de Gallego)

En esta población como mínimo tuvieron tiempo de hacer una silueta... ¿parada rápida? o incluso, ¿la harían desde el coche?

El dibujo de la silueta muestra la palabra "identificado" como en otros dibujos que ya hemos visto anteriormente.

(RE) Lib-3/p.12 (img.26) Silueta.



(FU) Post-n.inv.3233-26

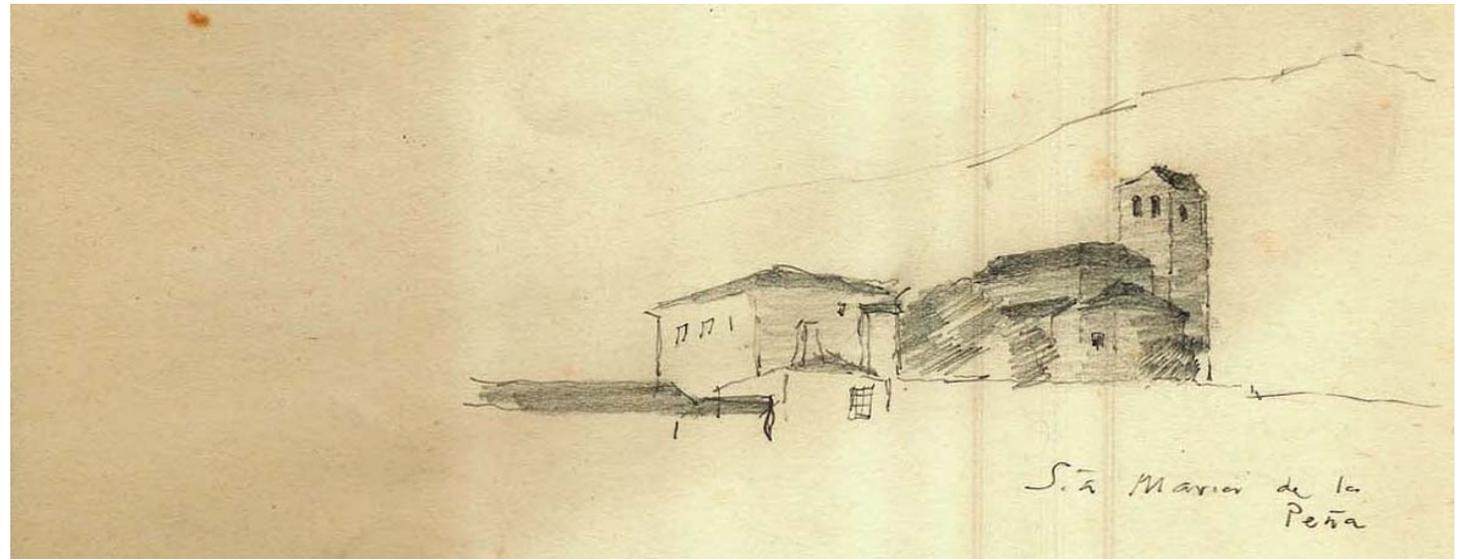


(RE) Lib-3/p.12 silueta de Murillo de Gállego realizada por Nogués

Sta. Maria

Nogués hace una silueta de la población. Se trata de una población que ellos llaman Santa Maria de Peña y pertenece a Riglos.

(RE) Lib-3/p.14 (img.27) Silueta.



(RE) Lib-3/p.14 silueta de Santa Maria de Peña realizada por Nogués

Triste
Anzánigo
Bernués

[pertenece a Riglos...]

Nogués hace una silueta de la población. La población pertenece a Jaca.

[\(RE\) Lib-3/p.14](#) (img.28) Silueta.



[\(RE\) Lib-3/p.14](#) silueta de Bernués realizada por Nogués

Jaca

Al llegar a Jaca visitan la catedral de la que les parece interesante la reja del pleberio. De camino hacia Sangüesa paran en una presa grandiosa que acaban de construir en el Pantano de la Peña, de la que Utrillo saca fotografías.

[\(RE\) Lib-1/p.38](#) *"La reixa del preleri de la catedral de Jaca es molt bonica"*

20

[\(FU\) Not-U5/20](#)

[\(FU\) Post-n.inv.3233-25](#) *"Salimos para Sangüesa...Pantano de la Peña...El Real monasterio de San Juan de la Peña por Ricardo del Arco. Jaca 1919." 05/09/1927*

[\(FU\) Post-n.inv.3233-26](#) 05/09/1927

Sta. Cilia de Jaca

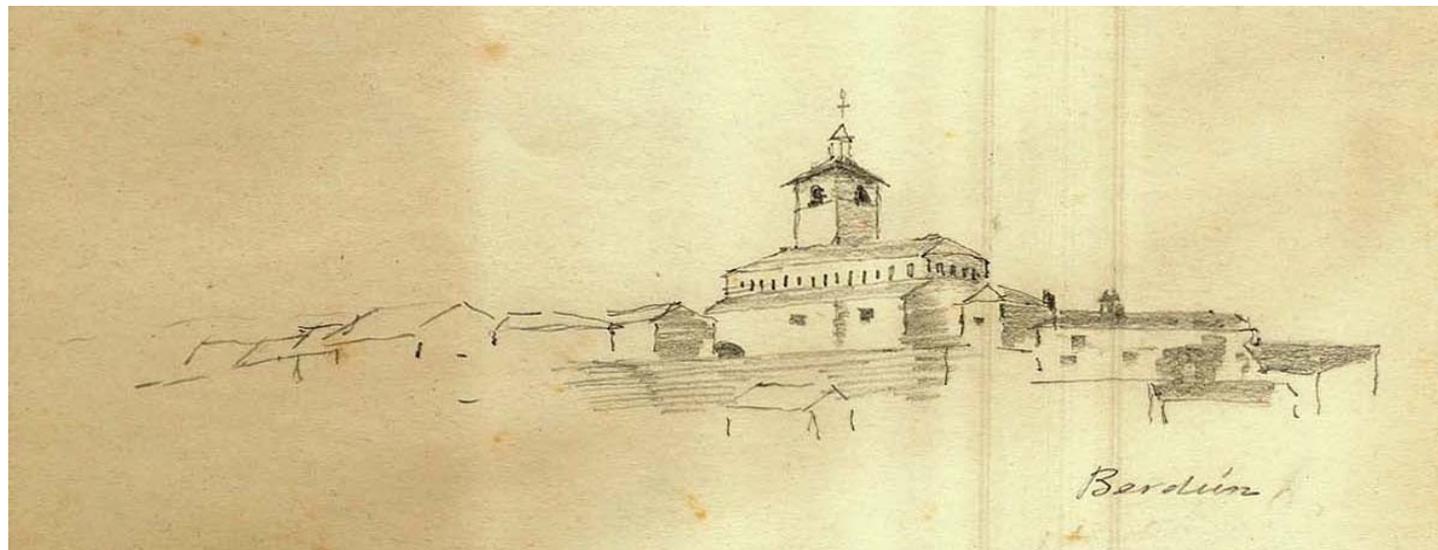
Puente La Reina (Puente La Reina de Jaca)

Saliendo de Jaca pasan por tres poblaciones: Berdún, Escó y Tiermas, de las cuales Nogués dibujará silueta.

Berdún

[\(RE\) Lib-1/p.38](#) *"U.1 Berdún"*

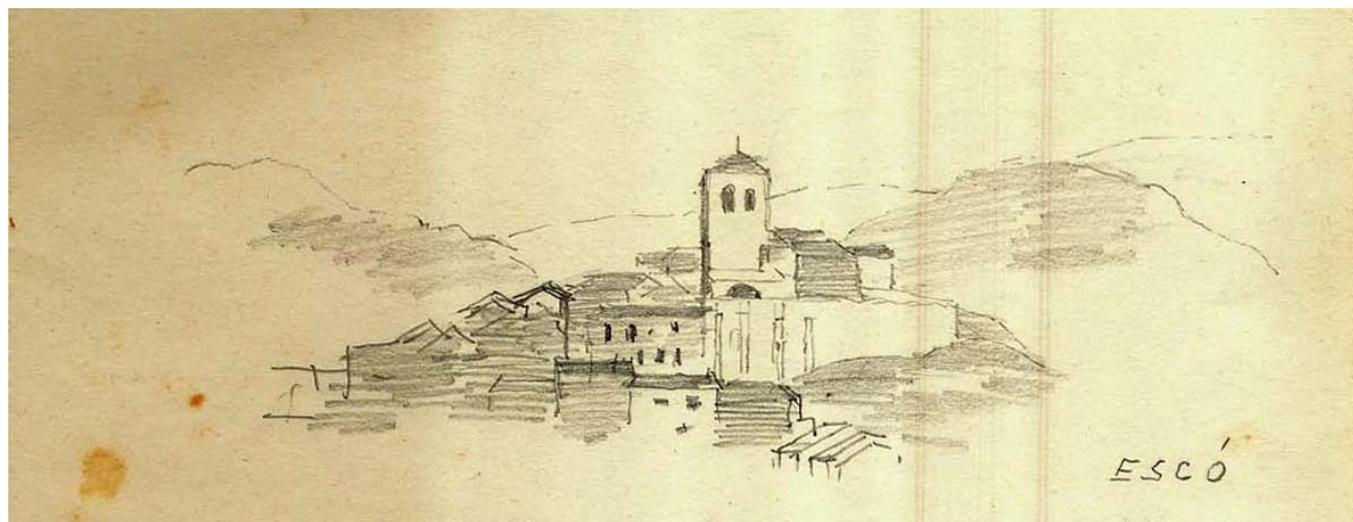
[\(RE\) Lib-3/p.16](#) (img.29) Silueta.



(RE) Lib-3/p.16 silueta de Berdún realizada por Nogués

21
Escó

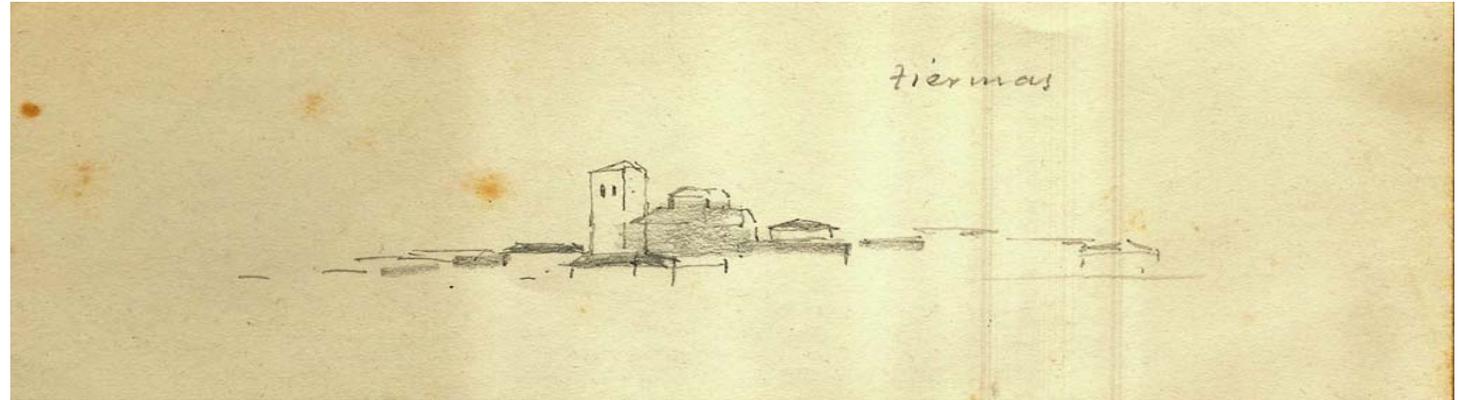
(FU) Not-U5/20
(RE) [Lib-3/p.16](#) (img.30) Silueta.



(RE) Lib-3/p.16 silueta de Escó realizada por Nogués

Tiermas

(RE) [Lib-3/p.18](#) (img.31) Silueta.



(RE) Lib-3/p.18 silueta de Tiermas realizada por Nogués

NAVARRA

Yesa

Sangüesa

Llegan a Sangüesa el mismo día 5 y visitan la Iglesia de Santa María de Sangüesa. Utrillo toma notas sobre el pórtico, el tímpano de la resurrección, de la virgen románica y la reja de hierro forjado que hay al entrar a la izquierda. **A la vuelta se les desinfla el neumático y otras menudencias de las que el chófer esta vez no tiene culpa.** Laborioso cambio de rueda bajo la oscuridad y bajo la tempestad, calados como una sopa. Con un espesor de agua que no se veía, emprenden el camino hacia Pamplona con todas las precauciones habidas y por haber llegando a Pamplona felizmente a las 10 de la noche. En esta jornada, el Santiago (el chófer) se gana el título de prudente.

Llevan 104 fotografías hechas de cosas interesantes para el Poble y estan convencidos que lo mejoraran. Sin el viaje no podria haber pueblo de verdad y tal como tiene que ser. Los cuatro estan encantados con el viaje y de ver tantas cosas que les gustan y que seran útiles para el Poble.

(RE) Fot-87 [Llegan el 5/9/27 a Sangüesa, después llegan a Pamplona a

(RE) Fot-88 las 10 de la noche. Vuelta a Sangüesa en taxi al día

(RE) Fot-89 siguiente]

(RE) Lib-1/p.38 "M.7 Absis de Sta. María de Sangüesa"

"M.8 casa del alero a Sangüesa"

"M.9 casa de decoració sobre Sangüesa"

(RE) Lib-1/p.40 "M.10 escut de pedra d'una casa de Sangüesa"

"U.1 Doble arc de pedra pintat de guix"

"U.2 Dos casetes de Sangüesa"

"M.11 Casa popular-Sangüesa (calle Mediavilla)"

"U.3 Grupo de cases i nens i Utrillo i Agabil?"

Visitan el **Ayuntamiento de Sangüesa** del que llegaron a reproducir los soportales como puerta de acceso a la Plaza Mayor del Poble. Los dibujantes del viaje harán un croquis de las arcadas que les servirá de guía en el momento de desarrollo del proyecto.

(RE) Lib-3/p.20 (img.32) detalle columnas pórticos. Imp!!

(FU) Not-U1/4 05/09/1927

(FU) Not-U1/6 (img.33) detalle capitel. 06/09/1927

(FU) Not-U1/7 "Aleros importantes...calle Mediavilla...S. Salvador. Gótico. Calle de Caballeros...casa de 1ª planta sillería, 2ª y 3ª ladrillo, con alero de unos 2m de salida. Condes de Puyedul"

(FU) Not-U1/9

(FU) Not-U5/20

(FP) LP26-5a (6/9/27) 06/09/1927. Van a Sangüesa en taxi

(FP) LP26-5b (6/9/27)

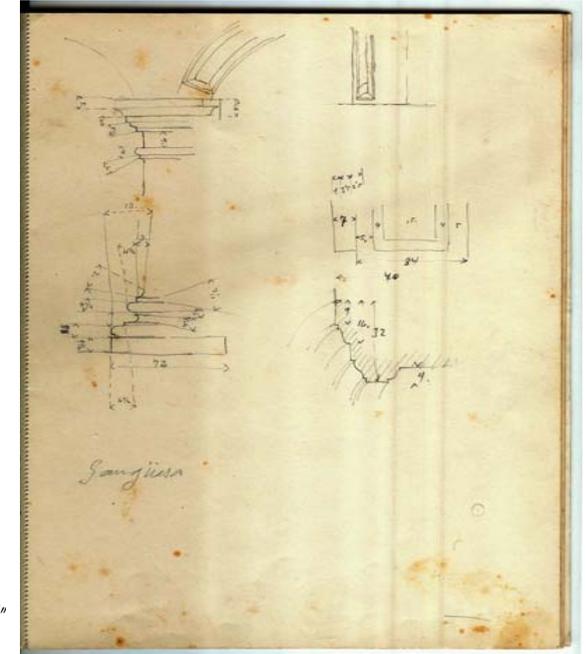
(FP) LP26-32 Desinflada de roda i canvi, arriben a Pamplona a les 10 del

(FU) Post-n.inv.3233-25 06/09/1927

22

Liedena (Liédena)

De esta población hicieron un dibujo de la silueta, que se encuentra antes que los de Sangüesa por lo que muy probablemente, por alguna razón debieron visitar antes.



(RE) Lib-3/p.20



[\(RE\) Lib-1/p.40](#) "M.12 Vista de Liedena prop de Sangüesa".

[\(RE\) Lib-3/p.18](#) (img.32) Silueta. [a prop de Sangüesa, crec que van anar abans a Liédena perquè el dibuix a la Lib-3 és anterior...]

23

[\(FU\) Not-U5/20](#)

Aldunate

Idocin

Monreal

Elorz (Elortz) [pertenece a Noáin...]

Zulueta [pertenece a Noáin...]

Noain (Noáin)

Pamplona	Hotel Perla (2)
-----------------	-----------------

Llegan a Pamplona donde se quedaran a pasar dos noches en el Hotel La Perla.
El Trayecto Sangüesa-Pamplona lo harian tres veces al haberles sorprendido una gran tempestad que imposibilitó la primera vez todo trabajo.

Día 5,6

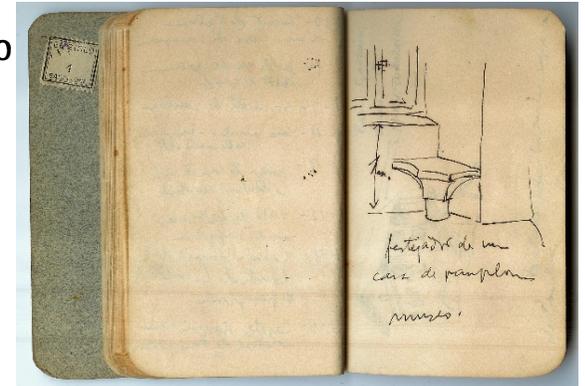
Martes 06/09/1927

Miércoles 07/09/1927

...CAMINO DE VITORIA

Pamplona

Desde Pamplona Utrillo envía una carta a Plandiura haciendo un resumen de lo que llevan de viaje. **Aún no han recuperado el retraso inicial pero trabajan mucho y duro**, Reventós y Folguera haciendo fotografías, Nogués los croquis. Hasta el momento las principales estancias y las más útiles han sido: Montblanch, Lilla, Belianes, Bellpuig, Tamarite de Litera, Benabarre, Alquézar, Sangüesa y Pamplona Utrillo explica en su carta que han encontrado mucha gente conocedora del país en Graus, Pamplona y Ayerbe entre otros. **El día 7 esperan encontrarse en Estella con Plandiura**, Mister Cook, que es así como llaman a Utrillo, les hace ver toda Pamplona.



(RE) Lib-1/p.42

La lluvia había sido tan intensa la noche anterior, que el equipo vuelve al día siguiente en taxis a Sangüesa, por el coste de 72 pesetas. Las montañas eran una especie de Pirineos emblanquecidos por la granizada. Entonces aprovechan para continuar visitando más cosas. Utrillo anota personas de contacto así como el nombre del alcalde de Sangüesa y explica como "La Población" parte de Sangüesa así llamada, que se llevó una riada (del Irazu). Visitan la iglesia gótica de San Salvador, Utrillo destaca en sus notas el tímpano del juicio final de la portada gótica. En Sangüesa recogen 50 fotografías para el Poble y hacen otras tantas artísticas (aprovechando la ocasión). Incluso les ocurren anécdotas divertidas o si más no curiosas como que, por la mañana un aguacil quiso parar los trabajos de levantamiento de planos de la casa de Sangüesa pero el alcalde, el Sr. Francisco Gómez Pujadas, no solo llamó la atención al aguacil sino que además fue obligado a acompañar a los visitantes por todos sitios.

El segundo día que pasan en Pamplona lo aprovechan para visitar la ciudad y tomar notas de las cosas que les interesan. **A estas alturas ya llevan hechas 50 fotografías.**

(RE) Post-2 (7/9/27) *"Hem arribat a Pamplona i seguim el viatge cap a Estela i Vascongades. Hem vist moltes coses boniques i que interessin pel poble... Desde Lleida es pot dir que ens aturem a cada cantonada. Porto com uns 40 clixes fets i el Folguera altres tants i es pot dir que comencem. Veiem si sortirà bé." 07/09/1927*

[\(RE\) Lib-1/p.40](#) "U.4 Galeria damunt del claustre de la catedral de pamplona".

"U.5 Caretes darrera la catedral de Pamplona".

[\(RE\) Lib-1/p.42](#) (img.34) "Festejador d'una casa de pamplona"

[\(RE\) Lib-2/p.11](#) Hotel Perla (2nits)

(FU) Not-U1/5 "Claustro.- Puerta preciosa. Tímpano.- Capiteles románicos xxx.- Puerta refectorio.- Tímpano cena.- Entrada Jerusalén.- Pintura XIV.- S^a Leonor de Castilla.- Carlos III de Navarra.- Puerta claustro.- Adoración reyes". 06/09/1927

(FU) Not-U1/8 "Sepulcro Carlos III y D^a Leonor de Alabastro con ---- Bienvenido Bernal.- Desecha? Catedral.- Calle de la Dormitalena.- San Fermín gótico.- Tímpano juicio? Final como el Salvador de Sangüesa mas pequeño."06/09/1927

(FU) Not-U1/9 "Detrás sala capitular retablo crucifixion --- por Lopez". 06/09/1927

(FU) Not-U1/10 "Relicario gótico. Santo --- Dolci?.- Arqueta árabe (persa) xxx.- Sepulcro Barlenzano?? +1355 cuello alba 7 figuras". 06/09/1927

(img.35) dibujo relicario y arqueta persa

(FU) Not-U1/11 "Auto Sangüesa: 72 pts"

(FU) Not-U1/12 "Taller cerería per Barcelona (Pamplona) xxx'

"Estelas Ibero romanas"

(img.36) escudos

(FU) Not-U2/1 "Sal. Pamplona 7'45 6 sept". 06/09/1927

(FU) Not-U5/18 Confirma noche

(FU) Not-U5/20 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

El equipo está muy entusiasmado con la amable simpatía con la que reciben sus visitas la gente de los pueblos por donde van pasando.

[\(FP\) LP26-5a \(6/9/27\)](#) *"...Encara que no havem guanyat el retràs inicial degut a haber estrenat una eina sense provar...el treball comença a ser important, i força reixit. Les fotografies qu'am la mes gran cura fan els amics Reventos i Folguera, el croquis del Capitá Nogués...Les estades principals i utils, han sigut: Montblanch, Lilla, Belianes, Bellpuig, Tamarite de Litera, Benabarre, Alquézar, Sangüesa i Pamplona. Els resultats mes importants, han sigut el descobrir i fer coral amiatat amb els homes mes coneixedors del país, de Graus, Pamplona, Ayerbe i altres. Avui havem estat a Sangüesa (en taxosi) i els companys han fet 50 fotografies per el Poble...Demá desitjem trovar-vos a Estella...". 06/09/1927*

[\(FP\) LP26-5b \(6/9/27\)](#) *"Aquest matí, un agutzil, volia deturar les nostres feines d'aixecar el plànol de la casa de Sangüesa...)" (U) [El papel es del hotel la Perla de Pamplona]*

[\(FP\) LP26-32](#) *"...portem fetes entre ahir i avui 104 fotografies de coses tant interessants pel poble que cada momento ens convencem que el milloraran i que sense el nostre viatge no hi podria haver Poble de debo i tal com ha de ser. En Folguera que esta fet un geni del objectiu en Raventos que tot el dia que esta amb el llapis a una ma i la maquina a l'altre en Utrillo prenent notes a tort i a dret i axecantnos la llebre i jo que pobret de mi faig lo puc ens havem de partir la feina de tal manera que moltes vegades ens partim un poble com aquell que partex un llonguet. Tots quatre encantats del viatge i molt contents de veurer tantes coses que ens agraden i que ens seran molt utils pel Poble."*

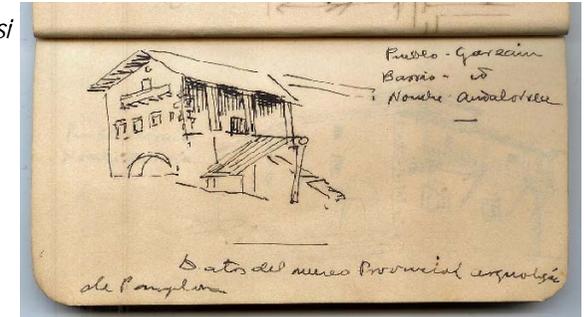
[\(FU\) Post-n.inv.3233-26](#) 05/09/1927

[\(FU\) Lib-U2/25](#) " 5 y 6. 6 am. Burquete"

El tercer día salen de Pamplona a las 9:15h de la mañana y se dirigen hacia Roncesvalles, además el objetivo de ese día es llegar a Estel donde se reuniran con Plandiura e iran a dormir a Vitoria. **Llevar un día de retraso según el plan previsto.**

[\(FU\) Post-n.inv.3233-27](#) "Son las 9:15 y viniendo de Pamplona, vamos a Roncesvalles, de donde dista este pueblo 3.k...Hoy pensamos ir a Estella donde quizás veremos a Plandiura y si podemos despachar, iremos a dormir a Vitoria... Vamos retrasados de un día.". 07/09/1927

Las dos siguientes poblaciones, Garzain y Arraioz, las visitaron después de Pamplona pero por alguna razón que desconocemos no están marcadas en el plano donde se marcó el itinerario. Están situadas hacia el norte de Pamplona y pertenecen a Baztán. En ambas toman notas de casa típicas de la población.



(RE) Lib-1/p.44

Garzain(Gartzain) / Andalorrea

[\(RE\) Lib-1/p.44](#) (img.37) dibujo casa típica

Arraioz. Zubiria

[\(RE\) Lib-1/p.46](#) (img.38) dibujo casa típica

Villalba (Villava) /

Huarte / Uarte

Viscarré

[\(RE\) Lib-1/p.48](#) "1,2,3 - cases de viscarricé - marca-4"

25

[\(FU\) Not-U5/23](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Larrasoaña

[\(RE\) Lib-1/p.48](#) "4,5,6 - cases de Larrasoaña - marca-7"

"7,8 - Iglesia de id - marca-9"

26

[\(FU\) Not-U5/23](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Erro

Espinal

[Pertenece a Erro...]

Burguete (Auritz)

Llegan a Burguete a la hora del almuerzo, allí comen y vuelven a salir a las 12:45h hacia Roncesvalles.

[\(FU\) Not-U2/1](#) "Almuerzo Burguete 4'25 comida Burguete sal. 12'45".

"Triptico Gerónimo Van Aren (El Bosco) Cruz y Virgen altar mayor --- plata"

Roncesvalles

Paran en Roncesvalles donde hacen una parada rápida para reanudar el camino hacia Estella.

[\(RE\) Post-1 \(7/9/27\)](#) "Mil saluts desde Roncesvalles...". 07/09/1927

[\(FU\) Not-U2/1](#) "Sepulcro Sancho el Fuerte bien - Triptico Bosco? Carlos V.- Tablero ajedrezado con reliquias xxx.- Esmaltes --- muchos en Montpellier"



(RE) Lib-1/p.46

(FU) Post-n.inv.3233-26 Hablan de "hotelito" es posible que coman allí...
(5/9/27)

Zizur Mayor

Astrain (Astráin) [Pertenece a Cizur...]

Legarda

Puente La Reina

Mañero (Mañeru)

Cirauqui

Lorca [Pertenece a Pamplona...]

Villatuerta

Estella

Finalmente llegan a Estella a las 4:00h en punto de la tarde y después de hacer algunas fotos y tomar apuntes reprenen el peregrinaje. En Estella quedan maravillados de la visita que realizan a la **casa de Fray Diego**, de la cual recogen varias fotografías y dibujos de la que más adelante, en el Poble Espanyol, volverán a reproducir su patio.

Finalmente no es posible el encuentro que tenían programado con Plandiura y su familia (su hijo y Carme, su mujer).

(RE) Fot-58

(RE) Fot-85

(RE) Fot-94

(RE) Fot-95

(RE) Lib-1/p.48 "9 - Plana d'Estella - marca-10"

"10 - Iglesia de S. Pere Estella - marca-11"

"11, 12 - Interior de la casa de fra Diego"

(RE) Lib-1/p.50 (img.39) detalle balcón

(RE) Lib-1/p.52 (img.40) croquis detalle pórtico casa de Estella

(RE) Lib-1/p.54 (img.41) sección cornisa (posiblemente del pórtico anterior)

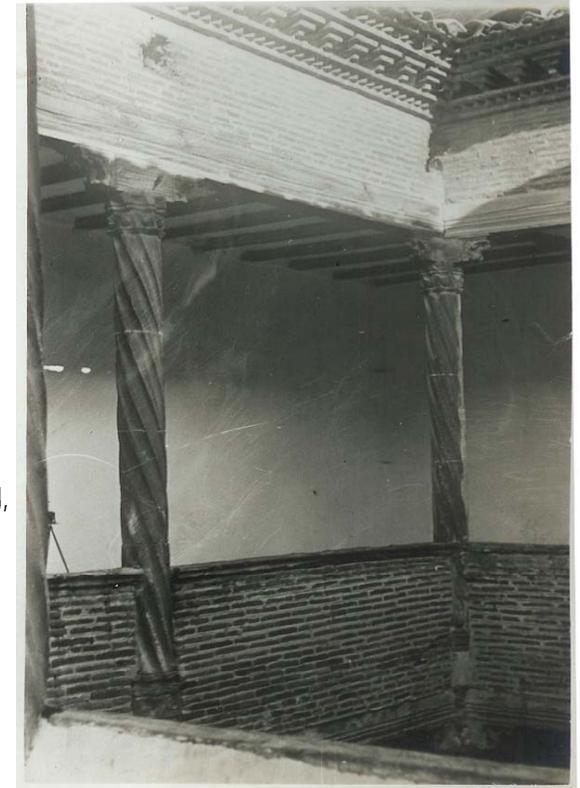
(RE) Lib-1/p.56 "Casa de Fray Diego, casa del XVI calle - Rúa - Estella"

"Fotografos de Estella Eladio Aguirre Emeterio Tomás"

(FU) Not-U1/12 06/09/1927

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

(FP) LP26-5 (6/9/27) Esperen trovar-se Plandiura a Estella el 7/9/27...



(RE) Fot-95

(FP) LP26-34 Van arribar a les 4 però no es van veure amb Plandiura.

(FU) Post-n.inv.3233-27 Dice que quieren llegar hoy a Estella (7/9/27)
(7/9/27)

(COAC) Fot-388,402,410,417

Zubielgui (Zubielqui) [Pertenece a Allín...]

Murieta

Ancín

Acedo [Pertenece a Mendaza...]

Hasta su llegada a Vitoria nuestros viajeros van pasando por otras pequeñas poblaciones, que van anotando en sus libretas de manera que dejen constancia de allí por donde han pasado. Van haciendo descripciones de las cosas que les llama la atención como el campanario de Antoñana, que según Reventós es bonito pero pequeño.

Zúñiga (RE) Lib-1/p.58 "U.1 Humilladero --- de la prov de alan. Es Zúñiga o Santa Cruz de Campezo (?)".

PAIS VASCO

Sta. Cruz de Campezo [Pertenece a Campezo...]

Antoñana [Pertenece a Campezo...]

(RE) Lib-1/p.58 "a antoñana hi ha un campanaret molt bonic pero petitet"

28 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Atauri [Pertenece a Maeztu...]

Maestu (Maeztu)

Azáceta [Pertenece a Maeztu...]

Elorriaga [Pertenece a Vitoria Gastéiz...]

Vitoria Hotel Frontón

Llegan a Pamplona donde se quedaran a pasar la noche en el Hotel Frontón.

Día 7

Jueves 08/09/1927

...CAMINO DE BILBAO

Vitoria

Por la mañana, como hacen de manera habitual, madrugan para poder ver la ciudad y salir hacia Vergara a las 12:50h. Visitan la casa de los terciarios de Vitoria, la Parroquia de San Vicente, una tienda donde venden chocolate de estilo gótico así como otras casas de la localidad que les parecen interesantes. Reventós lo deja todo anotado en su libreta, mientras Folguera y él mismo van tomando fotografías. Utrillo continua con su afición de tomar notas de objetos de arte que va encontrando, pinturas, trípticos, etc....así como también, como ya va siendo habitual nos explica como es la carretera dejando muy claro que de Vitoria a Vergara hay curvas.

[\(RE\) Lib-1/p.60](#) *"U.2 Porta amb un escut de Vitoria"*.

"U.3 Botiga gotica vitoria xoxolateria". (está enmarcada)

"U.4 casa Vitoria".

"U.5 Interior pati de la casa dels terciaris Vitoria".

[\(RE\) Lib-2/p.11](#) Hotel Frontón (1nit)

[\(FU\) Not-U2/2](#) Notas varias. 08/09/1927

[\(FU\) Not-U2/3](#) *"4 trípticos flamencos... Virgen románica de*

Esquivel... estigmas de San Francisco... El reposo en Egipto por Fco da Ponte. Retocado... Para la Expo i Parroquia de San Vicente. 5 bustos. Parte II Vírgenes".
08/09/1927

[\(FU\) Not-U2/4](#) *"Casa marques Bendana?. Casa Cordón? (terciarios de San Francisco)"*. 08/09/1927

(img.42) escut

"Vitoria sal 12'50 Para Vergara (indicación de carretera con

[\(FU\) Not-U5/18](#) Confirma noche

29

[\(FU\) Not-U5/23](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

[\(FU\) Lib-U2/25](#) Indicación noche del 7 en Vitoria

Betoño [Pertenece a Vitoria Gastéiz...]

Durana [pertenece a Arrazua-Ubarrundia...]

Mendivil (Mendibil) [Pertenece a Arrazua-Ubarrundia...]

En el camino hacia Vergara visitan otras poblaciones de interes como Ullibarri-Gamboa donde van a ver la basílica de Santa Maria de Ullibarri, después van a Escoriaza donde visitan el convento de San Viator, la iglesia de Escoriaza y otras casa de la población. La última parada antes de llegar a Vergara es Mondragón, donde visitan la población de la que dejan anotaciones en sus libretas.

Ullibarri-Gamboa

[\(RE\) Lib-1/p.68](#) "*U-1 - Estructura del portico de Sta Maria de Uribarri*" [Està com desordenat, a la llibreta surt després de Durango i diu Urribarri. Pertenece a Arzazua-Ubarrundia ...]

[\(FU\) Not-U5/23](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Salinas (Leintz-Gatzaga)

Escoriaza (Eskoriatza)

[\(RE\) Lib-1/p.62](#) "*1-Convento S. Beator Escoriaza*"

"*2-Casa de Escoriaza*"

"*El color de la pedra de l'esglesia i el campanar d'Escoriaza es com el de Tarragona però mes gris*"

30

[\(FU\) Not-U5/23](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Arechavaleta (aretxabaleta)

Mondragón

[\(RE\) Lib-1/p.62](#) "*3 -Casa de Mondragón*"

"*4 -Miqueletes Mondragón*"

[\(FU\) Not-U2/4](#) "*Mondragón - Miqueletes*". 08/09/1927

31

[\(FU\) Not-U5/23](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Vergara (Bergara)

En Vergara recorren sus calles dejando notas sobre los colores de sus casas, sobre los detalles de los balcones al mismo tiempo que sacan fotografias. Acabaran reproduciendo una de sus casas. De camino hacia Durango ven un Hórreo que les llama la atención y que Utrillo anota en su libreta.

[\(RE\) Fot-59](#)

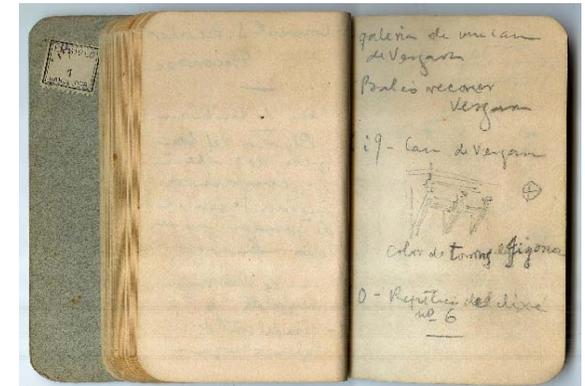
[\(RE\) Lib-1/p.62](#) "*5-casa del costat de l'esglesia a Vergara*"

[\(RE\) Lib-1/p.64](#) "*galeria de una casa de Vergara. Balcó reconer Vergara*"

"*19 - casa de Vergara*"

[\(img.43\)](#) detalle balcón "*color de torrons de Jijona*" (símbolo cruz)

[\(FU\) Not-U2/2](#) "*Conde del Valle. Vergara*"



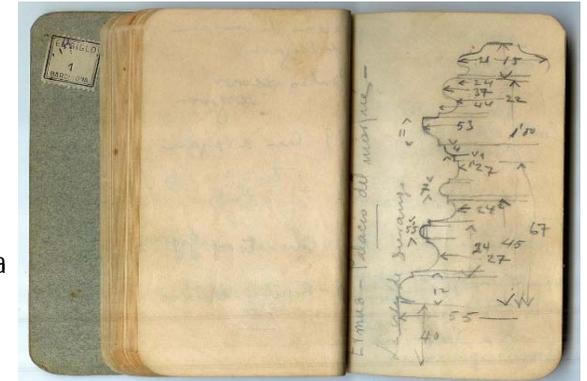
[\(RE\) Lib-1/p.64](#)

"El Hórreo (entre Vergara y Durango)"

- 32 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
08/09/1927 (FU) Post-n.inv.3233-28 anécdotas...
(8/9/27)
(COAC) Fot-367

Placencia (Soraluze)
Eibar

De camino a Bilbao visitan el Palacio del Marqués de Ermua, paran en Durango donde toman notas de la famosa Cruz de Durango y visitan la Iglesia de Santa Ana, siguen hacia Amorebieta donde visitan la Iglesia de la población de la que toman notas sobre el campanario y su cúpula. Reventós hace varios dibujos de la fachada y sobre de los detalles de las molduras. Parece que la encuentran muy interesante.



(RE) Lib-1/p.66

- Ermua (RE) Lib-1/p.66 "Ermua - Palacio del marqués"
33 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

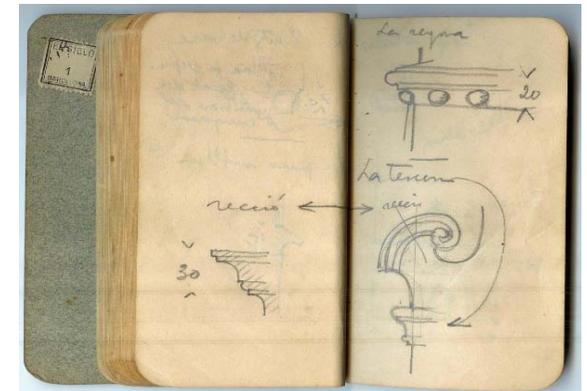
Zaldúa / Zaldibar
Durango

- (RE) Lib-1/p.66 (img.44) croquis balastrada "La creu de Durango"
(RE) Lib-1/p.68 "11 - Arco de Sta ana Durango"
(FU) Not-U2/4 "Durango". 08/09/1927

- 34 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Amorebieta

- (RE) Lib-1/p.68 "Amorebieta.- El color del campanar, es de pa de figa clar - la cupula es de pa de figa clavat" [Dubto en si totes les pàgines son de Amorebieta, no ho especifica però les he relacionat perquè és l'última població que donen referències...]
(RE) Lib-1/ p.70 "de sota la cornisa per avall es de ocre clar i pedres mes blanquinosesv-s'ha de tenir present que la forma satíaguesa del aplacats es imperceptible - per medi de motlures de traspas" (img.45)



(RE) Lib-1/p.73, 74

- (RE) Lib-1/ p.71,72 (img.46) detalles de molduras
(RE) Lib-1/ p.73,74 (img.47) detalles de molduras
(RE) Lib-1/ p.76 (img.48) alzado iglesia

36

Galdácano (Galdakao)

Dos Caminos

Bilbao	Hotel Inglaterra (1)
--------	----------------------

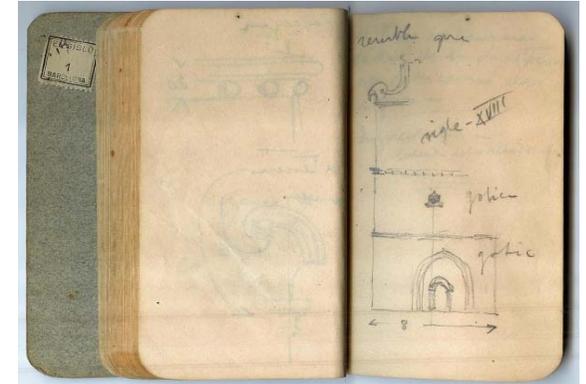
Llegan a Bilbao donde pasan la noche en el Hotel Inglaterra.

(RE) Lib-1/p.78 "les bases del campanar, es dir, els dos --- son d'un carmi clar i gris"

(FU) Not-U2/4 "Amorebieta (Rio Ibaizabal). Campanario gris con toques ligeramente azulado y amarillento". 08/09/1927

(FU) Not-U2/5 "Desde Amorebieta a Bilbao"

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.



(RE) Lib-1/p.76

Día 8

Viernes 09/09/1927

...CAMINO DE TORRELAVEGA

De su estancia en Bilbao solo tenemos las notas de Utrillo que hablan del Museo de Bilbao, que seguramente visitaron. Salen muy pronto por la mañana para reemprender la marcha lo antes posible, Utrillo deja su primera nota a las 8:00h de la mañana, al aire libre, ¡delante del mar!. El objetivo es llegar a dormir la próxima noche a Torrelavega.

(RE) Lib-2/p.11 Hotel Inglaterra (1nit)

(FU) Not-U2/5 "Desde Amorebieta a Bilbao". 09/09/1927

(FU) Not-U5/7 "Bilbao 9 sept 1927 museo de B.A Martín Stos Marco y Marceliano S. Sebastián exortándoles y devolviendo la palabra a la muda Zoc - Por Perez 1423. - firmado Episodio de la vida de San Sebastián.- Jura de los Reyes católicos bajo el árbol de Guernica.- Retrato del Dr. Ariza." 09/09/1927

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

(FU) Post-n.inv.3233-30 Salen el 9, entonces pasan noche del 8. 09/09/1927 (9/9/27)

(FU) Lib-U2/25 "8 Cam. aire libre. Vista mar."

Deusto

Portugalete

Ortuella

Nocedal

Abanto

CANTABRIA

Somorrostro

Ontón

Mioño

Llegan a Castro-Urdiales desde Bilbao por una carretera que según Utrillo ¡es más peligrosa que la del Garraf!. Allí visitan una casa que encuentran interesante, de la que toman notas y hacen fotografías.

Castro-Urdiales

(RE) Lib-1/p.80 "1- Vista marina"

"2- Casa de Castro Urdiales"

(img.49) "Motllura en 1er pis d'una casa de castro"

(FU) Not-U2/5 Nombra la población 09/09/1927

37

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

(FU) Post-n.inv.3233-30 "...Hemo salido de Bilbao, por una carretera mucho mas peligrosa que la de Garraf...". 09/09/1927

Siguiendo con el recorrido pasan también por Islares, Liendo y Laredo, de cada una de las poblaciones que ven van tomando notas y sacando fotografías a diestro y siniestro enamorandose de todo lo que van viendo, ahora una Iglesia, ahora una casa, ahora un escudo, incluso Reventós dibuja una mujer con un cántaro en la cabeza que ven mientras toman café cerca de la costa.

Islares

(RE) Lib-1/p.80 "3- Iglesia de Islares" [está enmarcado]

(FU) Not-U2/5 Nombra la población. 09/09/1927

38

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Nocina

Liendo

(RE) Lib-1/p.80 "4- Casa de Liendo". 09/09/1927

(FU) Not-U2/5 Nombra la población

39

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

En Laredo Utrillo descubre un escudo esculpido en piedra Gran Torreón rodeado de mar agitado con tres buques.

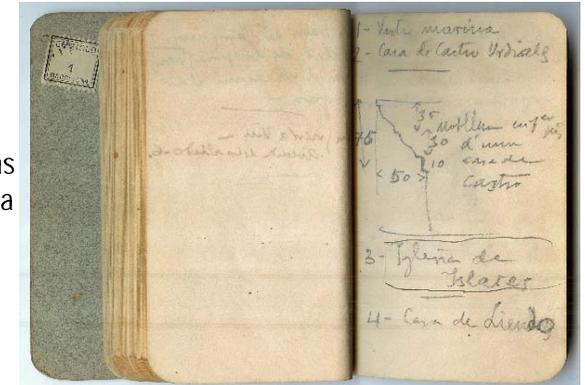
Laredo

(RE) Lib-1/p.82 "5- Iglesia de Laredo". 09/09/1927

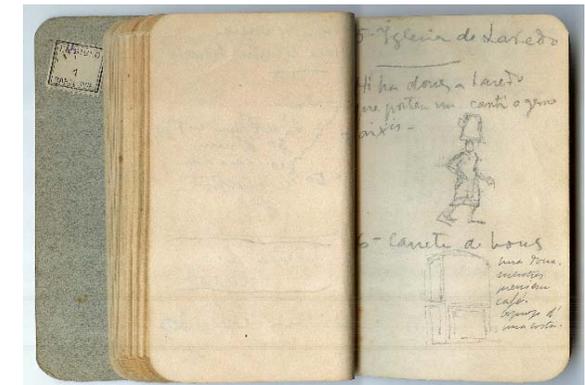
"Hi ha dones a Laredo que porten un cantir o gerro aixis"

(img.50)

"6- Carreta de bous"

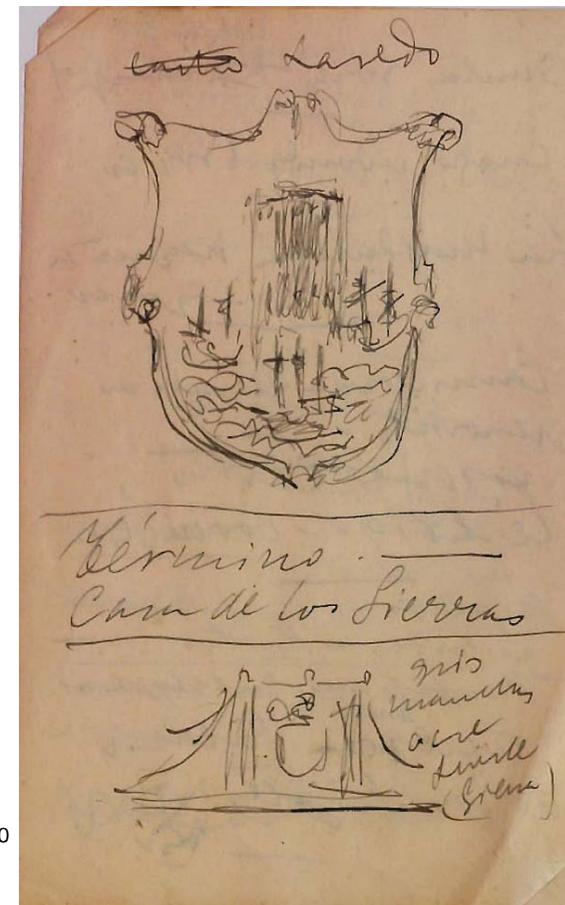


(RE) Lib-1/p.80



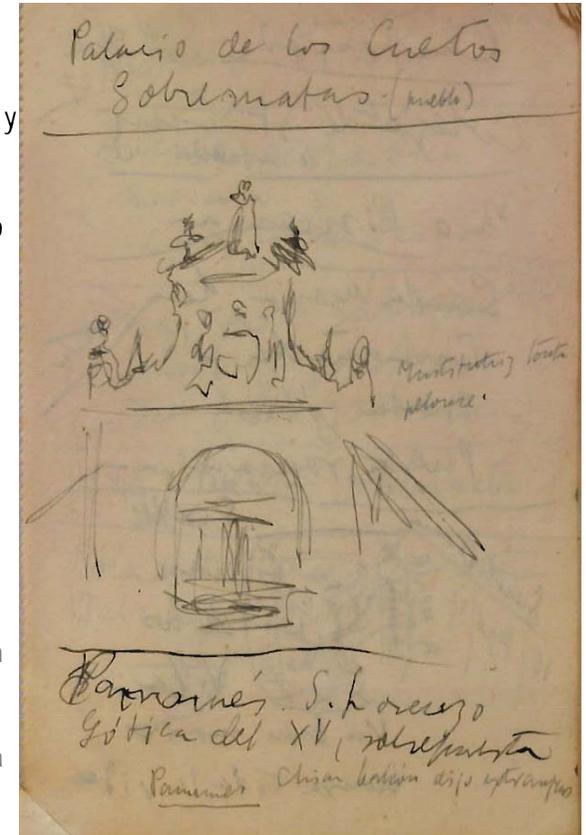
(RE) Lib-1/p.82

- (img.51) sense identificar. "Una dona mentres prenem café aprop d'una costa."
- (FU) Not-U2/5 Nombra la població
- (FU) Not-U5/11 (img.52) Escut
- 40 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
- (RE) Lib-1/p.84
- (FU) Not-U5/11 (img.54) "Casa de los sierras en Terminos es aixís"
- 42 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
- Colindres
- Adal [Pertenece a Bárcena de Cicero...]
- Barcena de Cicero (Bárcena de Cicero)
- Santoña Y de Regreso de Santoña a Escalante.
- Escalante
- Beranga
- Praves
- Hoz de Anero
- Anero** Cerca de Anero visitan el Palacio de los Rigales donde Reventós aprovecha para dibujar su escudo.
- (RE) Lib-1/p.84 (img.53) "Una casa de prop Anero llamado palacio de los Rigales"
- (FU) Not-U2/5 Nombra la població. 09/09/1927
- (FU) Not-U5/9 "Anero - Palacio los Rigales" [dibuja un escudo y un símbolo en cruz + enmarcado en círculo]
- 41 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
- Término
- Solares [Pertenece a Medio Cudeyo...]
- Sobremazas** Llegan Sobremazas, población no indicada en el plano con el itinerario. Allí visitan el Palacio de los Cuetos donde Reventós hace un detalle del pináculo. También se interesan por una casa de payés que hay justo al lado del Palacio. Recordemos que uno de los motivos del viaje era recoger información de la arquitectura popular del país, no monumental, la más típica de España.
- (RE) Lib-1/p.86 "8 - Casa de pagés al costat del palacio de los Cuetos"
- (RE) Lib-3/p.22 "Palacio de los Cuetos" (img.55) detalle pináculo



(FU) Not-U5/11

- 42 (FU) Not-U5/10 "Palacio de los Cuetos Sobremazas (pueblo)"
 Casi a punto de llegar a Torrelavega hacen una visita relámpago a Pamamés, Penagos y Pénilla de Cayón donde visitan la Iglesia de San Lorenzo de Pámames, gótica del siglo XV, de la que Reventós hará un dibujo de su pináculo y del ábside, allí también visitaran el Palacio de los Cueto-Liervas de Términos. Seguidamente llegan al Santuario de Santa Maria de Castañeda, en Penagos y visitan la Colegiata románica, el atrio, las puertas gótica y románica. Del conjunto encontramos notas sobre el color, para Utrillo este último debe tener mucho interés porque en su libreta lo marca con una cruz.

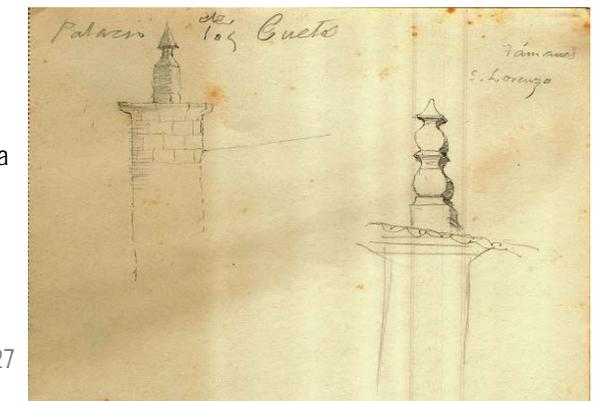


Pamamés (Pámanes)

- (RE) Lib-1/p.86 (img.56) "Pinacul de Pámanes.- absis de l'Iglesia de S. Lorenzo"
 (RE) Lib-3/p.22 "Pámames S. Lorenzo" (img.57) detalle pináculo
 (FU) Not-U5/10 (img.58) sin identificar, S. Lorenzo??
 "Pamamés S. Lorenzo gótica del XV, sobrepuesta"
 43 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
 Penagos (RE) Lib-1/p.88 "Folguera fa una foto de Talavera??? de Penagos"
 44 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
 (FU) Not-U2/5 Nombra la población. 09/09/1927

Pénilla de Cayón (Sta. Maria de Cayón)

- [Diuen Santa Maria de Castañeda pero crec que és el mateix]
 (RE) Lib-1/p.88 "9,10,11,12- Santuari de Sta Maria de Castañeda"
 "Siena natural mullada de rovell d'ou les parts les parts ubagues?? Son de bistra ?? verdos"
 (FU) Not-U2/5 "Sta Maria de Castañeda x" [parece que les gusta porque la marcan con una cruz...].09/09/1927
 (FU) Not-U5/13 "Castañeda.- Colegio de Sta Cruz.- Rio Pisueñas.- Santa Maria de Castañeda - puerta gótica - puerta románica".
 09/09/2027
 45 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
 (FU) Post-n.inv.3233-29 Visitan la colegiata de santa maria de castañeda. 09/09/1927



Socopio (Socobio) [Pertenece a Castañeda...]

(FU) Not-U5/10

(RE) Lib-3/p.22

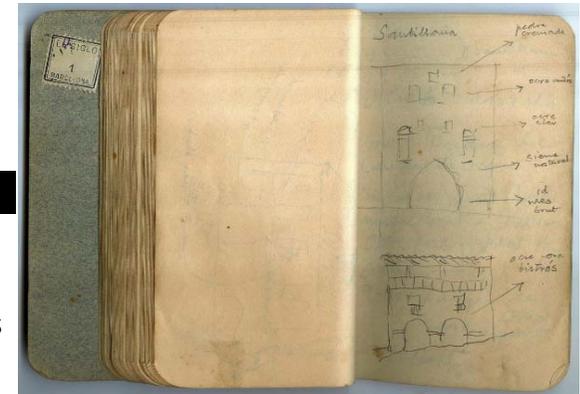
Vargas	[Pertenece a Puente Viesgo...]
Sierra Pando	[Pertenece a Puente Torrelavega...]
Torrelavega	Hotel Bilbao (1)

Llegan a Torrelavega donde pasaran una noche en el Hotel Bilbao.

Día 9 Sábado 10/09/1927 ...CAMINO DE OVIEDO

Torrelavega

A aquellas alturas del viaje la noticia ya ha llegado a los diarios y a toda España. Los Diarios elogian la hazaña de los cuatro viajeros que, por otro lado, están maravillados con todo lo que están viendo y asombrados de la variedad que encuentran en cada una de las poblaciones que van visitando.



(RE) Lib-1/p.92

46

(RE) Post-3 (9/9/27) "Els diaris parlen del nostre viatge amb elogis...Els paisatges i paisos que anem veient son meravellosos. Sembla estrany tanta varietat." 09/09/1927

(RE) Lib-1/p.88 Diu que fan nit

(RE) Lib-2/p.11 Hotel de Bilbao (1nit)

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Post-n.inv.3233-29 "...Hemos visitado la colegiata románica de Santa María de (9/9/27) Castañeda, admirable. Mañana pensamos llegar a Oviedo..." 09/09/1927

(FU) Lib-U2/25 "des. Santillana cam. Paraiso. Llanes". 09/09/1927

Pte. S. Miguel

Santillana

La visita a Santillana del Mar es muy provechosa, sacan multitud de fotografías y Reventós hace dibujos sobre alzados de algunas de sus casas, entre ellas la **Casa del Marqués de Santillana, la Casa del Águila y la Casa Barreda**, que estarían después representadas en el Poble.

Parece que a Utrillo le decepciona Santillana, en una de sus cartas habla dice: "Santillana, falsa abans, ara i després de les restauracions de'n Ubito Güell". Tampoco queda satisfecho de la Hospederia de Gil Blas, sin embargo el almuerzo confirma que fue excelentemente servido.



(RE) Fot-60

(RE) Fot-60

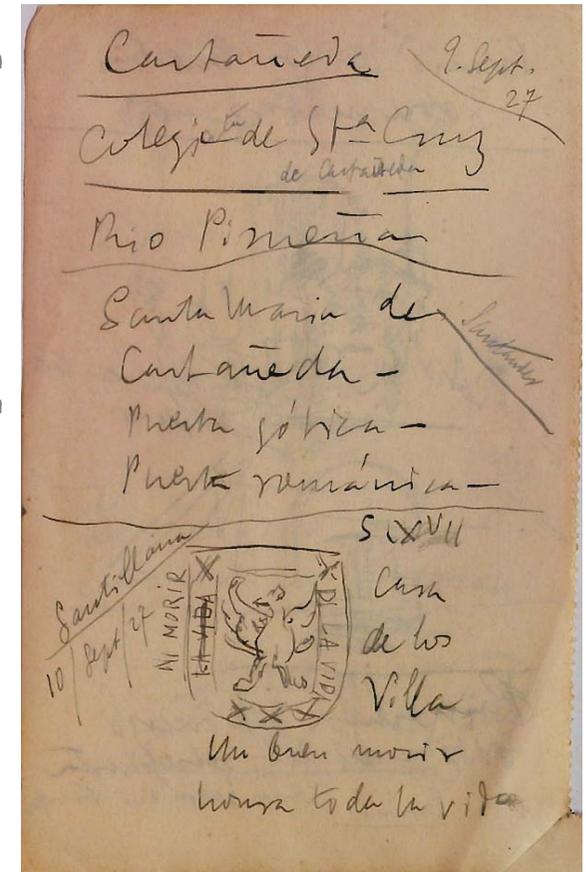
(RE) Fot-86

- (RE) Lib-1/p.92 (img.59) Alzado casa Santillana, con indicación de materiales y colores.
- (RE) Lib-1/p.94 (img.60) dos alzados de edificios de Santillana, con indicación de colores.
- (RE) Lib-1/p.96 "1.2.3.4.5.6.7, U.2 U.3. U.4- Santillana"
"U.5. U.6- carreta"
- (FU) Not-U2/5 Nombra la población
- (FU) Not-U5/13 (img.61) escudo. "S.XVII Casa de los Villa. Un buen morir honra toda la vida". 10/09/1927
- 47 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.
- (FP) LP26-6 (11/9/27) 10/09/1927
- (FP) LP26-34 Van de Santillana a Oviedo
- (COAC) Fot-466
- 48 Cartes En Cartes Reventós dibuja el alzado de una casa. Se trata de una población que no aparece indicada en el mapa pero por la que tenemos constancia de que pasaron. Visitan cartes y regreso a Torrelavega.
- (RE) Lib-1/p.90 (img.62) detalle alzado casa. 10/09/1927
- (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente, según Reventós.

Oreña
Cobreces (Cóbreces)
Comillas
Larrevilla (La Revilla)
San Vicente de la Barquera
Pesués
Unduera (Unquera)

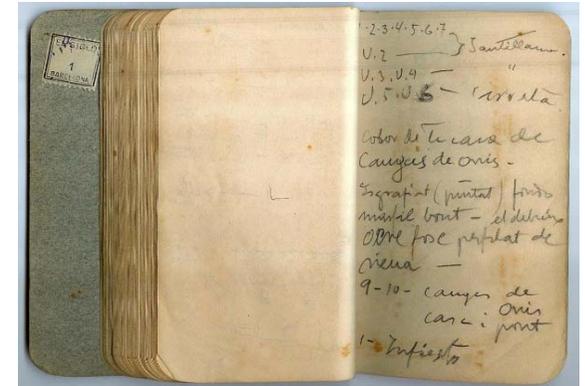
ASTURIAS

Colombres
La Franca
Pendueles
Vidiago
Puertas
LLanes



(FU) Not-U5/13

Valmori (Balmori)
 Quintana
 Posada
 Villahormes
 Nueva
 Belmonte (Belmonte de Pría)
 Ribadesella
 Llavió (Llovio)
 Santianes (Santianes del Agua)
 Fries
 Triongo (Triangu)
 Arriondas
Cangas Onís (Cangas de Onís)



(RE) Lib-1/p.96

De camino a Oviedo se desvian adrede para ir a ver Cangas de Onís, de esta población van a visitar el Palacio Pinto y una tienda del mercado. Reventós anota aspectos sobre el color y los esgrafiados pintados en una de las casas que les llama la atención.

(RE) Fot-61

(RE) Lib-1/p.96 *"color de la casa de Cangas de Onís. Esgrafiado (pintado) fondo marfil brut - el dibujo ocre fosc perfilat de siena"*
"9-10- Cangas de Onís Casa i pont"

(FU) Not-U2/5 Nombra la población

(FU) Not-U5/12 *"Palacio Pinto.- Botica de Rubin (mercado) Cangas de Onís"*

"Casas con galería central y ventana a cada lado (asturias)"

49

(FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Post-n.inv.3233-31 *"Yendo a Oviedo, nos hemos desviado adrede, para ver esta población...". 10/09/1927*

(COAC) Fot-438

Arriondas Y de Cangas de Onís vuelven a Arriondas.
 Soto (Soto de Dueñas)
 Sevo (Sevares)
 Villamayor

Antes de su llegada a Oviedo pasan por Infiesto, Nava y Pola de Siero, donde en ésta última población Reventós hace un dibujo del detalle de uno de los balcones que ve en una casa.

- Infiesto** (RE) Lib-1/p.96 " 11 - Infiesto"
(FU) Not-U2/5 Nombra la población. 09/09/1927
- 50 (FU) Not-U5/23 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- Ceceda
- Nava** (FU) Not-U5/12 "Nava. Puerta obalada"
- Lieres
- Secada (La Secada)
- Pola de Siero** (FU) Not-U5/12 (img.63) Detalle perimetro balcon. "Pola de Siero. Carretera. Balcon"
- El Berrón
- Collotó (Colloto)

Oviedo	Hotel París (2)
---------------	-----------------

Llegan a Oviedo donde se quedaran a pasar dos noches en el Hotel París. Reventós explica en una de sus postales el camino desde Torrelavega a Santillana y a Oviedo, van poco a poco, sin correr, para no tener más percances con el coche. El viaje está resultando muy provechoso, se les ve contentos y satisfechos con todo el material gráfico que estan recopilando que les servirá para el proyecto que tienen entre manos.

(RE) Post-4 10/9/27

(RE) Post-5 "Avui hem estat desde Torrelavega a Santillana i Oviedo. El viatge va resultant molt bó. No correm gaire per no tenir entrebancs però fem molt camí i moltes fotos i dibuixos." .
10/9/27

La bandereta de la Exposición que luce el Hispano Suiza tiene mucho éxito especialmente entre la canalla cuando la veen ondear por el camino al atravesar los pueblos de la ruta.

Día 10,11

Domingo 11/09/1927
Lunes 12/09/1927

...CAMINO DE SANTIAGO

Oviedo

En Oviedo el equipo dedica un día entero a ver las iglesias visigóticas que ya habían planeado ver. A estas alturas **llevan ya 350 fotografías**.

(RE) Post-6 (11/9/27) *"Avui hem dedicat el dia a visitar esglésies visigòtiques de les que hem fet moltes fotos i portem 350 clixés fets."*

(RE) Lib-1/p.100 *"La casa d'oviedo color: terra sombra verdosa" (img.63)*

(RE) Lib-2/p.11 Hotel París (2nits)

(FU) Not-U2/5 Nombra la població

(FU) Not-U2/6 *"Aren Santo.- ...- Cruz angeles.- Cruz Victoria.- Arca de Fruela.- capilla de Sta. Leocadia"* Anotacines de contactos: *"Fernando Gonzalez Martinez Sacristán Sta Maria de Naranco". 11/09/1927*

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

51

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Desde Oviedo también aprovechan para ir a visitar poblaciones próximas como Santa Cristina de Lena donde van a visitar una pequeña iglesia que según Utrillo ¡es una cosa admirable!. En esta población **se hacen amigos de personas que les ayudaran ha hacer propaganda de la Exposición** e incluso para hacerles llegar objetos. Folguera y Reventós no dan descanso a sus cámaras fotograficas mientras Nogués hace croquis ultrarápidos.

(FP) LP26-6a (11/9/27) *"En Folguera i en Reventós, amb combinació amb els croquis ultraràpids de'n Nogués i les notes que jo prenc, han fet ja 380 clichés... Santillana ens ha decaigut d'ensa, de la Hospederia de Gil Blas, mes el desdejuni fou excel.lentment servit. Desde la darrera carta, havem fet detingudament Navarra, Guipúzcoa, Alava, Santander (la provincia, no la capital) i Asturias. Demá desitjem arribar a la nit, a Santiago de Compostela...". 11/09/1927*
"...enterneix veurer en Nogués llevar-se a les 5 del matí, esmorsar a les 9, dinar allí com podem, sopar i ficar-se al llit cap a les 10 (sospira, pero ho fa)."

(FU) Post-n.inv.3233-29 09/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-31 10/09/1927

(FU) Lib-U2/25 "10 y 11"

El viaje cada vez se desarrolla con mas regularidad, resistiendo al trabajo duro que comporta cada etapa y estirando el día tanto como pueden, incluso durmiendo en el auto.

En una carta que manda Utrillo a Plandiura confiesa que **han encontrado muchas de las cosas que ya sabian por amigos y por los libros y otras que ni los amigos ni en los papeles estaban,** por tanto han hecho descubrimientos.

Confiesa que **hay trayectos en los que cada 10 kilómetros tenían que parar y otros que por el contrario no había nada en 100.**



El equipo da muestras de su satisfacción, están convencidos que de este peregrinaje resultará mucho mejor de lo que ellos hubiesen esperado, tanto que no lo reconoceran ni ellos mismos. **Deciden cambiar ligeramente la ruta** ya que no ven posible ver todo aquello que querían ver y se centran en lo que realmente es esencial para el Poble. **A Santander no llegaron a ir para ahorrar unos cuantos kilómetros. A la salida de Oviedo llevan ya un total de 380 clichés.**

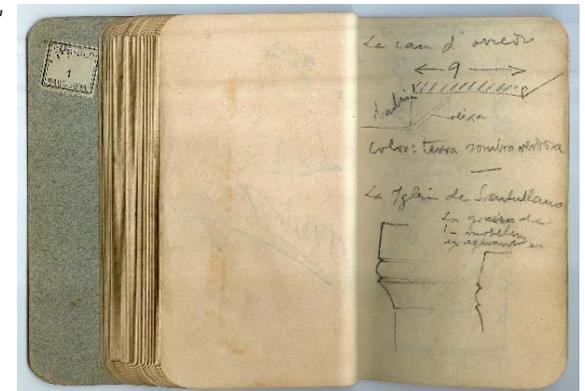
(FP) LP26-34 *"Ahir varem arribar a Santillana i després de fer feina a Oviedo sortirem demà a les primeres hores del matí cap a la ruta de Santiago per a continuar la nostra collita de coses per al Poble que de resultes del nostre peregrinatge resultara tant millor que no el conixerem nosaltres mateixos. Havem resolt canviar un xic la ruta perquè no fora possible fer tanta cosa i així hem dextat lo més essencial pel Poble. A Santander no hi hem anat per estalviar uns quants quilòmetres de volta tpta vegada que no hi teniem res a fer...en Reventos i en Folguera que no dexan mai els estres de fotografiar...Avui hem vis una església anomenada Sta Cristina de Lena que es una cosa admirable. Ja en veureu fotos. Portem fets 350 clichés."* Anécdotas

Las siguientes poblaciones las visitaron el segundo día de su estancia en Oviedo, el día 11, de manera que vuelven al hotel ara dormir y marchar definitivamente el lunes día 12 por la mañana.

El equipo está tan entusiasmado que ¡incluso Folguera hoy se ha olvidado de ir a misa!

Santa Maria de Naranco

En Santa Maria de Naranco, población que pertenece a Oviedo, visitan la Iglesia de Santa Maria de Naranco donde conocen a Fernando Gonzalez Martinez, Sacristán de la Iglesia. También muestran interés por un hórreo de la población. Hacen dibujos y fotografías.



(RE) Lib-1/p.101

(RE) Lib-1/p.104 ".2. 3. 4. - Interior de Sta Maria de Naranco"

" 3 - Talla del horreo de Sta M^a de Naranco " diferentes indicaciones de fotos o dibujos o...]

(RE) Lib-1/p.108 Nombra la población

(FU) Not-U2/5 Nombra la población

(FU) Not-U2/7 (img.64) Detalle. "En los arcos frontales, hay una ranura"

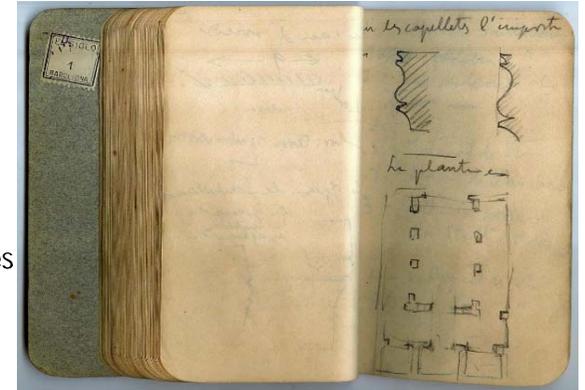
53

San Miguel de Lillo (Lillo)

En San Miguel de Lillo, población que también pertenece a Oviedo, toman detalles de un arco.

(FU) Not-U2/7 (img.65) Detalle arco. Anotación contacto.

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.



(RE) Lib-1/p.102

54

Olloniego

La Peña

Mieres

Santullano

Visitan la Iglesia de Santullano donde les llama la atención las molduras exageradas. Toman varias fotografías y dibujos. Conocen al párroco de la Iglesia.

(RE) Lib-1/p.100 "La iglesia de Santullano.- La gracia de les moldures exagerantles" (img.65) Detalle moldura

(RE) Lib-1/p.102 (img.66) Detalle molduras de la imposta de les "capelletes" i la planta

(RE) Lib-1/p.104 "U.1- Absis de Santullano"

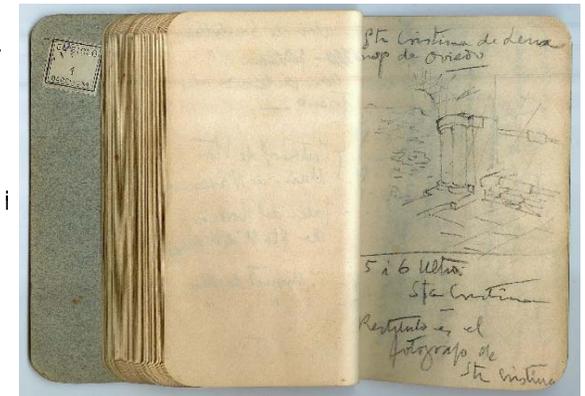
"1 - ??"

"2 - Casa del conde de Treno"

(FU) Not-U2/5 Nombra la población

(FU) Not-U2/8 "Sr. Párroco de Santullano (Oviedo)". 11/09/1927

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.



(RE) Lib-1/p.106

52

Ujo

Pola de Lena

Visitan la Iglesia de Santa Cristina de Lena donde Reventós hace una perspectiva desde el pórtico. Utrillo anota que la Iglesia fue restaurada cuidadosamente con tejas mecánicas y que a unos 15m hacia el Oeste hay una cueva que comunica con la capilla.

- 55
- (FP) LP26-6b (11/9/27) *"Avui havem anat a veure Santa Cristina de Lena...Ens havem fet amics de gent utilitzable, quan seriosament, vulguin fer propaganda de l'Exposició, o es pensi en assegurar que hi hagin objectes..."*
- (RE) Lib-1/p.106 *"Sta Cristina de Lena prop de Oviedo" (img.67)* Perspectiva int-ext desde pòrtico
"5 i 6 - Ultra Sta Cristina"
 Nombra al fotografo de Sta Cristina
- (RE) Lib-1/p.108 Nombra la població
- (FU) Not-U2/5 Nombra la població
- (FU) Not-U2/7 *"Pasar en atravesar una pasarela clgante y subir unos 10 a 15m La clave..."*. 11/09/1927
- (FU) Not-U2/9 *"...Restaurada descuidadamente con tejas mecánicas"*. 11/09/1927
- (FU) Not-U2/10 *"a unos 15m debajo lado W cueva. Comunica con capilla"*
 (img.67) Detalle arco
- (FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- (FP) LP26-6 (11/9/27) 11/09/1927
 (FP) LP26-34
- Vega del Rey (FU) Not-U2/9 *"36 H 500 de Oviedo. Rio de Pajares - 80m sobre la carretera"*. 11/09/1927
 (img.68) Detalle planta
- Sta. Cristina de Lena ...Y regreso a Oviedo.
- La Mariño
- Sograndio

Salen de Oviedo el lunes día 12 a la 7:00h de la mañana, llueve y la carretera que les espera tiene muchas curvas, ¡un nuevo reto para el equipo!. El viaje no está siendo fácil pero nunca nadie dijo que lo fuese. Indiscutiblemente seguro que lo estan pasando genial pero está claro que no es un viaje fácil ni cómodo. El próximo objetivo es llegar a Santiago de Compostela.

- (FU) Not-U2/13 *"Sort. Oviedo 7 - plou - Trubia (indicación de carretera con curvas) - Grado - abans de Grado, pont - Pravia - (indicación de carretera estrecha) - riu Nalon - brut"*. 12/09/1927

Trubia Trubia es la primera población que visitan desde la salida definitiva de Oviedo, seguida de Grado al que se llega a través de un puente, después llegan a Pravia por una carretera muy estrecha y ven pasar el río Nalon, que está muy sucio. A continuación pasan por el Soto de Luiña y Luarca donde ven pasar una carreta de bueyes. **El viaje cada vez es más extraordinario y sorprendente.**

(FU) Not-U2/13 "*Sort. Oviedo 7 - plou - Trubia* (indicación de carretera con curvas)...". 12/09/1927

Peñaflor

Grado

(FU) Not-U2/13 "...*Grado - abans de Grado, pont - Pravia ...*". 12/09/1927

Grullos

San Roman (San Román)

Pravia

(RE) Lib-1/p.108 Nombra la población

(FU) Not-U2/13 "...*abans de Grado, pont - Pravia -* (indicación de carretera estrecha) - *riu Nalon - brut*". 12/09/1927

(FU) Not-U2/5 Nombra la población

56

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Soto de Luiña

El Soto de Luiña pertenece a Cudiller, situada cerca de Pravia, hacia el Norte en la costa. Es una de las poblaciones que no aparece indicada en los mapas por alguna razón. Da la sensación como si hubiesen ido adrede, sin estar planeada su visita y hubiesen vuelto para continuar con el trayecto. Por tanto, **fue una decisión tomada sobre la marcha**, por algún consejo o sugerencia que les hubiesen hecho.

(RE) Lib-1/p.108 "*U-5 - campanar de soto de Luiña*"
"*U-6 - carreta*"

(RE) Lib-2/p.1 "*Campanar de iglesia de Soto de Luiña*"

(FU) Not-U2/13 (img.69) Alzado iglesia de Soto de Luiña. 12/09/1927

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

57

Santiaño

Mallecina

La Espina

Ponteijón (Pontigón)

Trevias (Trevias)

Canero

Luarca

En Luarca Folguera hace un retrato de una casa con escudo.

(RE) Lib-1/p.107 "Querido amigo... a medida que vamos realizando este viaje nos parece mas fantastico. Este viaje va siendo tan extraordinario y para mi tan sorprendente..." [parece un borrador de carta]

(RE) Lib-1/p.108 "U-1 - carreta bous"

(FU) Not-U2/12 "casa de Luarca". 12/09/1927

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Post-n.inv.3233-32 "Llegados Luarca, vamos a Ribadeo". 12/09/1927

58

Otur

Villapedre

Polavieja

Navia

Cartavio

La Caridad (a Caridá)

Valdepareas

Tapia (Tapia de Casariego)

Serantes

Castropol

Al llegar a Castropol visitan el parque y el Palacio de la Marquesa, donde Utrillo se fija en un escudo. De las siguientes poblaciones que se suceden van tomando notas de elementos interesantes como el deu un hierro puesto al subir por la carretera hacia Vegadeo que llama la atención de Utrillo.

(FU) Not-U2/12 "Palau de la marquesa" (img.70) escudo. 12/09/1927

(FU) Not-U5/15 "Parque de la Marquesa" (img.71) escudo

"Hierro puesto al subir por carretera" (img.72) detalle hierro

Vegadeo

61

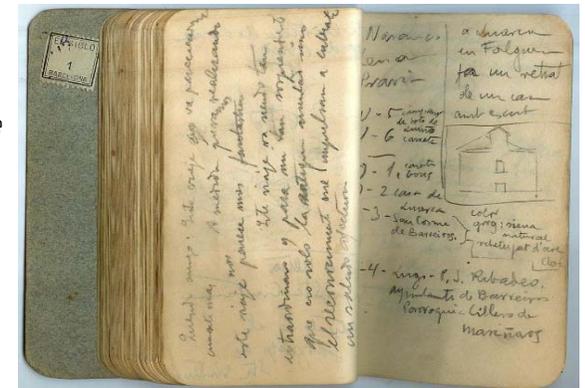
(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

GALICIA

Ribadeo

La siguiente población es Ribadeo, que pertenece ya a Galicia, donde estaran hasta las 4:12h que partiran camino de Santiago.

(RE) Lib-1/p.108 "U-4 - P.J. Ribadeo"



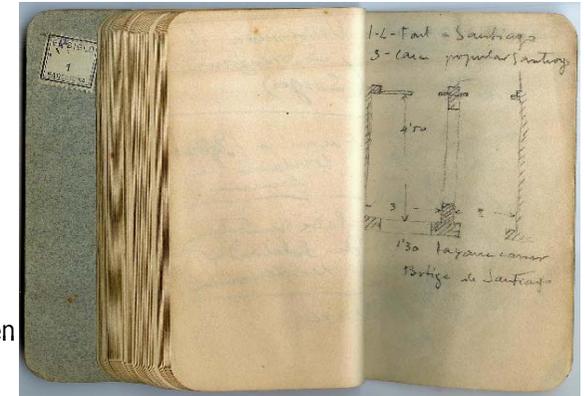
(RE) Lib-1/p.108

- 60 [\(FU\) Not-U2/12](#) *"Ribadeo - 4'12" [hora de salida]. 12/09/1927*
[\(FU\) Not-U5/22](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
[\(FU\) Post-n.inv.3233-32](#) 12/09/1927
- Reinante (Santiago de Reinante)
- Barreiros** En San Cosme de Barreiros toman notas acerca de los colores que ven. Las siguientes poblaciones donde paran antes de llegar a Santiago son Villnueva de Lorenzana donde visitan la Iglesia, de donde toman fotos y Utrillo anota datos acerca de ella. **¡Desde que han entrado en Galicia hace un tiempo espléndido!**
- [\(RE\) Lib-1/p.108](#) *"U-3 - San Cosme de Barreiros color grog i siena natural --- d'ocre clar"*
- 59 [\(FU\) Not-U2/12](#) Nombra la población. 12/09/1927
[\(FU\) Not-U5/22](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- Villanueva de Lorenzana (Lourenzá)
- [\(RE\) Lib-1/p.110](#) *"5 Villanueva de Lorenzana (Lugo)"*
"6 Façana de l'Iglesia de villanueva de Lorenzana"
"7,8 Padre Benedictino de S. Salvador de Lorenzana"
"9 Orgue"
- [\(FU\) Not-U2/11](#) *"...altar (sacristía) con --- 20 bustos relicarios". 12/09/1927*
- [\(FU\) Not-U2/12](#) *"Iglesia monjes benedictinos sepulcro del fundador - sarcófago cristiano con crismón??? central"*
- 62 [\(FU\) Not-U5/22](#) Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
[\(FU\) Post-n.inv.3233-33](#) *"Ya estamos en Galicia, con un tiempo espléndido.". 12/09/1927*
- Mondoñedo
 Abadín (Abadín)
 Villalba (Vilalba)
 Rábade
 Otero del Rey
 Lugo
 Guntín
 Palas de Rey (Palas de Rei)
 Melid (Melide)

Boente
 Castañeda
 Arzúa
 Bures
 Ferreiros
 Castrofeito
 Arca
 La Bacolla

Santiago	Hotel Suiza (2)
-----------------	------------------------

Llegan a Santiago de Compostela sobre las 12:00h de la noche. Allí se alojaron en el Hotel Suiza por dos noches.

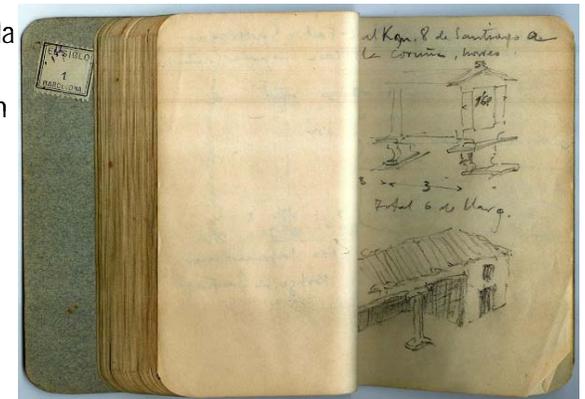


(RE) Lib-1/p.112

Día 12,13 Martes 13/09/1927
 Miércoles 14/09/1927 **...CAMINO DE ORENSE**

Santiago

Todo marcha viento en popa... **el equipo lleva ya 1600km recorridos y 400 fotografías.** Visitan la arquitectura popular de Santiago, pasando por la calle Algalia nº 9, ven una fuente y se dirigen a las famosas Escalinatas de la ciudad que más tarde reproduciran en el Poble, eso sí, a una escala distinta y con yuxtaposición de otros detalles.



(RE) Lib-1/p.114

(RE) Post-7 "Tot va marxant bé ja hem fet 1600Km i 400 fotos."
 13/09/1927

(RE) Lib-1/p.112 "1-2 - Font a Santiago"
 "3 - Casa popular Santiago" (img.73)

(RE) Lib-2/p.11 Hotel Suiza (2nits)

(FU) Not-U2/14,15 "Calle Algalia nº29". 13/09/1927

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenado numericamente.

(FP) LP26-6 (11/9/27) Diu que pensen arribar el dia 12 a la nit. 12/09/1927

(FP) LP26-34 Venen de Oviedo

(COAC) Fot-448

(FU) Lib-U2/25 "12 y 13"

El día 4 por la mañana salen de Santiago a las 6:00 dirigiéndose hacia Esclavitud. Por el camino Reventós hace un dibujo de un horreo que encuentran en el km 8 de la carretera de Santiago a Coruña. Seguidamente pararan para visitar La Coruña y Faraucello, éste último justo antes de llegar a Esclavitud.

(FU) Post-n.inv.3233-36 Salen a las 6:00 para Esclavitud. 14/09/1927

(RE) Lib-1/p.114 "al Km 8 de Santiago a la Coruña, horreo" (img.74) dibujos horreo

Siveilla
Aqualada
Enfesta (A Enfesta-San Cristovo)
Oreso (Oroso)
Santa Cruz de Monlaos
Órdenes (Ordés)
Santa Maria de Leira
Mesón del Viento
Canedo
Carral
Herbes (Hervés)
LA CORUÑA (A CORUÑA)

64 (FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Betanzos En Betanzos tienen tiempo de fotografiar dos de los modelos que serían reproducidos en el Poble, uno de ellos, sobretodo, se trata de una casa muy característica que hoy en día se sitúa en la Plazuela de la Iglesia del Poble.

(RE) Fot-50

65 (FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(COAC) Fot-358

Montouto
Abegondo
Mabegondo
Espiritu Santo
Portazgo
Seidon Milladoiro



(RE) Fot-50

Y regreso a Santiago de Compostela desde la confluencia de la carretera por Ordenes, Oroso, y Enfesta.

Faraucello

En Faraucello Utrillo hace el dibujo de una veleta. Se trata de una población desconocida que no estaba indicada en el mapa y que no soy capaz de encontrar. Quizás se deba a que ha cambiado el nombre o esté mal escrito.

65

(FU) Not-U5/15 "Faraucello antes de esclavitud" (img.75) dibujo veleta

Esclavitud (A Escravitude)

Por fin llegan a Esclavitud y los viajeros deciden ir a ver la **escalinata de Esclavitud**, que son similares a las de Santiago pero a una escala más reducida. EL tamaño de la escalinata de Esclavitud ciertamente se asemeja más en la escala a la del Poble que la de Santiago. De ésta escalinata recogen detalles del banco y del pináculo que, como ya veremos, reproduzcan en las gradas del Poble.

(RE) Lib-2/p.5 (img.76) detalle banco y pináculo

(FU) Not-U2/14 "+ 1750 - 2 arañas cristal muy finas". 14/09/1927

66

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Post-n.inv.3233-36 "Salimos de Santiago a las 6m...". 14/09/1927 (14/9/27)

Iria Flavia (Iria)

(RE) Lib-2/p.3 (img.77) detalle pináculo

(RE) Lib-2/p.7 "Iria flavia - 123,"

(RE) Lib-3/p.22 "Cementiri davant l'esglesia" (img.78) detalle pináculo

(FU) Not-U2/19 "+ 2 campanarios". 14/09/19027

67

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Padrón

En padrón Reventós hace dibujos de la fachada de una vivienda y del detalle de las puntas de una chimenea que ve en el camino entre Santiago a Padrón.

(RE) Lib-2/p.1 (img.78) detalle puntas de chimenea "entre Santiago a Padrón"

(RE) Lib-2/p.7 "Padrón - 4,5 " (img.79) alzado vivienda

(FU) Not-U2/19 Anotaciones. 14/09/1927

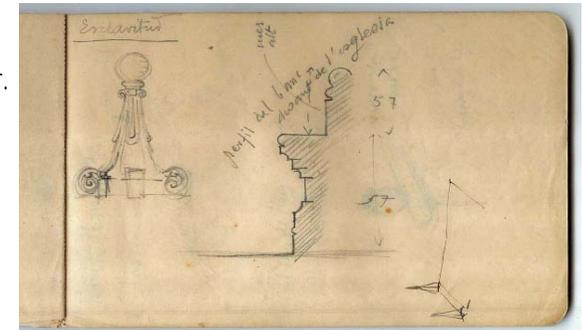
68

(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

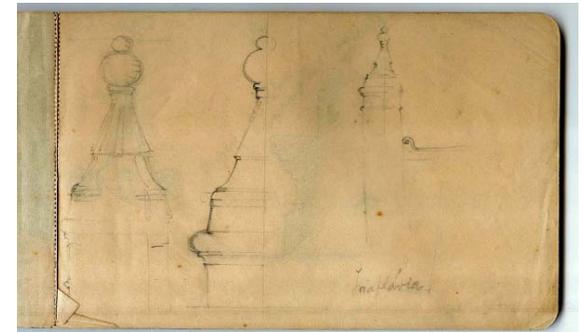
(FU) Post-n.inv.3233-37 anécdotas...14/09/1927

(COAC) Fot-433

Puente Cesures (Pontecesures)



(RE) Lib-2/p.5



(RE) Lib-2/p.3

Las siguientes paradas antes de llegar a Cambados son en Caldas de Reyes y Villagarcía. En la primera población visitan el mercado y les llama la atención las casas blancas sobre pilares y en Villagarcía Reventós hace un dibujo de un jarrón de piedra. **¡Acaban de inaugurar el Kilómetro 2.000 del viaje!**

- San Lois
Caldas de Reyes (Caldas de Reys)
- 14/09/1927 (RE) Lib-2/p.7 "Caldas de Rey - 6,7,"
(FU) Not-U2/19 "Caldas de Reyes mercado.- casas blancas sobre pilares"
- 69 (FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- Villagarcía** (Vilagarcia)
- 14/09/1927 (RE) Lib-2/p.7 "Villagarcia - 8,9" (img.80) dibujo jarrón de piedra
(RE) Lib-2/p.9 "10 - cartell de Vista alegre a Villagarcia"
(FU) Not-U2/18 "Kil. 2000 del viaje.- Caleiro después de Villagarcía carretera no muy buena"
- 71 (FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- Villanueva de Arosa (Vilanova de Arousa)
- Cambados** En cambados visitan el **Palacio de los Fefinhans** el cual tendra su representación un año más tarde en el Poble.
- (RE) Fot-12
(RE) Fot-30
(RE) Fot-31
(RE) Fot-79
(RE) Lib-2/p.9 "11 i 12. 1,2,3,4 Cambados"
14/09/1927 (FU) Not-U2/18 "Cambados - Palacio de los Feliñanes (Figuroa).- Cruz de cruceiro (?) con Adan y Eva. Puente arnelas.- moles granito"
- 70 (FU) Not-U5/15 "Cambados. Calixto" [indicación del sitio donde comen]
(FU) Not-U5/22 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
(COAC) Fot-359,456,365?
- La Puebla
Farancello
Nogueira(s)



(RE) Fot-30

Pontevedra De Pontevedra visitara la Plaza de Mugártegui y la de Jerico, Reventós se centra en dibujar el alzado y el detalle del balcón de una casa. Cuando salen hacia Orense, por la carretera, ven un hórreo de piedra esculpida que anota Utrillo en su libreta. Estan encantados, **¡esto es hermoso! dicen....**

(RE) Lib-2/p.9 (img.81) dibujo balcón

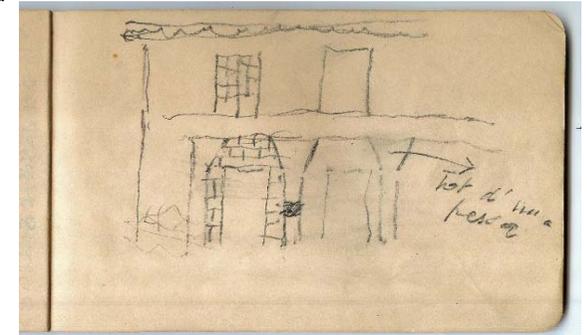
(RE) Lib-2/p.13 (img.82) alzado casa [se supone de Pontevedra aunque no lo especifican]

(FU) Not-U2/16 "Carretera Orense. Aa la salida, izq. Magnífico hórreo piedra esculpida". 14/09/1927
"Maurin - (mauren?) Santa Maria de Casa vella" Se hizo por Manuel Moreira, a devoción de su difunto padre año 1863 - Mourente (poble)" [parecen de un pueblo que visitan qu no salia en el recorrido]

(FU) Not-U2/17 (img.83) dibujos de la plaza de Mugártegui, plaza de Jerico?? Y un balde

(FU) Post-n.inv.3233-35 "Salimos para Orense. Esto es hermoso." 14/09/1927

(COAC) Fot-387



(RE) Lib-2/p.13

Puente Sampoyo (Pontesampaio)

Arcode (Arcade)

Sotomayor (Soutomaioir)

Almoedo (Amoedo)

Pazos de Borbén (Pazos)

Borbén

Mondariz

Covelo

Petán

Folgozo Utrillo envia una postal a su familia desde Folgozo. A pocos kilómetros de Orense. **Les hace mal tiempo.**

(FU) Post-n.inv.3233-34 "Entre Orense y Pontevedra. Hace mal tiempo.". 14/09/1927



(FU) Post-n.inv.3233-34

La Cañiza (A Cañiza)

Melón

Ribadavia

Canea (Canedo)

Orense Hotel Roma (1)

Llegan a Orense, donde pasaran una noche en el Hotel Roma.

A la llegada a Orense se ponen de inmediato a trabajar, y visitan la Plaza porticada de la que Utrillo anota que es irregular y de gran desnivel y también visitaran la Catedral. Todo listo y preparado para volver a ponerse en ruta al amanecer del día siguiente.

(RE) Lib-2/p.11 Hotel Roma (1nit)

(FU) Not-U2/23 "Orense 8'45 Pórtico Gloria catedral.- Plaza porticada.- irregular, gran desnivel" [Passen nit del 14/9/27 surten 15/9/27 a les 8.45]
"Sejalvo - (P) pla +" [parece que es un pueblo cercano a Orense]

(FU) Not-U5/18 Confirma nit

Día 14 Jueves 15/09/1927 ...CAMINO DE ASTORGA

Orense El día siguiente a las 8:45h de la mañana se vuelven a poner en ruta, saliendo del hotel dirección a Astorga.

(RE) Fot-08 Fotografía de Galicia, sin identificar concretamente donde

72

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Post-n.inv.3233-35 14/09/1927

(FU) Lib-U2/25 "14. Cam. Pontevedra. Comercio."

Taboadela El camino hacia Taboadela es cuesta arriba. A la altura de Allariz tienen que cambiar de carretera, de la de Zamora a la de Astorga. **Está lloviendo.**

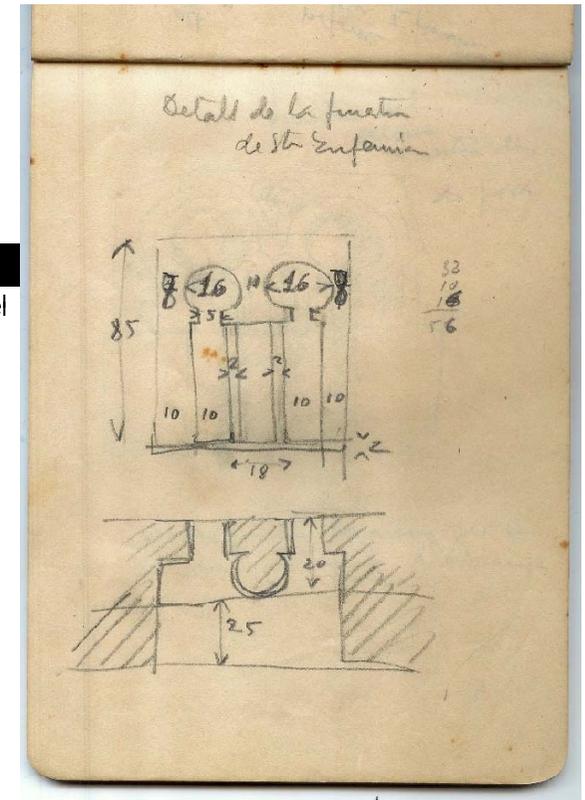
(FU) Not-U2/23 "Taboadela cuesta" (símbolo de flecha ascendente).
15/09/1927

Allariz (FU) Not-U2/24 "Plou - Allariz - cambio de carretera - de la de Zamora a la de Astorga". 15/09/1927

Junquera de Ambía (Xunqueira de Ambia)

En Junquera de Ambía paran para visitar una iglesia románica con 3 naves.

(FU) Not-U2/24 "Puerta.- Iglesia románica.- Iglesia transición.- Triforio puerta.- románicas. 3 naves". 15/09/1927



(RE) Lib-2/p.17

Sta. Eufemia Paran para visitar la iglesia pre-románica de Santa Eufemia donde Reventós tomará varios dibujos mientras Utrillo hace una descripción descriptiva de cómo es. La iglesia es cuadrada excepto el ábside con 3 ventanas bilaterales y de granito grs.

(RE) Lib-2/p.15 (img.84) planta

(RE) Lib-2/p.17 (img.85) "Detall de la finestra de Sta Eufemia"

(RE) Lib-2/p.19 (img.86) "finestra del absis vista des de fora"
"muitas pesetes donarian per ser la mas antiga d'espanya"

15/09/1927

(FU) Not-U2/24,25 Nombra la población

(FU) Not-U2/27 "Iglesia prerománica - cuadrada - excepto abside --- Tres ventanas bilaterales (0'50 salida).- granito gris - magestad - detrás de un frontal barroco este votiva??? Romana..."

73

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Baños de Molgas

(FU) Not-U2/25 Anotaciones

Maceda

Junquera de Espadañedo (Xunqueira de Espadanedo)

Castro Candelas (Castro Caldelas)

Puebla de Trives (A Pobra de Trives)

En el camino hacia Astorga van visitando poblaciones que tenían programadas, Laroco, Villamartín, El barco de Valdeorras, Carucedo, Borrenes, Ponferrada, San Román de Bembibre, Torre, Manzanal del Puerto y Prado del Rey. Todas ellas están mencionadas en sus libretas de manera que tenemos la certeza que efectivamente pasaron.

Laroco (Larouco)

(FU) Not-U2/22 Nombra la población. 15/09/1927

Freijido (Freixido)

Petín

Rua (A Rua)

Villamartin

(FU) Not-U2/22 Nombra la población.15/09/1927

El Barco de Valdeorras (O Barco de Valdeorras)

(FU) Not-U2/22 Nombra la población. 15/09/1927

San Justo (San Xusto)

CASTILLA Y LEÓN

Puente de Domingo Flórez

Carucedo (FU) Not-U2/22 Nombra la población. 15/09/1927

Borrenes (FU) Not-U2/22 Nombra la población. 15/09/1927

Ponferrada

74

(FU) Not-U2/21 "Ponferrada 5'15" [suponemos es la hora de salida].
15/09/1927

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Post-n.inv.3233-38 "Salimos inmediatamente para Astorga, debiendo atravesar un puerto (collado) de más de 1.100m de altura."
15/09/1927

San Román de Bembibre

(FU) Not-U2/21 Nombra la población. 15/09/1927

Bembibre

Torre (FU) Not-U2/21 "Torre (P)"

Manzanal del Puerto

Pasan por dos poblaciones situadas en la cresta de las montañas de León, Manzanal del Puerto a 1.123m de altura y Prado del Rey, ésta última cercana a Combarrón. Prado del Rey o Pradorrey como actualmente se denomina, no se haya indicada en el mapa del itinerario de viaje, sin embargo estuvieron y prueba de ello es que Reventós indica en una de sus libretas que se hizo una fotografía a una de sus casas.

(FU) Not-U2/21 "Manzanal 1123 m (P)". 15/09/1927

Prado del Rey (RE) Lib-2/p.21 "U-1 - Casa de Prado del rey"

"carena de les muntanyes de Leon - prop de Combarron"

75

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

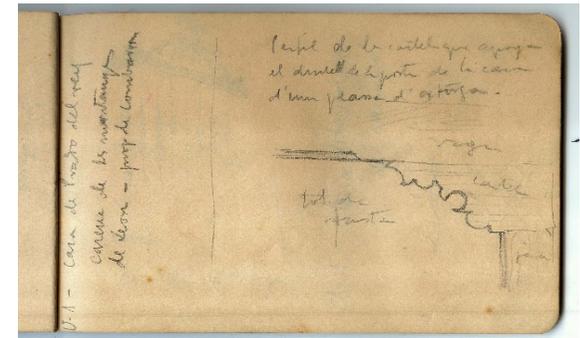
Astorga	Hotel Moderno (1)
---------	-------------------

Los viajeros llegan a Astorga para hacer noche en el Hotel Moderno. **Por suerte llegan a León con buen tiempo y bastante sol.**

(FU) Post-n.inv.3233-40 "Acabamos de llegar para hacer noche...". 15/09/1927

(RE) Post-8 "Venim d'Ourense, i gracies a Deu hem trobat les terres de Leon, amb bon temps i forsa sol."

(RE) Lib-2/p.11 Hotel Moderno (1nit)



(RE) Lib-2/p.21

Día 15

Viernes 16/09/1927

...CAMINO DE VALLADOLID**Astorga**

En la visita por Astorga Reventós tiene tiempo para dibujar el detalle de la cartela que apoya el dintel de la puerta de una casa de la plaza de la población, y otro de una ventana que le llama la atención.

(RE) Lib-2/p.21 (img.87) "*Perfil de la cartela que apoya el dintel de la porta de la casa d'una plassa d'astorga*"

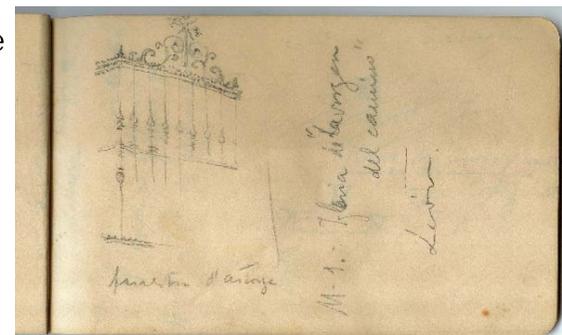
(RE) Lib-2/p.23 (img.88) "*finestra d'astorga*"

(FU) Post-n.inv.3233-38

(15/9/27)

(FU) Post-n.inv.3233-39

(15/9/27)



(RE) Lib-2/p.23

Salen de Astorga a las 7:00h de la mañana en dirección hacia Burgos, pero como veremos en el desarrollo del viaje, por algún motivo que desconocemos **cambian de idea y no van hacia Burgos sino que se dirigen hacia Sahagún, Palencia y Valladolid.**

(FU) Post-n.inv.3233-39 "*Hemos salido de Astorga a las 7 y ahora vamos a Burgos.*"

(15/9/27) [debieron cambiar recorrido porque no hay constancia de que pasasen por Burgos...]. 15/09/1927

(FU) Lib-U2/11 Anotación de que el 15 sept pasan por Astorga, Shagun, Palencia y Valladolid. 15/09/1927

(FU) Lib-U2/25 "15"

San Justo de la Vega

Villarejo de Orbigo

Hospital de Orbigo

Villadangos de Páramo

Valverde del Camino (Valverde de la Virgen)

76

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

- León** Llegan a León donde visitan la iglesia de la Virgen del camino. De las siguientes poblaciones visitadas hasta llegar a Palencia dejan indicaciones de su estancia en las libretas. Pasan por Matallana donde visitan unas bodegas y les llama la atención una casa de tapia, después paran en Saelices de Mayorga donde a Reventós le llama la atención un colomar. Finalmente y antes de llegar a Sahagún, en Melgar de Abajo también dejará anotaciones sobre una casa popular vista.
- 77 (RE) Fot-24 Es posible que pasen por León antes que por Astorga?
(RE) Lib-2/p.23 "*M-1 - Iglesia de la virgen del camino*"
(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
(COAC) Fot-403
- Mansilla de las Mulas
Santas Martas
Matallana (Matallana de Valmadrigal)
(RE) Lib-2/p.25 "*M-2 - Matallana. bodegas*"
"*M-3 - Matallana. Casa de tapia*"
(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- 78 Valverde-Enrique
Albires
Saelices de Mayorga
(RE) Lib-2/p.25 "*M-4 - colomar. Saelices de Mayorga*"
(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- 79 **Melgar de Abajo**
(RE) Lib-2/p.25 "*M-5 - casa de Melgar de abajo*"
(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
- 80 Melgar de Arriba
Galleguillos de Campos
S. Pedro de las Dueñas

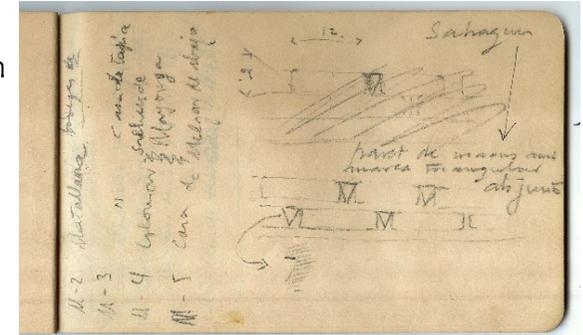
Sahagún

En este momento del viaje es cuando los aventureros decidieron cambiar de ruta e ir desde Sahagún hacia Palencia y no hacia Burgos como pretendían hacer a primera hora de la mañana. En Sahagún Reventós hace un dibujo de una pared de maones que le llama la atención por la marca triangular de las juntas. También tomara notas sobre una inscripción que encuentra en una casa de la población. Más adelante, en Grajal del Campo, encontraran el Castillo del Marqués de Comillas).

También visitaran el convento De San Benito de Sahagún.

(RE) Lib-2/p.25 (img.89) "paret de maons amb marca triangular als junts"

(RE) Lib-2/p.27 "M-6 - casa de Sahagun amb una inscripció que diu: Esta alhondiga fundó Orego de Quevedo = Regidor que fue de esta villa año de 1557?"



(RE) Lib-2/p.25

81

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FU) Lib-U2/11 Anotación de que el 15 sept pasan por Astorga, Shagun, Palencia y Valladolid. 15/09/1927

Grajal de Campos

Pozuelos del Rey

Villada

En Villada toman nota de la fotografía que hacen a una casa popular. Esta es la última población que visitan antes de llegar a Palencia por donde pasan también a gran velocidad. La última etapa ha sido dura, son muchos los pueblos visitados en poco tiempo. Seguramente a estas alturas deben estar exhaustos y con ganas de llegar a Valladolid donde pasaran la noche y podran descansar.

(RE) Lib-2/p.27 "M-7 - casa de Villada"

82

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Cisneros

Villalumbroso

Paredes de Nava

Vullaumbrales

Palencia

(FU) Lib-U2/11 Anotación de que el 15 sept pasan por Astorga, Shagun, Palencia y Valladolid

Dueñas

Cabezón (Cabezón de Pisuerga)

Santovenia (Santovenia de Pisuerga)

Valladolid Hotel Inglaterra (1)

Llegados a Valladolid por la noche van al Hotel Inglaterra, tal y como tenía previsto Utrillo, donde pasaran una noche.

Día 16 Sábado 17/09/1927 ...CAMINO DE SORIA

Valladolid Pasan por las ciudades como un bólido ¡pero no de bólido!, dice Reventós a su familia en una de sus cartas. El viaje sigue siendo perfecto, ya **llevan 500 fotos** y siguen hacia Soria.

(RE) Post-9 (16/9/27) *"La postal es de Leon pero jo ja estic a Valladolid. Es que passem per les ciutats com un bólid, però no de bólid."*
16/09/1927

(RE) Lib-2/p.11 Hotel Inglaterra (1nit)

(FP) LP26-7 (17/9/27) 17/09/1927

Como decíamos antes, por Burgos no pasan ya que el recorrido que siguen nos lleva hacia Valladolid, además no hay ninguna anotación ni fotografía que lo justifique. Sin embargo la postal que Nogués envía a Plandiura el 17/09/1927 lleva sello de Burgos, aunque la postal es de Valladolid. Este hecho nos hace pensar que por algún motivo **Nogués debió ir a Burgos mientras el equipo continuaba con el plan previsto, para después volver nuevamente a juntarse con ellos.**

(FP) LP26-19 *"Segueix el viatge d'una manera perfecte y ja portem mes de 500 fotos."* [la postal és de Valladolid pero el sello de Burgos, pero por Burgos no pasan??...]. 17/09/1927

(FU) Lib-U2/11 Anotación de que el 15 sept pasan por Astorga, Shagun, Palencia y Valladolid

(FU) Lib-U2/25 "16"

Cistérniga



(FP) LP26-19



(RE) Fot-55

Tudela de Duero Siguen el viaje hacia Tudela de Duero donde paran. Allí Reventós toma notas en su libreta sobre las características constructivas de una casa popular. Siguen hacia Peñafiel y Aranda de Duero donde también tomaran fotografías y algún que otro dibujo.

(RE) Lib-2/p.29 "1,2,3, cases de Tudela de Duero"

"La característica es: planta baixa de pedra picada --- i únic pis de mahons amb el junt molt ample, vistos amb el --- entre junt, carteles de ferro --- sota balcó, barbacanets ---. Ni hi ha dintells llargs sinó dintells despessats"

83

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Sardón de Duero

Quintanilla de Abajo (Quintanilla de Onésimo)

Quintanilla de Arriba

Padilla de Duero

Peñafiel

(RE) Lib-2/p.29 "4,5,6,7, Peñafiel"

(FP) LP26-7 (17/9/27) 17/09/1927

84

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Nava de Roa

Valdezate

Fuentelisendo

Fuentecén

Castrillo de la

Vega

Aranda de Duero

En Aranda de Duero recogen fotografías y dibujos de las cosas vistas de las que acabará teniendo representación **una de sus casas típicas.**

(RE) Fot-55

(RE) Lib-2/p.29 "8- Aranda de Duero"

(RE) Lib-2/p.31 (img.90) Capitel con símbolo +

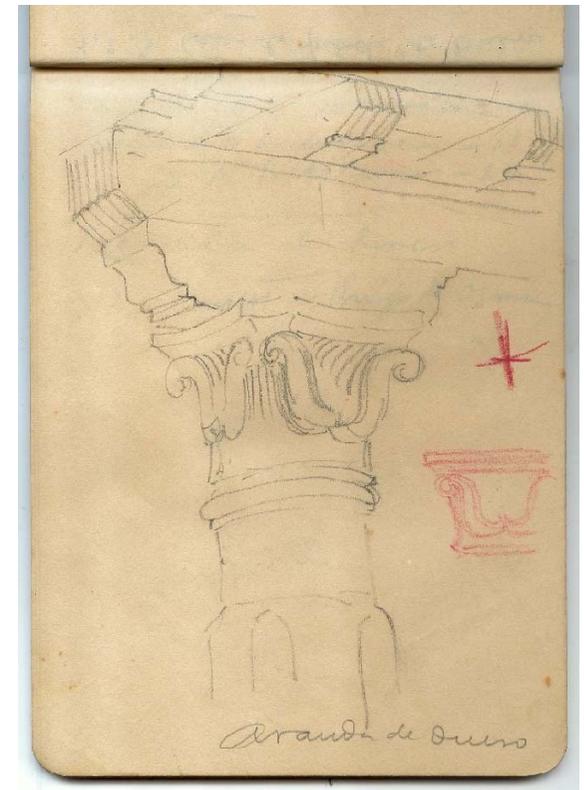
85

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(COAC) Fot-414,415

Fresnillo de las Dueñas

Vadocondes (Vadocondes)



(RE) Lib-2/p.31

La Vid (2) (La Vid y barrios)

Langa (Langa de Duero)

Velilla de San Esteban

El trabajo lo van desarrollando según lo previsto, gracias a los grandes trayectos que van haciendo cuando las carreteras son buenas. **Hacen un máximo de 370 km al día**. Realmente llegan al final de cada etapa un poco aplanados pero **cuando el día es productivo y consiguen sus objetivos todas las fatigas se olvidan**.

A Nogués se le ocurre la idea que le comenta a Plandiura en la carta que le envía el 17 de septiembre, llenar la Iglesia del Poble de misterios de Semana Santa, lo ve posible ya que durante el viaje han visto muchos.

San Esteban de Gormaz

Cuando llegan a San Esteban de Gormaz visitan una Iglesia románica del siglo XIII que según Utrillo, se encuentra en muy mal estado. El objetivo de la jornada de hoy a partir de ahora es visitar el Burgo de Osma y hacer noche en Soria. Estan muy satisfechos con las fotografías que estan haciendo, descontando los errores, consideran que **la colección de fotografías será muy interesante**.

(FP) LP26-7a (17/9/27) *"La colecció de fotografies, descomtant les errades, será molt interessant..."*. 17/09/1927

(FP) LP26-7b (17/9/27) *"Acabo aquestes ratlles a San Esteban de Gormaz, esglesia románica del XIII, molt feta malver. Te un chor inteirnat, reneixemnet, qu'ara fan els fotografs. Anem al Burgo de Osma i a fer nit a Soria. Havem fet avui Valladolid, Peñafiel i molts pobles secundaris..."*

Nuestra señora de Ribera

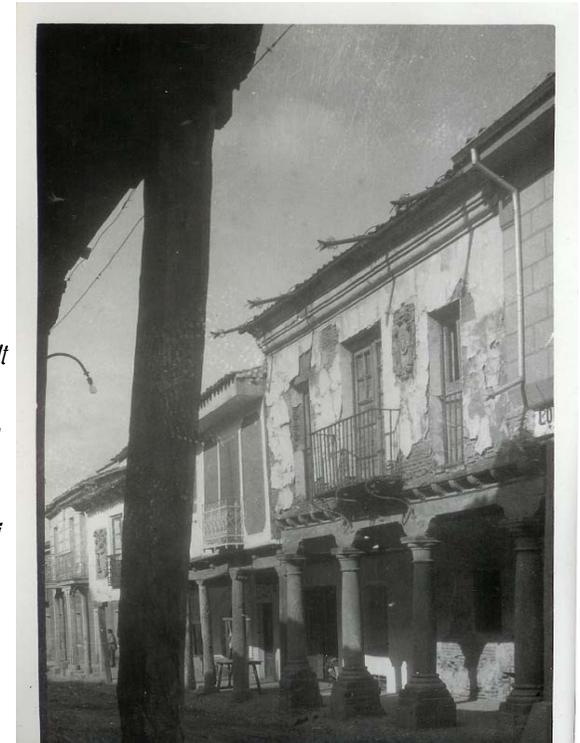
Visitan Nestra Señora de Ribera de la que toman algunas fotografías para su colección.

(RE) Lib-2/p.33? *"Casa n.5 del Rivero - 10"*

"Fachada de Nª Sr del Rivero - 11"

"Cor de Nª Sr del Rivero - 12"

"U-1 - Casa del Rivero"



(RE) Fot-39

86

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Alcubilla del

El Burgo de Osma (Burgo de Osma)

La población del Burgo de Osma les parece sumamente interesante. Desde aquí irán directos a Soria. En esta población, como reflejará Utrillo en una de sus cartas, hay varios objetos de arte que le interesan, además se hizo amigo de un canónigo que les puede ser de ayuda para la Exposición. Descubren una pequeña iglesia prerománica.

Del Burgo de Osma que darán representadas una **casa popular y el Palacio Episcopal.**

(FP) LP26-9b *"El Burgo de Osma hi ha un Beato, de 70 miniatures de plana, meravelloses. Hi ha ademes un gran troç de tela del VIII o IX arábica de Bagdad. Vareig parlar-ne amb un canonje amic, per a l'Exposició... Havem descobert una petita esglesia prerománica.".* 20/09/1927

(RE) Fot-03

(RE) Fot-39

(RE) Lib-2/p.33 *"U-2 - Carrer de Burgo de Osma"*

"U-3 - Carrer de Burgo de Osma"

87

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FP) LP26-7 (17/9/27) 17/09/1927

(FP) LP26-9 (20/9/27)

(FU) Post-n.inv.3233-41 *"Esta población es sumamente interesante... Llegaremos hoy a Soria...".* 17/09/1927

(COAC) Fot-416,426

Torralba del Burgo

Torreblacos

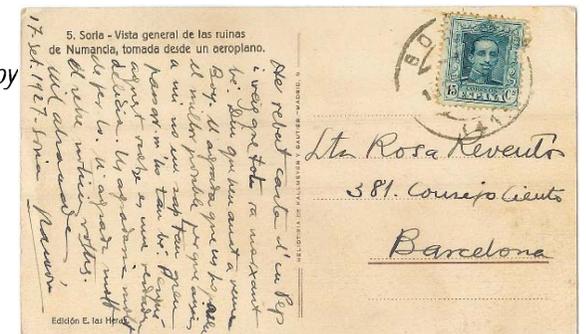
Blacos

Calatañazor

La Mallona

Villaciervos

Carbonera (Carbonera de Frentes)



(RE) Post-10

Golmayo

Soria	Hotel Comercio (2)
-------	--------------------

Llegan a Soria donde pasaran dos noches alojados en el Hotel Comercio.
Reventós está entusiasmado, lo deja claramente reflejado en la postal que envía a su familia el 16 de septiembre, **el viaje es una verdadera delicia.**

(RE) Post-10 "M'agrada que us ho passeu el millor possible perquè aixís a mi no em sap tan greu passar-m'ho tan bé. Perquè aquest viatge es una veritable delícia." . 16/09/1927



Día 17,18

Domingo 18/09/1927
Lunes 19/09/1927

...CAMINO DE SEGOVIA

Soria

El primer día desde Soria van a visitar Molinos de Duero donde Reventós se recrea haciendo dibujos de la planta de una cocina típica popular, de planta circular y rectangular que se sitúan en el centro de la casa; y barbacas con poco vuelo. Allí entablan relación con el alcalde del pueblo.

(RE) Lib-2/p.12 Hotel Comercio (2nits)

88

(RE) Lib-2/p.35 "Desde Soria a Molinos de Duero...". 18/09/1927

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FP) LP26-7 (17/9/27) Nit del 17/9/27. 17/09/1927

(FP) LP26-9 El domingo 18 desde Soria a San Baudelio de Berlanga.
20/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-41 17/09/1927

(FU) Lib-U2/25 "17 y 18"

Toledillo

Cidones

Molinos de Duero y Vinuesa, tal y como Utrillo explica a Plandiura en su carta del 21 de septiembre, eran poblaciones que no tenían previstas visitar pero que las introducen espontáneamente al tener un mayor conocimiento del terreno en ese momento. **Por tanto deciden hacer un cambio sobre la marcha e ir a visitar Molinos de Duero y Vinuesa.**

Molinos de Duero

(RE) Lib-2/p.35 "Desde Soria a Molinos de Duero ciutat amb cases aïslades de pedra color de turró de jijona pujat - cuines circulars i rectangulars centrals - cases molt boniques planta baixa i un pis - barbicanes poc volades". 18/09/1927

(RE) Lib-3/p.24 (img.90) "Planta de la cuina de Molinos de Duero"

(FP) LP26-10 (21/9/27) Acaben anant encara que no ho tenien previst (canvis sobre la marxa)

(FU) Not-U5/16 (img.91) Detalle caja. Referencia alcalde población.

(FU) Not-U5/17 (img.92) Alacena

89

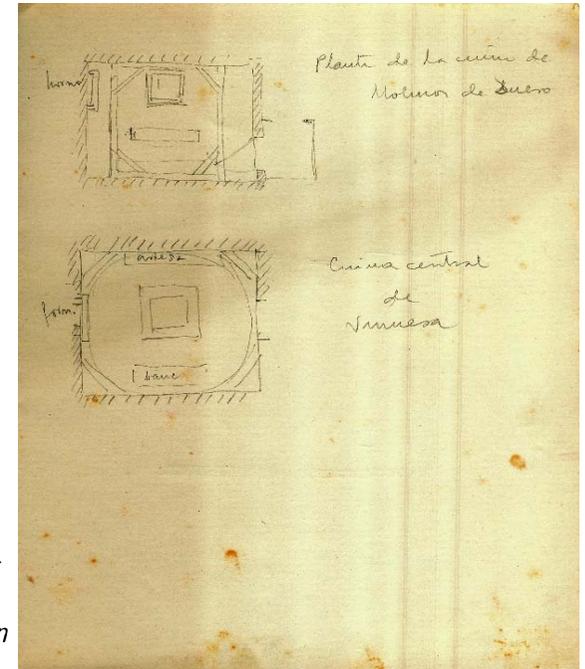
(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(COAC) Fot-371

De Molinos de Duero quedaria su copia en el Poble la **Casa de Manuel Jiménez y la Casa del Francés.**

Vinuesa

En Vinuesa toman varias fotografías y dibujan algún que otro detalle que les será útil. Visitaran la **casa Ramos** que posteriormente eternizaran en el Poble. De Vinuesa vuelven ha hacer el camino a la inversa, Vinuesa, Molinos, Soria.



(RE) Lib-3/p.24

(RE) Fot-74 Casa Ramos

(RE) Fot-72 Casa Ramos

(RE) Fot-68

(RE) Fot-66

(RE) Fot-22

(RE) Fot-18

(RE) Fot-16

(RE) Fot-39

(RE) Lib-2/p.35 (img.93) "Vinuesa la casa de la galeria de fusta blava"

(RE) Lib-3/p.26 (img.94) Dibujo de muro de cerramiento

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FP) LP26-10 (21/9/27) Acaben anant encara que no ho tenien previst (canvis sobre la marxa)

(COAC) Fot-377,401,425,457

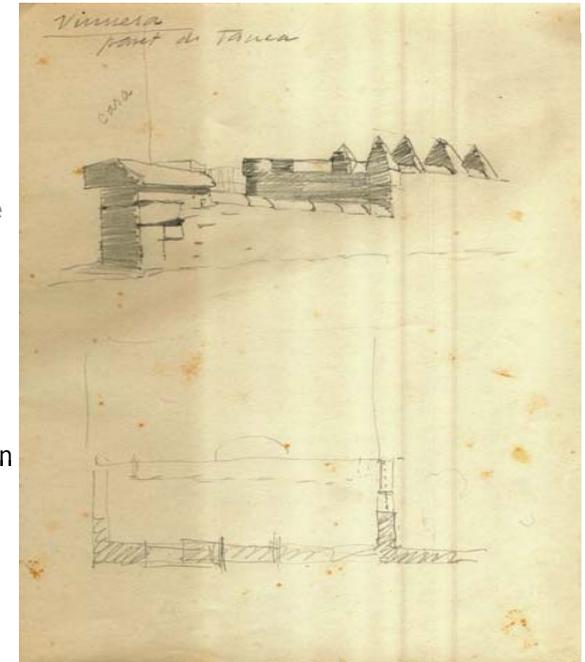
90

Los Rábanos

Lubia

Almazán

Por la tarde llegan a Almazán donde visitaran la Iglesia románica que allí encuentran, para luego ir a Berlanga de Duero, ciudad de grandes murallas, y San Baudelio de Berlanga, en ésta última visitan una capilla con una adoración a la Virgen en bastante buen estado, que Utrillo anota en su libreta. La arquitectura interior de la capilla es, según Utrillo: ¡la más mozárabe de España!



(RE) Lib-3/p.26

(RE) Lib-2/p.35 "a la tarda, almazán - de la iglesia porxada romanica per dins"

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

92

Hortezuela

Berlanga de Duero

(RE) Lib-2/p.35 "Berlanga després, de castell i muralles grans"

(RE) Lib-2/p.37 (img.95) dibujo murallas

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

93

Casillas de Arriba (Casillas de Berlanga)

San Baudelio de Berlanga (Ermita de San Baudelio)

En la Ermita de San Baudelio de Berlanga se encontraron con el disgusto de que unos animales, un tal León y un Italiano, havian estropeado unas pinturas y telas empotradas en la pared de la Ermita que estaban dejando que se estropeasen, sin embargo, finalmente con la ayuda de un amigo de Nogués que era de Soria, consiguieron abrir la puerta y entrar, pero no les dejaron hacer fotografias. De regreso vuelven a Soria por Hortezueta y Almazán, Para luego ir de Soria a el Burgo de Osma y San Esteban de Gormaz.

(FP) LP26-9a "...el diumenge desde Soria, varem anar a San Baudeli de Berlanga...Hi ha en la capella del matronium, una adoració de la Verge igual a la de Fenovillard i la mà de Jesucrist benedint, en bon estat. L'arquitectura interior es la mes mozárabe d'Espanya..." Anécdotes. 20/09/1927

(RE) Lib-2/p.37 (img.96) "Despres, sant baudell.- total 15 clixés"

(FU) Not-U5/25

91

(FP) LP26-9 (20/9/27) 18/09/1927

Aldea de S. Esteban

Peñalba de S. Esteban

Piquera de S. Esteban

Fuentecambrón

Ayllón

Llegan a Ayllón, que está a 1000 m de altura, a pesar de ello les hace muy buen tiempo, según Utrillo incluso ¡hece un calor tropical!. Iran a visitar el **Palacio de los Contreras y la Casa cuartel de la Guardia Civil**, entre otras cosas, ambos edificios estarían representados en el Poble. Allí tomaran varias fotografias que Reventós anota en su libreta.

El interés que despertaba el equipo era tan grande que todos corrian para poder hacerse una foto delante del edificio escogido para así quedar inmortalizados en el tiempo.

(RE) Fot-05

(RE) Fot-17

(RE) Lib-2/p.39 "1.2.3.4.5 - Ayllón"

(FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

94



(RE) Fot-17

(FU) Post-n.inv.3233-42 "Hace un calor tropical y eso estando a 1000 metros de altura". anécdotas sobre el tiempo. 19/09/1927

(COAC) Fot-413,435

Sta. Maria de Riaza

Saldaña (Saldaña de Ayllón)

Ribota

Riaza

Llegan a Riaza, población definitiva para el futuro proyecto del Poble. **Allí encontrarían la Plaza que inspiraría la plaza del Poble**

Espanyol que hoy día conocemos. La plaza de Riaza era redonda y salvaba el desnivel natural del terreno mediante unas escaleras. En el perímetro del desnivel, como protección, había una barandilla que también llegaron a copiar....¡era justo lo que necesitaban!

En la misma plaza, dando frente en una de sus esquinas vieron una casa, bellísima, de la cual se enamoran. Reventós anota en su libreta que se trata de una casa sublime con columnas jónicas extra bárbaras y unos esgrafiados en la fachada que describe en su libreta delicadamente tomando nota de los colores.

Ya en ese momento tienen la clarísima intención de que esa casa debía estar representada en la Plaza Mayor del Poble Espanyol de Montjuic.

(RE) Fot-06

(RE) Fot-91

(RE) Lib-2/p.39 "6 - grup"

"7 - Riaza - casa sublim amb columnes joniques extra barbares" (img.97) dibujo capitel

"color - El fons era blanc d'argent. Les ratlles del grafiat eren garrebé negres. Els fons dels gerros i columnes, de siena torrada, les flors dels gerros i les volutes dels capitells de verd oliva fosc - la fusta gris de vell"



(RE) Fot-91

Como ya veremos, **esta fue una de las primeras decisiones del proyecto, situar la casona, que así se llamaba, en el nº8 de la Plaza Mayor del Poble.**

Castillejo de Monleón (Castillejo de Mesleón).

El Olmo

Las siguientes poblaciones que visitan hasta llegar a Segovia son Sepúlveda, y Turégano, ésta última ciudad es muy pintoresca y les agrada. Se dirigen a Segovia por Cantimpalo. **El tiempo es excepcional, les está haciendo mucha calor.**

Sepúlveda

(FP) LP26-20 (19/9/27) "*...aprofito un moment assentat a la plassa de Sepúlveda per a tenir el gust de saludarvos*". 19/09/1927

Consuegra (Consuegra de Murera)

Valdesimonte

Venganzones (Venganzones)

Turégano

(FU) Post-n.inv.3233-43 . 19/09/1927 "*Inútil decir cuan pintoresca es esta población... Vamos a Segovia por Cantimpalo.*" (19/9/27)

(FP) LP26-22 (20/9/27) "*No vui passar per Turégano sense saludarvos. Es molt bonic i fa una calor que ens ofeguem.*" (N). 20/09/1927

Otones (Otones de Benjumea)

Villovela de Pirón

Escobar de Polendos

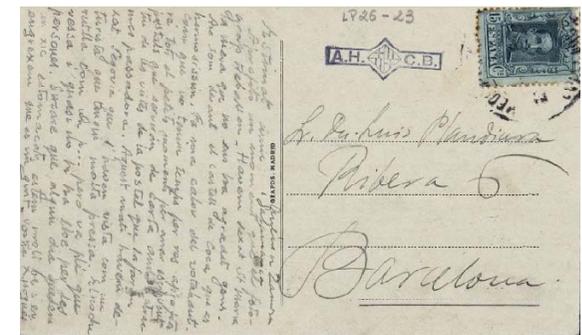
Encinillas

Segovia Hotel Comercio Europa (1)

Llegan a Segovia donde pasaran una noche en el Hotel Comercio Europa.

Estan trabajando muy duro y tienen poco tiempo para escribir a sus familiares, las cartas y postales son casi telegráficas. Reventós explica a su familia en clave de humor que está aprendiendo mucho castellano. **Les está haciendo muy buen tiempo.**

(RE) Post-11 (19/9/27) "*Avui hem arribat a Segovia, procedents de Soria. Bon*



temps i bon viatge. Estem contents però treballem d'allò més. Es curt el temps que queda per dedicarlo a l'escriptura... Començo a aprendre castellà, a veure si s'hem podrà desentortolligar la llengua quan arriui." . 19/09/1927

(RE) Lib-2/p.12 Hotel Comercio Europa (1nit)

(FU) Post-n.inv.3233-43 Vienen de Turégano por Cantimpalos. 19/09/1927

Día 19	Martes 20/09/1927	...CAMINO DE ZAMORA
Segovia	<p>Dejan Segovia por la mañana para continuar con su camino pero antes de partir vistan el famoso acueducto, que según Utrillo tienen color gris de granito no chocolate ni café con leche tal y como pensaban. La ciudad la han visto como un turista que tiene mucha prisa. No obstante tienen el tiempo suficiente de visitar la Casa de los Moreno y una casa típica del siglo XV que tendrán su representación en el poble.</p> <p>El coche va bien pero va tan lleno de cosas que apenas queda sitio para las personas. Se dirigen a Zamora y Salamanca haciendo parada previamente en Santa María de Nieva, Coca, Olmedo, Medina del Campo, y otros como ahora veremos...</p> <p>(FP) LP26-23 Deixen Segovia al matí (COAC) Fot-429,430 (FU) Lib-U2/25 "20"</p>	
Zamarramala		
Garcillán		
Tabladillo		
Santa María de Nieva (Santa María la Real de Nieva)		
	<p>(FP) LP26-10 (21/9/27) Diu que no val la pena (FP) LP26-23</p>	
Nieva		
Nava de la Asunción		

Coca

Al contrario que **Santa María de Nieva que nos les gustó, Coca es una población que les parece estupenda**. En Coca visitan el Castillo, que es hermosísimo, la Torre de San Nicolás y la plaza donde toman varias fotografías. Desde Coca se dirigen a Tordesillas, Toro, Zamora y Salamanca.

- (RE) Lib-2/p.41 "1 - cartell de coca.- colors 38 i 33"
"2 - Torra de S. Nicolau a coca"
"3 - Reixa moderna a la plassa de coca"

96

- (FU) Not-U5/25 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
(FU) Post-n.inv.3233-44 20/09/1927
(FP) LP26-8 "Desde esta Coca estupenda nos dirigimos a Tordesillas, Toro, Zamora y Salamanca.". 20/09/1927
(FP) LP26-23 "...Havem dexat St Maria la Nieva que no ens ha agradat gens. Ara som davant el castell de Coca que es hermissísim...Aquest matí havem dexat Segovia que l'havem vista com un turista que tingui molta pressa. El cotxe rutilla com un p...pero va plé que vessa i quasi no hi ha lloc per les persones...Anem a Zamor i Salamanca" (N)

Santiuste de S. Juan Bautista

Bernúy de Coca (Bernuy de Coca)

Fuente de Sta. Cruz

Olmedo

En Olmedo visitan la ciudad, con su plaza y sus murallas, sacando de ellas varias fotografías.

- (RE) Lib-2/p.41 "4 i 5 - Plaça de Olmedo" [texto enmarcado]
"6 - Muralles de Olmedo" [texto enmarcado]

97

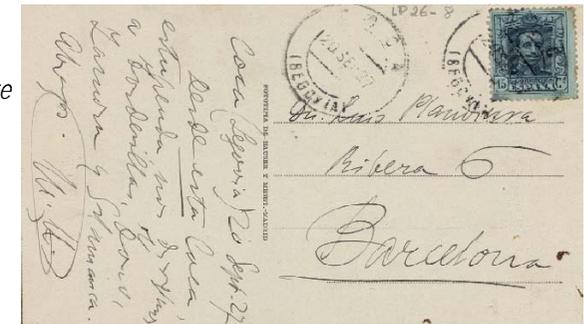
- (FU) Not-U5/24 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
(COAC) Fot-428

Pozal de Gallinas

Medina del Campo

La próxima parada en Medina del Campo les encanta, es una ciudad hermosísima. **¡Hace una calor de 34°C!**

- (RE) Lib-2/p.41 "7,8,9,10,11,12 - Medina del campo"



- 98 (FU) Not-U5/24 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.
(FP) LP26-21 "...escric desde medina del campo que hi ha una plassa molt bonica". (N)"Som a Medina del Campo i es dia 20. Fa una calor de 34°..."(U). 20/09/1927
(FU) Post-n.inv.3233-46 "...Medina es hermosísima." Anecdota tiempo. 20/09/1927

Rueda

(RE) Lib-2/p.43 "U-1 - casa de mahons?? a Rueda"

99

(FU) Not-U5/24 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

Tordesillas

En Tordesillas descubren la **casa del Conde de Vergara** que será una de las que decidiran reproducir en el Poble. Después visita Toro donde harán muchas fotografías que les seran muy útiles. Y de Toro hacia Zamora, donde pasaran la noche, y Salamanca.

(RE) Lib-2/p.43 "Casa del conde de Vergara antes condesa de Bornos"
"Hi ha una casa de pedra picada morena, verda, daurada ---;
de ampla llum 3mts de altura 4mts" (img.98) alzado casa

"U-2 - Tordesillas cases"

100

(FU) Not-U5/24 Nombres de poblaciones ordenados numericamente.

(FP) LP26-8 (20/9/27)

Morales de Toro

Toro

De la gran cantidad de documentación que recogen en Toro decidirán reproducir la **casa de los Benavides y la casa de D. Ramón de la Fuente** entre otras.

(RE) Fot-29/57 casa de los Benavides

(RE) Fot-41

(RE) Fot-43

(RE) Fot-45

(RE) Fot-49

(RE) Fot-54

(RE) Lib-2/p.45,47

101

(FU) Not-U5/24

(FU) Post-n.inv.3233-45 "Continua el calor, continuamos nosotros hacia Zamora y Salamanca.". 20/09/1927

(FP) LP26-8 (20/9/27)



(RE) Fot-29/57

(COAC) Fot-
370,380,396,419,405,437,4
64

Fresno de la Ribera

Zamora Grand Hotel Suizo (1)

Llegan a Zamora el martes 20 de septiembre y pasan la noche en el Grand Hotel Suizo. Revetós confiesa que se lo está pasando genial iendo en coche. Las carreteras de Castilla permiten ir a 110km/h y escuchar el sonido del coche en silencio, bromea diciendo que es fácil acostumbrarse a que el coche no de problemas y pensar que **no hay mejor vida que la del gran turismo...**

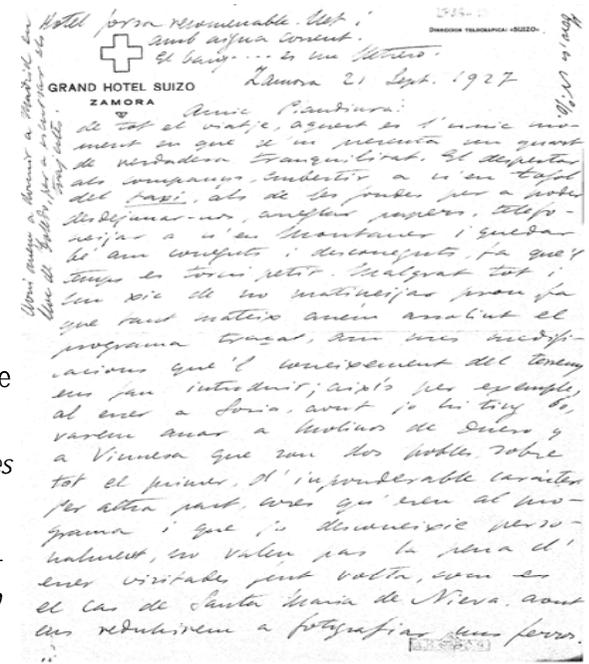
El Hotel donde se alojan les parece que es muy recomendable, está limpio y tiene agua corriente.

(RE) Post-12 (20/9/27) *"Desde Zamora us envío una postal de Toro. Per castella les carreteres permeten veure perill marcar els 110, lo qual omple de silenci el cotxe i nomes se sent aquell soroll agut del motor uuuuu...El que passa es que un s'arriva a pensar que el cotxe es seu i que tot es natural que vagi bé i que no hi ha vida com les del gran turisme. Després al arribar a Barcelona tornarem a agafar el 37 com si tal cosa. Pero ningú podrà quitar-m'ho."* 20/09/1927

(RE) Lib-2/p.12 Hotel (1nit)

Día 20 Miércoles 21/09/1927 ...CAMINO DE MADRID

Zamora En una carta que envía Utrillo a Plandiura desde Zamora el 21 de septiembre explica las modificaciones que han ido haciendo sobre lo previsto al tener mayor conocimiento del terreno, como la visita a Molinos de Duero y Vinuesa que no estaba prevista en un inicio. En cambio pasan más rápido por otras que estaban previstas y que finalmente no tienen tanto interés, que como ya hemos visto, es el caso de Santa Maria de Nieva, de donde se limitan a fotografiar unos jarrones.



carta que envía Utrillo a Plandiura des de Zamora el 21 de septiembre. Pag 1.

Los viajeros, antes de salir comen el famoso Tostón, plato típico de la zona.

(RE) Lib-2/p.49

(FP) LP26-10a (21/9/27) "...anem assolint el programa traçat, am mes modificacions que'l coneixement del terreny ens fan introduir; aixís per exemple al anr a Soria aont jo hi ting bo, varem a anar a Molinos de Duero y a Vinuesa que son dos pobles, sobretot el primer, d'imponderable caràcter per altra part, coses que eren al programa i que jo desconexie personalment, no valen pas la pena d'esser visitades fent volta, com es el cas de Santa María de Nieva, aont ens reduhirem a fotografiar uns ferros.". 21/09/1927

Por fin tienen **un momento de tranquilidad, el único en todo el viaje** que discurre de manera acelerada, entre el despertar y prepararse cada día, embestir al Tòfol del taxi (así llaman al conductor), avisar a las fondas para poder almorzar, arreglar papeles, telefonear a Montaner y quedar bien con conocidos y desconocidos... ¡hace que el tiempo quede corto!.

(FP) LP26-23

(FP) LP26-8 (20/9/27)

(FU) Post-n.inv.3233-45 20/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-47 "Hemos pernoctado aquí y salimos para Salamanca. Ya hemos comido Tostón...". 21/09/1927

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

Estic segur que el treball d'aquí força reproduït és a dir, que avorria en gran i que fora del poble, un model especialment si evitem els fets interessants massa d'origen. En Soria, (que i ha estat) ha fet uns galletes i per sopar. Digueu-m'hi quin és el te més semblant a li els monuments i així per com el fent Aqueducte de Segovia que les té no de paolata un café amb llet, té el nr 20, que és un grís de grauit (paedra feroçgasta). L'importància de les tres vistes, la medim de 0 a 10 i de fet, haurien vist barants 10, i entre la que les vistes Santilana, fella abans, ara i després de les restauracions de la llibre Juell. He de trobar perquè els heu encara que puc a poc, vau fent pens de despertar. Una acció a vider els taxis, després d'haver donat als suplicants, per a que les buscuja el tren, a les 8-30. Per el favor de saludar als amics, i auguria un bon viatge a la vostra col·lecció, la repetició de la meua amistat i admiració. M. Utrillo,

carta que envía Utrillo a Plandiura des de Zamora el 21 de septiembre. Pag 2.

En la misma carta, Utrillo hace unas declaraciones muy importantes acerca del viaje que estan realizando, **la importancia que tiene el viaje para conseguir hacer del Poble un modelo**. Además en esta carta explica la metodología de trabajo que quedaran más ampliamente explicadas en el apartado dedicado a ello de éste trabajo. **Nogués hace una gama de colores numerada** que por votación escogen cual es el color que corresponde a cada cosa vista. Además, **numeran del 1 al 10 la importancia de las cosas que ven...¡y han visto muchos 10!**.

(FP) LP26-10b (21/9/27) "Estic segur que'l treball serà força reproductor es a dir, que servirà en gran i que farà del poble, un model espeialment si evitem els fets interessants massa d'arquitecte. En Nogués (que s'ha esquilat) ha fet unes gammes i per votació, discutim quin es el to mes semblant a n'els monuments i aixis fou com el Aqueducte de Segovia que no té res de xocolata ni café am llet, té el nº 20, qu'es un gris de granit (piedra becoqueria). L'importancia de les coses vistes, la medim de 0 a 10 i de fet, havem vist bastants 10, entre'ls que no entra Santiillana, falsa abans, ara i després de les restauracions de'n Ubito Güell...". 21/09/1927

Morales del vino

Corrales (Corrales del Vino)

El cubo de la tierra del vino (El cubo de tierra del vino)

Calzada de Valdunciel

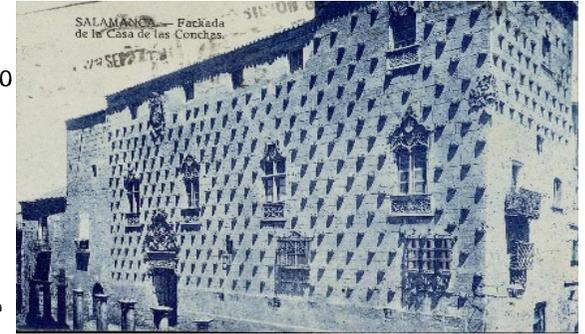
Castellanos de Villiquera

Torre del Clavero

(RE) Lib-2/p.51 [Sembla que es un barri de Salamanca ciutat...]

Salamanca

Llegan a Salamanca pasando antes por Torre del Clavero. Recorren toda la ciudad en 3 horas en taxi y quedan maravillados. Visitan la Casa de las Conchas que les deja impresionados, no la olvidaran facilmente. Se dirigen, corriendo como siempre hacia Ávila y Madrid, por el Escorial. **Folguera se ha puesto enfermo. Deciden que dormiran en Madrid y no en Toledo, como estaba previsto, para acortar el trayecto.**



(FP) LP26-24 (23/9/27?) *"Us escric devant del panorama de Salamanca ont hem passat tres hores delicioses recorrentla en taxis. La casa de les conchas es una meravella que no olvidaré may. Acabo la tarjeta a Madrid on acabem d'arribar a les 8 del vespre per a sortir demà al matí a primera hora cap a Extremadura."* (N)

(RE) Fot-38 Fotografia de Castilla, sin identificar concretamente donde está tomada

(RE) Lib-2/p.51

(FU) Not-U5/24

(FU) Post-n.inv.3233-45
(20/9/27)

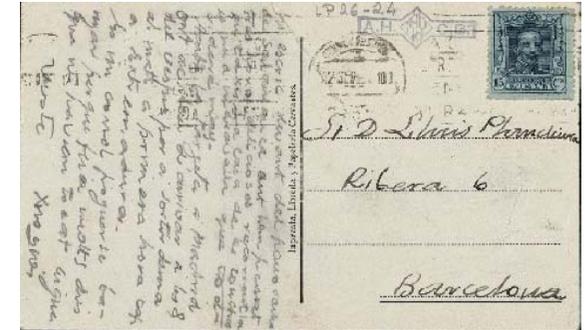
(FU) Post-n.inv.3233-47
(21/9/27)

(FU) Post-n.inv.3233-48 *"En una hora hemos visto esta maravillosa ciudad, sacando fotografías!!! Vamos corriendo, como siempre a Avila y Madrid, por el Escorial. Uno de los nuestros (el de las gafas) va malo."* 21/09/1927

(FP) LP26-8 (20/9/27)

(FP) LP26-23

(FP) LP26-24 (23/9/27?) *"Us escric devant del panorama de Salamanca ont hem passat tres hores delicioses recorrentla en taxis. La casa de les conchas es una meravella que no olvidaré may. Acabo la tarjeta a Madrid on acabem d'arribar a les 8 del vespre per a sortir demà al matí a primera hora cap a Extremadura."* (N)



102

Calvarrasa de Abajo

Encinas de Abajo

Ventosa del rio Almar

Peñaranda de Bracamonte

Continúan el recorrido pasando por Peñarande de Bracamonte y Ávila donde visitaran la muralla de la ciudad de la que haran varias fotografias y dibujos que después utilizaran para su representación en el Poble, concretamente estará representada la **Puerta de San Vicente**.

(RE) Lib-2/p.51-53

(FU) Not-U5/24

103

Gimialcón
 Salvadiós
 Chaherrero
 San Pedro del Arroyo
 Aveinte
Avila

(RE) Fot-42

(RE) Lib-2/p.51,53

(FU) Not-U5/24

104

(FU) Post-n.inv.3233-48 21/09/1927

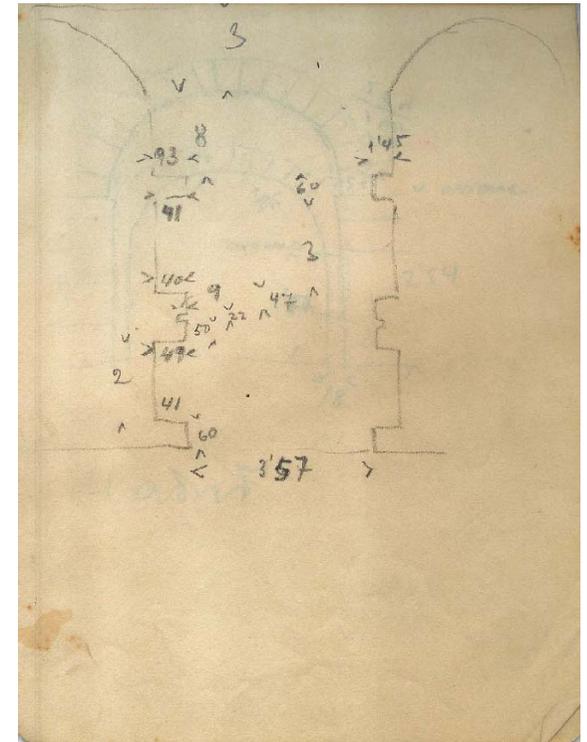
(COAC) Fot-374,375

Vicolozano
 Berrocalejo de Aragona
 Mediana (Mediana de Voltoya)
 Aldeavieja
 Villacastín
 Navas de S. Antonio
 El Espinar

Guadarrama
 Torreldones
 Las Rozas (Las Rozas de Madrid)

Madrid	Hotel Palace (1)
--------	------------------

Entran a Madrid por el Puente de Segovia a las 8:00h de la noche y se alojan en el Hotel Palace.



(RE) Lib-2/p.53

M A D R I D

Madrid

Salen de Madrid el jueves 22 a primera hora hacia Toledo y Extremadura. **El equipo volverá a Madrid en tres o cuatro días para continuar con el viaje de vuelta.**

(RE) Post-13 *"Procedents de Zamora y Salamanca som a Madrid de on sortirem demà per Toledo y Extremadura. Hi tornarem a ser d'aquí tres o quatre dies...Soc al Palace.". 21/09/1927*

(RE) Lib-2/p.12 Hotel Palace (1nit). [a la llibreta queda clar que de Madrid s'en van a Cáceres on passen un altre nit i a --- on passen dues nits i tornen a Madrid...]

105

(FU) Not-U5/24

(FU) Post-n.inv.3233-48 21/09/1927

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

Móstoles

Navalcarnero

A la salida de Madrid paran en Navalcarnero donde tomaran varias fotografias y algún dibujo interesante. A Reventós le llama la atención una tienda que visitan con el fondo verde. Dejaran constancia en sus libretas de haber pasado también por Talavera de la Reina, Oropesa, Lagartera y Trujillo antes de llegar a Cáceres.

(RE) Fot-82

(RE) Fot-75

(RE) Lib-2/p.57

106

(FU) Not-U5/24

(COAC) Fot-424,462

Valmojado

Sta. Cruz del Retamar

Quismondo

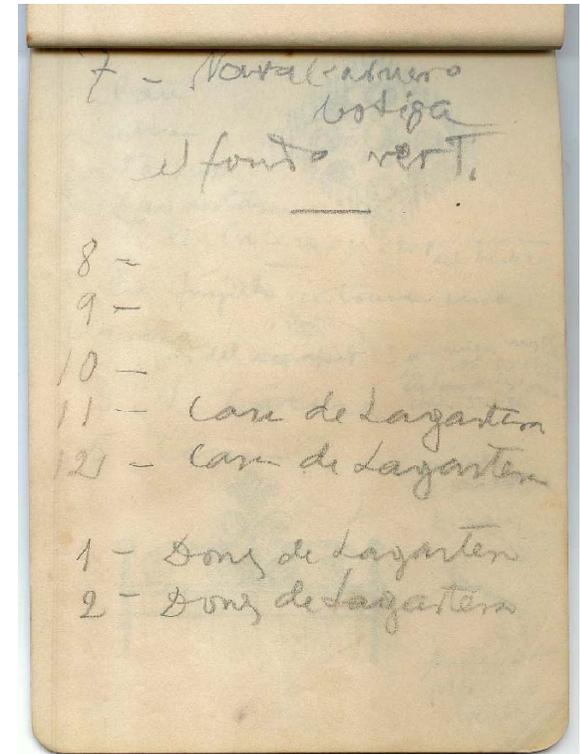
Maqueda

Santa Olalla

Talavera de la Reina

108

(FU) Not-U5/24



(RE) Lib-2/p.57

Torralba de Oropesa

Oropesa (FP) LP26-11 (23/9/27)

Lagartera (RE) Lib-2/p.57

107 (FP) LP26-11 (23/9/27)

(FU) Not-U5/24

Calzada de Oropesa

EXTREMADURA

Navalmoral de la Mata

Almaraz

Casas del Puerto (Casas de Miravete)

109 Trujillo (FU) Not-U5/24

(FP) LP26-11 (23/9/27)

Cáceres Nieto Hotel (1)

Llegan a Cáceres a las 9:00h de la noche y se alojan en el Nieto Hotel. Pasan una noche.

Día 22 Viernes 23/09/1927 ...CAMINO DE GUADALUPE

Cáceres Visitan Cáceres, ciudad muy antigua llena de Palacios, callejuelas tortuosas pero muy bien pavimentadas y con alrededores magníficos y pintorescos, según explica Utrillo. Salen de Cáceres camino de Mérida.

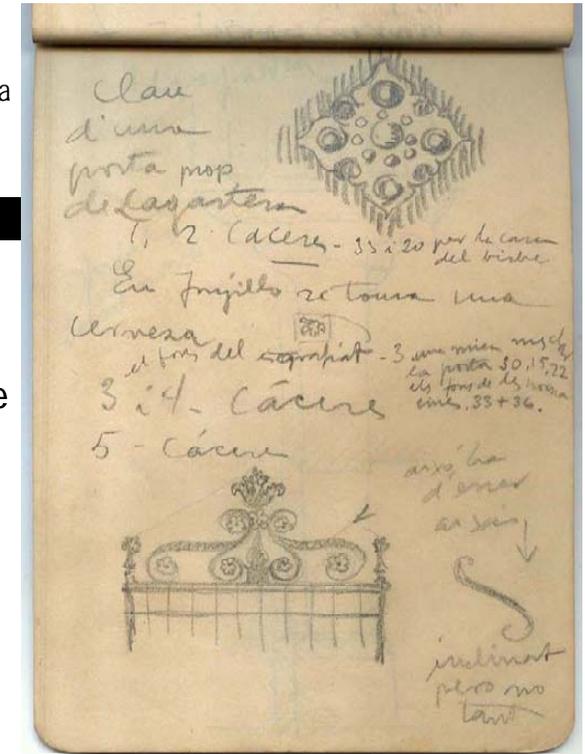
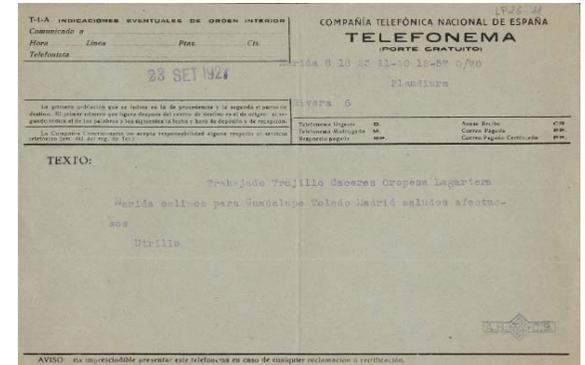
De su visita a la ciudad reproduciran cinco modelos en el Poble, el Palacio de Mayoralgo, la Casa del Sol, la Casa de los Carbajal, el Palacio de los Golfines y la Casa de Hernando de Ovando.

Nogués hecha mucho de menos a su esposa, Marina, la cual ha estado algo delicada de salud esos días. En una de sus cartas les popone si fuera posible reunirse los ultimos días de viaje para así pasarlos juntos, ya veremos que sucede...

(RE) Post-14 (22/9/27) "Un salut rapit desde Caceres.". 22/09/1927

(RE) Fot-11

(RE) Fot-32



(RE) Lib-2/p.59

- (RE) Fot-46
 (RE) Fot-47
 (RE) Fot-48
 (RE) Fot-78
 (RE) Fot-80
 (RE) Lib-2/p.12 Hotel ??? (1nit)
 (RE) Lib-2/p.59,61,63
 (FU) Not-U5/24
 110 (FU) Post-n.inv.3233-51 (I) "Ayer a las 9 de la noche llegamos a Cáceres, que es una ciudad muy antigua, llena de palacios, con callejuelas tortuosas pero muy bien pavimentadas y con alrededores magníficos y pintorescos...". 22/09/1927
 (FU) Post-n.inv.4070-2 (III) "...Cati, San Mateo, Morella, Alcañiz y Calaceite y regreso a la iglesia..." Anécdotas. 22/09/1927
 (FP) LP26-11 (23/9/27)
 (COAC) Fot-376,398,393,389,407,431,465
 (FU) Lib-U2/3,4,5,25

Aldea del Cano

Casas de Don Antonio

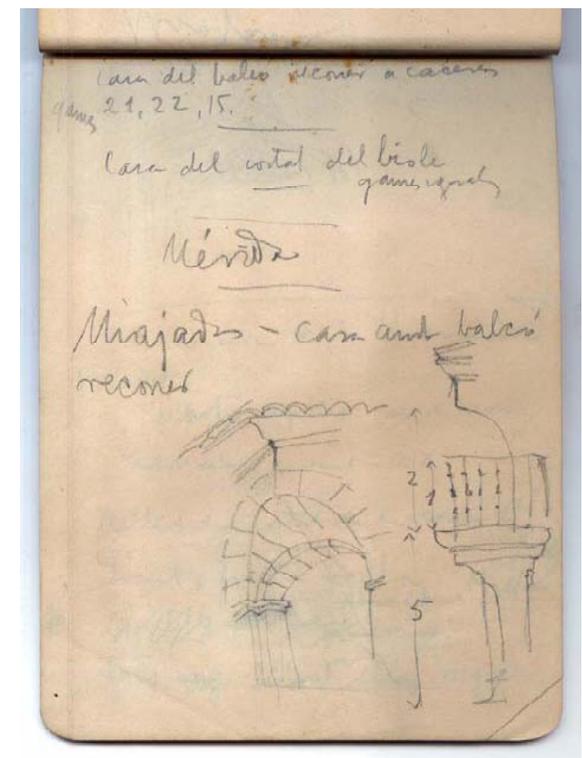
Aljucén

Mérida

Llegan a Mérida, ciudad admirable, y la visitan a toda velocidad dejando telegramas por el camino para ir dando noticias de las poblaciones que van visitando. De Mérida se dirigen hacia Guadalupe, Toledo y nuevamente Madrid.

- (RE) Post-15 (23/9/27) "Un recort des de Mérida.". 23/09/1927
 (RE) Lib-2/p.63
 (FU) Not-U5/24
 112 (FU) Post-n.inv.3233-49 "Salimos para Guadalupe y Toledo, donde llegaremos muy tarde...". 23/09/1927
 (FP) LP26-11 (23/9/27) "Trabajado Trujillo Cáceres Oropesa Lagartera Merida salimos para Guadalupe Toledo Madrid". Telegrama 23/09/1927
 (FP) LP26-25 (24/9/27) "...Mérida es admirable" (N)

San Pedro de Mérida



(RE) Lib-2/p.63

Miajavas Por el camino, antes de llegar a Guadalupe visitan Miajavas de la que reproduciran **el Palacio**.

(RE) Fot-15

(RE) Fot-36

(RE) Fot-33

(RE) Lib-2/p.63,65

111 (FU) Not-U5/24

(COAC) Fot-383,394,408,

Escorial

Alcollarín

Zorita

Logrosán

Cañamero

Puerto Llano

[Pertenece a Alía...]

Guadalupe Real Monasterio de G.(1)

Pasan la noche en el Real Monasterio de Guadalupe.

Día 23

Sábado 24/09/1927

...CAMINO DE MADRID OTRA VEZ

Guadalupe

En Guadalupe explican que han visto un par de cosas muy bonitas. Desde allí se dirigen a Madrid nuevamente, haciendo una parada rápida por Toledo.

(FU) Not-U5/21

113 (FU) Not-U5/24

(FU) Post-n.inv.3233-49 23/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-50 "...Es maravillosamente encantador...". 23/09/1927

(FP) LP26-11 23/09/1927

(FP) LP26-26 "Havem estat a Guadalupe ont hem passat la nit i hem vist dos o tres coses molt boniques..." (N)

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

Alía

San Vicente (Puerto de San Vicente)

El Campillo (El Campillo de la Jara)

La Nava de Ricomalillo



Navahermosa

Gálvez

Polán

Toledo

A Toledo solo van de paso, no tienen tiempo de comprar ningún detalle para la familia que les espera....sin embargo sospechamos que tienen el tiempo suficiente para tomar notas de la casa que sería representada en el Poble, la **Casa de las Cadenas**.

114

[\(RE\) Lib-2/p.65,67](#) [Solo van de paso...]

[\(FU\) Not-U5/24](#)

[\(FU\) Post-n.inv.3233-49](#) 23/09/1927

[\(FP\) LP26-11](#) 23/09/1927

Oliás del Rey

Cabañas de la Sagra

Yuncler

Yuncos

Illescas

Parla

Getafe

Madrid Hotel Palace (2)

Los viajeros regresan a Madrid donde se alojaron en el mismo Hotel Palace dos noches.

Día 24,25

Domingo 25/09/1927

Lunes 26/09/1927

...CAMINO DE SIGÜENZA

Madrid

El viaje es tan intenso que en Madrid paran dos noches para reponer fuerzas antes de iniciar el camino de vuelta. Se les sigue viendo con la misma ilusión aunque creo que un poco más cansados. Reventós da muestras de añoranza de su familia, **son 25 días que llevan fuera de casa** y ya empieza a vislumbrar la vuelta. **El plan es estar de regreso el próximo domingo por la noche.**

M A D R I D

Nogués, le propone a Marina verse en Zaragoza el próximo sábado o domingo, según vaya el viaje. Esá deseoso de verla. Le indicará más adelante que tren debe tomar desde Barcelona.

25/09/1927

(RE) Post-16 (25/9/27) "...Escribiu o l'un o l'altre al Hostal Zuavo. Calaceite."
[Vuelven a pasar para continuar...]

(RE) Post-17 (25/9/27)

(RE) Post-18 (25/9/27) "...Ja fa 25 dies que soc fora de (Barca??) i un te alegria de rebre noticies de casa...No he comprat res a Toledo perque sols hi hem passat de llarg."

(RE) Post-19 (25/9/27) "Probablement arribaré diumenge que vé al vespre."

(RE) Lib-2/p.12 Hotel Palace (1nit)

(FP) LP26-11 (23/9/27)

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

A la salida de Madrid paran en Barajas, Alcalá de Henares, Guadalajara, y Torija para sacar fotografías y tomar alguna que otra nota.

Barajas de Madrid (Barajas)

(RE) Fot-93 26/09/1927

(RE) Fot-65

(RE) Fot-04

(RE) Lib-2/p.69 [a la llibreta diu: 26 de set. al sortir de Madrid...]

(FU) Not-U5/24

115

Paracuellos de Jarama

Ajalvir

Daganzo de Arriba

Alcalá de Henares

(RE) Lib-2/p.69

116

(FU) Not-U5/24

Azuqueca de Henares

CASTILLA LA MANCHA

Guadalajara

(RE) Lib-2/p.69

117

(FU) Not-U5/24



(RE) Fot-28

Taracena

Torija

En Torija tomaran fotografías de la **Casa de los Atienza**, que como vemos toda la población infantil del pueblo salió a fotografiarse delante de ella.

(RE) Fot-28

(RE) Lib-2/p.69

118

(FU) Not-U5/24

Gajanejos

Algora

Saúca

Alcolea del Pinar

Estriégana

Barbatona

Sigüenza	Hotel Elías (1)
----------	-----------------

Los viajeros descansaran esa noche en Sigüenza en el hotel Elías. Desde Sigüenza volveran a Alcolea del Pinar para visitar la población.

Día 26

Martes 27/09/1927

...CAMINO DE TERUEL

Sigüenza

De su paso por Sigüenza tenemos constancia por las anotaciones en sus libretas y por las numerosas fotografías que encontramos de la población. De Sigüenza reproduciran en el Poble la **Casa del Cabildo, el Palacio de los Marqueses de Bedmar, el Mirador y el Ayuntamiento** de la población. De Sigüenza se dirigen hacia Teruel.

(RE) Fot-90

(RE) Fot-07

(RE) Fot-56

(RE) Lib-2/p.12 Hotel Elias (1nit)

(RE) Lib-2/p.69,71,73,75

(FU) Not-U5/5 28/09/1927

119

(FU) Not-U5/24

(FP) LP26-13 (27/9/27) "...Venim de Medinaceli i anem a Teruel..." [o sigui que van abans a Medinaceli que a Sigüenza]. 27/09/1927



(RE) Fot-07

(COAC) Fot-
362,366,379,411,420,432,4
58,459,460?
(FU) Lib-U2/3,4,5,25

CASTILLA Y LEON

Esteras de
Salinas de Medinaceli

Medinaceli

Pasan por Medinaceli a toda velocidad, viaje de ida y vuelta, pero de donde recogeran suficiente información gráfica como para representar en el Poble el **Convento de las Clarisas de Santa Isabel.**

120

(RE) Fot-21
(RE) Fot-23
(RE) Fot-81
(RE) Lib-2/p.75
(FU) Not-U5/5 28/09/1927
(FU) Not-U5/24
(FP) LP26-13 (27/9/27) 27/09/1927
(COAC) Fot-
373,397,400,447

Jubera
Somaén
ARCOS (Arcos de Jalón)
Sta. María de Huerta

ARAGON

Ariza
Contamina
Alhama de Aragón

A Calatayud llegaron después de haber visitado Bubierca y Eteca donde se han detenido más de lo previsto suponemos que porque les gusta y les quieren sacar mas provecho. Desde Calatayud se dirigen hacia Daroca y Teruel.

121

Bubierca

(RE) Lib-2/p.77
(FU) Not-U5/26



(RE) Fot-81

(FP) LP26-12 27/09/1927
Ateca (RE) Post-20 "Es un poble molt estrany pero molt bonic. Hi som de pas...".
 27/09/1927
 (FP) LP26-12 (27/9/27) 27/09/1927

Terrer

Calatayud (FP) LP26-12 (27/9/27) "Habiendonos detenido más de lo previsto en Bubberca y Ateca, llegamos a Calatayud camino de Daroca y Teruel, donde llegaremos al anocheecer.". 27/09/1927

Paracuellos de Jiloca

Maluenda

Velilla de Jiloca

Fuentes de Jiloca

Montón

Villafeliche

Daroca (FU) Not-U5/5 28/09/1927
 (FP) LP26-12 (27/9/27) 27/09/1927

San Martín del Río

Báguena

Burbáguena

Luco de Jiloca

Calamocho

Fuentes Claras

Camirreal (Caminreal)

Monreal del Campo

Villafranca del Campo

Singra

Torre la Cárcel (Torrelacárcel)

Torremocha (Torremocha de Jiloca)

Villarquemado

Caudé

Concud

Teruel	Aragón Hotel (1)
---------------	-------------------------



Llegan a Teruel por la noche donde pernoctaran en el Aragón Hotel.

Día 27

Miércoles 28/09/1927

...CAMINO DE VALENCIA

Teruel

Salen de Teruel a las 10:00h de la mañana después de dar un paseo por la población de la que opinan que no hay nada interesante para el Poble. Salen hacia Segorbe para ir a dormir a Valencia mientras que irán parando por los pequeños pueblos que vayan encontrando. **Llevan hechas más de 900 fotografías.**



En una carta que Nogués envía a Plandiura el deja claro que **el viaje habrá sido de mucho provecho para Poble** y que **convendría no tardar mucho en hacer otro por Catalunya** lo antes posible para que el resultado del trabajo que aún les falta por hacer sea de mayor calidad. Deja claro en esta misma carta que **convendrá hacer una escapada a Mallorca**...escapada que por contra y como ya sabemos, nunca llegarían a hacer. **El domingo día 2 estarán de regreso.**

Nogués anuncia en su carta que a su regreso debería ir a Madrid un par de días pero que si no lo cree oportuno se lo haga saber mediante un telegrama, puesto que ahora mismo lo más importante son los intereses de la Exposición.

(RE) Lib-2/p.77

(FP) LP26-31a "Ahir a la nit varem arribar a Terol i aquest matí sortim a les 10 després d'haver donat un vol per la població que sembla hi ha ben poca cosa de típic pel poble. Sortim cap a Segorbe per a nar a dormir a Valencia i ens sembla que pels poblets del trajecte farem bon recull de fotos que per ara ja passen de 900. Aquest viatge haura sigut de gran profit pel poble i ara només ens manca fer catalunya que si poguessim ferho ben aviat aniria molt bé perquè el resultat de la feina feta encara que no modifica per res el conjunt del poble el fa mes important en qualitat. També ens convindrà donar un escapada a mallorca..."

(FP) LP26-31b "El viatge quedara llest el diumenge proxím dia 2 que estarem de retorn..."

(FP) LP26-31c Anécdotas

(FP) LP26-31d Anécdotas sobre ellos.

(FP) LP26-31e Anécdotas

(FU) Not-U5/26

(FP) LP26-12 (27/9/27) 27/09/1927

(FP) LP26-13 (27/9/27) 27/09/1927

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

Reventós y Folguera, activos e inteligentes, estan haciendo un trabajo de primera y **Nogués se corta el pelo al cero**. A Utrillo se lo han ganado puesto que tiene fama de ser incansable y de que no le gusta que le contraindiquen.

Mientras Nogués escribe la carta de 5 hojas a Plandiura el resto del equipo le toca el claxon en señal que ya tienen que marchar.

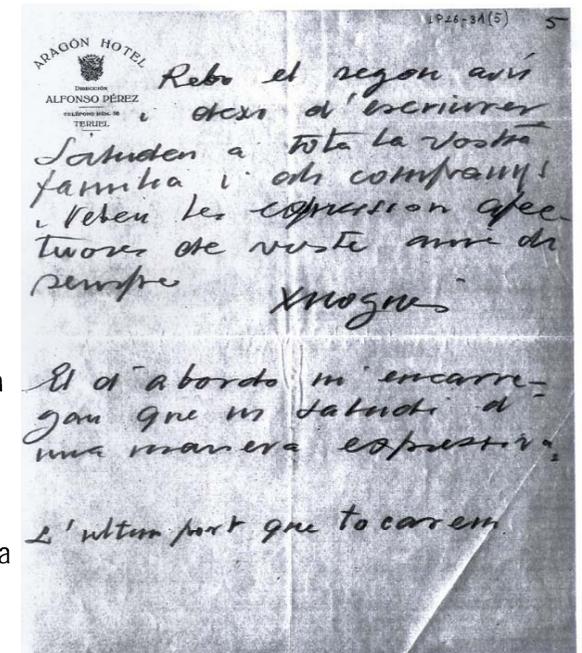
La Puebla de Valverde

Sarrión

Mases de Albentosa (Los Mases)

Albentosa

122



(FP) LP26-31d

VALENCIA

	Barracas	
	Viver	
	Jérica	(RE) Lib-2/p.77 (FU) Not-U5/1
123		(FU) Not-U5/26 (FU) Post-n.inv.3233-53 <i>"Anem cap a Segorbe i Valencia.". 28/09/1927</i>
	Navajas	
	Peñalva (Penalba)	
	Segorbe	(RE) Post-21 (28/9/27) <i>"Un salut desde Segorbe encara que la postal sigui de Mérida. Aixó s'esta (remolant??). aquest vespre anem cap a Valencia. Diumenge probablement a casa.". 28/09/1927</i>
		(FP) LP26-31 Desde Terol...
124		(FU) Not-U5/26 (FU) Post-n.inv.3233-52 Anécdotas. Es el santo de Utrillo. 28/09/1927 (FU) Post-n.inv.3233-53 28/09/1927
	Geldo	
	Soneja	
	Sot de Ferrer	
	Algar (Algar de Palancia)	
	Algimia de Alfara	
	Torres-Torres	
	Puzol (Puçol)	
	Puig	
	Rafelbuñol	
	Masamagrell (Massamagrell)	
	Masalfasar (Massalfassar)	
	Albalat dels Sorells	
	Foyos (Foios)	
	Valencia	Hotel Reina Vitoria (1)

Llegan a Valencia para hacer noche en el Hotel Reina Vitoria.



Día 28

Jueves 29/09/1927

...CAMINO DE VALENCIA

Valencia

Salen de Valencia al día siguiente por la mañana hacia Sagunto, Castellón y Morella, aunque antes visitan la catedral.

(RE) Post-22 (29/9/27) *"Mala lletra perquè escric amb l'auto corrent..."* [No especifican donde de Valencia, parece que van en movimiento. Tampoco tiene por qué ser Valencia capital...].
29/09/1927

(RE) Lib-2/p.12 Hotel Reina Victoria (1nit)

(RE) Lib-2/p.77,79

(FP) LP26-31 A dormir a Valencia desde Terol

(FU) Not-U5/26

125

(FU) Post-n.inv.3233-53 28/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-55 *"...El Micalet de Valencia es el campanario de la catedral. Salimos para Sagunto, Castellon y Morella..."*. 29/09/1927

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

Por el camino visitan la Puebla de Farnals, población no indicada en el mapa y Sagunto para finalmente llegar a Castellón. A medida que quedan menos días para finalizar el viaje la cantidad de dibujos que encontramos en sus libretas va siendo menor.

Repetiran el trayecto desde Valencia hasta la confluencia de la carretera de Teruel antes de Sagunto y precisamente donde se levanta el monumento conmemorativo de la Restauración.

Puebla de Farnals

(RE) Lib-2/p.79

126

(FU) Not-U5/26

Sagunto

(RE) Lib-2/p.79

127

(FU) Not-U5/26

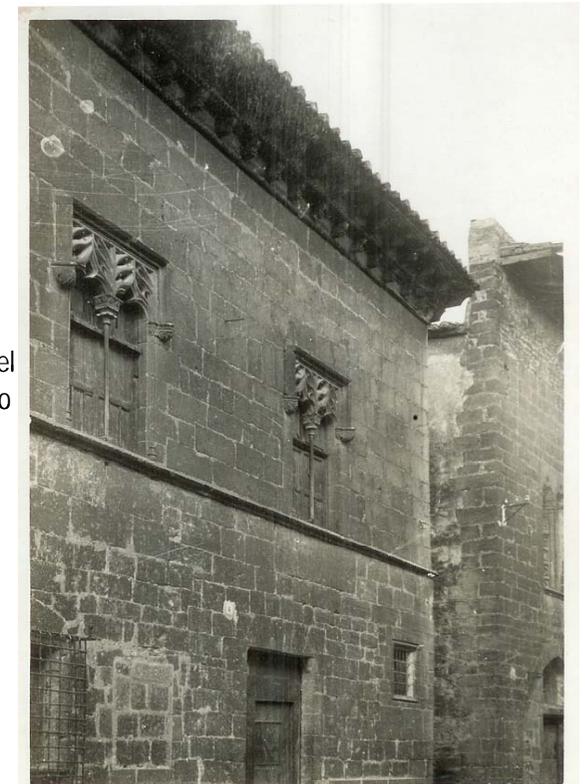
(FU) Post-n.inv.3233-55 29/09/1927

Almenara

La Llosa (La Llosa de Ranes)

Chilches

Nules



(RE) Fot-64

Burriana

Villareal (Vila-real)

Por el camino el deseo de ver a sus familias se hace evidente, les van enviando postales para anunciar su llegada, el último plan es que **llegaran el domingo después de comer o de cenar.**

Castellón de la Plana

(RE) Post-23 *"Esperem que diumenge "ben" dinat o "ben" sopat arrivarem"*
[No especifican donde de Castellón, parece que van en movimiento.]. 30/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-55 29/09/1927

Benicasín (Benicàssim)

Oropesa (Oropesa del Mar)

Torreblanca

Alcalá de Chivert (Alcalà de Xivert)

(FU) Post-n.inv.3233-54 *"Vamos a Vinaroz donde nos quedaremos hasta mañana."*
29/09/1927

Sta. Magdalena de Pulpis

Benicarló

Vinaroz	Posada San Pedro (1)
---------	----------------------

Llegan a Vinaroz para hacer noche en la posada San Pedro.

Día 29

Viernes 30/09/1927

...CAMINO DE CALACEITE

Vinaroz

Salen de Vinaroz hacia Catí, San Mateo, Morella, Alcañiz y Valderrobres. **Éstas son ya las últimas poblaciones previstas. Ya no enviaran más postales puesto que ellos llegaran antes.**

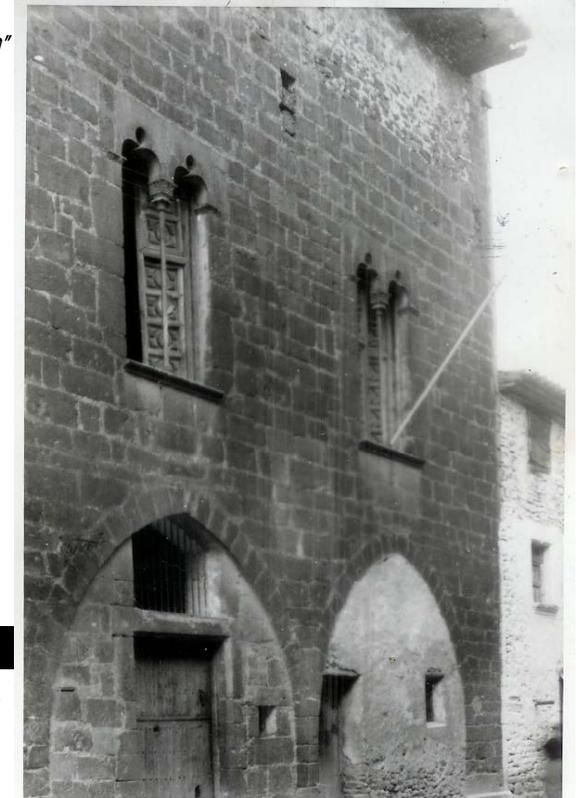
(RE) Lib-2/p.12 Posada de San Pedro (1nit)

(RE) Lib-2/p.79

(FU) Not-U5/26

(FU) Post-n.inv.3233-54 Pasan la noche del 29. 29/09/1927

(FU) Post-n.inv.3233-57 *"Esta es la ultima postal (probablemente) que llegará antes que yo. Salimos para Catí, San Mateo, Morella, Alcañiz y Valderrobres. Últimas poblaciones previstas."* 30/09/1927



(RE) Fot-62

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

San Jorge (Sant Jordi)

Por el camino visitan La Jana, Sant Mateu y Catí de los cuales tomaran varias fotografías muy útiles para el Poble. De las tres poblaciones acabaran reproduciendo alguna de las cosas vistas, de Catí la **Casa Miralles**, de la Jana **varias casas típicas** y de San Mateo la famosa **Glorieta de San Mateo**.

- Traiguera (RE) Lib-2/p.79
130 (FU) Not-U5/26
La Jana (RE) Lib-2/p.79
131 (FU) Not-U5/26
Sant Mateu (RE) Fot-83 [No surt al mapa però n'hi han fotos...]
(RE) Fot-92
(RE) Lib-2/p.79,81
132 (FU) Not-U5/26
(FU) Post-n.inv.3233-57 30/09/1927
(30/9/27)
(COAC) Fot-423,451
Albocàcer (Albocàsser)
Catí (RE) Fot-63
(RE) Fot-64
133 (FU) Not-U5/26
(FU) Post-n.inv.3233-57 30/09/1927
(COAC) Fot-363
Vallibona Visitan el Santuario de Ballibona donde hay un puente sin barandilla.
Morella **En Morella vuelve a hacer frío.** Visitan la población de la que acabaran representando una **casa típica**. De allí salen hacia Calaceite donde pasaran la
(RE) Fot-62
(RE) Lib-2/p.79
129 (FU) Not-U5/26
(FU) Post-n.inv.3233-55 29/09/1927
(FU) Post-n.inv.3233-56 "Hace frio otra vez. Salimos para Calaceite.". 30/09/1927



(FU) Post-n.inv.3233-57 30/09/1927

(COAC) Fot-368

La Pobleta (La Pobla d'Alcolea)

ARAGON

Monroyo

Alcañiz

En Alcañiz paran y aunque no dejaron registrado ningún dibujo sí que sale en el listado de sus libretas. Sabemos con certeza que visitaron la **Iglesia de las Carmelitas de Alcañiz**, pues de ella copiaron nada más que la entrada en la Iglesia del Poble.

(RE) Lib-2/p.81

135

(FU) Not-U5/26

(FU) Post-n.inv.3233-57 30/09/1927

Trayecto repetido desde Alcañiz a la confluencia de la carretera provincial de Valdeargorfa y después desde la confluencia con la carretera de Gandesa hasta Calaceite.

Valdeargorfa

(RE) Lib-2/p.81 [localitzar al mapa...]

136

(FU) Not-U5/26

Valdeltormo

Trayecto repetido desde Calaceite a la Venta de Valdeargorfa por Valdeltormo.

Calaceite

Hostal Zuavo (1)

Llegan a Calaceite donde pasan la noche en el Hostal Zuavo

Día 30

Sábado 01/10/1927

...CAMINO DE TORTOSA

Calaceite

En Calaceite sacaran multitud de fotografías de las cuales alguna de ellas estará representada en el Poble, concretamente la **Casa Moix**. Desde allí ya confirman a sus familias que llegaran mañana domingo por la tarde, ya que piensan parar a comer en Tarragona. Se dirigen hacia Alcañiz, Valderrobres y Tortosa.

...Les llama la atención con un "alto" un sargento de civiles que les pide la nueva patente de circulación, que no tienen. Consiguen salir del paso, esperando no volver a encontrarse con otros más brutos, entonces pensaran de volverse en tren y dejar el coche detenido!



(RE) Fot-40

(RE) Post-24 "Es confirma que arribaré demà, diumenge a la tarda, però, es clar, l'hora no es pot precisar, deura esser cap el tard perquè pensem dinar a Tarragona".01/10/1927

(FP) LP26-15 Diu que ja és la última etapa que fan. 1/10/27

(FP) LP26-14 "...Anem a Valderobres. Aquí hi ha aquella llotja tant espantant. No hi ha res més i ja es prou."01/10/1927

(RE) Fot-09

(RE) Fot-10

(RE) Fot-20

(RE) Fot-51 casa Moix

(RE) Fot-40 casa Moix

(RE) Lib-2/p.81

(FP) LP26-15a "Amic Plandiura: aprofito la magnificencia...artística d'aquest poble..." Anecdotes. 01/10/1927

(FP) LP26-15b "...Sortim cap a la darrera etapa, Alcañiz, Valderobres, Tortosa..."

(FU) Not-U5/6 02/10/1927

(FU) Not-U5/26

(FU) Post-n.inv.3233-56 30/09/1927

(COAC) Fot-

361,406,439,442,443

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

134

Cretas

Valderobres

La importancia de Valderobres está en que **de esta población extraeran el modelo que presidirá la plaza del Poble Espanyol, el Ayuntamiento**. Todo y que no lo haran exactamente igual sino que mas bien lo reinterpretaran, como ya veremos más adelante.

De su visita al Ayuntamiento realizan un croquis de la fachada y de algunos detalles a sí como diversas fotografías.

(RE) Fot-52

(RE) Lib-3/p.28,30,32,34

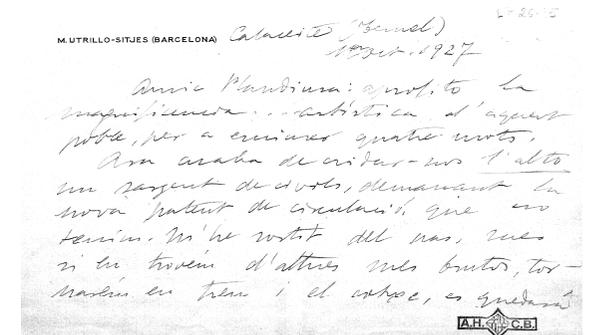
(FP) LP26-15 Diu que ja és la última etapa que fan. 01/10/1927

(FP) LP26-14 01/10/1927

(FU) Not-U5/26

137

(FU) Post-n.inv.3233-57 30/09/1927



(FP) LP26-15a

2.61 No sabemos con seguridad si la visita a La Fresneda se realizó durante este viaje puesto que no se hace referencia ni en las libretas ni en las postales acerca de la fecha en la que se pasó, además de que no aparece indicada en el mapa del itinerario.No obstante, se ha decidido situar justo aquí puesto que coincide con este itinerario y por lo tanto es posible que así fuera. La otra posibilidad es que se

asi fuera. La otra posibilidad es que se visitara esta poblacion en un viaje aparte donde solamente se visitó esta. Esto explicaria que no haya referencias en libretas y postales.

La Fresneda

2.61

(COAC) Fot-395,412

En ella visitan la Casa consistorial que preside la Plaza Mayor y la Casa de la Encomienda, de ellas tomaron multitud de notas que encontramos en sus libretas. **Los dos edificios fueron representados posteriormente en el Poble.**

(RE) Lib-4/p.1?,3,5,6,7, s/n1?,s/n2?

CATALUÑA

Arnes

Prat de Comte

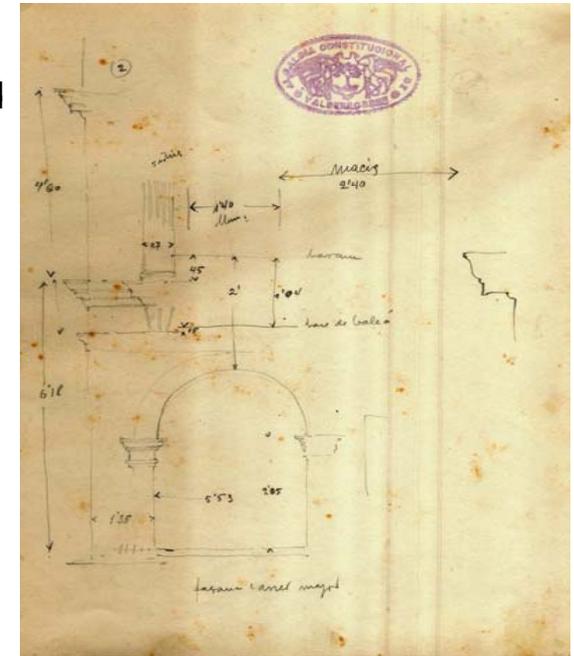
Cherta (Xerta)

Aldover

Roquetas (Roquetes)

Tortosa ¿?

Llegan a Tortosa para dormir. No se tiene la referencia el sitio donde se alojan.



(RE) Lib-3/p.28

Día 31 Domingo 02/10/1927 **...LLEGANDO A BARCELONA**

Tortosa

Desde Tortosa ya van directos a Barcelona haciendo solo una **parada para comer en Tarragona**....Desde Tarragona ya haran el mismo trayecto que hicieron a la ida: Monnas, Altafulla, Torredembarra, Creixell, Vendrell, Calafell, Cunit, Vilanova i la Geltrú, Sitges, Castelldefels Gavá, Viladecans, Hospitalet y Barcelona.

(FP) LP26-15 (1/10/27)

(FU) Not-U5/2,3 02/10/1927

(FU) Lib-U2/3,4,5,25

Perelló (El Perelló)

Cambrils

Salou

Ida y vuelta hasta la confluencia de la carretera Vilaseca.

Vilaseca (Vila-seca)

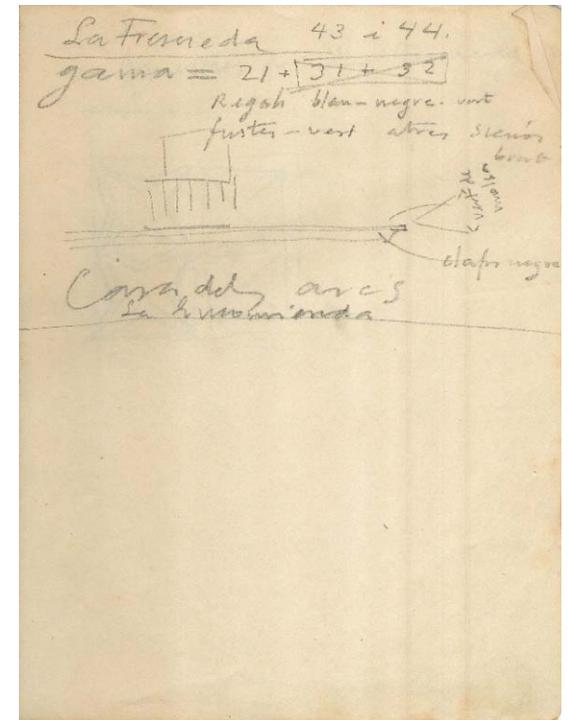
Tarragona

[A partir de Tarragona fan el mateix recorregut que a l'anada, fins a Barcelona.]

(FP) LP26-31 Explica que estarán de retorn el dia 2. 02/10/1927

Desde Tarragona a Barcelona trayecto repetido por Vendrell y Sitges exceptuando el trayecto de Cornellá a Barcelona que se hizo por Esplugas y Sarriá.

BARCELONAfin



(RE) Lib-4/p.3

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.



Amic Pitandina:
per la distància de 100 Kilòmetres
ja sabem la gran importància
del nostre viatge. Encara
que en l'entorn geogràfic el
retorn inicial depèn en
bates extenuat, en una
seua prova, el treball
sembla a ser important,
i, forja veïns. Les fotografies
per qu'ens la imatge gran
corra fent els canvis de
vistes, i, l'alguna, el crepuscle
del capità Nàpoles i l'
amable simplicitat que
que sobre les muntanyes
de la gran que poden veure
al Poble, en un
vial tan gran encara
incomplet, que tots estem
engraïats (sens perdre
el sentit de la realitat)

l'història i expressa que l'at
arrivar a Barcelona, en
un dia en una distància
de 100 km, però.
Les artades principals
i, vitals, són: Mont
Horch, Lilla, Bellans, Bell
pau, Tàrragona de l'Estera,
Bisbal de Llobregat, Alguadà,
Santfeliu de Guixols i Puig
de Sant Joan. Els
dels fets més importants,
són: el descobriment i
per local anàlisi - amb
els noms dels conceps
dels del país, de l'Espina,
Puig de Sant Joan i altres.
Aquestes muntanyes
Santfeliu de Guixols i els
comparats, han fet 50
fotografies de el Poble i
d'altres antigues, i a
qu'ens alts. Delina
de l'història trova-vos

LP26-5ª. AHCB

Estella i per això fa-
reix el possible.
No és més a
una quinzena de dies, i a
esta estada. Portem un
foto que ja s'ha, mes
tot però. En l'entorn
gastat una bandera,
que ens ha molts d'a-
l'entorn.
Aquest matí, un agent
311, volia deturar les
noves pèries d'arribar
el plaer de la casa de
Santfeliu, en l'entorn
de l'agent a l'agència
a l'acompanyar, en un
per tot avien.
Després Cook, en un
per veure tot Puig de
1ª que en l'entorn
aquesta part, després de

LP26-5b. AHCB

veure en orden els
papers, notes, fotografies,
etc.
Des de la partida, en
haver passat de l'entorn
temporal, ens la d'
el nostre país, que
les muntanyes de San-
feliu, en un agent.
matí, una mica de
P. i en un embargament
per la partida.
Aquest matí, un agent
311, volia deturar les
noves pèries d'arribar
el plaer de la casa de
Santfeliu, en l'entorn
de l'agent a l'agència
a l'acompanyar, en un
per tot avien.
Després Cook, en un
per veure tot Puig de
1ª que en l'entorn
aquesta part, després de

M. Utrilla

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.



Nuevo Hotel Paris

Oviedo

León 11 de Sept. de 1927

Amic Plaand'ura:

El viatge va descomentant-se
cada dia amb més regularitat. Ara
veig que les vostres amics van des-
criu la malta pesca que el programa
comporta i jo apeto les etapes tant
bona que, per a descansar el temps pre-
sent per el fet de tenir que ~~donar~~
l'auto. Ara com tot va.

En Foz de Urdax i en Peralto, amb com-
vians i amb els croquis ultra ràpids de
Nagels i les notes que jo mateix he fet
ja 380 d'elles, cosa que com poten im-
portar, anomena el fet, ultra - breu,
perquè tal com és, no ve un millor.

Heu vist molt bon treball que ja
sabien per venir i per altres i d'al-
tres que ni els amics ni els que
portaven. Els són trajectes, en que cada
10 Kilòmetres ens tenim de altres i
d'altres, en que no hi ha res més cada
100. Santolama en ha decaigut d'una,
de la Hospederia de San Blas, més el des-
dijant, per excel·lentment servit. Des-
de la frontera cantó, heu fet de
gradament Navarra, Guipuzcoa, Alava,
Lombardia (la província, no la capital)
i Astúries. Demà des d'aquí arribar a la



LP26-6a. AHCB

est, a Santiago de Compostela, si és
possible i si no ens deturarem massa.
Entenço veure en Nagels des de
a les 5 del matí, en un carrer a les 9
d'uns allí tant podem, sopar i pirotxa
al llit cap a les 10 (sospira, però ho
fa).

Ara heu anat a veure Santa
Cristina de Lena i en l'ha decaigut
de el que de la central del LIC,
que's diu Francesc Folguera! i es d'agui
tant gran qu'és el turó?

Es comparen, estàs interessat,
per en Folguera, avui s'ha decaigut
d'una a una.

L'estada d'avui aquí, i he aprofitat
per a escriure, posar en ordre els papers
i... per-se sentar a soba perquè am-
la conduda de les festes, no tenim gaire
blanca més que per 8 dies.

Ja tindrà la llista de les etapes,
que per ara són la meua.

Alir, a Cantabria, en la banda
els hiells ni a Altamira, en Borda
Gimpera, que's a Maguncia.

Es heu fet amics de gent
utilitzable, quant més, vulgari
per propaganda de "Espanya", o es pensin
en assegurar que ni heu oblidat
hem abraçada del vostre amic, ~~el~~

LP26-6b. AHCB

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.

M. UTRILLO-SITJES (BARCELONA) Entre l'entrada de diaris a El Camp de l'Ordre

17 d'Agost 1857

Caríssim Plandier, la feina va dient
molt bé i normalment gràcies als grans dia-
riets que fem quant les circumstàncies son bones.
Havem fet un dia, 3, 2 h. torn a l'arribada,
perquè els companys que treballen sovint,
exploraran Hongria i el Terrer, encara més,
i moltes altres coses. La col·lecció de fotografies
ja és considerablement més gran, i una molt inter-
essant. Especialment, s'arriba a l'Europa, un dígit
aplanat, ens queda el dia es abundantment
en l'interior aquaporit, tota la part que
volem.

Des de aquestes ratlles, a San Esteban de

LP26-7a. AHCB

Ordre, enguany comença del 1857, i molt
feta amb més. És un clar i interessant, ve-
niéssim, que ara fem els fotografies.

En el Camp de l'Ordre i a fer un
a l'Ordre. Havem fet ara, Valladolid,
Pescader i molts pobles secundaris.

He tingut l'idea que vos proposo, el
suplet l'enguany del poble, de l'Ordre
de l'Ordre i molt. En tota la part de fer-les,
per la gran quantitat que en hem
vist. No hem rebut cap paper de
l'Ordre dels que ha estat de l'Ordre. Els
que en va enviar en Barcelona, en la
part, i molt i molt, i s'ha vist ho veu.
Fins a la pròxima. Vostre sincer amic

LP26-7b. AHCB

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.

*Dono' aneu a tornar a Madrid, en
lloc de fer-ho, per a visitar els
seus llocs.*

Hotel per a Resumable. Hlet i
amb aigua calent.
El bany... es un bany.

GRAND HOTEL SUIZO
ZAMORA

Zamora 21 Sept. 1927

Amica Paulina:
de tot el viatge, aquest es l'unic mo-
ment en que se'm presenta un quart
de verdaderament tranquil·litat. El desplaçar
als companys, ambentir a si en t'ajud
del taxi, als de les fondes, per a notes
desdijuniar-nos, aneglar papers, telefo-
narijar a si en Montaner i queda
de amb corderos i desconeguts fa que
tampoc es torni petit. Malgrat tot,
sem xic de les mateixes prou fa
que tant mateix anem analint el
programa tractat, amb unes inscrip-
cions que l'increment del tenen
ens fan intrinsec; aixi's per exemple,
al enir a Loria, avnt jo hi tingo de
varoni anar a Berlino de Duler y
a Viena que son dos pobles sobre
tot el primer, d'impensable caracters
per altra part, avnt que estu al pro-
grama i que jo descomencie perso-
nalment, un valen pas la pena d'
enir visitades per volta, com es
el Cas de Santa Maria de Noya, avnt
ens reduirem a fotografias mes ferros.

545-7
DIRECCION TELEGRAFICA SUIZO

Bohria N. 19

LP26-10a. AHCB

Entre altres que el treball una força
reproductor es a dir, que vivira en gran
i que fara del poble, un model especial-
ment si volem els jets interessants massa
d'arquitecte. En Noyes (que s'ha esquitat)
ha fet unes gacemes i per votacio, dis-
son quin es el te' mes semblant a
u els monumentos i aixi's fou com el
Fiat Aqueducte de Segovia que no té
res de socialista ni cafe' amb llet, la
el N. 20, que es un gris de grauit
(piedra pavorosa). A l'importancia de
les lres viles, la mediu de 0 a 10 i
de fet, havem vist bastants 10, entre ls
que no entra Santillana, falta abans,
ava i despres de les restauracions de la
Abito Jisch. Me de tocar perquè
els bois encara que poc a nos, ven
fent pler de despecte. Una aneu
a veure els banyos, despres d'haber
revisat als sapristans, per a que
ens ensenyin el tren, a les 8-30.
Fou el favor de saber als amics
i amadria un lloger mes a la vortua
del lloc, la repartit de la mela
amistat i admiracio.

M. J. J.

LP26-10b. AHCB

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.

CONTENIDO:
Carta enviada por Xavier
Nogués a Lluís Plantura
donde remarca la
importancia del viaje que
aquellos momentos están
haciendo. (LP26-31)

ARAGON HOTEL
ALFONSO PÉREZ
TRANSMISOR DE
TELÉFONO

1926-31(6) 1

Amic Plantura,
Després d'una gran estada
a Sevilla i agint malbé les coses
en lo despatx d'Arce, donem a en
Viel que la població que comença a
ha ben poca cosa de tipic pel poble.
Dintam cap a l'agost he
anar a dormir a Xàtiva i en
l'endemà que per profits del profete
faren bon ricull de fetes que per ara
ja pensen de fer
dintam que haurà d'èsser
de gran profit pel poble i ara
només en manca per catalunya
que si poguessim fer-ho ben aviat
auria molt bé perquè el re-
sultat de la feta feta s'encara que
un modèlica per nos el conjunt
del poble el fet més important
en qualitat. També em comen-
ça a donar una sensació de

LP26-31a

ARAGON HOTEL
ALFONSO PÉREZ
TRANSMISOR DE
TELÉFONO

1926-31(6) 2

a Mallorca. Ha un mes
indavant. Ara ja en
partarem.
El viatge que dars a l'est
el d'ahir proximo dia
i que estarem de retorn,
i si no ho haques cap inco-
nvenient jo voldria anar des-
pres a Madrid pel meu com-
te. Si convingués que ho de-
xés corria telegràficament a
la adreça que anotaré al
pen de la carta que pri-
mer don les ordres vostres
i els interessos de la Ex-
posició.
Si m'interessa confesable
de la meua escapada
a Madrid es d'amar
a deixar-hi les xifres

LP26-31b

ARAGON HOTEL
ALFONSO PÉREZ
TRANSMISOR DE
TELÉFONO

1926-31(6) 3

que havem acceptat
pel camí i l'altre per a
cumplir una promesa que
he fet a la Marina i que
hom farà difícil de cumplir
en altra ocasió.
El coche tornara
ja i ho fare de fetes de
perfectes de fetes que no en
tenim cap. Culpes els de la
tripulació.
L'últim incommensurable
menter no el contractarem
pero ens i bran em fet nostra
i en altre viatge no en
sobra em presentem
En Folguera i en

LP26-31c

ARAGON HOTEL
ALFONSO PÉREZ
TRANSMISOR DE
TELÉFONO

1926-31(6) 4

Pravents actiu i
inteligents han fet
una feta de primera
no un fecho, de un perquè
no establa he, pero un de
les coses importants que he
fet ha d'èsser l'abandonar de
Cabello al 300.
Acabo perquè el cotxe
esta apunt i m'estan es-
perant. El motor més bon
del, el 32 cabells del mo-
tor rancan de impaciència
i son l'admiraçió dels
hombres que voltan el
cotxe comentant la tome
del cotxe i el n.º 26691.

LP26-31d

ARAGON HOTEL
ALFONSO PÉREZ
TRANSMISOR DE
TELÉFONO

1926-31(6) 5

Rebo el segon avís
i després d'escriure
Saluden a tota la vostra
família i als companys
i veuen les expressions que
tenen de vostre amor de
sempre
XNogués
El d'aborda m'encar-
gan que m'atendi d
una manera expressiva
L'últim punt que tocarem

LP26-31e

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.



GRAND HOTEL
"HOTEL LA PERLA"
PAMPLONA

S D Lluís Plandiura

Estimat amic:

Per Mr Loco hevem sapigut que de
ma podem tenir el plaer de veureus a Estella
pero si per qualsevol contratemps no arribaba a
succeir ell mateix sera el portador d aquestes
lletres que despres de portar els nostres bons
desitjos i les expressions mes afectuoses per a
vos i fills us parlaren del nostre viatge.

Per a comensar vos dire que degut
a que el xofer no es va fer carreg del coche fins
al mateix dia de la sortida al mati de manera que
aixis que va estar llest vaig telefonar a n en
Utrillo que i anirien a buscar a Sitges. Aixis va
ser pero degut a un desperfecte a la electrici-
tat degut a un caragol mal colocat que per mor-
d un contacte fonia els ploms varem decidir d
anar a fer nit a Ferragosa per a fer arreglar la
averia.

Varem seguir el viatge molt be
fins a Sanguesa pero a la tornada degut a un
desinflament de pneumatic i altres menudencies
de les quines no en tenia cap culpa el xofer
tinguerem un laborios canvi de roda a les fos-
ques i en plena tempesta calats com una sopa
i amb una espessor d aigua que no s hi veis de
10 metres cap a Pamplona amb totes les precau-
cions agudes i per haver arriyat a Pamplona
felicisment a quarts de deu del vespre.

Sense exagerar puc dir que
havem fet el paper de conill d indies.

Per aquesta jornada puc dir
que el Santiago s ha guanyat el titol de pru-
dent

LP26-32

TELEFONO 145

Are anem a lo important:
L Utrillo com a secretari de la expe-
dicio ja us escriura tambe amb els details de
tot i mes ve que jo.

Per la meua part vos dire que portem
fetes entre ahir i avui 104 fotografices de co-
ses tant interessants pel poble que cada moment
ens convencem que el milloraran i que sense el
nostre viatge no hi podia haver Poble dedebo i
tal com ha d esser.

En folguera que esta fet un geni del
obgectiu en haventus que tot el dia que esta
amb el llepis a una ma i lamaquina a l altre
en Utrillo prenent notes a tort i a dret i axe
cantnos la llebre i jo que pobret de mi faig lo
puc ens havem de partir la feina de tal manera
que moltes vegades ens partim un poble com
aquell que partex un llonguet.

Tots quatre encantats del viatge i
i molt contents de veurer tantes coses que ens
agraden i que ens seran molt utils pel Poble.

Vostre
Miquel
Els companys Revilla i Padilla
m'encarregan que us doni els
detalls en nom meu -
Jo hi tornu
A. H.

LP26-32a. AHCB

LP26-32b. AHCB

PROCEDENCIA:
Arxiu historic de la ciutat
de Barcelona. AHCB.



Nuevo Hotel Paris
Oviedo

Sr D Luis Plandiura

Estimat amic!

Verem sentir molt no veureus a Estel·la
amb varem arribar a les 4 en punt de la tarda i després de
fer algunes fotos i apunts varem reprendre el nostre pelegrinatge
atgè un mige passats per no poguer estrenyar la ma a vos
i al vostre fill i saludar a la vostra gentil Carme.

Ahí varem arribar de Santillana i
després de fer feina a Oviedo sortirem demà a les primeres
hores del matí cap a la ruta de Santiago per a continuar
la nostre collita de coses per al Poble que de resultes
del nostre pelegrinatge resultara tant millorat que no el
conixerem nosaltres mateixos.

Havem resolt canviar un xic la ru
ta perquè no fora possible fer tanta cosa i així havem
dixat lo més essencial pel Poble! A Santander no hi havem
anat per estalviar uns quants quilometres de volta tota ve
gada que no hi tenim res a fer.

No cal ponderar lo molt i bo que
voiem i lo entusiasmat que estem tots quatre del nostre
viatge especialment en Reventos i en Folguera que no deixem
mai els estres de fotografier.

La bandereta de la Exposició te
molt exit especialment entre la mainada quant la veuen
voleiar pel camí al trevessar els poblets de la nostra
ruta

Procurem en lo possible quant ve
a tom saludar a les autoritats dels pobles però degut

a la brevetat obligada per a guanyar temps perquè no ens
troessim que el dia reder del mes no fossim més que a
mitg camí ho passem per alt moltes vegades després de
la primera tentativa.

Us dirigexo la carta a Barcelo
na per assegurar que arribi a les vostres mans
Rebeu les expressions afectuoses
dels companys i especialment de vostre

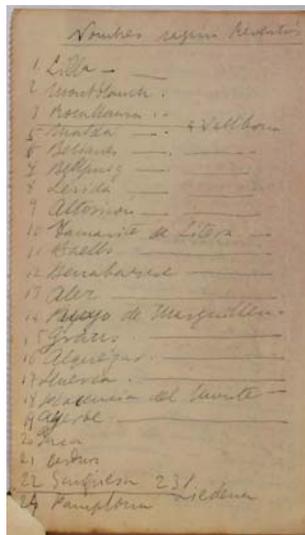
Mognó

*Ami havia que una englesista
amb nomada Sta Cristina de Sena
no es una casa administrada
de un senyor jove
Sentir foto 253 amb*

LP26-34. AHCB

PROCEDENCIA:
 Fons Miquel Utrillo.
 Biblioteca Santiago
 Rusiñol.

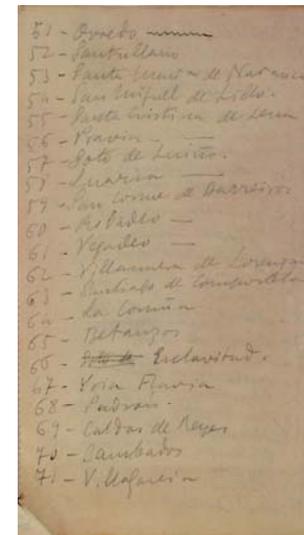
CONTENIDO:
 Listado que hace Utrillo en
 su libreta con las
 poblaciones visitadas
 durante el primer viaje que
 el titula "nombres según
 Reventós". Hay un total de
 137 poblaciones anotadas
 que fueron visitadas. Se
 puede consultar en su
 libreta con referencia (FU)
 Not_U5



(FU) Not_U5/20



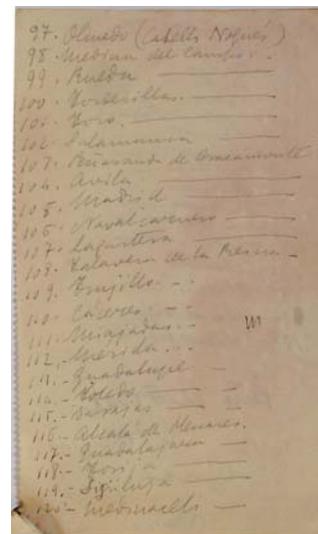
(FU) Not_U5/21



(FU) Not_U5/22



(FU) Not_U5/23



(FU) Not_U5/24



(FU) Not_U5/25

1927 (RE) DIARIO DE VIAJE. EL SEGUNDO VIAJE. noviembre de 1927

El segundo viaje se realizó en noviembre de 1927. Partieron de Barcelona el miércoles 9 de noviembre y regresaron el domingo 20 del mismo mes, transcurridos poco más de dos meses desde el viaje anterior. **Fueron 12 días en los que recorrieron parte de Cataluña y Aragón.**

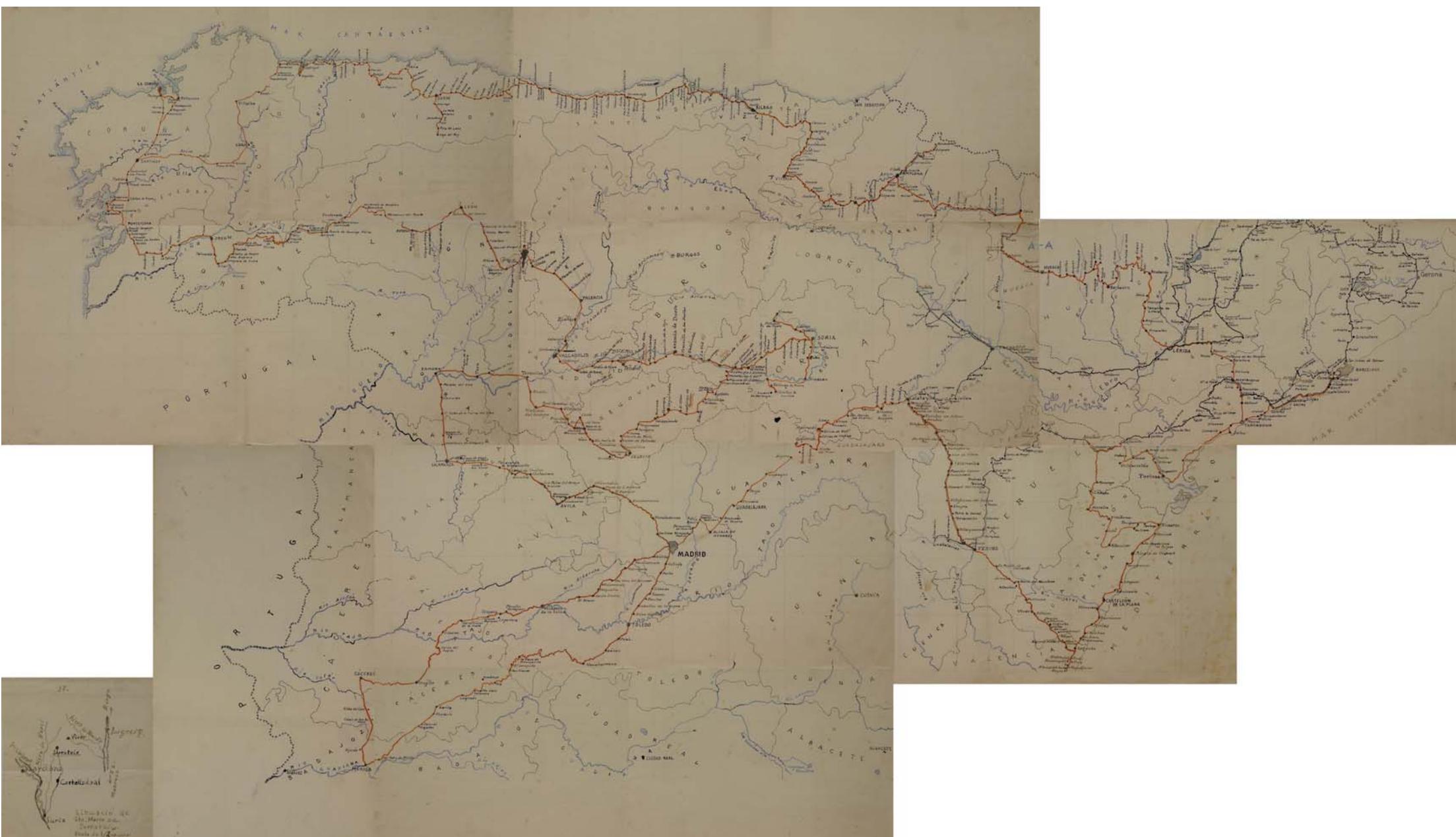
Este viaje ya lo propuso Nogués en una de las cartas que envía a Plandiura durante el primero de los viajes cuando remarcaba la necesidad de hacer otro viaje por Cataluña lo antes posible para que el resultado del conjunto del Poble tuviese mayor calidad.

"Ahir a la nit varem arribar a Terol i aquest matí sortim a les 10 després d'haver donat un vol per la població que sembla hi ha ben poca cosa de típic pel poble. Sortim cap a Segorbe per a nar a dormir a Valencia i ens sembla que pels poblets del trajecte farem bon recull de fotos que per ara ja passen de 900. Aquest viatge haurà sigut de gran profit pel poble i ara només ens manca fer catalunya que si poguessim ferho ben aviat aniria molt bé perquè el resultat de la feina feta encara que no modifica per res el conjunt del poble el fá mes important en qualitat. També ens convindrà donar un escapada a mallorca...". (FP) LP26-31a

Es importante remarcar, por un lado, que **el itinerario del segundo viaje que se reescribe en el presente trabajo discrepa con el recorrido del viaje que aparece en otras publicaciones**, como el mapa de itinerario de los viajes que aparece en el libro de Sílvio Martínez, Oriol Bohigas, J.M. Carandell y Joan Doménech, titulado "El Pueblo Español", en donde se hace referencia a un primer, segundo y tercer viaje. Nuestra investigación desvela que hubo otros viajes. **El total de viajes de estudio que se realizaron por la península no fueron tres, sino que hubo otros más.** El tercer viaje (que fue el de Andalucía) y el resto, se expondrán en el capítulo III para seguir con el orden cronológico de la narración, ya que se realizaron durante la ejecución de las obras.



Itinerario de los tres viajes propuestos por Martínez, Bohigas, Carandell y Doménech en su libro



PROCEDENCIA:
Arxiu Històric de la Ciutat
de Barcelona. AHCB.

CONTENIDO: Mapa del recorrido seguido en el primer y segundo viaje de 1927.
El recorrido en azul corresponde al segundo viaje.

CATALUÑA

Barcelona **El segundo viaje comienza a las 7:15h de la mañana del miércoles 9 de noviembre de 1927.** En esta primera parte del viaje irán parando en diversas poblaciones de las cuales sacaran alguna que otra fotografía que Utrillo anotará en su libreta. Así pues, el listado es el siguiente:

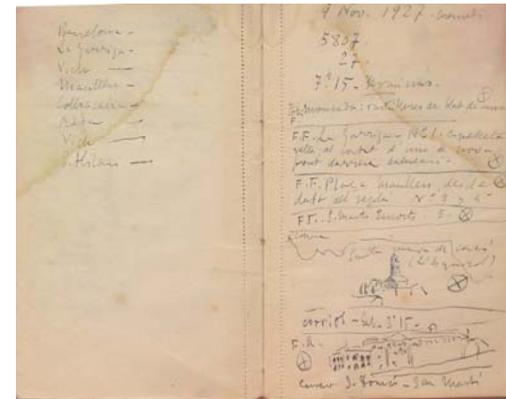
- Moncada (FU) Lib-U1/4 Fotografía de un rastrillero de maíz
- La Garriga (FU) Lib-U1/4 Foto de una Capillita vieja al lado de una nueva frente la parte de atrás de un balneario.
- (FU) Post-n.inv.3233-58 Foto de la Paza de Manlleu des de lo alto de un rellano.
- Manlleu (FU) Lib-U1/4 Foto de la Paza de Manlleu des de lo alto de un rellano.
- Sant Martí Sascorts (FU) Lib-U1/4 Foto de San Marti Sascorts
- Santa María de Corcó (FU) Lib-U1/4 Foto de Santa María de Corcó

Sant Benet del Bages ^{2.62}

2.62 No sabemos con seguridad si la visita a Sant Benet se realizó durante este viaje puesto que no se hace

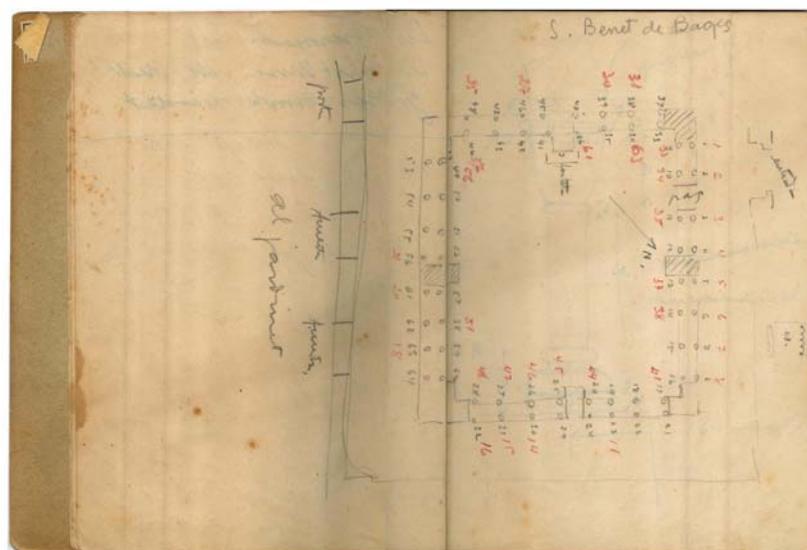
En Sant Benet del Bages se visitó el Monasterio y muy concretamente el claustro, del cual se hicieron varios dibujos y croquis de detalles. **El claustro del Monasterio de Sant Benet fue reproducido en el Poble posteriormente.**

(RE) Lib-4/p.8,9,11,13,15?

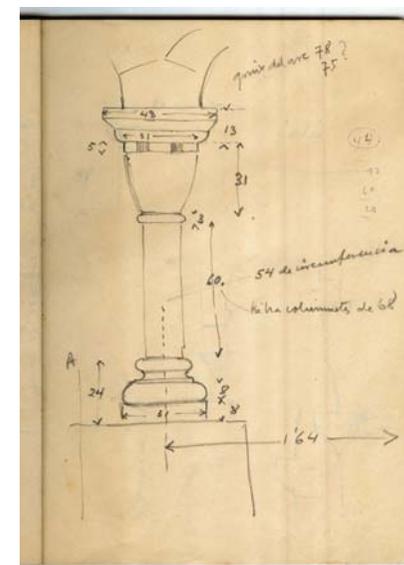


(FU) Lib-U1/3,4

referencia ni en las libretas ni en las postales acerca de la fecha en la que se pasó. Se ha decidido situar justo aquí puesto que coincide con este itinerario y por lo tanto es posible que así fuera. La otra posibilidad es que se visitara el Monasterio de Sant Benet del Bages en un viaje aparte donde solamente se visitó este. Esto explicaría que no haya referencias sobre él en libretas y postales.



(RE) Lib-4/p.8,9



(RE) Lib-4/p.11

Vic
Corriol

(FU) Post-n.inv.3233-58

De alguna de las cosas vistas Utrillo hará algún dibujo. Llegan a corriol y aprovechan para comer. Saldrán de la población a las 3:15h para continuar con el trayecto.

(FU) Lib-U1/4Foto del convento de Sant Martí

(FU) Post-n.inv.3233-58

Rupit

De Rupit visitarán la población y harán fotografías de varias casa que más tarde reproducirán en el Poble, como la **Casa Banús, Can Lo, Can Vázquez, Can Betes y Can Rovira.**

Fot-27, 34, 35, 73, 76

(FP) LP26-30

(COAC) Fot-
372,421,434,453

Sant Hilari Sacalm

(FU) Post-n.inv.3233-58

Sta. Coloma de Farners

Girona
Banyoles

(FU) Post-n.inv.3233-58

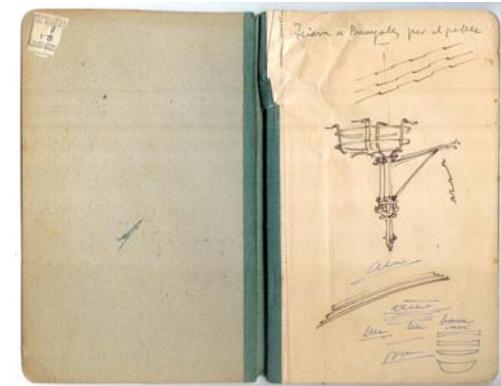
(FU) Post-n.inv.3233-58

Hotel La Flora (1)

Llegan a Banyoles el mismo día 9 donde pasaran una noche en el Hotel La Flora. Por el camino han visto Vic, Rupit, Sant Hilari de Sacalm, Santa Coloma de Farners y Girona. Reventós está encantado ya que **¡han comido unas tostadas buenísimas!**

(RE) Post-25 (09/11/27) "La fotografía es de Rupit però la tiro al bussó a Banyoles on fem nit. Hem vist Vic, Rupit, St. Hilari, Sta. Coloma, Girona".

(FU) Post-n.inv.3233-58



Lib-5/p.1



Día 2 Jueves 10/11/1927

...CAMINO DE LA SEU D'URGELL

Banyoles

Salen de Banyoles hacia la Seu, pasando antes por la **Iglesia de Santa María de Porqueres**, de la que acabaran reproduciendo su puerta en la que será la puerta del monasterio del Poble.

Sta. Maria de Porqueres

Lib-5/p.1, 3

(FU) Lib-U1/5

Besalu

De Besalú visitaran unas casas destrozadas la parroquia, que tiene dibujos

geométricos y la Plaza. Seguidamente en Sant Joan les Fonts una iglesia vieja y en Santa Pau el conjunto del pueblo.

(FU) Lib-U1/5

* Olot

Sant Joan les Fonts

(FU) Lib-U1/5

Sta. Pau

Fot-02, 14, 37, 69, 77

(FU) Lib-U1/5

(FP) LP26-30

(COAC) Fot-

384,461,452,450,449,

Coll de Santigosa

(FU) Lib-U1/5

Sant Joan de les Abadeses

Paran en Sant Joan de les Abadeses para comer en la Fonda "La Bonica". El camino lo continúan hasta Ripoll donde irán a ver el Monasterio y finalmente ir a dormir a la Seu d'Urgell.

(FU) Lib-U1/5

Ripoll

(FU) Lib-U1/7

Ribas

(FU) Lib-U1/7

Puigcerdà

(FU) Lib-U1/7

Seu d'Urgell

Fonda Ideal (1)

Llegan a la Seu d'urgell donde harán noche en la Fonda Ideal. El viaje va viento en popa, nuestros amigos están ilusionados tanto como la primera vez.

Están contentos con el trabajo hecho en Santa Pau y Rupit, les parece que será muy interesante para el Poble.

El plan previsto es estar en Zaragoza para dormir la noche del 14 en el Hotel Universo y el 18 en Teruel, en el Teruel Aragón Hotel. Si leemos las postales veremos que estos datos los indican para que sus familiares sepan dónde pueden contactar con ellos en caso de necesidad o llamarles o enviarles postales y cartas.

Post-26 (10/11/27) "Sortint de Banyoles, Besalú, Olot, S. Joan les Fonts, Sta. Pau, S. Joan de les Abadeses, Ripoll, Ribas, Puigcerdà i Seu. Ja veus que correm. Escriu o



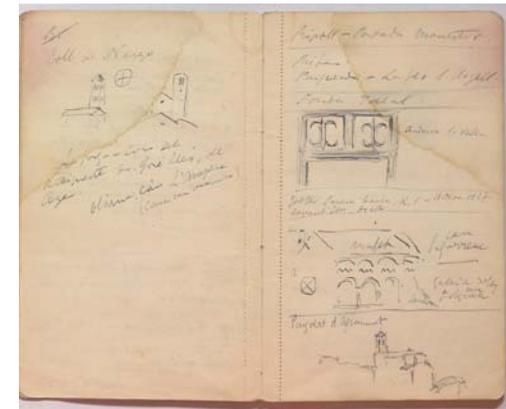
Croquis de la puerta de Sta. Ma. de Porqueres

Lib-5/p.1, 3

telefoneija a Zasagosa on serem el 14 si D.v. Hotel Universo, després fins el 18 a Teruel (aixó son dates per rebre escrits, no per escriureles) Teruel Aragón Hotel."

(FP) LP26-30 Nogués envia postal a Plandiura informant.

"Segueix bé el viatge I havem fet bona feina a Rupit I Santa Pau que son molt ininteressants pel Poble. Avui som a la Seu I demá seguim la ruta (...)"



(FU) Lib-U1/6,7

Día 3 Viernes 11/11/1927 ...CAMINO DE LLEIDA

Seu d'Urgell Desde la Seu irán camino de Lleida pasando por Organyà. Coll de Nargò, Oliana, Agramunt, Cervera, Tarrega y finalmente Lleida. **Por la mañana les cae una pequeña nevada pero ¡El tiempo es delicioso!**

Nogués enviará saludos a Plandiura des de Encamp.

(FU) Lib-U1/7

(FU) Post-n.inv.3233-58

Encamp

(FU) Lib-U1/7

(FU) Post-n.inv.3233-59 "Hoy ha caído una pequeña nevada al amanecer, pero el tiempo es delicioso" 11/11/27

(FP) LP26-27 (11/11/27) En esta postal Nogués envía saludos a Plandiura.
11/11/27

- * Organyà
- Coll de Nargó (FU) Lib-U1/6 10/11/27
- Oliana (FU) Lib-U1/6 10/11/27
- Puigverd d'Agramunt (FU) Lib-U1/7 11/11/27
- * Agramunt
- * Cervera
- * Tarrega
- Lleida



(FU) Post-n.inv.4070-5

Llegan a Lleida muertos de frío. Hace tanto frío que Reventós ni siquiera puede sacar las manos para escribir la postal que irá enviando casi a diario. Allí pasaran una noche.

Día 4 Sábado 12/11/1927 ...CAMINO DE TREMP

Lleida Salen de Lleida hacia Tremp pasando por Balaguer y Àger.

Lib-5/p.5 [Fan nit...]

(FU) Lib-U1/8

Balaguer (FU) Post-n.inv.4070-5

Àger En Àger Utrillo se interesa por unas ruinas románicas y góticas que encuentra de las cuales deja notas en su libreta.

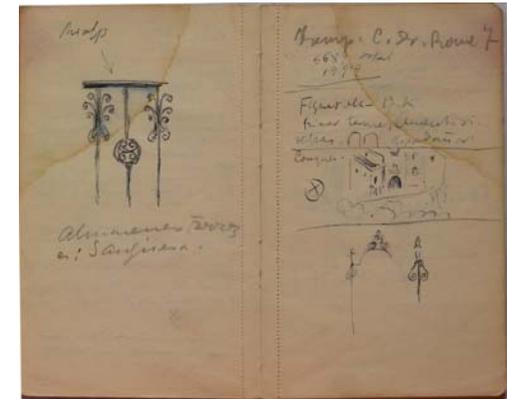
(FU) Lib-U1/8

(FU) Post-n.inv.4070-5

Rialp Llegan a Tremp donde comen y harán noche después de visitar Rialp. Utrillo explica en una postal que envía a su hijo, que Tremp es el pueblo natal de su abuelo (el padre de Utrillo). **Continúa haciendo mucho frío y uno de ellos está delicado.**

(FU) Lib-U1/9

(RE) Post-27 (12/11/27) "Ara som a Tremp... Desde demà ja anem cap al sur, continuo la resta!. Seu d'Urgell, Organyà. Coll de Nargò, Oliana, Agramunt, Cervera, Tarrega, Lleida (nit i no vaig



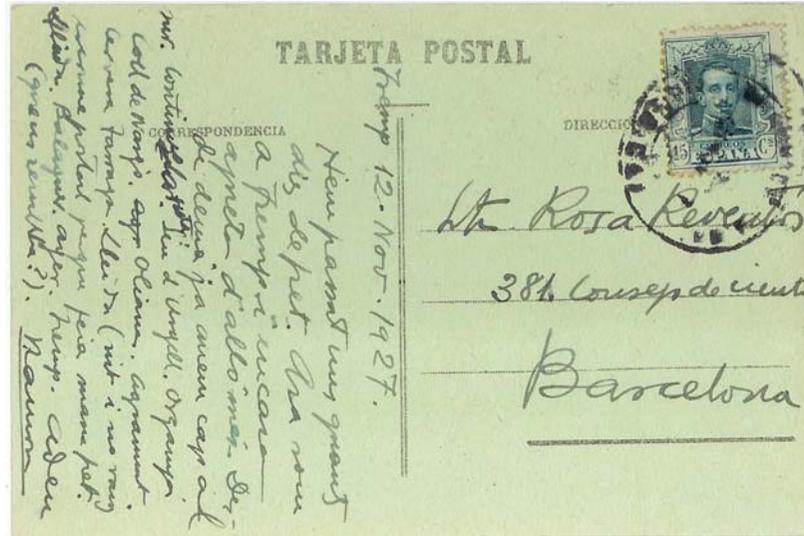
(FU) Lib-U1/9,10

escriure postal perque feia massa fret) Lleida, Balaguer, Ager, Tremp”

(FU) Post-n.inv.4070-5 Postal de Utrillo a su hijo

Tremp

Hacen noche



(RE) Post-27 (12/11/27)

Día 5 Domingo 13/11/1927 ...CAMINO DE UTEBO

Tremp

Salen de Tremp ya hacia el Sur, dando la vuelta por Isona, donde paran a ver una iglesia gótica, Artesa, para llegar a Cubells a las 11:15h y continuar hacia Lleida, Alcarráz, Fraga, etc...para finalmente hacer noche en Zaragoza.

(FU) Lib-U1/10

Post-27 (12/11/27)

Figuerola

(FU) Lib-U1/10

Conques

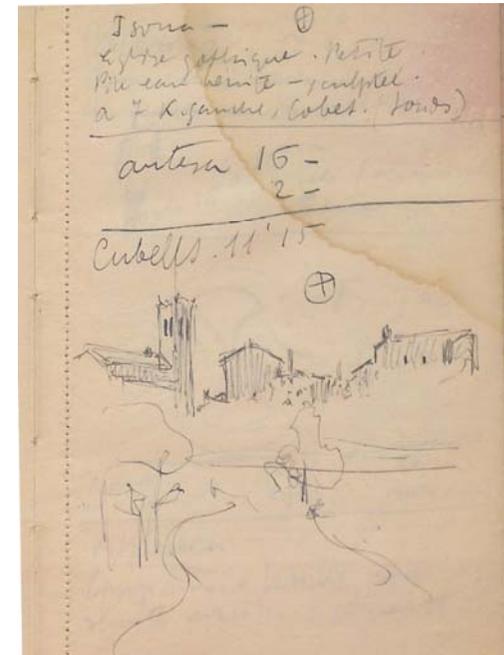
(FU) Lib-U1/10

Isona

(FU) Lib-U1/11

Artesa (Artesa de Segre)

(FU) Lib-U1/11



(FU) Lib-U1/11

Cubells
Lleida
Alcarráz
Fraga

(FU) Lib-U1/11

Vuelven a pasar por Lleida de paso, camino de Zaragoza.

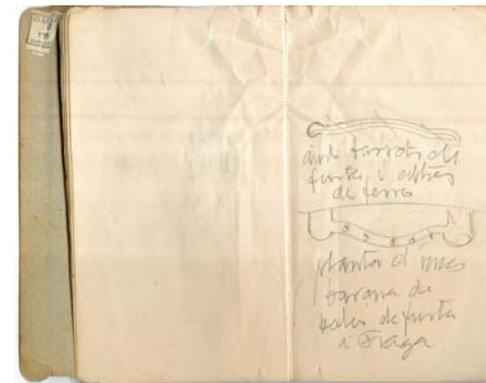
(FU) Lib-U1/12 Casa con dos ventanas

En Fraga sentirán interés por dibujar un campanario (no identificado) y una barandilla de madera.

Lib-5/p.7,9 [Curiós perquè en cap moment parlen de Fraga a les postals i a més a més surt una mica fora de camí, com si haguessin anat expressament...]



Lib-5/p.7



Lib-5/p.9

(FU) Lib-U1/12 En aquesta llibreta surt darrera d'Alcarraz, en aquest ordre.

ARAGON

Alfajarín

Lib-5/p.35

(FU) Lib-U1/12

La Puebla de Alfindén

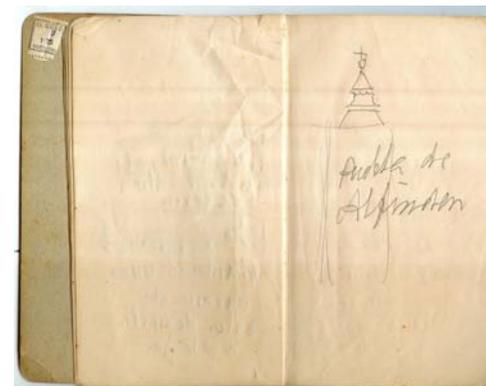
En Alfindén verán una campanario de ladrillo que les llama la atención, con el remate de uralita o cemento.

Lib-5/p.11

¿?

Hacen noche

Por el camino, entre la Puebla de Alfindén y Utebo sabemos que hacen noche pero no exactamente dónde.



Lib-5/p.11

Día 6 Lunes 14/11/1927

...CAMINO DE ZARAGOZA

¿? El sexto día de viaje se dirigen hacia Utebo, donde tomaran notas acerca de su famosa torre. Según anota Utrillo en su libreta, les faltará aún por ver Zaragoza, La Fresneda y Sos. Utrillo no para de hacer anotaciones sobre gastos, y extras que van teniendo durante el camino, así deja anotado lo que gastan en pan, en fiambres, en taxi, en comer....

Utebo Fot-25
Fot-26
Lib-5/p.13,35
(FU) Lib-U1/14
(COAC) Fot-364,386

Alagón En Alagón descubren una torre con un campanario sin cerámica, con un altar a la derecha y un arco con estilo mudéjar.

Lib-5/p.15,35 Dibujo de la silueta
(FU) Lib-U1/14,15

Mallen En Mallen Utrillo tomará notas de un escudo de los Fernández y de una iglesia a las afueras del pueblo. En Magallón visitaran una iglesia gótica-mudéjar.

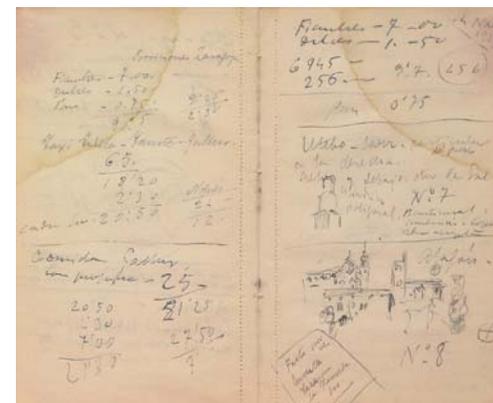
Lib-5/p.35
(FU) Lib-U1/15,17
Lib-5/p.35 14/11/27
(FU) Lib-U1/17

Borja En Borja visitaran la **Casa de las Conchas** de la que dibujaran algunos detalles y la **Casa de los Ángulos**, que ambas serán reproducidas en el Poble.

Fot-53
Lib-5/p.17,35
(FU) Lib-U1/17
(COAC) Fot-360,392,436

Hace días que Reventós no escribe a su familia, pero hoy ya le remuerde la conciencia. Está desolado porque **¡el Barça ha perdido!**

La intención era llegar a Zaragoza para dormir, pero **el coche se les avería**, se les ha quemado el embrague, y tienen que hacer noche en Tudela. A la mañana siguiente irán a Zaragoza en tren, mientras les reparan



(FU) Lib-U1/13,14



(FU) Lib-U1/16,17

el auto en Tudela. Utrillo aprovecha la ocasión para hacer un dibujo de ellos tirando del dos caballos.



(FU) n. inv 2388

Tudela

Hacen noche

Día 7 Martes 15/11/1927

...EN ZARAGOZA

Tudela

Parten de **Tudela a Gallur en taxi** y desde allí tomarán el **tren Express hacia Zaragoza**. Mientras esperan el tren Reventós aprovecha para escribir una postal a su familia y Nogués una a Plandiura donde le informa de lo acontecido. En Tudela visitaran la casa del Marqués de Magallón y la casa número 43 de la calle Villanueva. Utrillo hará un dibujo de la galería alta y el alero.

Lib-5/p.19, 21?,23?,25?[Sólo pasan la noche porque se les estropea el coche...] 15/11/27

(FU) Lib-U1/13,18



Lib-5/p.17



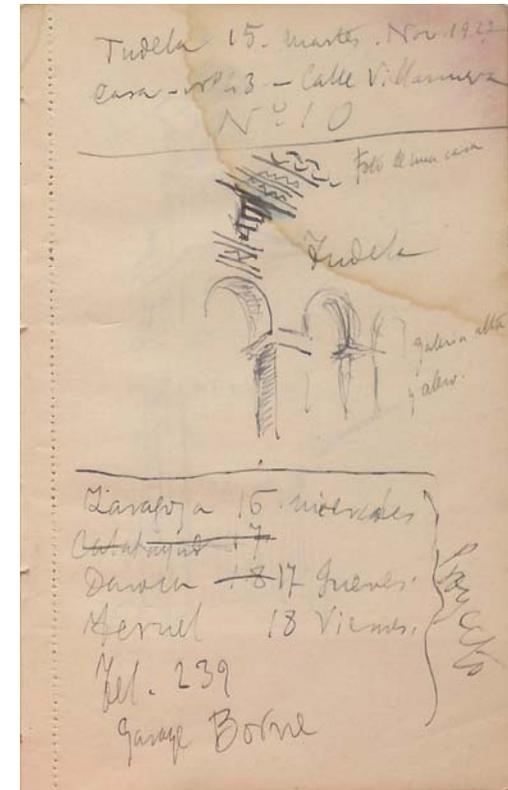
Lib-5/p.19

- Tauste** (FP) LP26-28 (15/11/27)
La Plaza de Tauste le parece a Utrillo que no tiene carácter. Sin embargo, hará un dibujo del campanario de la iglesia. La iglesia interiormente no tiene interés, solamente lo tiene un retablo que encuentra a la derecha del altar mayor con una pintura románica.
- Gallur** (FU) Lib-U1/13,19Lib-5/p.11
(RE) Post-28 (15/11/27) "Hem tingut una pana molt seria d'embrague i ens ha fet passar la nit a Tudela. Per miracle no l'hem passada al ras. Continuem fins a Zaragoza en tren i veurem si allí tornem a tenir l'auto arreglat" 15/11/27

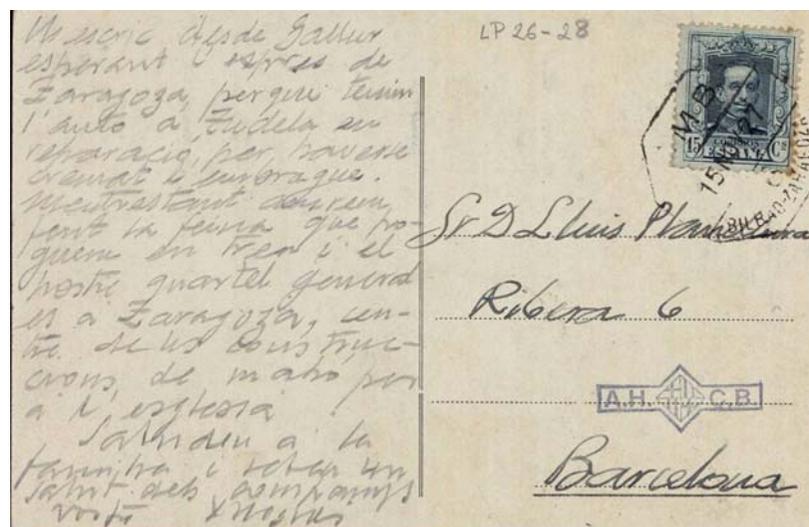


(FP) LP26-28 (15/11/27) "(...) esperant l'Expres de Zaragoza perque tenim l'auto a Tudela en reparació per haverse cremat l'embrague. Mentrestant anirem fent la feina que poguem en tren i el nostre cuartel general es a Zaragoza, centre de les construccions de mahó per a l'esglesia (...)" 15/11/27

Llegan a Zaragoza en tren y visitan la ciudad. Con un poco de suerte parece que mañana ya les tendrán el coche reparado. A partir de ahora, **Zaragoza será su campamento base.**



(FU) Lib-U1/18

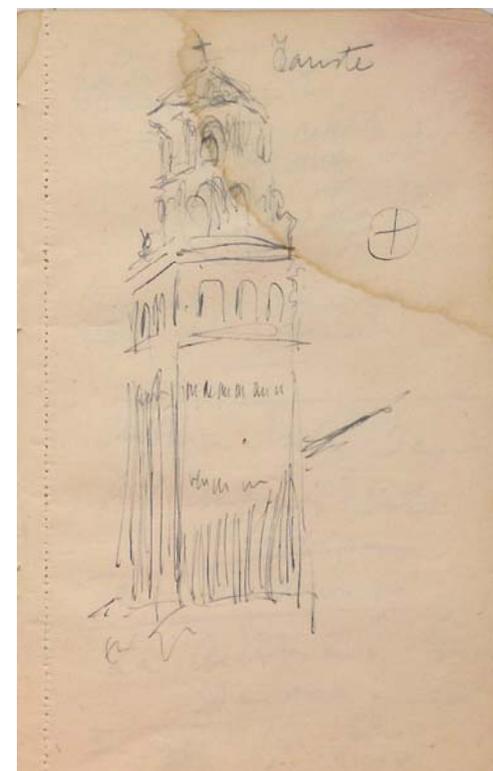


Zaragoza

Hotel Universo (2)?

Llegan a Zaragoza a las 6:30h de la tarde. Piensan pasar en Zaragoza solo una noche porque creen que al día siguiente el auto ya estará arreglado, pero no es así de manera que llegaran a pasar dos noches en el **Hotel Universo de Zaragoza, al cual han llegado con un día de retraso. Hace mucho frío.**

Post-29 (15/11/27) "...Sembla que demà tindrem arreglat el Hotel i continuarem" [Fan nit...sembla que a l'Hotel Universo] 15/11/27



(FU) Lib-U1/19

Día 8, 9 Miércoles 16/11/1927

Jueves 17/11/1927

...CAMINO DE DAROCA

Zaragoza

El 16 por la mañana deciden continuar viendo Zaragoza, hay muchas cosas por ver y además **el coche parece ser que aún no está listo.** Mientras tanto continuarán haciendo la ruta en taxi y ferrocarril.

Post-30 (16/11/27) "Ens hem quedat un dia mes a Zaragoza porque hi ha moltes coses a veure en primer lloc i per que el cotxe no estava llest. Ara ja ho està i sembla que va bé. Demà

de bon dematí sortirem cap a Calatayud i des d'allí el viatge ja serà de retorn. Espero que dilluns ens veurem

(FU) Lib-U1/1316/11/27

(FU) Post-n.inv.3233-58Hotel Universo

(FU) Post-n.inv.3233-6017/11/27

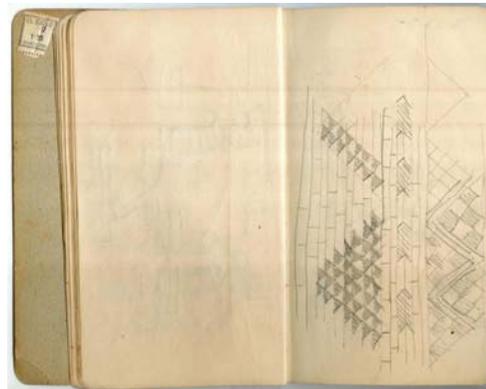
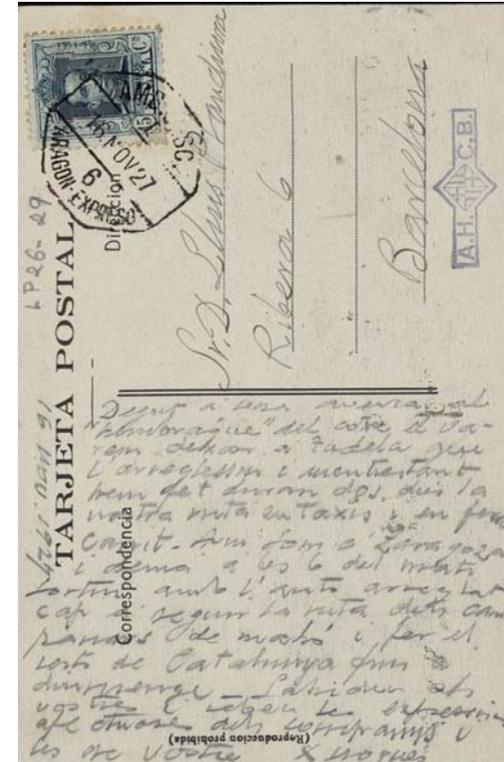
(FP) LP26-28 (15/11/27)15/11/27

(FP) LP26-29 (16/11/27)Parla de la averia. Salen el 17 por la mañana a las 6:00

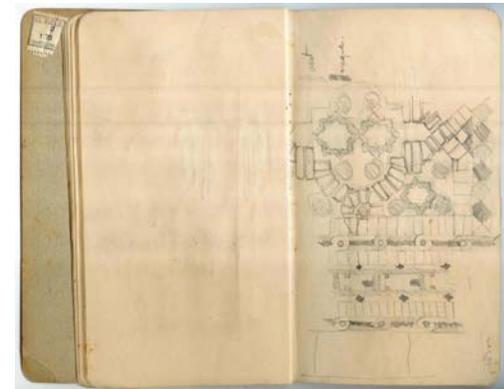
"Degut a una averia al "embrague" del cotxe el varem deixar a Tudela que l'arreglessin i mentrestant hem fet duran dos dies la nostra ruta en taxi i en ferrocarril. Avui som a Zaragoza i demà a les 6 del matí sortim amb l'auto arreglat cap a seguir la ruta dels campanars de mahó i fer el resto de Catalunya fins a diumenge"

Por fin salen de Zaragoza el Jueves 17 a las 6:00h de la mañana con el coche reparado. Se disponen a hacer la ruta de los campanarios de ladrillo, hacia Calatayud pasando por varias poblaciones y desde allí el viaje ya será de regreso. Tienen intención de estar de vuelta en casa el lunes 21....pero apenas salir ¡se les rompe un neumático!

Durante el trayecto toman muestras interesantes de construcciones hechas con ladrillo las cuales anotaran en sus libretas. Parece que les interesará reproducir algunas de ellas en el Poble.



Lib-5/p.25



Lib-5/p.2

Longares En Longares visitan una iglesia muy semejante a la Lonja de Zaragoza. Utrillo anota el nombre donde poder ir a comprar cántaros: "Felisa Guerrero 103"

Lib-5/p.35

(FU) Lib-U1/2317/11/27

Cariñena

Hace tanto frío que todo está blanco como si nevara... En Cariñena pararan a tomar el almuerzo por 22 pesetas (para 5 personas). Visitaran la Casa Consistorial de la Población.

(FU) Lib-U1/22,23

(FU) Post-n.inv.3233-60 "Hemos salido de Zaragoza a las 6 de la mañana con el coche al parecer reparado, pero apenas salimos se ha roto un neumático (...) vamos por varias poblaciones a Daroca... 17/11/27

Tobed

En Tobed visitan la Iglesia de Santa Maria de Tobed. Haran un croquis de la planta de la Iglesia.

Lib-5/p.27,29,35 [A la libreta posa Sta. Maria de Tobed...]

(FU) Lib-

U1/23,24,25,26,27,28

* Calatayud

Torralba de Ribota

En Torralba de Ribota visitaran la Iglesia de San Félix. Después continuaran el camino hacia Maluenda donde Utrillo encuentra un retablo de San Nicolás.

Conocen al párroco de la iglesia, ¡es muy serio!

Lib-5/p.35

(FU) Lib-U1/3017/11/27

Ateca

Lib-5/p.35

Maluenda

Lib-5/p.35

(FU) Lib-U1/3017/11/27

Morata de Jiloca

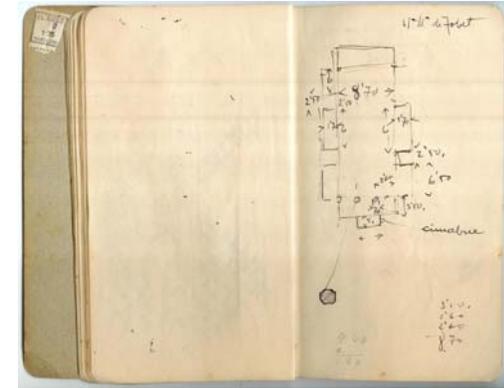
Lib-5/p.35

Daroca

Hacen noche

Llegan a Daroca de paso y hacen noche. **Están pasando mucho frío.**

Post-31 (17/11/27) "De pas per Daroca on hi fem nit..." 17/11/27



Lib-5/p.27



(FU) Lib-U1/30



Día 10 Viernes 18/11/1927 **...CAMINO DE TERUEL**

Daroca

Desde Daroca Utrillo envía una postal a su hijo Miguel diciéndole que la anterior postal que le mandó a su madre, la del día anterior, en realidad era para él, ya que era de los Escolapios de Daroca.

Han hecho descubrimientos importantísimos de Arte en esta población, que Utrillo va indicando en sus libretas y lo va comunicando a Plandiura en sus postales.

En Daroca visitaran la Iglesia de San Miguel, que Utrillo dibujará, y un detalle que les llama la atención, que son una especie de estrías en el ladrillo que son para no resbalar.

En Daroca gastan el primer cliché del viaje. Visitarán una casa que tiene un patio en su interior de la cual dibujaran el detalle de la baranda.

Lib-5/p.31,33

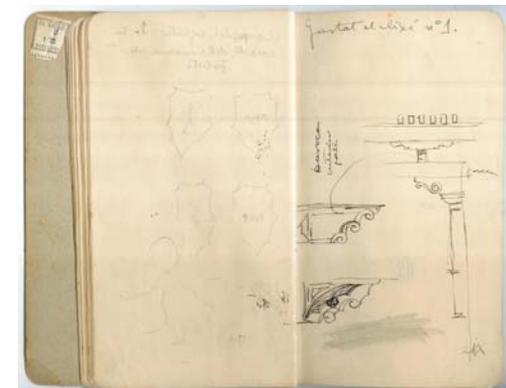
(FU) Lib-U1/18,20 17/11/27

(FU) Lib-U1/31,32,33 18/11/27

(FU) Post-n.inv.3233-60 Explica que hacen noche en Daroca el 17. 17/11/27

(FU) Post-n.inv.3233-61 Desde Daroca a Miguel. 18/11/27

(FP) LP26-16 (18/11/27) Postal de Utrillo a Plandiura "...El viatge va bé malgrat



Lib-5/p.31

l'averia que'ns va obligar a pendre carril i taxi. Ademés de'l que interessa al Poble, s'han fet troballes importantíssimes, que convé assegurar perquè els de Sevilla es troben per tot arreu. Fa molt fred. Aquí hi han moltes pintures murals de técnica romanica... 18/11/27

Veilla de Ebro

(FU) Lib-U1/21

Utrillo no para de dibujar, en San Martín del Río, pueblo que efectivamente comprueban que existe, en Báguena, en Calamocha donde le llama la atención la casa nº18, y finalmente en Torrijo del Río. **Sobretudo se siente interesado por las torres y campanarios**

San Martín del Río

Lib-5/p.35

(FU) Lib-U1/33,34

Báguena

(FU) Lib-U1/35

Calamocha

(FU) Lib-U1/36 18/11/27



(FU) Lib-U1/32



(FU) Lib-U1/34



(FU) Lib-U1/35

Torrijo del Río

(FU) Lib-U1/36 18/11/27

Por el camino hacia Teruel van a visitar **Albarracín, pueblo que les maravilla, les parece muy pintoresco, raro y bonito...; mucho mejor que Alquezar!** Les gusta tanto que acabará teniendo **4 casas representadas en el Poble.**

Albarracín

Post-32 (18/11/27) "Albarracín molt més que Alquezar, es un poble molt pintoresc i molt rar. Molt bonic també". 18/11/27

Fot-71

(COAC) Fot-454

Teruel

Teruel Aragón Hotel (1)

Llegan a Teruel donde pasaran una noche en el Teruel Aragón Hotel.

(RE) Post-33 (18/11/27) "Sóc a Teruel i dema anem cap a Alcañiz. Potser que poguem arribar diumenge al vespre a casa, veurem!".



Lib-5/p.35



(RE) Post-33

Día 11 Sábado 19/11/1927 ...CAMINO DE REUS

Teruel De Teruel continúan hacia Alcañiz. Es posible que lleguen el domingo 20 por la noche a Barcelona, pero todavía no lo ven muy claro. **Continúa haciendo mucho frío.**

(FU) Lib-U1/18

(FU) Post-n.inv.3233-58Hotel Aragón

(FU) Post-n.inv.4070-5Hotel Aragón

La ruta continua hacia Perales, Peralejo, Rillo, Martín del Río Muniesa, Oliete, Ariño, Albalate y Alcañiz. De la mayoría de estas poblaciones Utrillo tomará apuntes en su libreta donde refleja un mayor interés por campanario y torres, cruces de pie, incluso alguna silueta...¡esta imparabile!

Perales

(FU) Lib-U1/38

Peralejo

(FU) Lib-U1/38

Rillo

(FU) Lib-U1/3919/11/27

San Martín del Río

19/11/27

(FU) Lib-U1/33,34,40

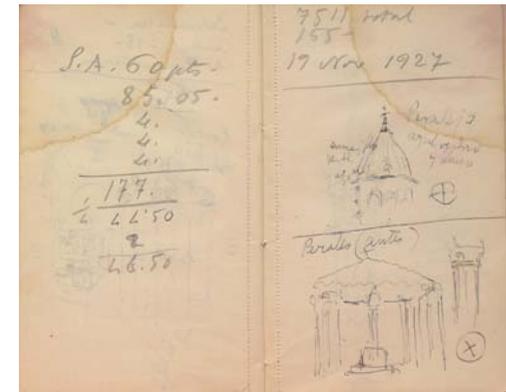
Muniesa

Lib-5/p.35

(FU) Lib-U1/4119/11/27

Oliete

(FU) Lib-U1/42



(FU) Lib-U1/37,38



(FU) Lib-U1/39



(FU) Lib-U1/40



(FU) Lib-U1/41



(FU) Lib-U1/42

Ariño (FU) Lib-U1/43
Albalate (Albalate del Arzobispo)

Lib-5/p.35

* Alcañiz

CATALUÑA

Reus **Llegan a Reus atravesando la lluvia.** Allí hacen noche.
(FU) Post-n.inv.3233-62

Día 12 Domingo 20/11/1927 ...CAMINO DE BARCELONA

Reus Salen hacia Cornudella donde Utrillo aprovecha para enviar una postal anunciando que seguramente llegará después que él. El viaje está llegando a su fin....

Cornudella (FU) Lib-U1/4420/11/27

(FU) Post-n.inv.3233-62 "Ayer llegamos a Reus atravesando la lluvia (...) esta llegará después de yo". 20/11/27

Prades En Prades verán una fuente que les inspirará y querrán eternizar en la Plaza de la Fuente del Poble unos meses después. Será la que hoy conocemos como **La Font de Prades**.

Fot-67
(COAC) Fot-463

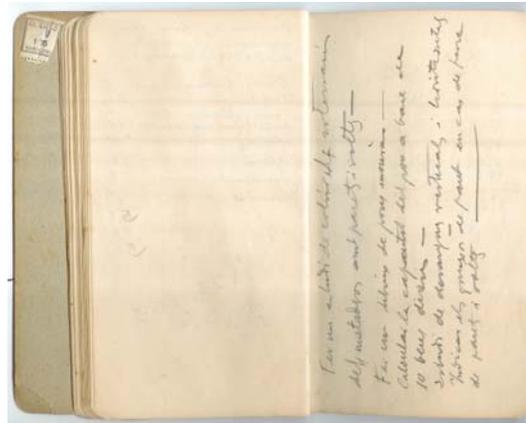
Montblanc Fot-7020/11/27

Lib-5/p.37
(FU) Lib-U1/44

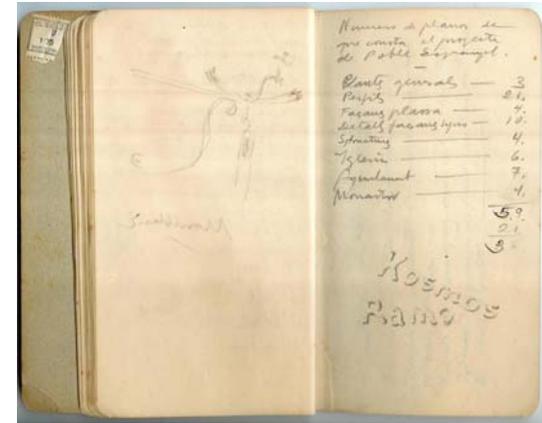
Los últimos días de viaje Reventós ya tiene en su cabeza la preocupación de los temas constructivos. Ahora toca definir cómo van cimentar las construcciones, entre otras cosas...en sus apuntes habla de "parets i voltes" Además también empieza a encajar un listado de los planos que deberá contener **el Proyecto que justo ahora comienza**.



Lib-5/p.37



Lib-5/p.40,41



Lib-5/p.38, 39

Mientras que Utrillo, por su lado, continúa haciendo listados y más listados donde traza otras rutas a seguir de las que quizás alguna de ellas aún estará a tiempo de hacer.

BARCELONA ...fin

PROCEDENCIA:
Arxiu històric de la ciutat
de Barcelona. AHCB.

M. UTRILLO-SITUÉS (BARCELONA) Calassot (Tarragona) 1927
Amic Plaudium: a prop. de la
magnificència i artística d'aquest
poble, per a creïences quatre vots,
Amb araba de cridar-los i al to
un rangent de vots, demanant la
prova pràctic de creïences, que
heus. No he votat del nos, i
si en tancem d'altres més bruts, tot
arriba en tren i el votat, es queda.

LP26-15^a. AHCB

detallat. En torn cap a la darrera
etapa Alcaniz, Valdeincha, Tortosa,
Fins dilluns; vostre sincer
amic,
M. Utrillo

LP26-15b. AHCB

PROCEDENCIA:
 Fons Miquel Utrillo.
 Biblioteca Santiago Rusiñol.

CONTENIDO:
 Extracto de la libreta que Miquel Utrillo llevó en su segundo viaje. Listado de poblaciones para un próximo viaje. (FU) Lib-U1

Barcelona - Sitges - 40. K.
 Sitges - Vilanova - 7.
 Vilanova - Vendrell - 20.
 Vendrell - Cambrils - 19.
 Cambrils - Pals - 13.
 Pals - Falset - 33.
 Falset (una 1/2 hora) - 40.
 Gandesa - Calaceite - 46.
 Calaceite - Valberche - 20. mms
 Valberche - Valdeagüta - 23.
 Valdeagüta - Alcaniz - 15.
 Alcaniz - Hija - 28.
 Hija - Apsita - 9.
 Apsita - Puente - 17.
 Puente - Puente de Iba - 16.
 Puente - El Camp - 11.
 El Camp - Saragosa - 13.
 393. K
 Vuelta.

(FU) Lib-U1/45

Los - Campes - 15.
 Campes - Iba - 8.
 Iba - Casada - 7.
 Casada - Casadilla - 25.
 Casadilla - Casadilla - 16.
 Casadilla - Casadilla - 40.
 Casadilla - Saragosa - 22.
 133

(FU) Lib-U1/48

83
 S. a 393. K.
 Saragosa - Utebo - 16.
 Utebo - Peñola - 22.
 Peñola - Caspe - 16.
 Caspe - Egea - 26.
 Egea - Saldaba - 22.
 Saldaba - Casadilla - 12.
 Casadilla - Iba - 16.
 130. 130.
 130. 130.
 o bien:
 Iba - Caspe 75.
 Caspe - Gallur 8.
 Gallur - Saragosa 14.
 Saragosa - Borja - 6.
 Borja - Saragosa 25.
 129
 8129
 Saragosa - Borja 25.
 Borja - Saragosa 14.
 43 Saragosa - Casadilla 8.
 15-3 Casadilla - Saragosa 52.5 - 99.5
 62.5 99.5
 o bien:
 de Gallur a Casadilla = 5
 de Casadilla a Saragosa = 8
 14
 De Iba a Saragosa vía
 Saragosa y Utebo = 133.

(FU) Lib-U1/46,47

Barcelona -
 Leida - 183. K
 Saragosa - 372.
 Lleida - 78.
 Saragosa - 22.
 de Madrid a Saragosa
 Madrid - 12'15 - 12'35
 Madrid - 14'10 - 15'30
 Madrid - 14'30 - 15'29
 Madrid - 14'52 - 15'11
 Madrid - 15'22 - 16'08
 Madrid - 15'54 - 17'04
 Madrid - 16'04 - 17'12
 Madrid - 16'36 - 17'42
 Madrid - 17'04 - 18'13
 Madrid - 17'06 - 18'15
 Madrid - 17'22 - 18'32
 Madrid - 17'42 - 18'47
 Madrid - 18'07 - 19'12
 Madrid - 18'22 - 19'33.
 94 K.
 De Saragosa a Madrid

(FU) Lib-U1/49,50

METODOLOGIA DE TRABAJO DURANTE LOS VIAJES

Gracias al material analizado previamente, podemos describir con precisión cuál fue la metodología de trabajo que llevaron a cabo y el reparto de tareas de cada uno de ellos para contribuir a la recogida de información durante el viaje.^{2.63}

Tenían establecidas dos metodologías de trabajo diferentes según la importancia de las poblaciones. Una para las poblaciones que suponían de menor interés y otras para las que consideraban a priori que era importante dedicarles más tiempo.

El trabajo estaba bien repartido en los pueblos donde pasaban volando. Nogués se dedicaba a esbozar la silueta de estos pueblos (se adjuntan algunas muestras) mientras Folguera y Reventós, con la máquina a punto, escogían la curva de carretera que hiciese más propicia la foto, con un encuadre propicio que se distinguiese de los otros pueblos. A la vez Utrillo anotaba las características pintorescas o turísticas del lugar.

Pero este proceder era muy diferente en las poblaciones destacadas. La importancia de las poblaciones no estaba definida a razón directa con el número de habitantes o su extensión urbana, sino por la calidad y número de conjuntos o detalles de construcción que cualquiera de los 4 creyese remarcables. En las poblaciones importantes pero inéditas se definían **dos equipos (conformados por un arquitecto y un pintor) que al cabo de una hora se encontrarían en la plaza mayor.** Cada uno de los equipos llevaba una cámara, y unos partían hacia un lado y los otros hacia el otro para buscar cada uno por su parte cuanto pudiera tener interés al propósito común. *“En conjunto, los viajeros se fijaban tanto en un palacio cargado de referencias de estilos históricos como en una casa rural construida según las costumbres seculares de la región”*^{2.64}. Después de una buena recogida de clichés se encontraban tal y como habían previsto para cambiar impresiones sobre lo que cada uno había visto, y decidían sobre la elección. Después de todo esto continuaban con el viaje.

Las poblaciones de las que se consideraba que ya se poseía suficiente información previa, eran visitadas por todo el grupo de cuatro, siendo el orden de las visitas el que dictaba Utrillo, que era en definitiva quien mejor conocía a canónigos y delegados gubernativos. Los



Silueta de Escó

2.63 La información al respecto de todo lo que se explica se ha extraído, de primera mano, de documentos encontrados en el fondo privado de Ramón Reventós, es por ello que son de máxima fiabilidad. Declaraciones de 1957.

2.64 Vigil Vázquez, Manuel. “Génesis del Pueblo Español de Montjuich”, en S'AGARÓ, 1960?

hallazgos realizados se clasificaban en función de su posible adecuación al conjunto del Poble Espanyol, para lo que **establecieron una escala del 1 a 10 que cada uno debía valorar. Esa puntuación la anotaban al descubrimiento y si coincidía por votación la puntuación máxima se integraba oficialmente al Poble.**

2.65 En el capítulo III de este trabajo se analiza en mayor profundidad la carta de colores de Nogués.

2.66 (FP) LP26-10. Carta de Utrillo a Plandiura del 21/9/1927 donde explica la escala de colores que utilizan

Una carta que Miguel Utrillo envía a Plandiura el 21/09/1927 desde Zamora habla sobre el uso de una **carta de color definida por Nogués** para identificar la gama de colores^{2.65} de aquello que van fotografiando. Para definir el color sometían a votación los edificios y monumentos que iban viendo para llegar a establecer el nº de la gama al que más se parecía.

"Estic segur que'l treball serà força reproductor es a dir, que servirà en gran i que farà del poble, un model espeialment si evitem els fets interessants massa d'arquitecte. En Nogués (que s'ha esquilat) ha fet unes gammes i per votació, discutim quin es el to mes semblant a n'els monuments i aixis fou com el Aqueducte de Segovia que no té res de xocolata ni café am llet, té el nº 20, qu'es un gris de granit (pedra becoqueria). L'importancia de les coses vistes, la medim de 0 a 10 i de fet, havem vist bastants 10, entre'ls que no entra Santillana, falsa abans, ara i després de les restauracions de'n Ubito Güell..."^{2.66}



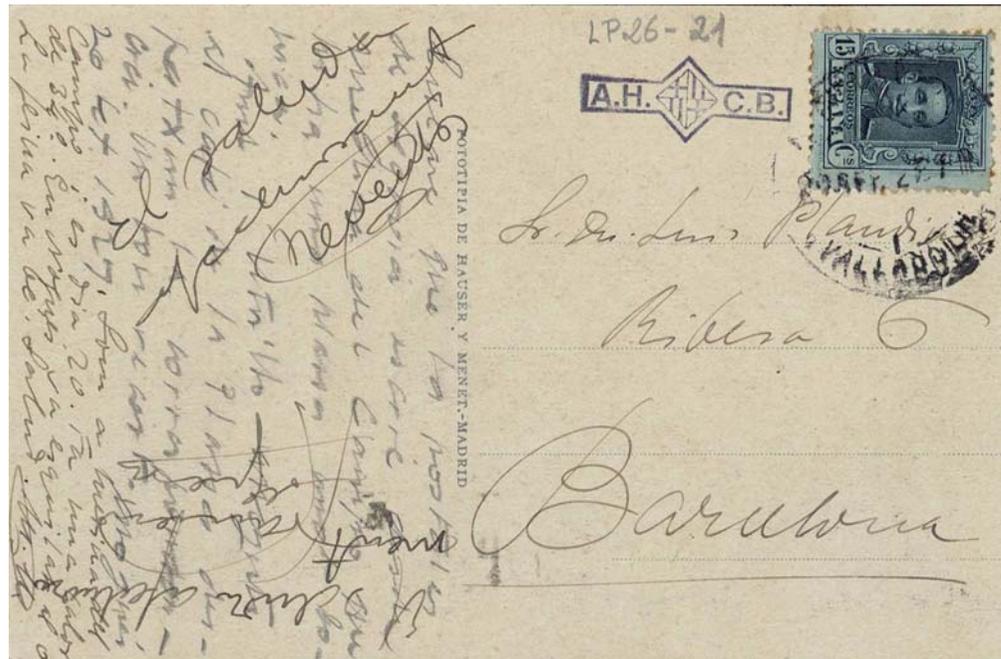
(FU) n. inv. 3233-107

La periodicidad de las postales que enviaban a amigos y familiares era casi diaria y las iban escribiendo durante el viaje, ¡incluso con el coche en marcha!, sin descansar ni un momento. Muchas veces, cuando se trataba de postales enviadas a Plandiura, las firmaban entre todos como podían. La comida la hacían de cualquier manera.

Finalmente, al llegar al Hotel donde debían pernoctar, descargaban todos los bártulos que llevaban (¡incluso una máquina de escribir!), y por fin descansaban. Iban a cenar y a dormir lo antes posible para reponer fuerzas. En este caso Nogués también era el primero, pues se iba a las 10:00h de la noche a dormir entre suspiros.

2.67 (FP) LP26-6. Carta de Utrillo a Plandiura del 11/9/1927

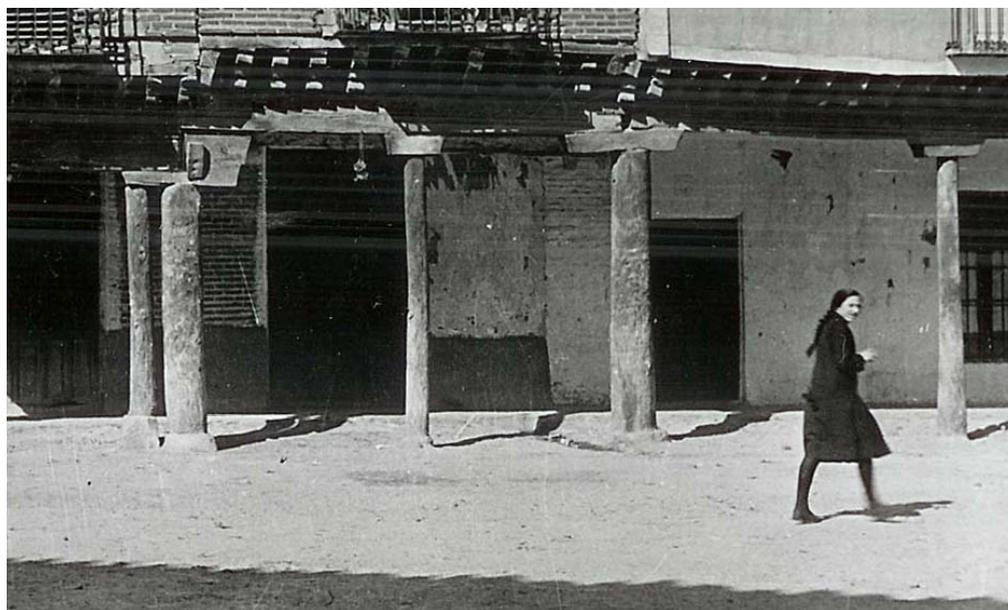
"...enterneix veurer en Nogués llevar-se a les 5 del matí, esmorsar a les 9, dinar allí com podem, sopar i ficar-se al llit cap a les 10 (sospira, pero ho fa). (...) Els companys están engrescats i fins en Folguera, avui s'ha decidat d'anar a missa."^{2.67}



Aprovechan las estancias de los Hoteles para escribir cartas, a mano o a máquina, donde detallan más información que la que envían en las postales, así como para enviar telegramas a los Organizadores de la Exposición, en especial a Plandiura, quien les exigía mantenerlo al corriente de todos los pasos y descubrimientos que iban haciendo.

Es importante tener en cuenta que viajar en aquella época no era fácil ni cómodo, no en todas las ciudades y poblaciones habían hoteles confortables y lo suficientemente limpios como los que nos encontramos hoy en día. La escritora Virginia Wolf, quien viajó por Andalucía en 1905 y en 1923 para ir a visitar a su amigo Gerald Brenan, que vivía en la Alpujarras, refleja en su libro y sus cartas las incomodidades que tuvo que soportar durante el viaje, la suciedad de las pensiones, la precariedad de las comunicaciones, la incomodidad de los caminos e incluso lo mal que llegó a comer en ocasiones, una descripción que cuestiona los tópicos heredados de los viajeros románticos.

Incluso, tampoco en aquella época era habitual ver viajeros rondando por las poblaciones de la Península. Según el testimonio de RR, su padre explicaba cómo las ancianas se santiguaban al ver aquella "máquina que corría" refiriéndose al auto. El interés que despertaba el equipo era tan grande que todos los lugareños corrían para poder hacerse una foto delante del edificio escogido para así quedar inmortalizados en el tiempo. La atracción y el exotismo, pues, también iban a cuenta de los viajeros.



Un viaje en el tiempo. El "Poble Espanyol" de Montjuïc

REPARTO DE TAREAS DURANTE LOS VIAJES

2.68 Se ha extraído información del libro de Soledad Bengoechea Echaondo: *Els secrets del poble espanyol 1929-2004*. El cual ha sido una de las fuentes principales del trabajo en general.

Durante la ruta el reparto de tareas fue ejemplar. 2.68

MIGUEL UTRILLO era el mayor de los cuatro amigos y ya contaba con sesenta y cinco años de edad. Utrillo **era el secretario de la expedición**, su experiencia previa en viajes hacia que conociera las carreteras y sabía cómo moverse. Antes de partir ya había planeado perfectamente el recorrido por donde tenían que pasar, en qué alojamientos iban a dormir e incluso cuales eran los manjares típicos de cada zona que debían probar. Por tanto, llevaba el control del itinerario, así como de los gastos que iban surgiendo, los cuales iba anotando en sus libretas.

2.64 Vigil Vázquez, Manuel. "Génesis del Pueblo Español de Montjuich", en S'AGARÓ, 1960?

*Utrillo que se conocía España palmo a palmo, o poco menos, y que estaba experto en toda clase de caminos y posadas, fue un guía magnífico y práctico. Sabía dónde ir en busca de tesoros arquitectónicos castizos, sabía por dónde había que ir, y sabía que alojamientos había que evitar...*2.64

Utrillo también fue el relaciones públicas del grupo. En sus libretas y notas aparecen mencionados nombres y direcciones, muy probablemente de gente que iban conociendo por el camino, a quienes en algunos casos se compromete a enviar la fotografía que se supone se hicieron juntos. (FU) Lib.1/p.34

Su amor por el arte y sus ganas de dibujar hicieron que en sus libretas de viaje también tomara notas descriptivas sobre los objetos de valor o muestras que él consideraba que eran piezas de arte interesantes de anotar, además de todo aquello que le parecía interesante y útil para el Poble.

Toma notas de la arquitectura que va viendo, anota el siglo, escribe y hace apuntes: alzados, perspectivas...sobretudo dibuja escudos. Introduce cotas y sombras en sus apuntes. Introduce notas sobre color en sus escritos, por ejemplo, encontramos: *"campanario gris con toques ligeramente azulado y amarillento"* (FU) Not_U2/p.4

Teléfono 11100

Palace Hotel

Madrid de 1927

Catedral ^{segunda vez}

Verdugo - XX ✓

Alta ^{Purificación} San ^{Antonio} Sebastián

Alta ^{San} Inyorgioli

Luterano ^{Convento en Génova}

Juan Martínez ^{de} Madue

Sr. Poveda ^{de} Casa Beutel

Primer y Segundo 10

Teléfono 11100

Palace Hotel

Madrid de 1927

Notoria. 2 octubre 1927

(Ligue)

Casa del Colegio de Abogados

tratar (con derrumbes)

Pozo en el pido. Sobre punta de

pieza esculturas gótica del XVI.

Mentón, iglesia en forma de

Santa (hay 6 u 8).

Palacio episcopal. Potos y

está parados al del hospital

de Leída.

Capilla (probablemente ex

-tra capítulas, con curiosa

y buena construcción gótica.

Casa de la "Famila del Cambio

de diputado de la ciudad de

Notoria. 1587. Donita la vida

barroca. Muy rica; sostenida

por dos gemelos. Casa mal estado

Teléfono 11100

Palace Hotel

Kilómetros - 5560

Madrid de 1927

Notoria. 2 octubre 1927

Catedral -

Plantana (al pasado) ^{probablemente}

con postes de columna, modo (de)

y rojo (139 del aspecto) - ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

banda y relieve. Plantana con

zagos (?) Virgen ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

tipografía ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

caída cada vez, la ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

pel que ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

(filamento al pasado, de ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

cañamo). ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

Barro - ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

vidrio. S. XIII, ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

2 capas ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

Relieve ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

especialmente, ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

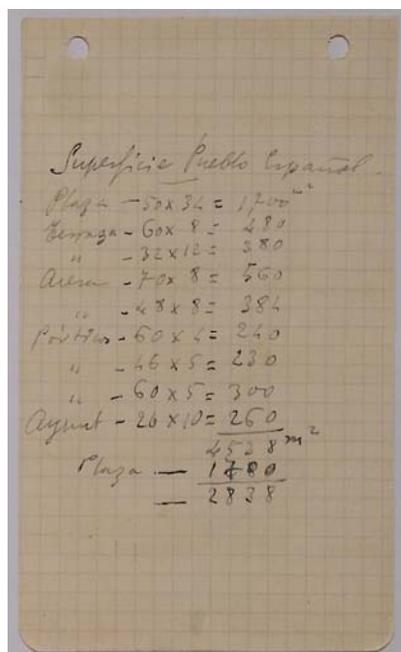
de ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

capite ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

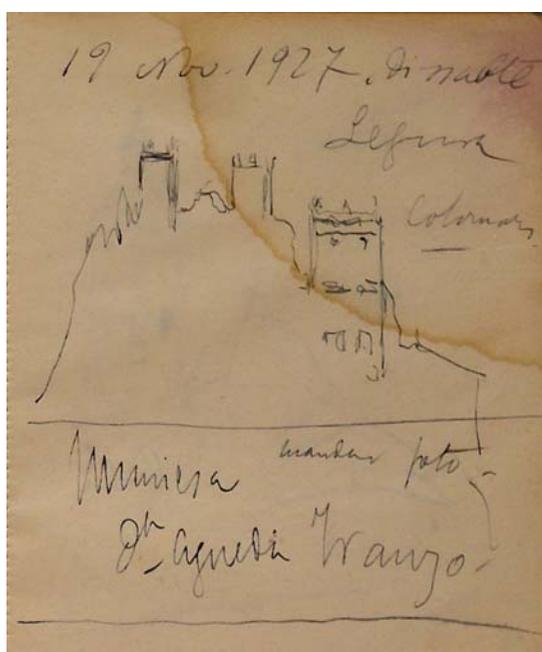
El de la ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

con ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~

(FU) Not_U5/p.1,2,3



(FU) Not_U3/p.48



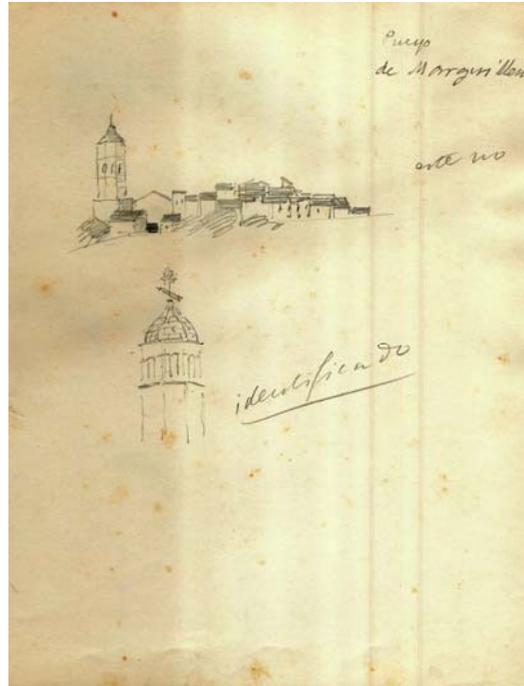
(FU) Lib.1/p.34



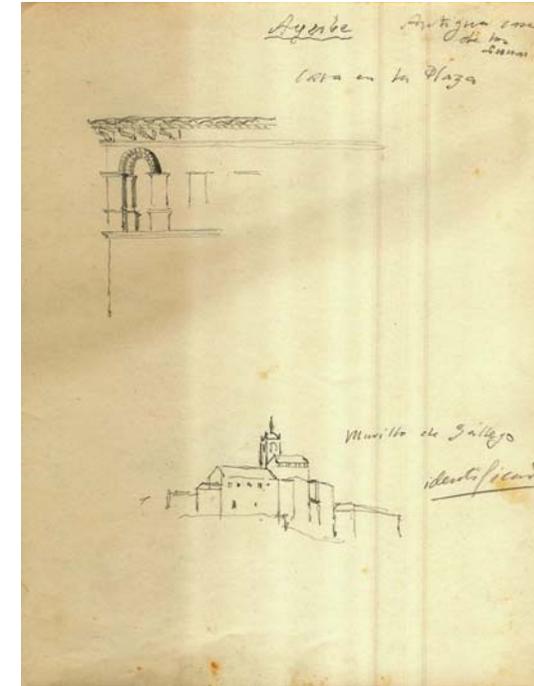
(FU) Not_U2/p.4

Es muy exhaustivo a la hora de tomar notas, apuntando la fecha de cada día, incluso la hora muchas veces. Escribe en las hojas por delante y por detrás (se ve porque se transparenta). En sus notas mezcla también cuentas, gastos, listados de ciudades, personas, etc...incluso se encuentra una lista donde ya empieza a perfilar la superficie que ha de tener cada espacio del pueblo español. (FU) Not_U3/p.48

XAVIER NOGUÉS, lápiz en mano, **dibujaba todo lo que veía**, sobretodo siluetas de las poblaciones por donde pasaban, introduciendo el uso de sombras y anotando el color de las cosas vistas según la carta de colores que él mismo estableció. No tenemos que olvidar que en aquella época las fotografías eran en blanco y negro y por tanto era difícil poder guardar esta información. Así, en los apuntes encontrados en las libretas de Nogués y Reventós, se ven anotaciones haciendo referencia al nº de la gama establecido previamente.



(RE) Lib-3/p.4



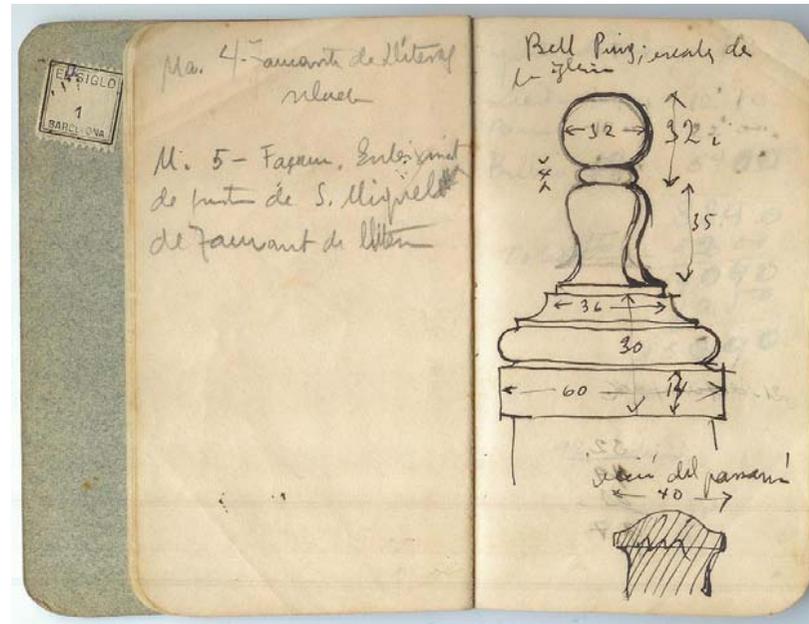
(RE) Lib-3/p.12

RAMON REVENTOS desempeñó dos habilidades en el grupo, **fue fotógrafo y dibujante**. Iba con el lápiz siempre en la mano en la búsqueda de soluciones a los problemas arquitectónicos. Sus dibujos son muy “de arquitecto” ya que, a diferencia de los otros, hay cotas y apuntes útiles (constructivos) para después poder reproducirlos.

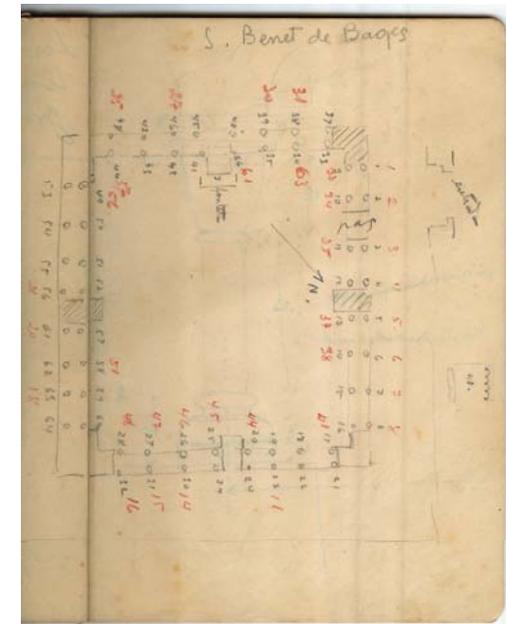
Además, a diferencia de la información obtenida hasta ahora, Reventós ayudaba a Folguera con las fotografías, así que iba fotografiando los edificios y detalles que le interesaban. Todas las fotografías las anotaba en sus libretas, las mismas donde dibuja, en las que llevaba un control detallado de todo aquello que iba realizando. Por tanto, dibujaba y fotografiaba al mismo tiempo, así como tomaba notas de color y controlaba gastos, daba información sobre el viaje y el itinerario, es decir...Ramón Reventós hizo un poco de todo.

De Reventós es de quien más dibujos se conservan. Dibujaba los croquis en planta, alzado y

sección de edificios y detalles constructivos, tomaba notas sobre el despiece de la piedra u otros materiales, así como el detalle de capiteles, perspectivas de elementos arquitectónicos y también dibujaba personajes (que veía o se imaginaba). Vemos que en sus dibujos introduce cotas.



(RE) Lib-1/p.8



(RE) Lib-4/p.9

2.65 Texto encontrado en una postal que confirma que, efectivamente, Ramón Reventós también hacía fotos, no solo Folguera. (RE) Post-2 (7/9/27)

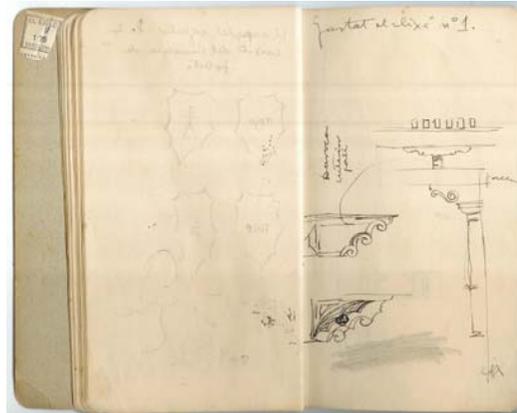
"Hem arribat a Pamplona i seguim el viatge cap a Estela i Vascongades. Hem vist moltes coses boniques i que interessen pel poble...Desde Lleida es pot dir que ens aturem a cada cantonada. Porto com uns 40 clixes fets i el Folguera altres tants i es pot dir que comencem. Veiem si sortirà bé." 2.65

2.66 Nota en la que Reventós se refiere al nº de fotografías que hace Folguera de Baells. (RE) Lib-1/p.13

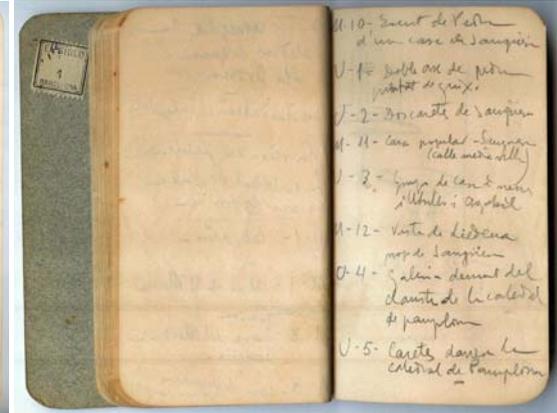
"En Folguera en fa 2 de Baells" 2.66

En sus notas también se ven listados, creemos que por un lado son listados numerados de las cosas vistas (numeradas) y por otro, de las fotografías que se iban haciendo (las

numeraba siempre con una letra delante: U o M, quizás indica quién hacía la foto, como podemos ver en (RE) Lib-5/p.21. También iba anotando los clichés que se iban haciendo, se encuentra una nota: "gastat clixé n°1" en (RE) Lib-5/p.31. Todos los dibujos son en lápiz o tinta a excepción de unos detalles que se encuentran en dos láminas sueltas, que introduce la tinta roja y crema.

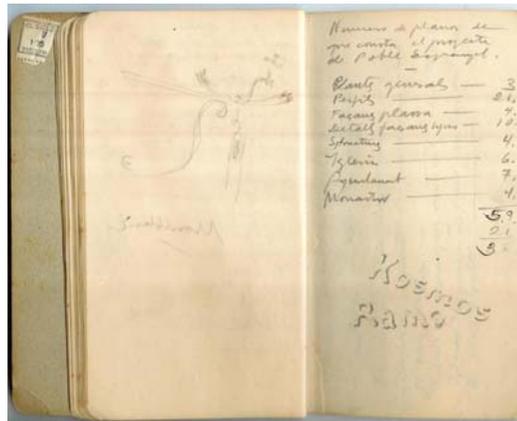


(RE) Lib-5/p.31

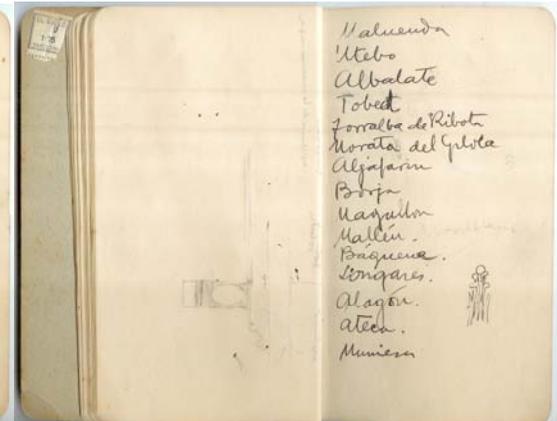


(RE) Lib-5/p.21

Reventós también hacía listados de pueblos constantemente (se supone que visitados o por visitar) (RE) Lib-5/p.35, e incluso empezaba ya a pensar en el "n° de planos de que consta el proyecto del pueblo español" (RE) Lib-5/p.39



(RE) Lib-5/p.39



(RE) Lib-5/p.35

2.67 Según JMR, Folguera llevó al viaje una Leica, esta cámara fue la primera cámara réflex que llegó a España. Actualmente la tiene en custodia su sobrino (Folguera, profesor de instalaciones de la ETSAB).

Este último dato es muy importante porque junto con los otros encontrados en las notas de Utrillo podemos ver como **durante el viaje ya iban pensando cómo había de ser el proyecto**, desde la información que iba a contener, hasta superficies, medidas, etc...de lo que iba a ser el pueblo español.

FRANCESC FOLGUERA fue el fotógrafo del grupo. Según Utrillo era un genio del objetivo. Todo el día estaba con la máquina de fotografiar, una máquina pesada y frágil. Llegó a hacer hasta tres mil fotografías de las casas y lugares más típicos de la España tenaz y recóndita. ^{2.67}

Fotografías en blanco y negro, formato horizontal y vertical. Fotos de espacios, edificios y de detalles (escudos, balcones, etc...), fotos de ellos y de personajes que iban conociendo.

2.64 Vigil Vázquez, Manuel. "Génesis del Pueblo Español de Montjuich", en S'AGARÓ, 1960?

Folguera fue el fotógrafo del grupo. Cargado con una máquina de las de entonces y clichés también de los de entonces, pesados y frágiles, llegó a hacer hasta tres mil fotografías de las casas y lugares más típicos de la España tenaz y recóndita.^{2.64}



(RE) Fot-17



(RE) Fot-12



(RE) Fot-25

A continuación, se transcribe una muestra de las notas que se han encontrado en libretas, cartas y postales que se utilizaron durante los viajes donde se hace referencia al reparto de tareas que hizo cada uno de ellos. A la izquierda se da el número de catalogación del documento de manera que se pueda consultar en el apartado de anexos correspondiente.

Una carta enviada de Nogués a Plandiura durante el viaje, desde el "Hotel La Perla" de Pamplona, revela el repartimiento de tareas que explicaremos, además de hacer referencia a la importancia que está teniendo el viaje para mejorar el proyecto del Poble Espanyol. En la carta también se éntrele que se repartía el pueblo de manera que cada uno iba por separado, como estrategia para ser más eficientes a la hora de recoger información.

2.68 (FP) LP26-32 carta manuscrita que envía Nogués a Plandiura durante el viaje desde el "Hotel La Perla" de Pamplona. En ella revela el reparto de tareas además de hacer referencia a la importancia que está teniendo el viaje para mejorar el proyecto del Poble Espanyol

"...portem fetes entre ahir i avui 104 fotografies de coses tant interessants pel poble que cada moment ens convencem que el milloraran i que sense el nostre viatge no hi podia haver Poble de debo i tal com ha de ser. (...)

(FP) LP26-32 *un poble com aquell que partex un llonguet."*^{2.68}

En Folguera que esta fet un geni del objectiu en Raventos que tot el dia que esta amb el llapis a una ma i la maquina a l'altre en Utrillo prenent notes a tort i a dret i axecantnos la llebre i jo que pobret de mi faig lo puc ens havem de partir la feina de tal manera que moltes vegades ens partim

(RE) Lib-1/p.13 *"En Folguera en fa 2 de Baells"*

"Hem arribat a Pamplona i seguim el viatge cap a Estela i Vascongades. Hem vist moltes coses boniques i que interessen pel poble...Desde Lleida es pot dir que ens aturem a cada cantonada. Porto com uns 40 clixes fets i el Folguera altres tants i es pot dir que comencem. Veiem si sortirà bé." [Ramón Reventós també havia fet fotos, no solo Folguera]

(RE) Post-2 (7/9/27)

2.69 (FP) LP26-5. Carta de Utrillo a Plandiura del 06/9/1927

"...Encara que no havem guanyat el retràs inicial degut a haber estrenat una eina sense provar...el treball comença a ser important, i força reixit. Les fotografies qu'am la mes gran cura fan els amics Reventos i Folguera, el croquis del Capitá Nogués...Les estades principals i utils, han sigut: Montblanch, Lilla, Belianes, Bellpuig, Tamarite de Litera, Benabarre, Alquézar, Sangüesa i Pamplona. Els resultats mes importants, han sigut el descobrir i fer coral amistat amb els homes mes coneixedors del país, de Graus, Pamplona, Ayerbe i altres. Avui havem estat a Sangüesa (en taxi) i els companys han fet 50 fotografies per el Poble...Demá desijem trovar-vos a Estella..."

(FP) LP26-5a (6/9/27) ^{2.69}

(FP) LP26-5b (6/9/27) *"Aquest matí, un agutzil, volia deturar les nostres feines d'aixecar el plànol de la casa de Sangüesa...)" (U) [El papel es del hotel la Perla de Pamplona]^{2.69}*

"...portem fetes entre ahir i avui 104 fotografies de coses tant interessants pel poble que cada moment ens convencem que el milloraran i que sense el nostre viatge no hi podia haver Poble de debo i tal com ha de ser. En Folguera que esta fet un geni del objectiu en Raventos que tot el dia que esta amb el llapis a una ma i la maquina a l'altre en Utrillo prenent notes a tort i a dret i axecantnos la llebre i jo que pobret de mi faig lo puc ens havem de partir la feina de tal manera que moltes vegades ens partim un poble com aquell que partex un llonguet. Tots quatre encantats del viatge i molt contents de veurer tantes coses que ens agraden i que ens seran molt utils pel Poble." Anécdotas sobre el primer día y la averia del coche. ^{2.68}

(FP) LP26-32

"Avui hem estat desde Torrelavega a Santillana i Oviedo. El viatge va resultant molt bó. No correm gaire per no tenir entrebancs però fem molt camí i moltes fotos i dibuixos." [En esta postal queda claro que además de las fotografías estaban haciendo dibujos]

(RE) Post-5 (10/9/27)

"Avui hem dedicat el dia a visitar esglésies visigòtiques de les que hem fet moltes fotos i portem 350 clixés fets."

(RE) Post-6 (11/9/27)

"En Folguera i en Reventós, amb combinació amb els croquis ultraràpids de'n Nogués i les notes que jo prenc, han fet ja 380 clixés...Santillana ens ha decaigut d'ensa, de la Hospedería de Gil Blas, mes el desdejuni fou excel.lentment servit. Desde la darrera carta, havem fet detingudament Navarra, Guipúzcoa, Alava, Santander (la provincia, no la capital) i Asturias. Demá desitjem arrivar a la nit, a Santiago de Compostela..."

(FP) LP26-6a (11/9/27)

"Avui havem anat a veure Santa Cristina de Lena...Ens havem fet amics de gent utilizable, quan seriosament, vulguin fer propaganda de l'Exposició, o es pensi en assegurar que hi hagin objectes..." [El paper és de l'hotel París de Oviedo però a la data posa León???]

(FP) LP26-6b (11/9/27)

"Ahir varem arribar a Santillana i despres de fer feina a Oviedo sortirem dema a les primeres hores del mati cap a la ruta de Santiago per a continuar la nostra collita de coses per al Poble que de resultes del nostre peregrinatge resultara tant millort que no el conixerem nosaltres matexos. Havem resolt canviar un xic la ruta perque no fora possible fer tanta cosa i axis havem dexat lo mes essencial pel Poble. A Santander no hi havem anat per estalviar uns quants quilometres de

(FP) LP26-34

volta tpta vegada que no hi teniem res a fer...en Reventos i en Folquera que no dexan mai els estres de fotografiar...Avui havem vis una esglésieta anomanada Sta Cristina de Lena que es una cosa admirable. Ja en veureu fotos. Portem fets 350 cliches." Anécdotas

"Segueix el viatge d'una manera perfecte y ja portem mes de 500 fotos." [la postal és de Valladolid pero el sello de Burgos, pero por Burgos no pasan??...]

(FP) LP26-19 (17/9/27)

(RE) Lib-2/p.37 (img.96) *"Despres, sant baudell.- total 15 clixés"*

"Estic segur que l trevall será força reproductor es a dir, que servirà en gran i que farà del poble, un model espeialment si evitem els fets interessants massa d'arquitecte. En Nogués (que s'ha esquilat) ha fet unes gammes i per votació, discutim quin es el to mes semblant a n'els monuments i aixis fou com el Aqüeducte de Segovia que no té res de xocolata ni café am llet, té el nº 20, qu'es un gris de granit (piedra becoqueria). L'importancia de les coses vistes, la medim de 0 a 10 i de fet, havem vist bastants 10, entre'ls que no entra Santillana, falsa abans, ara i després de les restauracions de'n Ubito Güell..."

(FP) LP26-10b (21/9/27)